



647382 NL (12/02/2025)

260 TJ
280 TJ

HANDLEIDING
(ORIGINELE HANDLEIDING)



EERSTE UITGAVE	27/02/2012	
UPDATE	14/06/2012	1-20 ; 1-21 2-4 ; 2-6 ; 2-8 ; 2-12 ; 2-13 ; 2-14 ; 2-17 3-6 ; 3-9 4-
	13/02/2015	EN280
	20/09/2017	1-20 ; 1-22 <-> 1-24 ; 2-3 ; 2-8 ; 2-11 ; 2-12 ; 2-18 ; 2-21 ; 2-26 ; 2-27 ; 2-29 <-> 2-31 ; 2-35 ; 2-37 ; 2-38 ; 2-40 ; 2-45 <-> 2-47 ; 2-49 ; 2-51 ; 2-55 3-3 ; 3-6 ; 3-7 ; 3-9 ; 3-10 <-> 3-21 ; 3-23 <-> 3-25 ; 3-28 <-> 3-34 ; 3-36 4-1 <-> 4-12
	01/12/2018	1-1 <-> 1-16 2-1 <-> 2-76 3-1 <-> 3-60 4-6 ; 4-11
	16/09/2020	2-1 <-> 2-80 3-1 <-> 3-72 4-6 <-> 4-16
	12/02/2025	0-0 1-1 – 1-18 2-2 ; 2-22 – 2-23 3-10 ; 3-12 ; 3-46

De brochure en alle inhoud daarvan, waaronder diagrammen, zijn het eigendomsrechtelijk en vertrouwelijk intellectueel eigendom van Manitou BF en/of de dochterondernemingen daarvan ("Manitou Group"). Elke vorm van reproductie, publicatie of verspreiding van enig deel van de brochure zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Manitou Group is ten strengste verboden. Elke schending van deze bepaling zal de overtredende partij onderwerpen aan vervolging door Manitou Group voor zover wettelijk mogelijk. De logo's en de visuele identiteit van het bedrijf zijn het eigendom van Manitou Group en mogen niet zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Manitou Group worden gebruikt. Alle rechten voorbehouden.

Alle genoemde handelsmerken, geregistreerd en ongeregistreerd, zijn en blijven het eigendom van MANITOU BF of de respectievelijke eigenaar.

Elke vorm van reproductie, toegang tot de broncode, decompilatie, aanpassing, kopiëren (anders dan back-upkopieën), correctie van fouten, transmissie of distributie van elke vorm van software ingebouwd op machines van Manitou Group, is ten strengste verboden.

In het geval dat de maatregelen hierboven desalniettemin essentieel blijken om de software te kunnen gebruiken in overeenstemming met de bestemming ervan of om de informatie te verkrijgen die noodzakelijk is voor interoperabiliteit met andere software die onafhankelijk is gecreëerd, dient de gebruiker vooraf contact op te nemen met Manitou Group waar vervolgens, naar eigen goeddunken, de maatregelen genomen kunnen worden die nodig zijn of toegang verleend kan worden tot alleen die informatie die strikt noodzakelijk is ten aanzien van die interoperabiliteit.

Elke schending van deze vereisten houdt naar alle waarschijnlijkheid een vervalsing in die wordt onderworpen aan juridische stappen door Manitou Group.

Verbonden machines van Manitou Group zijn uitgerust met kastjes die technische gegevens over de machines verzamelen (zoals geografische traceergegevens of gegevens over de werking van componenten). Deze gegevens, die worden georganiseerd, verwerkt en verbeterd door algoritmes en expertise toebehorend aan Manitou Group, vormen, in combinatie met andere elementen, onafhankelijk of niet, een beschermde database in overeenstemming met wetten en voorschriften over IP-doeleinden.

Het is ten strengste verboden om toegang te krijgen tot de volledige of een gedeelte van deze database en de gegevens te gebruiken (waaronder in het geval van onbedoelde toegang) zonder expliciete voorafgaande autorisatie van Manitou Group. In het geval dat Manitou Group een gebruiker van een machine van Manitou Group autoriseert om toegang te krijgen tot de volledige of een gedeelte van deze database, zal Manitou Group, als producent van deze database, de gebruiker alleen een recht op persoonlijk, niet-exclusief, niet-overdraagbaar gebruik van de database verlenen, en uitsluitend via een informatietechnologieplatform dat wordt gehost door een server die eigendom is van of wordt beheerd door Manitou Group.

In elk geval is het onderstaande ten strengste verboden:

- elke vorm van extractie, reproductie, weergave, hergebruik door beschikbaarstelling aan het publiek, distributie, overdracht, permanent of tijdelijk, op enig medium, op welke manier en in welke vorm dan ook, van de volledige of een kwalitatief of kwantitatief substantieel deel van de inhoud van deze database,
- elke vorm van extractie, reproductie, weergave, hergebruik door beschikbaarstelling aan het publiek, distributie, overdracht, herhaaldelijk of systematisch, van kwalitatief of kwantitatief onaanzienlijke delen van de inhoud van de database tijdens activiteiten die het normale gebruik van de database door de gebruiker van de machine overduidelijk overschrijden om in zijn/haar eigen behoeften te voorzien,
- elk gebruik van middelen om de technische beschermingsmaatregelen voor databases of broncode van de software die in de kastjes is geïntegreerd te omzeilen, in overeenstemming met wetten en voorschriften over IP-doeleinden.

De laatste bijgewerkte versie die van kracht is en bindend is voor dit document, is de versie die op verzoek beschikbaar is. Alleen de elektronische versie wordt beheerd.

MANITOU BF S.A. Naamloze vennootschap met raad van bestuur.

Maatschappelijke zetel: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Frankrijk

Maatschappelijk kapitaal: 39 548 949 euro

Ingeschreven in het handels- en bedrijvenregister van Nantes onder het nummer 857 802 508.

Tel.: +33 (0) 2 40 09 10 11

www.manitou.com

VOORWOORD

BETREFFENDE DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding is een integrerend onderdeel van de machine; ze moet altijd bewaard worden in het opbergcompartiment dat zich in het platform bevindt.

MANITOU behoudt zich het recht voor om zijn modellen en uitrusting zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Neem contact op met MANITOU voor bijgewerkte informatie.

Deze handleiding bezorgt bedieners alle informatie over de voorzorgsmaatregelen, gebruiksinstructies en onderhoudsprocedures die nodig zijn om de gebruiksveiligheid en betrouwbaarheid van deze machine te garanderen.

Lees deze handleiding aandachtig en begrijp ze voordat u deze machine gebruikt.

Deze instructiehandleiding is ontwikkeld op basis van de lijst van uitrustingen en technische specificaties bij ontwerp. Het uitrustingsniveau is afhankelijk van de gekozen opties en het land van verkoop.

Afhankelijk van de opties en de verkoopdatum is het mogelijk dat sommige uitrustingen/functionaliteiten die in deze handleiding beschreven worden niet op de machine aanwezig zijn.

De beschrijvingen en illustraties zijn niet bindend.

BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een hoogwerker (verplaatsbaar platform om personeel op werkhoogte te brengen) van type 3b die ontworpen werd om personeel met zijn gereedschappen en materiaal op de werkplek te vervoeren en in de hoogte te tillen.

MANITOU zorgde ervoor dat deze machine geschikt is voor gebruik in de standaard werkomstandigheden die in deze handleiding beschreven worden.

TECHNISCHE NIEUWSBERICHTEN

De veiligheid van machines en personeel is cruciaal voor MANITOU. Er worden technische nieuwsberichten uitgegeven om dealers, eigenaren en gebruikers van de machine op de hoogte te houden van informatie die belangrijk is voor de veiligheid.

Deze machine moet voldoen aan alle bijbehorende technische nieuwsberichten. Neem contact op met MANITOU of uw dealer voor informatie over nieuwsberichten met betrekking tot uw machine.

Deze technische nieuwsberichten worden naar de eigenaren van de machine gestuurd. Daarom is het uiterst belangrijk om uw machine te registreren en te controleren of uw gegevens correct en up-to-date zijn.

Update deze informatie als de machine van eigenaar verandert, zodat de technische nieuwsberichten naar de nieuwe eigenaar verzonden worden.

DE PRODUCENT CONTACTEREN

In de volgende gevallen moet MANITOU gecontacteerd worden:

- Melding van een ongeval.
- Update van de gegevens betreffende de huidige eigenaar.
- Vragen over overeenstemming met de normen en reglementeringen.
- Vragen over het gebruik of de veiligheid van de machine.
- Vragen over elke mogelijke speciale toepassing of wijziging van het product.

MANITOU BF SA Naamloze vennootschap met raad van bestuur.

Maatschappelijke zetel: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - France

Kapitaal: 39 548 949 €

857 802 508 RCS Nantes

Tel.: +33 (0) 2 40 09 10 11

www.manitou.com

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

In deze handleiding wordt de volgende veiligheidswaarschuwing gebruikt om u te waarschuwen voor risico's tijdens het gebruik of onderhoud van de machine:



Respecteer de veiligheidsvoorschriften die op deze waarschuwing volgen om elk risico op letsels, overlijden of materiële schade te vermijden.

IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE

Het identificatieplaatje van de machine is vastgeklonken op de achterkant van het chassis.
De volgende gegevens staan erin gegraveerd:

Illustraties: #1 = chassis eerste versie, #2 = chassis tweede versie.

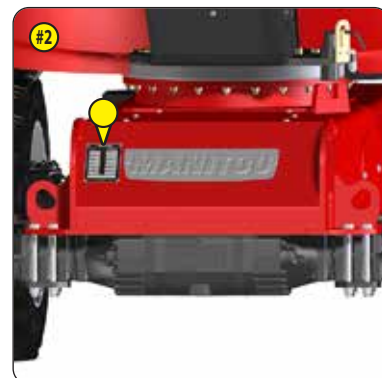
PLAATJE CONSTRUCTEUR EERSTE VERSIE:

"Model" Model	
"Serial no." Serienummer	
"Year of manufacture" Bouwjaar	
"Empty weight" Leeggewicht	
"Power" Vermogen	
"Voltage" Spanning	
"Inside / Outside" Binnen- / buitengebruik	
"Maximum load" Maximale belasting	
"Maximum no of persons" Maximaal aantal personen	
"Attachment" Uitrusting	
"Manual forces" Manuele krachten	
"Max. tilt" Maximale helling	
"Max. wind speed" Maximale windsnelheid	
"Ext. electrical source" Externe elektriciteitsbron	



PLAATJE CONSTRUCTEUR TWEEDE VERSIE

"Designation" Benaming	
"Year of manufacture" Bouwjaar	
"Model year" Modeljaar	
"Unladen mass" Leeggewicht	
"Nominal power" Nominaal vermogen	
"Voltage" Spanning	
"Inside / Outside" Binnen- / buitengebruik	
"Maximum load" Maximale belasting	
"Maximum number of persons" Maximaal aantal personen	
"Mass of equipment" Massa van de uitrusting	
"Manual forces" Manuele krachten	
"Maximum inclination" Maximale helling	
"Maximum wind speed" Maximale windsnelheid	
"Serial Number" Serienummer	



NB: de handelsbenamingen worden in deze handleiding gebruikt om de leesbaarheid te vergemakkelijken.

PARAGRAFEN

1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN -VOORSCHRIFTEN

2 - BESCHRIJVING

3 - ONDERHOUD

4 - TOEBEHOREN

260 TJ

Handelsbenaming: 260 TJ



280 TJ

Handelsbenaming: 280 TJ



1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN -VOORSCHRIFTEN

1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN -VOORSCHRIFTEN

INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA **1-4**

HET WERKTERREIN	1-4
DE BEDIENER	1-4
DE MACHINE	1-4
A - GESCHIKTHEID VAN DE MACHINE VOOR HET GEBRUIK	1-4
B - AANPASSEN VAN DE MACHINE AAN DE NORMALE OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN	1-5
C - WIJZIGEN VAN DE MACHINE	1-5
INSTRUCTIES	1-5
ONDERHOUD	1-5

INSTRUCTIES VOOR DE BEDIENER **1-6**

INLEIDING	1-6
ALGEMENE INSTRUCTIES	1-6
A - HANDLEIDING	1-6
B - RIJTOESTEMMING IN FRANKRIJK	1-6
C - ONDERHOUD	1-7
D - WIJZIGEN VAN DE MACHINE	1-7
E - CONTACT MET DE GROND	1-7
F - VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN	1-7
RIJ-INSTRUCTIES	1-8
A - VOORAFGAAND HET GEBRUIK VAN DE MACHINE	1-8
B - INRICHTING VAN DE BESTUURDERSPLAATS	1-8
C - OMGEVING	1-9
D - ZICHTBAARHEID	1-10
E - MACHINES MET DIESELMOTOR STARTEN	1-11
F - MACHINES MET ELEKTRISCHE VOEDING ONDER SPANNING BRENGEN	1-11
G - RIJDEN MET DE MACHINE	1-11
H - DE MACHINE STOPPEN	1-12
INSTRUCTIES VOOR WERKEN MET EEN LASBOUT OF BRANDER OP EEN EXTERNE STRUCTUUR	1-13
A - MET EEN ELEKTRISCHE LASBOUT	1-13
B - MET EEN BRANDER	1-13

ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE MACHINE **1-14**

ALGEMENE INSTRUCTIES	1-14
ONDERHOUD	1-14
ONDERHOUDSBOEKJE	1-14
PEIL VAN DE SMEERMIDDELEN EN DE BRANDSTOF	1-14
HYDRAULISCH	1-14
ELEKTRICITEIT	1-15
HELLINGSENSOR	1-15
LASWERKEN OP DE MACHINE	1-15
DE MACHINE REINIGEN	1-15

LANGDURIGE STILSTAND VAN DE MACHINE **1-16**

INLEIDING	1-16
DE MACHINE VOORBEREIDEN	1-16
MACHINES MET DIESELMOTOR: BESCHERMEN VAN DE MOTOR	1-16
MACHINES MET ELEKTRISCHE VOEDING: OPLADEN VAN DE ACCU'S	1-16
DE MACHINE BESCHERMEN	1-16
OPNIEUW IN BEDRIJF STELLEN VAN DE MACHINE	1-17

AFDANKEN VAN DE MACHINE **1-18**

RECYCLING VAN MATERIALEN	1-18
METALEN	1-18
PLASTICS	1-18
RUBBER	1-18
GLAS	1-18
BESCHERMING VAN HET LEEFMILIEU	1-18
VERSLETEN OF BESCHADIGDE ONDERDELEN	1-18
GEBRUIKTE OLIE	1-18
OUDE ACCU'S EN BATTERIJEN	1-18

INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA

HET WERKTERREIN

Een goed beheer van het werkterrein van de machine vermindert het risico op ongelukken:

- Terrein met zo weinig mogelijk oneffenheden en hindernissen.
- Geen te sterke hellingen.
- Gecontroleerde beweging van voetgangers, etc.

DE BEDIENER

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alleen gekwalificeerd en bevoegd personeel mag deze machine gebruiken.

Deze toestemming moet schriftelijk door de bevoegde verantwoordelijke van de firma waar de machine gebruikt wordt gegeven worden en moet altijd in het bezit van de bediener zijn.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De ervaring heeft ons geleerd dat in bepaalde situaties de machine niet gebruikt kan worden.

Dit voorspelbare abnormale gebruik, en waarvan de belangrijkste elementen hieronder vermeld staan, is absoluut verboden:

- *Het abnormaal voorzienbaar gebruik dat ontstaat door een gewone nalatigheid, maar dat niet het resultaat is van expres verkeerd gebruik van het materieel.*
 - *Het reflexgedrag van een persoon dat optreedt bij slechte werking, een incident, storing, etc. tijdens het gebruik van de machine.*
 - *Het gedrag dat voortvloeit uit de toepassing van de "wet van de minste weerstand" tijdens het verrichten van een handeling.*
 - *Het voorspelbare gedrag van bepaalde personen zoals: leerlingen, jongeren, personen met een handicap, stagiaires die met de machine willen rijden, of bedieners die de hoogwerker willen gebruiken in het kader van een weddenschap of wedstrijd of om zelf ervaring op te doen.*
- De firmaverantwoordelijke moet hier rekening mee houden bij het beoordelen van de geschiktheid om te rijden van een bepaalde persoon.*

⚠ BELANGRIJK ⚠

WIN INLICHTINGEN IN:

- *Over het juiste gedrag in geval van brand.*
- *Over waar een eerstehulpkoffer en brandblusser te vinden zijn.*
- *Over de telefoonnummers van te waarschuwen hulpdiensten (arts, ambulance, ziekenhuis en brandweer).*

DE MACHINE

A - GESCHIKTHEID VAN DE MACHINE VOOR HET GEBRUIK

- MANITOU heeft zich ervan verzekerd dat deze machine geschikt is voor gebruik bij normale gebruiksomstandigheden zoals in deze handleiding beschreven, met een **TESTCOËFFICIËNT BIJ OVERBELASTING VAN 1,25** en een **FUNCTIONELE TESTCOËFFICIËNT VAN 1,1**, zoals bepaald in de geharmoniseerde norm **EN 280** voor **hoogwerkers** (verplaatsbaar platform om personeel op werkhogte te brengen).
- Alvorens de machine in gebruik te nemen, moet de verantwoordelijke van de firma controleren of de machine geschikt is voor de te verrichten werkzaamheden en bepaalde proeven uitvoeren (naar gelang de van kracht zijnde wetgeving).

B - AANPASSEN VAN DE MACHINE AAN DE NORMALE OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

De smeermiddelen worden in de fabriek bijgevuld voor gebruik bij normale weersomstandigheden, met name: -15 °C tot +35 °C.

Wat betreft gebruik bij hogere of lagere temperaturen moet men alvorens de hoogwerker te starten, de smeermiddelen aftappen en opnieuw vullen met aangepaste smeermiddelen die overeenkomen met de omgevingstemperatuur. Hetzelfde geldt voor de koelvloeistof.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Machines met een dieselmotor zijn ontworpen voor buitengebruik bij normale weersomstandigheden en voor binnengebruik in goed geventileerde ruimtes.

Machines met elektrische voeding zijn ontworpen voor buitengebruik bij normale weersomstandigheden en voor binnengebruik.

Het gebruik van de machine is verboden op plaatsen waar potentieel brand- of ontploffingsgevaar bestaat (bv.: raffinaderijen, brandstof- of gasopslagplaatsen, opslag van ontvlambare producten, enzovoort).

Voor het gebruik op dit soort plaatsen bestaan er speciale uitrustingen: raadpleeg uw dealer voor meer informatie.

- Behalve de standaarduitrustingen die op uw hoogwerker zijn aangebracht, kunt u kiezen uit talrijke opties, zoals: zwaailicht, werklicht, enzovoort. Raadpleeg uw dealer voor meer informatie.
- Hou rekening met de klimaat- en weersomstandigheden op de plaats van gebruik. Raadpleeg uw dealer voor meer informatie over de aanpassing van uw smeermiddelen en bescherming tegen vrieskoude.
- Voorkom brandgevaar dat verbonden is met gebruik in een stoffige en ontvlambare omgeving.
- Voorzie de machine van een individuele brandblusser als u ze gebruikt in een zone zonder brandblusmiddelen. Voor dit geval bestaan er oplossingen, raadpleeg uw dealer voor meer informatie.

C - WIJZIGEN VAN DE MACHINE

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is ten strengste verboden om onderdelen van de machine te vervangen door onderdelen die niet door Manitou zijn goedgekeurd (accu's, wielen, platform, enzovoort).

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is ten strengste verboden de structuur en de instelling van de verschillende componenten van uw machine zelf te wijzigen (hydraulische druk, instelling van de begrenzers, toerental van de verbrandingsmotor, sensoren, toevoeging van extra uitrusting, toevoeging van tegengewicht, niet-gehomologeerde en niet-toegestane toebehoren, waarschuwingssystemen, enz.). In dit geval kan de aansprakelijkheid van de constructeur niet ingeroepen worden.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Gevaar voor stabiliteitsverlies van de machine:

- *Afhankelijk van het model wordt uw machine geleverd met standaardwielen of wielen voor moeilijk te berijden wegen. Het is VERBODEN om van het ene wieltype naar een ander type over te schakelen.*
- *MACHINES MET ELEKTRISCHE VOEDING: het is NIET toegestaan om accu's te vervangen door lichtere accu's.*

INSTRUCTIES

- De handleiding moet zich altijd in goede staat bevinden, in de taal van de bediener zijn en in het opbergcompartiment in het platform te vinden zijn.
- De handleiding en alle plaatjes en stickers die niet meer leesbaar, verdwenen of beschadigd zijn, moeten altijd onmiddellijk vervangen worden.

ONDERHOUD

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het hoofdstuk: ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE MACHINE.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Uw machine moet periodiek gecontroleerd worden om de conformiteit ervan te waarborgen.

De frequentie van deze controlebeurt wordt bepaald door de vigerende wetgeving van het land waar de machine gebruikt wordt.

- Onderhoud en reparaties die niet beschreven worden in het onderdeel 3 - ONDERHOUD, moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel (neem contact op met uw dealer) en met inachtneming van de noodzakelijke veiligheidsvoorwaarden ter bescherming van de gezondheid van de bediener en van derden.
- Voorbeeld voor Frankrijk: het hoofd van de firma waar de machine gebruikt wordt, moet voor elk toestel een onderhoudsboekje opstellen en bijhouden (Besluit van 2 maart 2004).

INSTRUCTIES VOOR DE BEDIENER

INLEIDING

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gevaar op een ongeluk tijdens het gebruik, het onderhoud of het repareren van de machine kan beperkt worden indien u de veiligheidsinstructies en de preventieve maatregelen die in deze handleiding beschreven staan in acht neemt.

Het niet volgen van de veiligheids-, gebruiks-, reparatie- of onderhoudsinstructies van de machine kan ernstige en in sommige gevallen zelfs dodelijke ongevallen veroorzaken.

- Alleen handelingen en manoeuvres die in deze handleiding beschreven staan, mogen uitgevoerd worden. De constructeur is niet bij machte om alle potentiële risicosituaties te voorzien. Daarom zijn de veiligheidsinstructies die in deze handleiding en op de machine vermeld worden niet uitputtend.
- Tijdens het gebruik van de machine moet u als bediener op elk moment de mogelijke risico's voor uzelf, voor anderen en voor de machine redelijkerwijs inschatten.

ALGEMENE INSTRUCTIES

A - HANDLEIDING

⚠ BELANGRIJK ⚠

Lees deze handleiding aandachtig en begrijp ze voordat u deze machine gebruikt.

- De handleiding moet zich altijd in goede staat bevinden, in de taal van de bediener zijn en in het opbergcompartiment in het platform te vinden zijn.
- De handleiding en alle plaatjes en stickers die niet meer leesbaar, verdwenen of beschadigd zijn, moeten altijd onmiddellijk vervangen worden.
- Alle handelingen of manoeuvres die niet beschreven worden in de handleiding zijn verboden.
- Volg de veiligheidsvoorschriften en instructies die op de stickers van de machine beschreven staan.
- Als veiligheidsmaatregel is de aanwezigheid van een gebruiker op de grond verplicht tijdens het gebruik van de machine.
- Maakt u zich vertrouwd met de machine op de ondergrond waar ze gebruikt zal worden.
- Het gebruik moet ook voldoen aan de goede praktijken van deze bedrijfstak.
- Gebruik de machine niet bij een windsnelheid van meer dan 45 km/u (12,5 m/s).
- Duw of trek geen structuren of gelijkaardige elementen die zich buiten het platform bevinden. De maximaal toegestane manuele kracht wordt vermeld in 2 - INSTRUCTIES: KENMERKEN en op 1 of meerdere stickers die zich op het platform bevinden.
- Machines die uitsluitend voor binnengebruik bedoeld zijn, mogen niet buiten gebruikt worden.

B - RIJTOESTEMMING IN FRANKRIJK

(of raadpleeg de geldende wetgeving voor andere landen).

- Deze machine is niet gehomologeerd voor gebruik op de openbare weg.
- De machine mag uitsluitend door gekwalificeerd en bevoegd personeel gebruikt worden. De toestemming moet schriftelijk worden gegeven door de bevoegde verantwoordelijke van de firma waar de machine gebruikt wordt en de bediener moet deze toestemming altijd bij zich dragen.
- De bediener is niet bevoegd om iemand anders toestemming te geven met de machine te rijden.

C - ONDERHOUD

⚠ BELANGRIJK ⚠

Gebruik de hoogwerker niet als de wielen beschadigd of erg versleten zijn; dit kan uw veiligheid of die van anderen in gevaar brengen of schade aan de machine veroorzaken.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Bij machines met elektrische voeding moet de bediener zich aan de volgende voorschriften houden:

- *Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het opladen van de accu's.*
- *Laad de accu's nooit op in een ontplofbare omgeving.*
- *Rook niet of richt geen vlam in de richting van de accu's terwijl ze behandeld worden (uittrekken/terugplaatsen) of tijdens het uitvoeren van vulpeilcontroles.*
- *De acculader loskoppelen tijdens onweer.*
- Voordat de bediener de machine gebruikt op de werkplek, moet hij eerst het dagelijkse onderhoud (➤ 3 -- ONDERHOUD) uitvoeren.
- Als de bediener ziet dat de machine niet in goede werkingstaat verkeert of niet meer aan de veiligheidsvoorschriften voldoet, moet hij zijn verantwoordelijke hiervan onmiddellijk op de hoogte brengen.
- De bediener mag zelf geen reparaties of afstellingen uitvoeren, tenzij hij daartoe opgeleid is. Hij moet de machine zelf schoonhouden als deze zorg hem werd toevertrouwd.
- De bepaling en toepassing van de reinigingsfrequentie en van het reinigingstype die nodig zijn om het risico op brand door ophoping van ontvlambaar materiaal te vermijden, zijn de verantwoordelijkheid van de bediener. Hij moet daarbij bijzondere aandacht besteden aan alle zones van de machine die vatbaar zijn voor een ophoping van dit risicomateriaal.
- De bediener moet controleren of de wielen geschikt zijn voor het soort ondergrond (zie contactoppervlak van de wielen met de grond ➤ 2 - BESCHRIJVING: KENMERKEN). Er zijn hiervoor optionele oplossingen beschikbaar; raadpleeg uw dealer voor meer informatie.

D - WIJZIGEN VAN DE MACHINE

- ➤ INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA: ➤ C - WIJZIGEN VAN DE MACHINE.

E- CONTACT MET DE GROND

- MACHINES ZONDER SLINGERAS (NAARGELANG MODEL)

⚠ BELANGRIJK ⚠

Aangezien het chassis star is, is het mogelijk dat de machine door slechts drie wielen gedragen wordt.

- MACHINES MET SLINGERAS (NAARGELANG MODEL)

⚠ BELANGRIJK ⚠

Dankzij de slingeras kan de machine in transportstand met vier wielen op de grond steunen (binnen de slingerlimieten van de as).

Tijdens de overschakeling naar werkstand wordt de slingeras geblokkeerd (het chassis is rigide), waardoor de machine mogelijk met slechts drie wielen op de grond steunt.

F - VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

- Deze machine is uitgerust met specifieke veiligheidsvoorzieningen die haar werking naargelang de omstandigheden kunnen begrenzen (➤ 2 - BESCHRIJVING):
 - Overbelasting in het platform.
 - Helling van het chassis groter dan de toegestane limiet.
 - Storing betreffende blokkering van de slingeras (naargelang model).
 - Telescoopkabel losgekomen of doorgesneden (naargelang model).

A - VOORAFGAAND HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

- Voer het dagelijkse onderhoud uit (➤ 3 - ONDERHOUD).

B - INRICHTING VAN DE BESTUURDERSPLAATS

- Voordat hij de machine in werking zet, moet de bediener zich, ongeacht zijn ervaring, eerst vertrouwd maken met de positie en het gebruik van de bedieningspanelen.
- Verlaat of betreed het platform niet als het niet helemaal neergelaten is.
- Betreed en verlaat het platform altijd via het poortje of door gebruik van de schuivende middelste tussenliggers (naargelang model).
- Betreed en verlaat het platform altijd met het gezicht naar de binnenkant van het platform gericht.
- Gebruik altijd beide handen en een voet of beide voeten en een hand om het platform te betreden en te verlaten.
- Zorg ervoor dat de schuivende middelste tussenliggers (naargelang model) zich in de neergelaten positie bevinden en dat het poortje correct gesloten is (naargelang model) voordat u de machine gebruikt.
- Bevestig de schuivende middelste tussenliggers niet in gehesen positie.
- MANITOU beveelt ten sterkste aan om een veiligheidsharnas te dragen dat aan een bevestigingspunt in het platform vastgemaakt is, zie ➤ 2 - BESCHRIJVING. Mogelijk is het dragen van een veiligheidsharnas of een ander persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen verplicht; hiervoor moeten de geldende lokale reglementeringen, overheidsregels en nationale reglementen nageleefd worden, evenals de veiligheidsregels van de werkgever en werfreglementen.
- Het veiligheidsharnas of de andere persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen moeten voldoen aan de geldende lokale reglementeringen, overheidsregels en nationale reglementen. Ze moeten conform de geldende reglementeringen geïnspecteerd worden.
- Het is verplicht een veiligheidshelm te dragen.
- Draag aangepaste kleding voor het besturen van de machine, draag geen ruim zittende kleren.
- Gebruik de machine nooit met vochtige of vette handen of schoenen.
- Ervoor zorgen dat de nodige beschermingsuitrustingen voor de te verrichten werkzaamheden beschikbaar zijn.
- Een te lange blootstelling aan een hoog geluidsniveau kan gehoorstoornissen veroorzaken. Ter bescherming tegen hinderlijk geluid is het aangeraden oorbeschermers te dragen.
- Blijf altijd oplettend tijdens het gebruik van de machine; luister niet naar de radio of muziek met een koptelefoon of oortjes.
- Op de bestuurdersplaats moet de bediener zich altijd op zijn normale positie bevinden: het is verboden om armen of benen, en in het algemeen elk lichaamsdeel, buiten de hoogwerker te steken.
- De bedieningsorganen mogen in geen enkel geval gebruikt worden voor doeleinden waarvoor zij niet ontworpen werden (bijvoorbeeld: om het platform te betreden of verlaten, als kapstok enz.).
- De machine mag niet uitgerust worden met niet-toegestane toebehoren die het geheel meer wind zouden doen vangen.
- Gebruik in het platform geen ladder of andere geïmproviseerde constructies om grotere hoogten te bereiken.
- Beklim de reling van het platform niet om grotere hoogten te bereiken.

C - OMGEVING

⚠ BELANGRIJK ⚠

Moet het platform langere tijd blijven stilhangen boven een structuur, dan bestaat het gevaar dat het op die structuur gaat steunen omdat het platform wat kan zakken door afkoeling van de olie in de vijzels of door een minieme lekkage in de vijzelblokkeringsystemen. Om dit risico te voorkomen:

- Controleer regelmatig de afstand tussen het platform en de structuur en stel bij indien nodig.*
- Gebruik de machine indien mogelijk met een olietemperatuur die zo dicht mogelijk bij de omgevingstemperatuur ligt.*

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is verboden om de machine te gebruiken in de nabijheid van elektrische kabels. Respecteer de veiligheidsafstanden.

U moet hierover inlichtingen opvragen bij uw plaatselijke elektriciteitsagentschap.

U kunt geëlektrocuteerd worden of ernstig gewond raken als u met de machine te dicht bij elektriciteitskabels werkt of staat.

Als de machine in contact komt met elektriciteitskabels, moet u de noodstop indrukken.

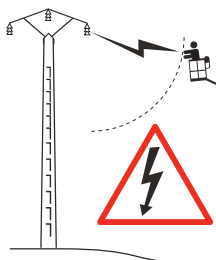
Roep hulp in, zeg personen op de grond dat ze de machine niet mogen aanraken en vraag hen om de elektrische voeding van de kabels te onderbreken of te laten onderbreken.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Gebruik deze machine niet tijdens onweer, sneeuwstormen, vorst of in gevaarlijke weersomstandigheden. Bij wind van meer dan 45 km/u mag u geen bewegingen maken; die kunnen de stabiliteit van de machine in gevaar brengen.

- Volg de ter plaatse geldende veiligheidsregels.
- Omdat de machine vanaf de grond bediend kan worden, moet u ervoor zorgen dat de toegang ertoe verboden is.
- Als de machine op een donkere plaats of voor avond-/nachtwerk gebruikt wordt, moet u ervoor zorgen dat ze uitgerust is met werkverlichting.
- De machines mogen niet als kranen of liften voor het permanente vervoer van materialen of mensen gebruikt worden en ook niet als krik of stut.
- Het is strikt verboden om een last onder het platform of aan een ander deel van de hefstructuur op te hangen.
- Zorg er tijdens het werken voor dat niets of niemand de beweging van de machine in de weg staat.
- Zorg er bij het heffen van het platform voor dat niets of niemand de hefbeweging van de machine hindert en dat u geen foutieve manoeuvres uitvoert.
- Sta niemand toe om het werkbereik van de machine te betreden of om zich onder de hefstructuur of het platform te begeven. Bakken hiertoe uw werkzone af.
- Rijden op een helling:
 - Geef de machine met de bedieningshendel een aangepaste snelheid.
 - Zorg ervoor dat de hellingswaarde niet groter is dan de maximaal toegestane hellingswaarden van de machine (2 - BESCHRIJVING).
- Hou rekening met de afmetingen van de machine voordat u zich in een nauwe of lage doorgang begeeft.
- Begeef u nooit op een laadbrug voordat dat u het volgende hebt gecontroleerd:
 - Of de laadbrug naar behoren geplaatst en vastgemaakt is.
 - Of het voertuig waarmee de laadbrug verbonden is (aanhanger vrachtwagen, treinwagon) zich niet kan verplaatsen.
 - Of laadbrug en voertuig geschikt zijn voor de afmetingen en de massa van de machine (2 - BESCHRIJVING).
 - Of de hellingswaarde niet groter is dan de maximaal toegestane hellingswaarden van de machine (2 - BESCHRIJVING).
- Begeef u nooit op een brug of vloer of in een goederenlift voordat u absoluut zeker bent dat ze geschikt zijn voor de afmetingen en massa van de machine en voordat u gecontroleerd hebt of ze in goede staat verkeren.
- Wees voorzichtig in de buurt van laadkades, greppels, steigers, onvaste ondergrond, mangaten, enz.
- Controleer de stabiliteit en stevigheid van de ondergrond onder de wielen en/of stabilisatoren voordat u het platform heft. Breng indien nodig geschikte stutten aan onder de stabilisatoren.
- Probeer geen handelingen uit te voeren die de capaciteiten van de hoogwerker te boven gaan.
- Zorg ervoor dat in het platform geladen materialen (buizen, kabels, houders, enz.) niet kunnen ontsnappen en vallen. Stapel deze materialen zo dat u er niet overheen moet klimmen.

- Respecteer een veiligheidsafstand tussen de elektriciteitsleidingen of onderdelen onder spanning enerzijds en elk lichaamsdeel of geleidend voorwerp of elk onderdeel van de machine anderzijds, tenzij wanneer de geldende lokale reglementeringen, overheidsregels en nationale reglementen, de veiligheidsregels van de werkgever of bouwplaatsreglementen strikter zijn op het gebied van vereiste afstand.
- Hou rekening met de beweging van het platform en met het schommelen of doorbuigen van elektrische leidingen.

U = NOMINALE SPANNING (KILOVOLT)	VEILIGHEIDSAFSTAND (METER)	
$U < 50$	3	
$50 < U < 200$	5	
$200 < U < 350$	6	
$350 < U < 500$	8	
$500 < U < 750$	11	
$750 < U < 1000$	14	

- Om visueel de windsnelheid te bepalen, kunt u de empirische schaal voor windbeoordeling raadplegen:

Schaal van BEAUFORT (windsnelheid op een hoogte van 10 m op een vlak terrein)						
Graad	Windtype	Snelheid (knopen)	Snelheid (km/u)	Snelheid (m/s)	Effect op het land	Toestand van de zee
0	Stil	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Rook stijgt recht of bijna recht omhoog.	De zee is vlak als een spiegel.
1	Zeer licht briesje	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Rook geeft de windrichting aan.	Kleine golfjes, geschubd oppervlak zonder schuim.
2	Licht briesje	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Wind is voelbaar in het gezicht, bladeren ritselen.	Korte maar duidelijke waarneembare golfjes.
3	Briesje	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladeren en twijgjes bewegen voortdurend.	Zeer kleine golven, beginnen te breken.
4	Mooi briesje	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Stof en papier waaien op, kleine takken bewegen.	Golfjes worden iets langer, veel schuimkoppen.
5	Stevig briesje	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Struiken en bladeren van bomen ruisen.	Gekufde golven op meren en kanalen, matige golven, uitgerekt.
6	Frisse wind	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Grote takken bewegen, metaaldraden fluiten, het gebruik van een paraplu wordt moeilijk.	Er vormen zich grotere golven met witte schuimkoppen en stuifwater.
7	Harde wind	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Volledige bomen bewegen, het is lastig tegen de wind in te lopen.	De zee zwelt, beginnende schuimstrepen worden meegevoerd op de wind.
8	Stormachtig	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Twijgen breken van bomen, tegen de wind in lopen is zeer moeilijk.	Matig hoge golven van grotere lengte, schuimstrepen aan de golftoppen.
9	Storm	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	De wind beschadigt de daken (schoorstenen, dakpannen enz.).	Hoge golven, stuifwaterwervelingen die van de golven wegspringen, schuimstrepen, beperkt zicht.
10	Zware storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Zelden waargenomen aan land, ontwortelde bomen, gebouwen lijden aanzienlijke schade.	Zeer hoge golven, schuim vormt witte schuimstrepen, beperkt zicht.
11	Zeer zware storm/orkaanachtig	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Zeer zeldzaam, uitgebreide vernieling.	Golven van uitzonderlijke hoogte die middelgrote schepen kunnen verbergen, beperkt zicht.
12	Orkaan	64 +	118 +	32,7 +	Rampzalige vernielingen.	Volledig witte zee, lucht vol met schuim en stuifwater, sterk beperkt zicht.

D - ZICHTBAARHEID

- Behoud altijd een goede zichtbaarheid op het traject. Om uw zichtbaarheid op het traject te verbeteren kunt u vooruitrijden met de slingerarm een klein beetje opgetild (opgelet: gevaar voor vallen op het platform als u tegen een lage doorgang botst, voor bovengrondse elektrische leidingen, loopkranen, verkeersbruggen, spoorbanen en alle overige obstakels in de zone voor de machine). Kijk tijdens het achteruitrijden recht naar achter. Te lang achterwaarts rijden moet altijd vermeden worden.
- In alle gevallen waarin de zichtbaarheid op het parcours onvoldoende blijkt, moet u zich laten bijstaan door een persoon buiten het werkbereik van de machine. Zorg ervoor dat u altijd een goed zicht hebt op deze persoon.

E - MACHINES MET DIESELMOTOR STARTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het niet in acht nemen van de polariteit tussen de accu's kan ernstige schade toebrengen aan het elektrische circuit.

De elektrolyt in de accu's kan ontplofbaar gas produceren.

Voorkom vlammen en vonken in de nabijheid van de accu's. Ontkoppel nooit een accu tijdens het opladen.

- INSTRUCTIES: < 2 - BESCHRIJVING.
- Gebruikt u een extra accu voor het opstarten, gebruik dan een accu met dezelfde kenmerken en respecteer de polariteit van de accu's bij het aansluiten. Sluit eerst de positieve klem aan en vervolgens de negatieve klem.

F - MACHINES MET ELEKTRISCHE VOEDING ONDER SPANNING BRENGEN

- INSTRUCTIES: < 2 - BESCHRIJVING
- Gebruik de machine niet als de accu (of accu's) zo leeg is dat hij de bewegingen vertraagt. In bepaalde gevallen is het mogelijk dat de machine dan stopt (< 2 - BESCHRIJVING van de laadrempeel die niet overschreden mag worden).

G - RIJDEN MET DE MACHINE

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wij vestigen de aandacht van de bedieners op de risico's die aan het gebruik van de machine verbonden zijn, zoals:

- Risico op het verlies van de controle.

- Risico op stabiliteitsverlies van de machine.

De bediener moet zijn machine op elk moment de baas blijven.

- Probeer geen handelingen uit te voeren die de capaciteiten van de hoogwerker te boven gaan.
- Maakt u zich vertrouwd met de machine op de ondergrond waar ze gebruikt zal worden.
- Voor het rijden van een lange afstand moet de machine zich altijd in transportstand bevinden (< 2 - BESCHRIJVING).
- Rij vlot en stem de snelheid van de machine af op de gebruiksomstandigheden (samenstelling van de ondergrond, belasting in het platform enz.). Afhankelijk van het machinemodel kunt u in functie van de gebruiksomstandigheden de gepaste versnelling kiezen (< 2 - BESCHRIJVING).
- Behoud in alle omstandigheden de controle over de snelheid.
- Zorg ervoor dat de remmen efficiënt werken en hou rekening met remafstanden.
- Manoeuvreeer een machine met opgetild platform alleen met extreme voorzichtigheid. Zorg ervoor dat de zichtbaarheid voldoende is.
- Neem bochten tegen verminderde snelheid.
- Kijk in de rijrichting en behoud altijd een goed zicht op het traject.
- Rij om obstakels heen.
- Rij nooit op de rand van een greppel of steile helling.
- Rij langzaam op vochtige, gladde of ongelijke ondergrond of op laadbruggen.
- Machines met dieselmotor: laat de motor nooit stationair draaien in afwezigheid van de bediener.
- Laat de machine nooit onder spanning bij afwezigheid van de bediener.
- Ongeacht wat de rijnsnelheid is: ze moet zo veel mogelijk verminderd worden voordat u stopt.
- De machine moet werken in een zone vrij is van obstakels of gevaren voor het neerdalen van het platform naar de grond.
- Let tijdens de manoeuvres op voor gebouwen, voorwerpen en personen.
- De bediener die de machine gebruikt moet bijgestaan worden door een persoon op de grond die de nodige kennis heeft.
- Neem de grenzen van het bewegingsbereik van de machine in acht (< 2 - BESCHRIJVING).
- Plaats geen lading in het platform wanneer de machine over een steile helling moet rijden.

H - DE MACHINE STOPPEN

BELANGRIJK

Machines met dieselmotor: laat de verbrandingsmotor na intensieve werkzaamheden enkele ogenblikken stationair draaien voordat u de machine uitzet om ervoor te zorgen dat de koelvloeistof en de olie de temperatuur van verbrandingsmotor en overbrenging geleidelijk doen dalen. Zo voorkomt u schade aan de motor.

- INSTRUCTIES:  2 - BESCHRIJVING.
- Plaats de machine op een vlakke ondergrond.
- Controleer of de machine niet op een plaats staat waar ze het verkeer zou kunnen hinderen. De machine mag zich nooit op minder dan een meter afstand van de rails van een spoorweg bevinden.
- Laat de sleutel nooit op de machine zitten als de bediener niet aanwezig is.
- Sluit en vergrendel (indien van toepassing) alle kappen van de machine.
- Als de machine lange tijd op een plaats blijft staan, moet ze beschermd worden tegen slechte weersomstandigheden, vooral in het geval van ijs. Machines met dieselmotor: controleer het peil van het antivriesmiddel.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Controleer of de machine geen hydraulische lekkages of lekkages van elektrolyt heeft.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Werk tijdens het lassen aan de zijde tegenover het bedieningspaneel om te voorkomen dat het beschadigd zou worden door lasspatten.

- Voor alle las- of snijbrandwerkzaamheden aan metalen bouwstructuren vanaf het platform moeten de volgende voorzorgsmaatregelen gevolgd worden:

A - MET EEN ELEKTRISCHE LASBOUT

- De machine moet absoluut voorzien worden van een ontlastingsstrip die het chassis van de machine verbindt met de grond.
- De te lassen externe structuur moet altijd met de aarde verbonden zijn.
- Als aan hierboven vermelde voorwaarden voldaan wordt, kan de machine zonder risico op schade aan elektrische componenten contact hebben met de te lassen structuur of elementen.
- De elektrische voeding van het lasapparaat moet uit een stopcontact - of in het voorkomende geval een verlengsnoer - met aardgeleider komen.
- Wees altijd waakzaam om elektrische bogen in het platform of op de machine te vermijden (contact tussen het soldeerstaafje of de toorts en de werkstukklep van het lasapparaat). Om die reden mag de werkstukklep van het lasapparaat zich niet op het machineplatform bevinden. Ze mag alleen zo dicht mogelijk bij het te lassen element geplaatst worden.
- Haal de spanning van het lasapparaat voordat u de werkstukklep van de te lassen elementen losmaakt.

B - MET EEN BRANDER

- Bevestig de flessen van de brander aan de verticale stijlen van het platform.
- De vonken en het snijafval mogen niet in de richting van de accu('s) vliegen.
- Plaats de brandertoorts, wanneer in gebruik, niet op de platformvloer en richt hem niet naar het bedieningspaneel of zijn voedingsbron.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE MACHINE

ALGEMENE INSTRUCTIES

BELANGRIJK

Lees deze handleiding aandachtig en begrijp ze voordat u om het even welke ingreep aan deze machine uitvoert.

Voer de nodige reparaties, zelfs kleinere, onmiddellijk uit.

Verhelp elke lekkage, zelfs de kleine, onmiddellijk.

Let op voor brand- en projectiewonden (uitlaat, radiator, motor, hydraulische olie, enzovoort).

- Draag kleding die geschikt is voor onderhoudswerkzaamheden aan de hoogwerker: draag geen sieraden en loszittende kleren. Bind uw haar samen en bescherm het indien nodig.
- Zorgen ervoor dat de verbruiksstoffen en versleten onderdelen veilig en op ecologische wijze verwerkt worden.
- Machines met dieselmotor:
 - Controleer of de ruimte voldoende verlucht is voordat u de motor start.
 - Stop voorafgaand aan elke ingreep op deze machine de motor en haal de spanning van de machine (⇐ 2 - BESCHRIJVING).
- Machines met elektrische voeding:
 - Voorafgaand aan elke tussenkomst in de machine: haal de spanning van de machine (⇐ 2 - BESCHRIJVING).

ONDERHOUD

- Voer het periodieke onderhoud uit (⇐ 3 - ONDERHOUD) om uw machine in goede staat en in goede werking te houden. Niet-naleving van het periodieke onderhoud kan de contractuele garantievoorzieningen doen vervallen.

ONDERHOUDSBOEKJE

- De onderhoudswerkzaamheden die in navolging van de aanbevelingen in onderdeel 3 - ONDERHOUD uitgevoerd worden, moeten net als alle overige inspectie-, onderhouds-, reparatie- of aanpassingswerkzaamheden aan de machine in een onderhoudsboekje genoteerd worden.
- Voor elke handeling worden de datum van de werkzaamheden, de namen van de personen of bedrijven die ze hebben uitgevoerd, de aard van de handeling en, indien van toepassing, de regelmaat ervan aangegeven.
- Als er elementen van de machine vervangen worden, moeten de referenties van deze elementen vermeld worden.

PEIL VAN DE SMEERMIDDELEN EN DE BRANDSTOF

- Gebruik de aanbevolen smeermiddelen (gebruik in geen enkel geval reeds gebruikte smeermiddelen).
- Machines met dieselmotor:
 - Vul de brandstoftank niet terwijl de verbrandingsmotor draait.
 - Tank alleen brandstof op de speciaal voorziene plaatsen.
 - Rook niet en benader de machine niet met een vlam wanneer het brandstofreservoir open staat of gevuld wordt.

HYDRAULISCH

BELANGRIJK

***STABILISEERKLEP:** het wijzigen van de afstelling en het demonteren van de stabiliseerklappen of de veiligheidsklappen zich mogelijk op de vijzels van uw machine bevinden is gevaarlijk. Deze handelingen mogen uitsluitend door erkend personeel uitgevoerd worden (raadpleeg uw dealer voor meer informatie).*

***HYDRAULISCHE ACCUMULATOR (naargelang model):** het demonteren van de hydraulische accumulators en hun leidingen die zich mogelijk op uw machine bevinden is gevaarlijk. Deze handelingen mogen uitsluitend door erkend personeel uitgevoerd worden (raadpleeg uw dealer voor meer informatie).*

- Elke ingreep op het hydraulische circuit is verboden, met uitzondering van de handelingen die in het onderdeel 3 - ONDERHOUD beschreven worden.
- Probeer de verbindingstukken, slangen of hydraulische componenten niet los te draaien als het systeem onder druk staat.

ELEKTRICITEIT

⚠ BELANGRIJK ⚠

Mogelijk is er voor bepaalde onderhoudshandelingen een elektrische certificering nodig: leef altijd de geldende lokale reglementeringen, overheidsregels en nationale reglementen na.

Controleer na elke ingreep of de beschermingen van de elektrische onderdelen terug op hun plaats zitten (kappen, deksels, accuklemdoppen, enz.).

- Leg nooit stukken metaal op de accu/accu's (tussen de positieve klem(men) en de negatieve klem(men)).
- Koppel de accu('s) los voordat er aan het elektrische circuit gewerkt wordt.
- De bedieningspanelen op de grond en in het platform en alle overige elektrische kasten mogen alleen door geautoriseerd personeel worden geopend.

HELLINGSENSOR

⚠ BELANGRIJK ⚠

Sommige machines zijn uitgerust met een hellingssensor die op de bovenwagen bevestigd is (➤ 2 - BESCHRIJVING: BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND). Voer altijd een initialisatie uit na de demontage/montage van de hellingssensor. Raadpleeg de reparatiehandleiding van de machine voor meer informatie.

Sommige machines zijn uitgerust met een hellingssensor die in het grondbedieningspaneel geïntegreerd is (➤ 2 - BESCHRIJVING: BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND). Kalibreer de kantelsensor altijd na demontage/montage of losmaken/vastdraaien van het grondbedieningspaneel, zijn montageplaten of bevestigingsschroeven. Raadpleeg de reparatiehandleiding van de machine voor meer informatie.

LASWERKEN OP DE MACHINE

⚠ BELANGRIJK ⚠

Lasinterventies op de machine voor de onderhouds- of reparatiewerken zijn uitsluitend voorbehouden aan personen die door MANITOU zijn gemachtigd.

- Koppel de accu('s) los voordat er op de machine gelast wordt.
- Om een elektrische lasbewerking op de machine te verrichten, plaatst u de klem van de negatieve kabel van het lasapparaat rechtstreeks op het te lassen onderdeel. Zo voorkomt u dat de zeer sterke stroom door de wisselstroomgenerator of het ringtandwiel loopt.
- Is de machine voorzien van een elektronische bedieningseenheid, dan moet die eerst losgekoppeld worden voordat het lassen plaatsvindt. Zo niet kunnen de elektronische onderdelen onherstelbare schade oplopen.

DE MACHINE REINIGEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Vermijd tijdens het wassen met een hogedrukreiniger de luchtinlaten van de motor, stangafstrijkers van de cilinderstangen, verbindingen, elektrische componenten en aansluitingen, enz.

- Reinig de machine of ten minste de betreffende zone voor elke ingreep.
- Sluit en vergrendel (indien van toepassing) alle kappen van de machine.
- Bescherm de machine indien nodig tegen de penetratie van water, vocht of reinigingsproducten tot onderdelen die hierdoor beschadigd zouden kunnen raken, met name de elektrische componenten (variator, oplader), aansluitingen en injectiepomp.
- Verwijder elk spoor van brandstof, olie of vet van de machine.
- Na het wassen:
 - Droog de elektrische componenten.
 - Smeer de assen, pennen, het ringtandwiel, enzovoort.

LANGDURIGE STILSTAND VAN DE MACHINE

INLEIDING

BELANGRIJK

*Alle procedures voor langdurige stilstand en wederinbedrijfstelling van de machine moeten door uw dealer uitgevoerd worden.
Deze periode van langdurige stilstand mag niet langer dan 12 maanden duren.*

- Het doel van onderstaande aanbevelingen is te vermijden dat de machine schade oploopt wanneer ze voor een periode van langer dan 6 maanden buiten dienst gesteld wordt.

DE MACHINE VOORBEREIDEN

- Reinig de machine volledig.
- Controleer en repareer alle mogelijke lekkages van brandstof, olie, enzovoort.
- Vervang of repareer alle versleten of beschadigde onderdelen.
- Werk overal waar nodig de verf bij.
- Controleer of de cilinderstangen zich in ingetrokken positie bevinden (indien van toepassing).
- Ga over tot het stopzetten van de machine.
- Haal de druk van de hydraulische circuits.

MACHINES MET DIESELMOTOR: BESCHERMEN VAN DE MOTOR

- Vul de brandstoftank volledig (➤ 3 - ONDERHOUD).
- Vervang de motorolie en de motoroliefilter (➤ 3 - ONDERHOUD).
- Vervang de koelvloeistof (➤ 3 - ONDERHOUD).
- Koppel de accu los en bewaar hem, nadat u hem volledig hebt opgeladen, op een veilige plaats beschut tegen koude.
- Sluit de uitgang van de uitlaatpijp af met waterdichte kleefband.
- Verwijder de riem en bewaar hem op een veilige plaats.
- Koppel de stopspoel van de motor op de injectiepomp los en isoleer zorgvuldig de verbinding.

MACHINES MET ELEKTRISCHE VOEDING: OPLADEN VAN DE ACCU'S

- Controleer periodiek de laadstatus en zorg voor een constant laadniveau om de levensduur en capaciteit van de accu's te behouden (➤ 2 - BESCHRIJVING).
- Koppel de acculader los tijdens onweer.

DE MACHINE BESCHERMEN

- Bescherm de cilinderstangen die niet ingetrokken zijn tegen corrosie.
- Omwikkel de wielen.
OPMERKING: Blijft de machine buiten staan, dan moet ze met een hermetisch dekzeil afgedekt worden.

BELANGRIJK

Controleer of de ruimte voldoende geventileerd is voordat machines met dieselmotor gestart worden.

- Verwijder de beschermingen op de cilinderstangen en op de wielen.
- Controleer de hydraulische olie (➤ 3 - ONDERHOUD).
- Machines met dieselmotor:
 - Zet de accu terug op zijn plaats en sluit hem opnieuw aan.
 - Verwijder de waterdichte tape van de uitlaat.
 - Maak de brandstoftank schoon (vervang de brandstof) en vervang de brandstoffilter(s) (➤ 3 - ONDERHOUD).
 - Monteer de riem en stel zijn spanning af (➤ 3 - ONDERHOUD).
 - Sluit de stopspoel van de motor opnieuw aan.
 - Start de motor volgens de instructies en veiligheidsvoorschriften.
- Voer het dagelijkse onderhoud uit (➤ 3 - ONDERHOUD).
- Smeer de volledige machine (➤ 3 - ONDERHOUD).
- Voer alle hydraulische bewegingen van de hefstructuur uit en de leg de nadruk op de begrenzingsschakelaar van elke vijzel.

AFDANKEN VAN DE MACHINE



Raadpleeg uw dealer voor meer informatie voordat u de machine afdankt.

RECYCLING VAN MATERIALEN

METALEN

- Zijn 100% te recupereren en recyclebaar.

PLASTICS

- Plastic onderdelen dragen conform de geldende regelgeving een referentiemarkering.
- Om het recycleproces te vergemakkelijken, werd de waaier van gebruikte materialen beperkt.
- Het grootste deel van de plasticmaterialen bestaat uit zogeheten thermoplastics, die door versmelting, granulatie of vermaling gemakkelijk recyclebaar zijn.

RUBBER

- De banden en pakkingen kunnen vermalen worden voor gebruik in de productie van cement of als herbruikbaar granulaat.

GLAS

- Kan worden gedemonteerd en ingezameld worden voor verwerking in de glasindustrie.

BESCHERMING VAN HET LEEFMILIEU

Als u het onderhoud van uw machine toevertrouwt aan het MANITOU-netwerk blijft het vervuilingsrisico beperkt terwijl u bijdraagt tot de bescherming van het milieu.

VERSLETEN OF BESCHADIGDE ONDERDELEN

- Laat geen onderdelen achter in de vrije natuur.
- MANITOU en zijn netwerk ondertekenden een strategie voor milieubescherming door middel van recycling.

GEBRUIKTE OLIE

- Het MANITOU-netwerk zorgt voor de inzameling en verwerking.
- Door de afgedraaide olie aan MANITOU te bezorgen, wordt het risico op vervuiling beperkt.

OUDE ACCU'S EN BATTERIJEN

- Gooi de accu's en batterijen van de afstandsbediening niet weg: ze bevatten zware metalen die schadelijk zijn voor het milieu.
- Bezorg ze aan het MANITOU-netwerk of aan elk ander erkend inzamelpunt.

OPMERKING: MANITOU wil machines met de beste prestaties produceren terwijl het hun vervuilende uitstoot minimaliseert.

2 - BESCHRIJVING

2 - BESCHRIJVING

"CE"-CONFORMITEITSVERKLARING 260 TJ	2-4
"CE"-CONFORMITEITSVERKLARING 280 TJ —→ NR. 950123	2-5
"CE"-CONFORMITEITSVERKLARING 280 TJ → NR. 950124	2-6
STICKERS	2-8
KARAKTERISTIEKEN	2-22
AFMETINGEN EN SCHEMA 260 TJ	2-26
AFMETINGEN EN SCHEMA 280 TJ	2-28
VEILIGHEIDSONDERDELEN	2-30
BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND	2-31
BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND	2-32
VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST	2-34
SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S	2-54
DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S	2-57
GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER	2-60
TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER	2-66
REDDINGSPROCEDURE	2-72
OPTIES	2-76

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale) **"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)** (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer**: Manitou BF
(3) Adresse, **Address**: 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file**: Manitou BF
(3) Adresse, **Address**: 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below: 260 TJ**
☐ (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)**:

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines**:
(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number**: 0062 5131 xxx xx xx xxxx
(9) - Organisme notifié, **Notified body**: BUREAU VERITAS INT. - 61-71 BD DU CHATEAU
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure**:
(9) - Organisme notifié, **Notified body**: SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER
(11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level**:
(12) Mesuré, **Measured**: dB (A)
(13) Garanti, **Guaranteed**: dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

- ☐ (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used**:
EN12895
☐ (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used**:

- (16) - Fait à, **Done at**:
(18) - Nom du signataire, **Name of signatory**:
(19) - Fonction, **Function**:
(20) - Société, **Company**:
(21) - Signature, **Signature**:

(17) - Date, **Date**:

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale) **"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)** (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer**: Manitou BF
(3) Adresse, **Address**: 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file**: Manitou BF
(3) Adresse, **Address**: 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below**: **280 TJ**

- ☐ (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)**:

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines**:
(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number**: 0526 5131 xxx xx xx xxxx
(9) - Organisme notifié, **Notified body**: CETIM - 52 AVENUE FELIX LOUAT
BP 80067 - 60304 SENLIS CEDEX

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure**:
(9) - Organisme notifié, **Notified body**: SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER
(11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level**:

- (12) Mesuré, **Measured**: dB (A)
(13) Garanti, **Guaranteed**: dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

- ☐ (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used**:
EN12895
☐ (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used**:

- (16) - Fait à, **Done at**:
(18) - Nom du signataire, **Name of signatory**:
(19) - Fonction, **Function**:
(20) - Société, **Company**:
(21) - Signature, **Signature**:

(17) - Date, **Date**:

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale) **"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)** (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer**: Manitou BF
(3) Adresse, **Address**: 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file**: Manitou BF
(3) Adresse, **Address**: 430, RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below**: **280 TJ**

- ☐ (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)**:

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines**:
(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number**: 0062 5131 xxx xx xx xxxx
(9) - Organisme notifié, **Notified body**: BUREAU VERITAS INT. - 61-71 BD DU CHATEAU
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure**:
(9) - Organisme notifié, **Notified body**: SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER
(11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level**:

- (12) Mesuré, **Measured**: dB (A)
(13) Garanti, **Guaranteed**: dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

- ☐ (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used**:
EN12895
☐ (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used**:

- (16) - Fait à, **Done at**:
(18) - Nom du signataire, **Name of signatory**:
(19) - Fonction, **Function**:
(20) - Société, **Company**:
(21) - Signature, **Signature**:

(17) - Date, **Date**:

bg : (1) „ЕО“ декларация за съответствие (оригинал), (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителът декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и техничe транслониране в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложение IV относно машините, (8) Номер на сертификата, (9) Нотифициран орган, (10) Приложена процедура, (11) Ниво на силата на звука, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписаното лице, (19) Дължост, (20) Фирма, (21) Подпис

cs : (1) ES prohlášení o shodě (původní), (2) Výrobce, (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje, že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV(8) Číslo certifikátu, (9) Notifikační orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použitá harmonizovaná norma, (15) Použitá norma nebo technické předpisy(16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Funkce, (20) Společnost, (21) Podpis

da : (1) EF Overensstemmelseserklæring (original), (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder nedenstående direktiver og disse gennemførelse af national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certificat nummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydeffektniveau, (12) Målt, (13) Garanteret, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standard eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskrivers navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift

de : (1) EG-Konformitätserklärung (original), (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dokuments, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schalleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift

el : (1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις επί της ουσίας και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο (κατά περίπτωση), (7) Για τα μηχανήματα του παραρτήματος IV, (8) Αριθμός πιστοποιητικού, (9) Διοικητικό φορέας, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Στάθμη ηχητικής ισχύος, (12) Καταγεγραμμένο, (13) Εγγυημένο, (14) Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπο ή τεχνικοί κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπαγράφοντος, (19) Ιδιότητα, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es : (1) Declaración CE de conformidad (original), (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma

et : (1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), (2) Tootja, (3) Aadress, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesse õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadme puhul, (8) Tunnistus number, (9) Sertifitseerimisasutus, (10) Kohaldatav menetlus, (11) Akustilise võimsuse tase, (12) Mõeldud, (13) Tagatud, (14) Vastab kehtivale ühtlustatud standardile, (15) Vastab muudele kehtivale standarditele ja tehnilistele normidele, (16) Väljaandmise koht, (17) Väljaandmise aeg, (18) Allkirjastaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõtte, (21) Allkiri

fi : (1) EY-vaatamustörmäysvakuutus (alkuperäinen), (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltaja, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säätöjen vaatimukset (tarvittaessa), (7) Liitteen IV liitteiden osalta, (8) Todistusnumero, (9) Ilmoituslaitos, (10) Käytetty menetelmä, (11) Äänen teho taso, (12) Mittattu, (13) Taattu, (14) Käytetty yhdenmukaistettu standardi, (15) Käytetyt tekniset standardit tai säännökset, (16) Paikka, (17) Aika, (18) Allekirjoittajan nimi, (19) Toini, (20) Yritys, (21) Allekirjoitus

ga : (1) Dearbhú comhréireachta « CE » (bunaidh), (2) Déantóir, (3) Seoladh, (4) Sealbhoir an chomhad theicniúil, (5) Dearbhaionn an deantóir go ndéanann an t-inneal ar a bhfuil cur síos thíos, (6) Cloíonn sé le na teoiricí seo a leanas agus lena dtreoslacha i ndlí náisiúnta (más cúl), (7) Le haghaidh innli an agus IV, (8) Uimhir tuaisla, (9) Comhlacht a dtagar fógra dó, (10) Nós ina chait a cuireadh i bhfeidhm, (11) Leibhéal cumhachta na huaise, (12) Tomhasa, (13) Ráthaire, (14) Caighdeán chomhréireachta a úsáideadh, (15) Caighdeán nó fórlacha teicniúla a úsáideadh, (16) Arís dhéanann ag, (17) Dáta, (18) Ainm an tsíniheara, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlacht (21) Síniú

hr : (1) EK deklaracija o usklađenosti (original), (2) Proizvođač, (3) Adresa, (4) Nositelj tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavljuje da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjava sljedeće direktive i njihovom prijenosu u nacionalno zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za dodatke IV o strojevima, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjereno, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi ili tehničke priloge, (16) Uradeno u, (17) Datum, (18) Ime potpisnika, (19) Funkcija, (20) Tvrtka, (21) Potpis

hu : (1) CE megfelelőségi nyilatkozat (eredeti), (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet geléhez (adott esetben), (8) Bizonylati szám, (9) Ertesített szervezet, (10) Akkumulált előírás, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mért, (13) Garantiált, (14) Felhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt (hely), (17) Dátum, (18) Aláíró neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás

is : (1) Samræmingsvottorð ESB (upprunalegt), (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi tekniskrár, (5) Framleiðandi staðfestir að vélin sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirlitandi stöðum og staðfarstu þeim með hliðsjón af þjóðarriti (ef við á), (7) Fyrir tækjabúnað í IV. viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynnt til, (10) Aðferð belt, (11) Hljóðstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samræmist staðar sem notaðir voru, (15) Aðrir staðlar eða teknilegar forsetur, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirskil, (21) Underskrift

it : (1) Dichiarazione CE di conformità (originale), (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Allegato IV, (8) Numero di Attestazione, (9) Organismo destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data, (18) Nome del firmatario, (19) Funzione, (20) Società, (21) Firma

lt : (1) EC atitikties deklaracija (originalas), (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir nacionalinius teisės aktus perkeltus į nuostatas (jei taikytina), (7) IV priedas dėl mašinų, (8) Sertifikato Nr., (9) Notifikuojoji įstaiga, (10) Taikytą procedūrą, (11) Garso stiprumo lygis, (12) Išmatuotas, (13) Garantuojamas, (14) Naudojami dariniai standartai, (15) Kit naudingi standartai ir techninės specifikacijos, (16) Pasirašyta, (17) Data, (18) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, (19) Pareigos, (20) Bendrovė, (21) Parašas

lv : (1) EK atbilstības deklarācija (originals), (2) Ražotājs, (3) Adrese, (4) Tehniskās dokumentācijas turētājs, (5) Ražotāja apliecinā, ka turpmāk aprakstītā mašīna, (6) Atbilst tālāk norādītajām direktīvām un to leģislatīvajai nacionālajai iekārtotāšanai (ja piemērojama), (7) IV pielikuma iekārtotāšanai, (8) Sertifikāta numurs, (9) Pilsvarotā iestāde, (10) Piemērotā procedūra, (11) Skaidras jaudas līmenis, (12) Izmērīts, (13) Garantēts, (14) Piemērojamie saskaņotie standarti, (15) Piemērojamie tehniskie standarti un noteikumi, (16) Sastādīts, (17) Datums, (18) Parakstītāja vārds, (19) Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts

mt : (1) Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE (originali), (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajl tekniku, (5) Il-manifattur jiddeklara li l-magna descritta hawn taht, (6) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-adjettivi li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali (jekk applikabbli), (7) Għall-magni li-Anness IV, (8) Nomer ta' certifikat, (9) Enitità notifkati, (10) Proċedura applikata, (11) Livell ta' qawwa akustika, (12) Imkejjel, (13) Garantit, (14) l-standards armonizzati użati, (15) standards teknici u speċifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmul f, (17) Data, (18) Isem il-firmatarju, (19) Kariga, (20) Kumpanija (21) Firma

nl : (1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijk), (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijn en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificatnummer, (9) Aangemelde instantie, (10) Toegepaste procedure, (11) Geluidsvermogensniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Onderneming, (21) Handtekening

no : (1) CE-samsvarerklæring (original), (2) Producent, (3) Adresse, (4) Innehaver av den tekniske dokumentasjonen, (5) Producenten sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiver og med nasjonale gjennomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilag IV, (8) Attestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Målt, (13) Garantert, (14) harmoniserte standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstedt, (17) Dato, (18) Underlegnedes navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift

pl : (1) Deklaracja zgodności CE (oryginał), (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcza, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi im przepisami prawa krajowego (jeśli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) zastosowane normy zharmonizowane, (15) Zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16) Sporządzono w, (17) Data, (18) Nazwisko podpisującego, (19) Stanowisko, (20) Firma (21) Podpis

pt : (1) Declaração de conformidade CE (original), (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretivas e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantida, (14) normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em, (17) Data, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro : (1) Declarație de conformitate CE (original), (2) Producător, (3) Adresă, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele unităre și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedura aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantat, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Intocmit în, (17) Data, (18) Numele persoanei care semnează, (19) Funcția, (20) Firma, (21) Semnătură

sk : (1) Vyhlásenie o zhode ES (pôvodný), (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva (v prípade potreby), (7) Pre stroje v prílohe IV, (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikovaný orgán, (10) Použitý postup, (11) Akustická úroveň hluku, (12) Nameraná, (13) Zaručená, (14) Použitá harmonizovaná norma, (15) Iné použité normy a technické predpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno podpísanej osoby, (19) Funkcia, (20) Spoločnosť, (21) Podpis

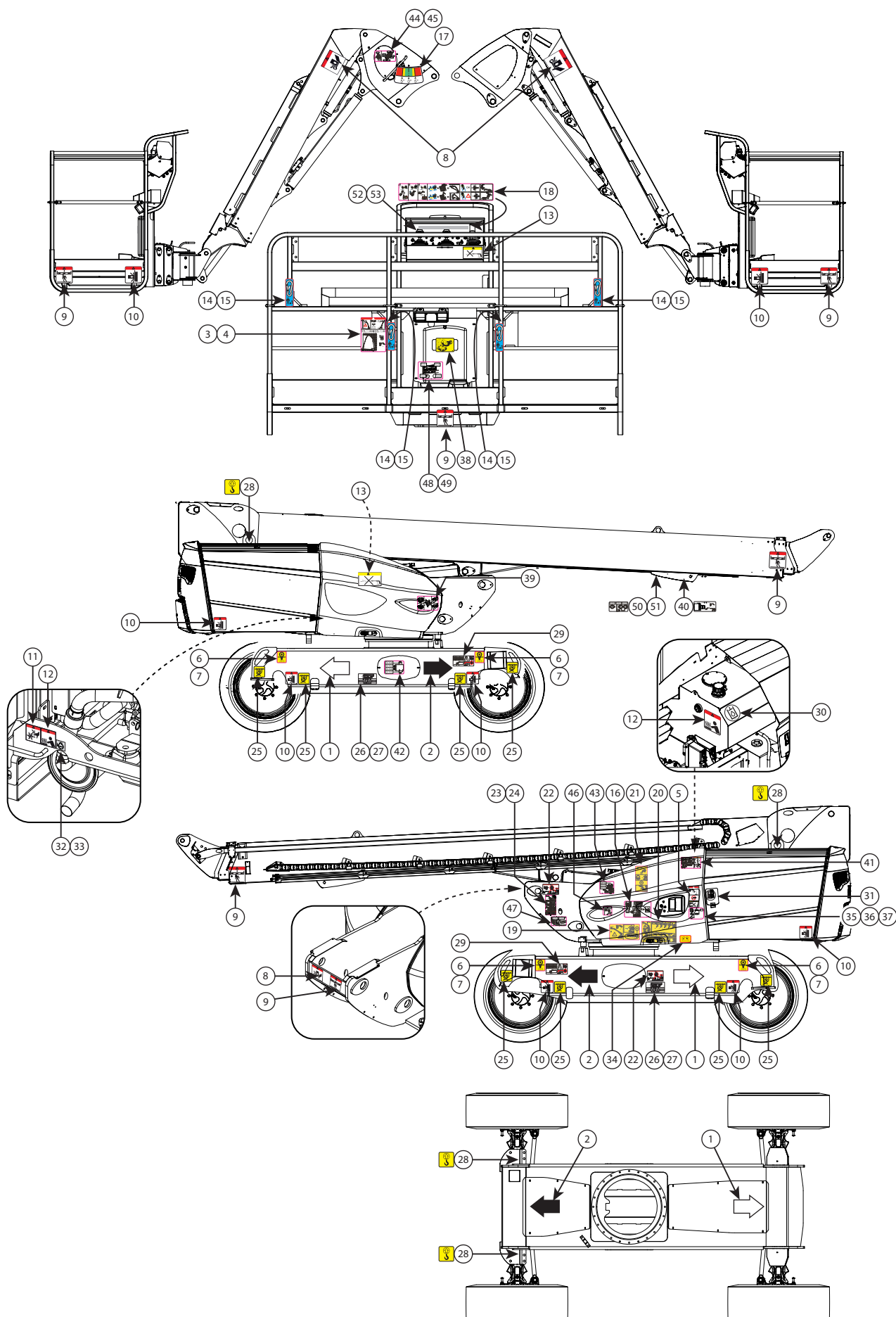
sl : (1) ES izjava o skladnosti (izvirnik), (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalni zakonodaji (če ta velja), (7) Za stroje v skladu s prilogo IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglasjen organ, (10) Uporabljen postopek, (11) Raven akustične moči, (12) Izmerjena, (13) Zajemčena, (14) Uporabljeni usklajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje, (21) Podpis

sv : (1) CE-förklaring om överensstämmelse (original), (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkras att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Anmält organ, (10) Förfarande som tillämpats, (11) Ljudtrycksnivå, (12) Uppmätt, (13) Garanterad, (14) Harmoniserade standarder som använts, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, (16) Upprättat i, (17) Datum, (18) Namn på den som undertecknat, (19) Befattning, (20) Företag (21) Namnteckning

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alle stickers schoonmaken zodat ze leesbaar zijn.
Onleesbaar geworden of beschadigde stickers moeten onmiddellijk vervangen worden.
Na elke vervanging van een onderdeel controleren of de stickers nog aanwezig zijn.

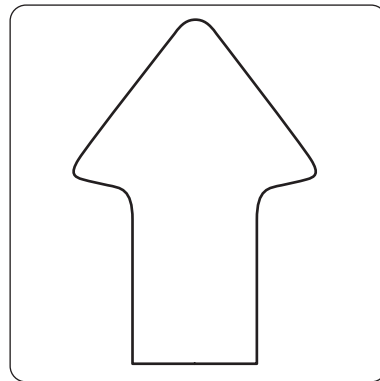
1 - WITTE ARM	Ref. 833553	2-10
2 - ZWARTE PIJL	Ref. 833554	2-10
3 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN MAND 260 TJ	Ref. 52514665	2-10
4 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN MAND 280 TJ	Ref. 318457	2-10
5 - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN OP DE GROND	Ref. 685608	2-11
6 - WIELBELASTING 260 TJ	Ref. 52523351	2-11
7 - WIELBELASTING 280 TJ	Ref. 833552	2-11
8 - PLETGEVAAR VOOR DE HANDEN	Ref. 676988	2-11
9 - GEVAAR, UIT DE BUURT BLIJVEN	Ref. 679450	2-11
10 - PLETGEVAAR	Ref. 679452	2-12
11 - GEVAAR DRAAIEND ELEMENT	Ref. 683108	2-12
12 - GEVAAR WARM ELEMENT	Ref. 683112	2-12
13 - WASAANBEVELINGEN	Ref. 313672	2-12
14 - HIJSPUNT VAN HET HARNAS (eerste versie)	Ref. 684503	2-12
15 - HIJSPUNT VAN HET HARNAS (tweede versie)	Ref. 834438	2-13
16 - LOKALISATIE VAN DE NOODSTOPKNOPPEN	Ref. 834644	2-13
17 - HOEK SLINGERARM	Ref. 833523	2-13
18 - NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM FUNCTIE / X-Y / ORIENTERING BOVENWAGEN	Ref. 833675	2-13
19 - NOODPOMP	Ref. 833549	2-14
20 - PROCEDURE NOODBEDIENING (VERDELER)	Ref. 833548	2-14
21 - PROCEDURE NOODBEDIENING (KLEP)	Ref. 833547	2-14
22 - VERGRENDING BOVENWAGEN (afhankelijk van de versie)	Ref. 52673636	2-14
23 - OPKLAPPEN/UITVOUWEN VAN DE HOOGWERKER 260 TJ	Ref. 52515335	2-15
24 - OPKLAPPEN/UITVOUWEN VAN DE HOOGWERKER 280 TJ	Ref. 833703	2-15
25 - VERANKERINGSPUNT	Ref. 833041	2-15
26 - HIJSEN (volgens versie) 260 TJ	Ref. 52685387	2-16
27 - HIJSEN (volgens versie) 280 TJ	Ref. 52685388	2-16
28 - HIJSPUNT (afhankelijk van de versie)	Ref. 833291	2-16
29 - HEFFEN (volgens versie)	Ref. 52657841	2-16
30 - HYDRAULISCHE OLIE	Ref. 597652	2-16
31 - DIESEL	Ref. 683437	2-17
32 - ANTIVRIES (eerste versie)	Ref. 597649	2-17
33 - ANTIVRIES (tweede versie)	Ref. 52501046	2-17
34 - PLAATSING VAN DE ACCU	Ref. 52509705	2-17
35 - VERMOGENSVERZEKERINGEN (eerste versie)	Ref. 833705	2-17
36 - VERMOGENSVERZEKERINGEN (tweede versie)	Ref. 52563677	2-18
37 - VERMOGENSVERZEKERINGEN (derde versie)	Ref. 52571680	2-18
38 - PLAATSING SLEUTELKASTJE HOOGWERKER (afhankelijk van de versie)	Ref. 598897	2-18
39 - INVETEN VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST	Ref. 834206	2-18
40 - KABELREGELING	Ref. 833559	2-18
41 - STORINGSCODES	Ref. 833687	2-19
42 - SPOELEN BLOK REM	Ref. 833702	2-19
43 - SPOELEN BLOK BOVENWAGEN	Ref. 833700	2-19
44 - SPOELEN BLOK EN HELLINGSSENSOREN MAND/SLINGERARM	Ref. 834211	2-19
45 - SPOELEN BLOK EN HELLINGSSENSOREN MAND/SLINGERARM	Ref. 52568744	2-19
46 - SENSOREN ROTATIE BOVENWAGEN	Ref. 833688	2-20
47 - SENSOREN HOEK HOOFDARM	Ref. 833696	2-20
48 - OVERBELASTINGSSENSOREN 260 TJ	Ref. 52523374	2-20
49 - OVERBELASTINGSSENSOREN 280 TJ	Ref. 833694	2-20
50 - LAADDIAGRAMSENSOREN 260 TJ	Ref. 52523378	2-21
51 - LAADDIAGRAMSENSOREN 280 TJ	Ref. 833697	2-21
52 - RESETKNOP SPS - EERSTE VERSIE (OPTIE)	Ref. 52513971	2-21
53 - RESETKNOP SPS - TWEEDE VERSIE (OPTIE)	Ref. 52676715	2-21



1 - WITTE ARM

Ref. 833553

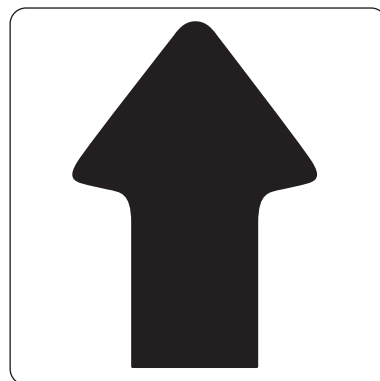
Geeft de rijrichting naar voor aan,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/
WERKSTAND.



2 - ZWARTE PIJL

Ref. 833554

Geeft de rijrichting naar achter aan,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/
WERKSTAND.



3 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN MAND 260 TJ

Ref. 52514665

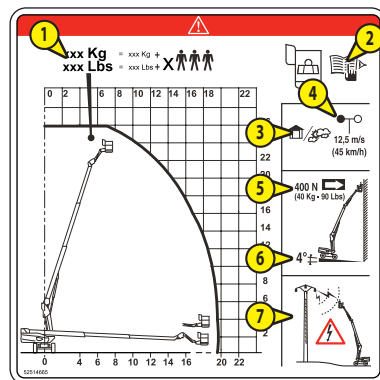
4 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN MAND 280 TJ

Ref. 318457

Duidt aan:

- ①: De maximale laadcapaciteit in de mand.
- ②: Dat u moet kennisnemen van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften voor het opstarten van de hoogwerker.
- ③: Het gebruik van de hoogwerker buiten en binnen.
- ④: De maximale windsnelheid bij gebruik buiten.
- ⑤: De maximale manuele kracht.
- ⑥: De maximale helling in werkstand.
- ⑦: De risico's van elektrische schokken.

OPMERKING: De capaciteit verschilt per hoogwerker, kijk hiervoor op de sticker die op uw hoogwerker is aangebracht.

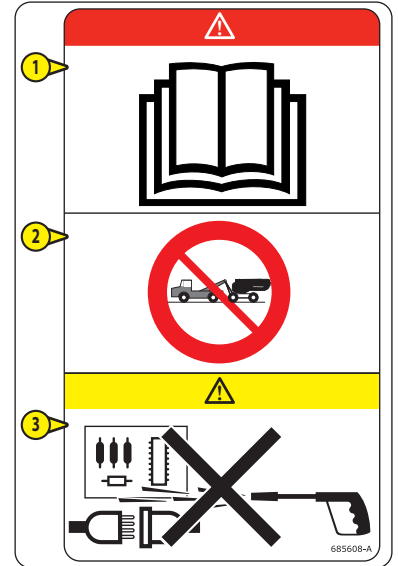


5 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN OP DE GROND

Ref. 685608

Duidt aan:

- ①: Dat u moet kennisnemen van de veiligheids- en gebruiksvorschriften voor het opstarten van de hoogwerker.
- ②: Dat de hoogwerker niet gesleept mag worden in geval van pech.
- ③: Dat het absoluut verboden is de straal van een hogedrukreiniger te richten op de bedieningsknoppen en de elektrische componenten.



6 - WIELBELASTING 260 TJ

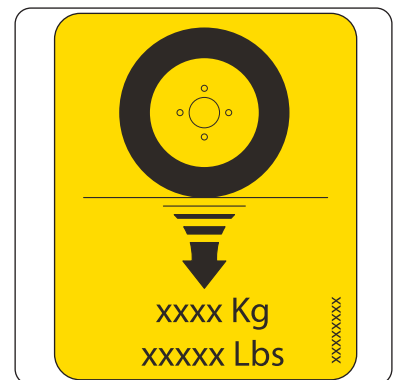
Ref. 52523351

7 - WIELBELASTING 280 TJ

Ref. 833552

Geeft de maximale belasting aan die een wiel zal uitoefenen op de grond.

OPMERKING: De wielbelasting verschilt per hoogwerker, kijk hiervoor op de sticker om de waarde te kennen.



8 - PLETGEVAAR VOOR DE HANDEN

Ref. 676988

Duidt erop dat het absoluut en strikt verboden is vingers of andere lichaamsdelen te plaatsen in de elementen die de hefstructuur samenstellen (armen, schaar, slinger...).



9 - GEVAAR, UIT DE BUURT BLIJVEN

Ref. 679450

Duidt erop dat het absoluut verboden is onder de structuur door te gaan of er te vertoeven (slingerarm, mand...) en om zich in het werkbereik van de hoogwerker te begeven.



10 - PLETGEVAAR

Ref. 679452

Het is strikt verboden om in deze zone te parkeren als de hoogwerker in beweging is. De elementen waar de stickers zijn geplakt kunnen u verwonden.



11 - GEVAAR DRAAIEND ELEMENT

Ref. 683108

Duidt erop dat er een groot gevaar is voor snijwonden aan de vingers in de buurt van de ventilator.



12 - GEVAAR WARM ELEMENT

Ref. 683112

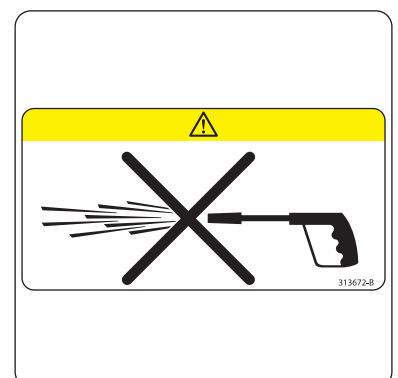
Duidt erop dat er aanzienlijk gevaar voor brandwonden bestaat in de nabijheid (demper motor, verbrandingsmotor....).



13 - WASAANBEVELINGEN

Ref. 313672

Duidt erop dat het absoluut verboden is de straal van een hoge druk reiniger te richten op de bedieningsknoppen en de elektrische componenten, noch op de luchtingang van de motor.

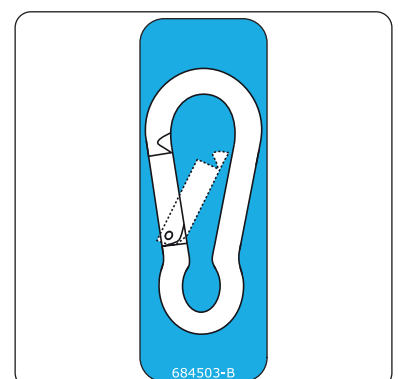


14 - HIJSPUNT VAN HET HARNAS (eerste versie)

Ref. 684503

Enkel voor 260 TJ een tot machinenr. 950123 voor 280 TJ.

Wijst op de plaatsing van de bevestigingspunten van het veiligheidsharnas,  VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: BEVESTIGINGSPUNTEN VAN HET HARNAS.



15 - HIJSPUNT VAN HET HARNAS (tweede versie)

Ref. 834438

Voor 260 TJ en vanaf machinenr. 950124 voor 280 TJ:

Wijst op de plaatsing van de bevestigingspunten van het veiligheidsharnas,

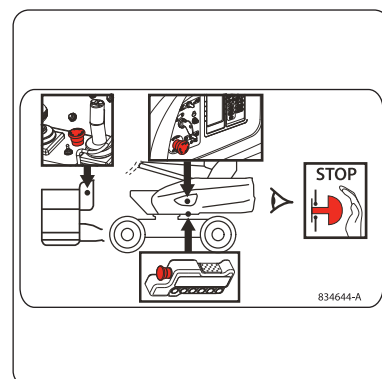
⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: BEVESTIGINGSPUNTEN VAN HET HARNAS.



16 - LOKALISATIE VAN DE NOODSTOPKNOPPEN

Ref. 834644

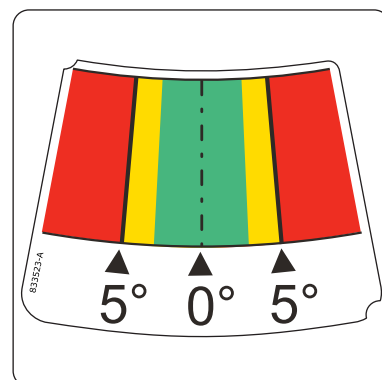
Duidt de plaats aan van de noodstopknoppen op de hoogwerker.



17 - HOEK SLINGERARM

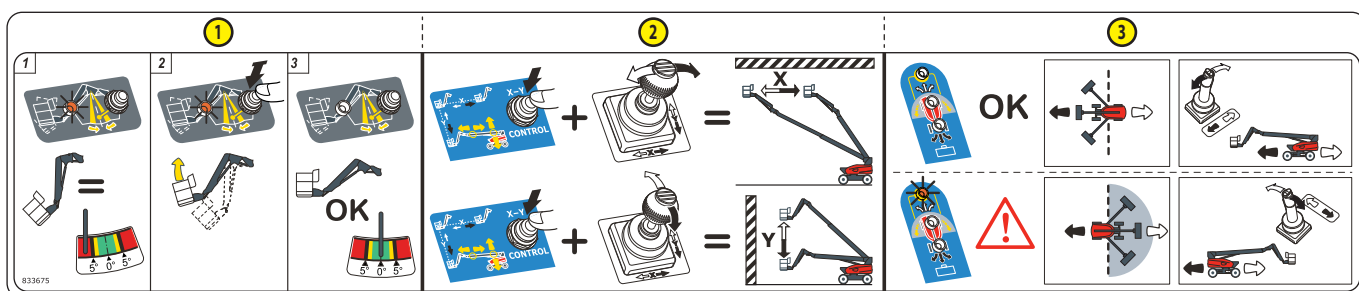
Ref. 833523

Wijst op de helling van de mand/slingerarm.



18 - NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM FUNCTIE / X-Y / ORIENTERING BOVENWAGEN

Ref. 833675



Geeft de te volgen procedure aan voor:

- 1: Nulstelling van het geheel mand/slingerarm, ⚠ BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND: ALARMLED EN BEDIENINGSKNOP NULSTELLING VAN DE SLINGERARM.
- 2: De commando's voor de functies X en Y, ⚠ BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND: KNOP VOOR FUNCTIE X-Y.
- 3: Rijrichting kennen als de oriëntering van de bovenwagen kleiner is dan 90° en als de oriëntering van de bovenwagen hoger is dan 90°, ⚠ BEDIENPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND: LED ORIËNTERING BOVENWAGEN BIJ 90°.

19 - NOODPOMP

Ref. 833549

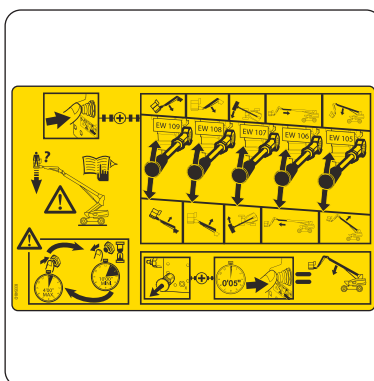
Wijst op de te volgen procedure voor het gebruik van de noodpomp,
⚠ REDDINGSPROCEDURE.



20 - PROCEDURE NOODBEDIENING (VERDELER)

Ref. 833548

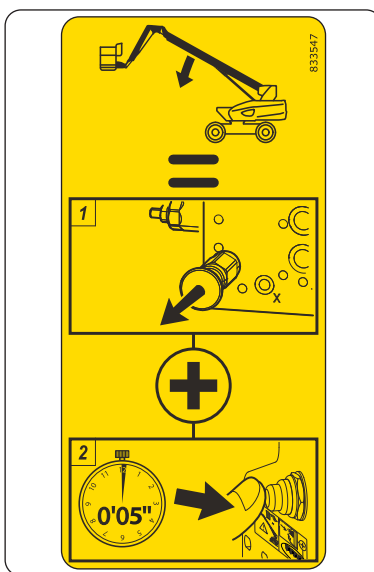
Wijst op de te volgen procedure voor het gebruik van de verdeler, ⚠ REDDINGSPROCEDURE.



21 - PROCEDURE NOODBEDIENING (KLEP)

Ref. 833547

Wijst op de te volgen procedure voor het gebruik van de noodklep,
⚠ REDDINGSPROCEDURE.



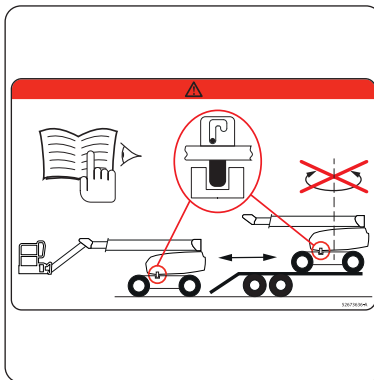
22 - VERGREDELING BOVENWAGEN (afhankelijk van de versie)

Ref. 52673636

Duidt aan:

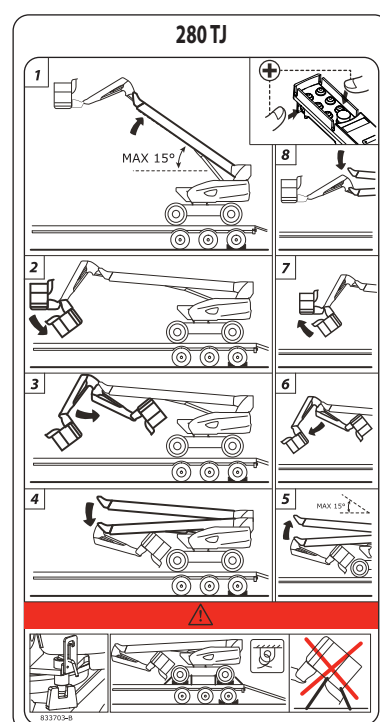
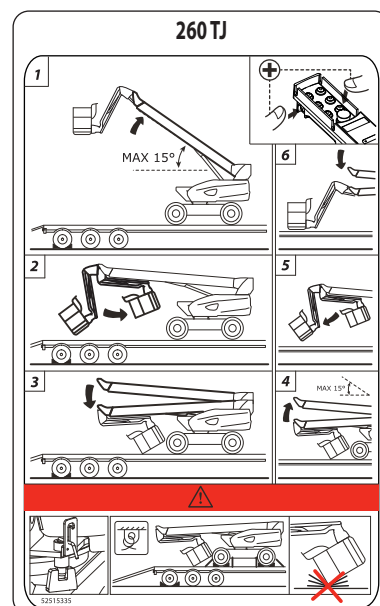
- Dat de bovenwagen vergrendeld moet zijn voordat het platform op een transportplatform wordt geladen, voordat het wordt gelost en eenmaal op het transportplatform.
- Dat de rotatie van de bovenwagen is verboden op het transportplatform.

OPMERKING: ⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER



Wijst op de te volgen procedure voor het opklappen/uitvouwen van de hoogwerker,

⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER



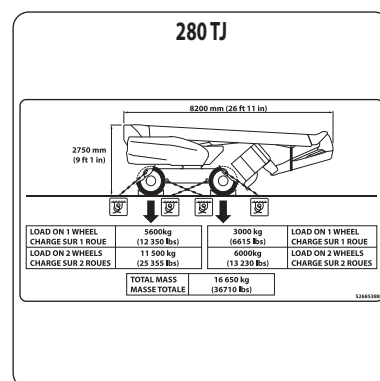
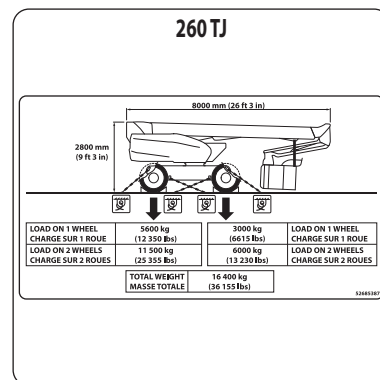
Duidt de bevestigingspunten van de hoogwerker aan, ⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER



27 - HIJSEN (volgens versie) 280 TJ

Duidt de belangrijkste kenmerken aan die nuttig zijn bij het vastmaken van de hoogwerker,

⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER



28 - HIJSPUNT (afhankelijk van de versie)

Duidt de punten op de hoogwerker aan waar de hijslengten moeten worden geplaatst,

⚠ 3 - ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN.



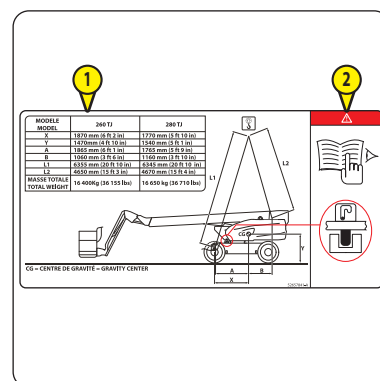
29 - HEFFEN (volgens versie)

Duidt aan:

①: De belangrijkste kenmerken die nuttig zijn voor het heffen van de hoogwerker.

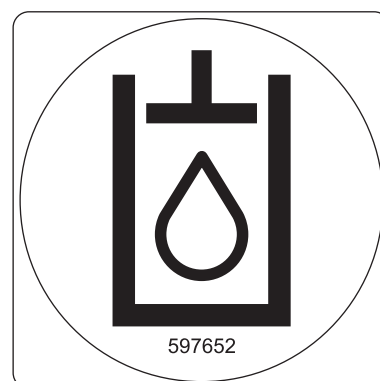
②: Dat de bovenwagen moet vergrendeld zijn voordat de hoogwerker gehesen wordt.

OPMERKING: ⚠ 3 - ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN.



30 - HYDRAULISCHE OLIE

Geeft aan dat de tank alleen geschikt is om hydraulische olie te bevatten.



31 - DIESEL

Ref. 683437

Geeft aan dat de tank alleen geschikt is om brandstof voor een dieselveertuig te bevatten.

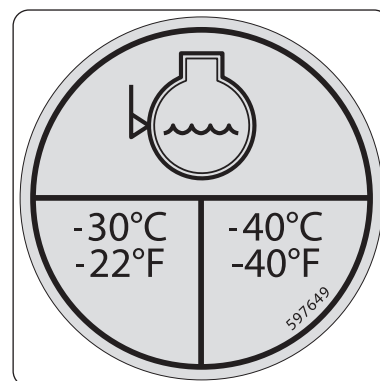


32 - ANTIVRIES (eerste versie)

Ref. 597649

Deze sticker geeft aan dat er antivriesmiddel in de verbrandingsmotor aanwezig is.

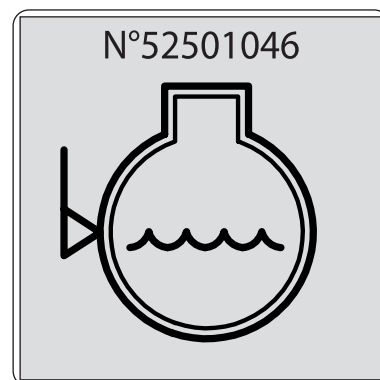
- Het vak -30°C (-22°F) of -40°C (-40°F) aankruisen in het geval van een bescherming met antivries met andere kenmerken dan het oorspronkelijke middel.



33 - ANTIVRIES (tweede versie)

Ref. 52501046

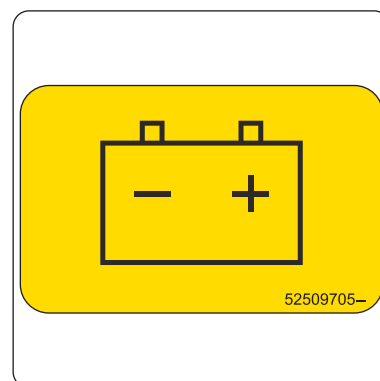
Deze sticker geeft aan dat er antivriesmiddel in de verbrandingsmotor aanwezig is.



34 - PLAATSING VAN DE ACCU

Ref. 52509705

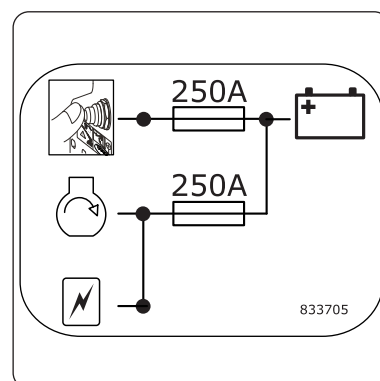
Controleer de toestand van de accu.



35 - VERMOGENSVERZEKERINGEN (eerste versie)

Ref. 833705

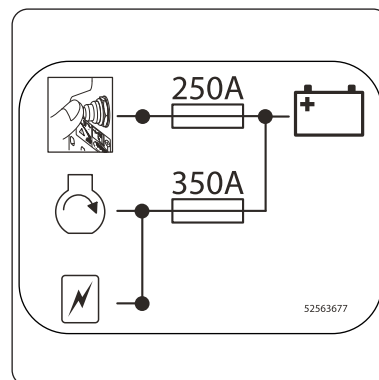
Duidt de plaats, de amperage en de bestemming van de vermogenszekeringen aan.



36 - VERMOGENSVERZEKERINGEN (tweede versie)

Ref. 52563677

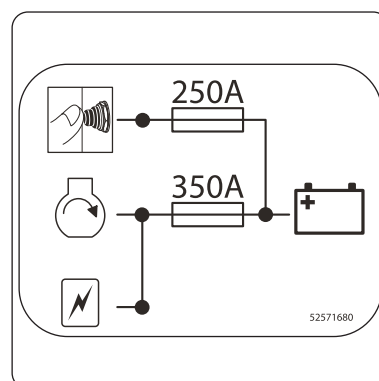
Duidt de plaats, de amperage en de bestemming van de vermogenszekeringen aan.



37 - VERMOGENSVERZEKERINGEN (derde versie)

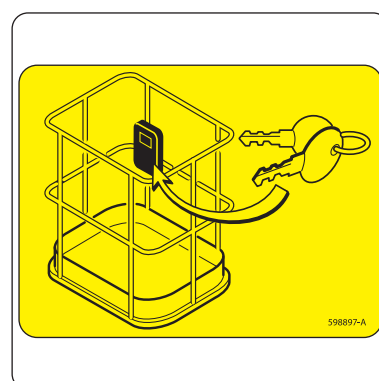
Ref. 52571680

Duidt de plaats, de amperage en de bestemming van de vermogenszekeringen aan.



38 - PLAATSING SLEUTELKASTJE HOOGWERKER (afhankelijk van de versie)Ref. 598897

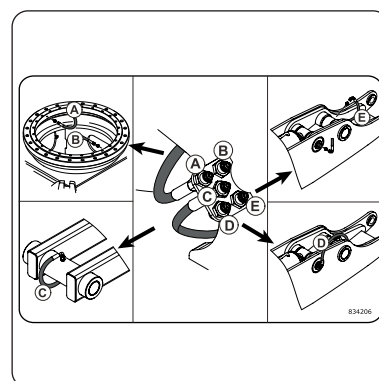
Duidt de plaats aan van de dubbele sleutels van de hoogwerker.



39 - INVETTEN VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST

Ref. 834206

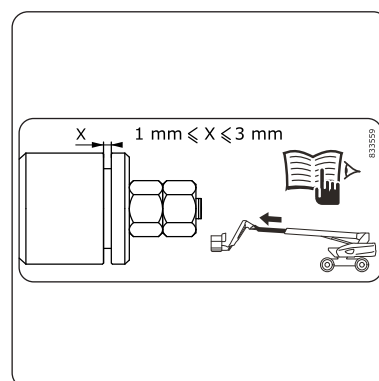
Duidt de plaats en de bestemming aan van de verplaatste vetpotten voor de smering van de kroonvertandingen van de bovenwagen en de structuur.



40 - KABELREGELING

Ref. 833559

Duidt de te volgen procedure aan om de spanning van de kabels van de uitschuifbare arm te regelen.

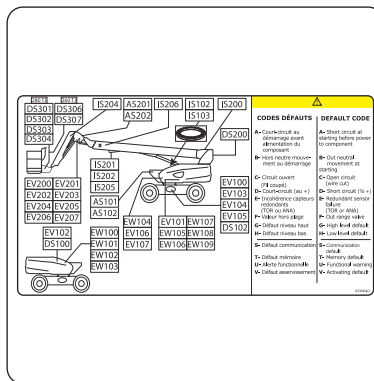


41 - STORINGSCODES

Ref. 833687

Duidt de storingscodes aan en de positie van de elektrische onderdelen:

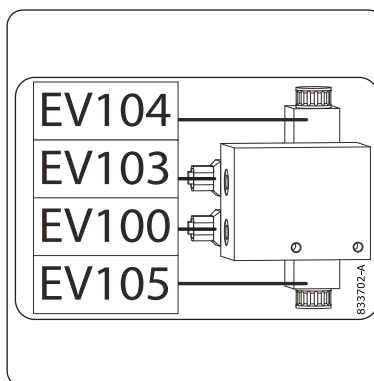
- Sensoren (AS, DS, IS, TS).
- Elektrokleppen (EV).
- Elektromagnetische spoelen (EW).



42 - SPOELEN BLOK REM

Ref. 833702

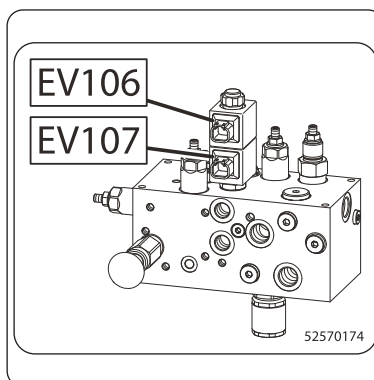
Duidt de plaatsing en de storingscodes van de spoelen van het remblok aan.



43 - SPOELEN BLOK BOVENWAGEN

Ref. 833700

Duidt de plaatsing en de storingscodes van de spoelen van het blok van de bovenwagen aan.

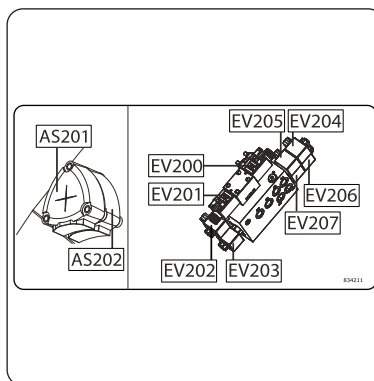


44 - SPOELEN BLOK EN HELLINGSSENSOREN MAND/SLINGERARM

Ref. 834211

260 TJ: Eerste versie.

Duidt de plaatsing en de storingscodes van de spoelen van het blok van de slingerarm en de hellingssensoren van de mand/slingerarm.

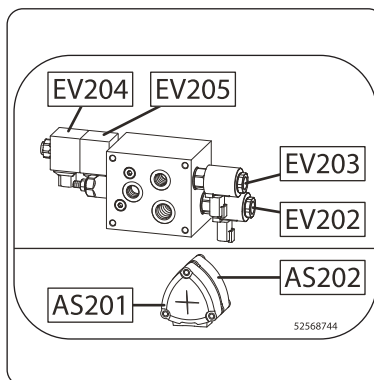


45 - SPOELEN BLOK EN HELLINGSSENSOREN MAND/SLINGERARM

Ref. 52568744

260 TJ: Tweede versie.

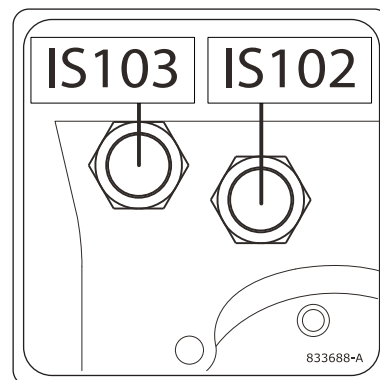
Duidt de plaatsing en de storingscodes van de spoelen van het blok van de slingerarm en de hellingssensoren van de mand/slingerarm.



46 - SENSOREN ROTATIE BOVENWAGEN

Ref. 833688

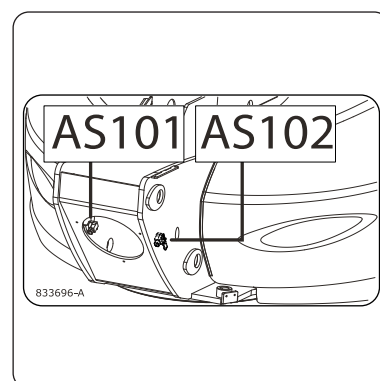
Duidt de plaatsing en de storingscodes van de sensoren van de bovenwagen aan.



47 - SENSOREN HOEK HOOFDARM

Ref. 833696

Duidt de plaatsing en de storingscode van de sensor voor de hoek van de hoofdarm.



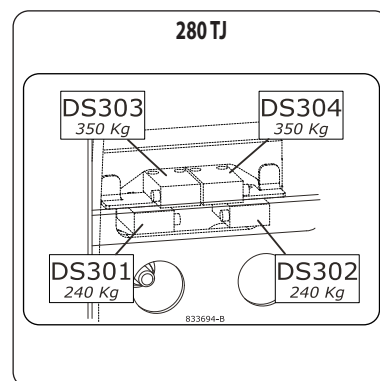
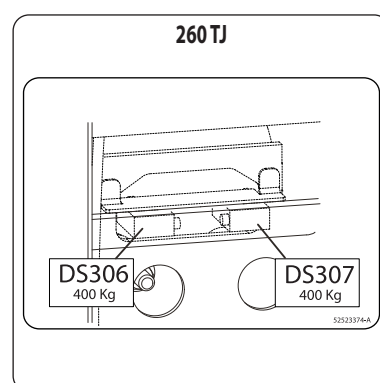
48 - OVERBELASTINGSENSOREN 260 TJ

Ref. 52523374

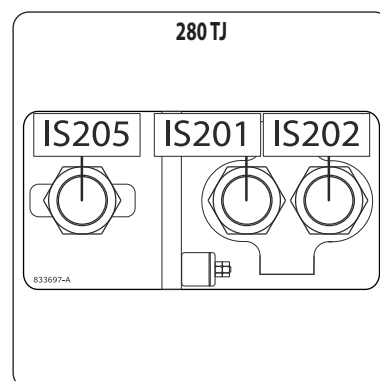
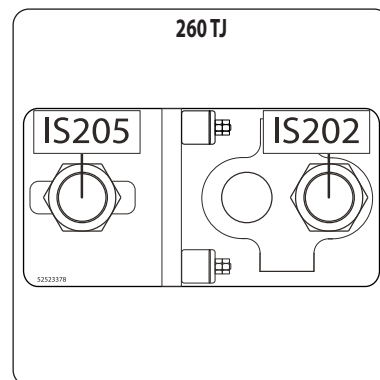
49 - OVERBELASTINGSENSOREN 280 TJ

Ref. 833694

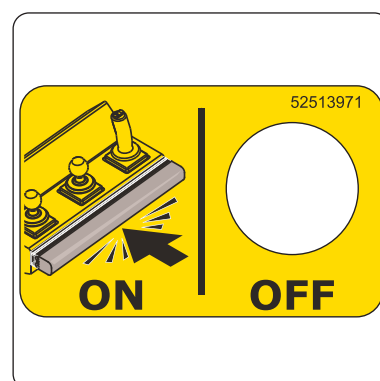
Duidt de plaatsing en de storingscodes van de overbelastingssensor.



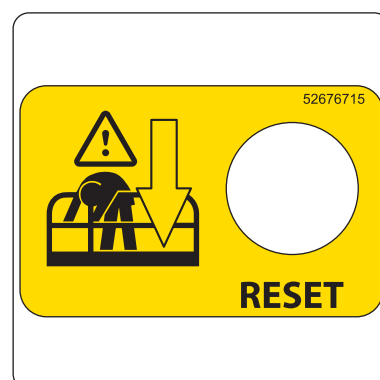
Geeft de plaatsing en de storingscodes van de laaddiagramsensoren aan.



Duidt de plaats aan van de resetknop SPS voor de optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS - EERSTE VERSIE "SafeManSystem".



Duidt de plaats aan van de resetknop SPS voor de optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS - TWEEDE VERSIE.



KARAKTERISTIEKEN

SPECIFICATIES BELASTING		260 TJ	280 TJ	±
Hoogwerker				
- Maximale laadcapaciteit van de mand	kg (lbs)	400 (881) (1)	(2)	-
- De maximale windsnelheid bij gebruik buiten	km/h	45		-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		3 / 3 (1)	(2)	-
- Gewicht hoogwerker onbelast	kg (lbs)	16400 (36155)	16650 (36710)	-
- Maximale toegestane hellingshoek in werkstand	°	4		0,1%
- Toegankelijke helling in transportstand met 100 kg (220 lbs) in de mand	%	34,5		-
- Maximaal toegestane manuele kracht	N	400		-
Wielen				
- Belasting op een voorwiel (transportstand)	kg (lbs)	5675 (12512)	5500 (12126)	10%
- Belasting op een achterwiel (transportstand)	kg (lbs)	2550 (5622)	2800 (6173)	10%
- Maximale belasting op een wiel (werkstand)	kg (lbs)	9500 (20944)	10500 (23149)	-
- Draagvlak op de grond (hard/zacht), wielen SOLIDEAL HAULER-SKS (eerste versie)	cm ²	635 / 1471	623 / 1160	-
- Indruk op de grond (hard/zacht), wielen SOLIDEAL HAULER-SKS (eerste versie)	daN/cm ²	14,96 / 6,46	16,85 / 9,05	-
- Draagvlak op de grond (hard/zacht), wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie)	cm ²	446 / 1125	472 / 1179	-
- Indruk op de grond (hard/zacht), wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie)	daN/cm ²	21,3 / 8,44	22,25 / 8,91	-
(1): Toebehoren BUISSTEUN of toebehoren PANEELSTEUN niet geïnstalleerd,  4-TOEBEHOREN voor specifieke waarden wanneer een toebehoren is geïnstalleerd.				
(2):  AFMETINGEN EN SCHEMA 280 TJ				
SNELHEDEN EN BEWEGINGEN		260 TJ	280 TJ	±
Rijsnelheid				
- Snelheid WERKPOSITIE	km/h	0,8		0,1
- LAGE snelheid	km/h	1,8		-
- Snelheid SCHILDPAD	km/h	2,5		0,2
- Snelheid HELLING	km/h	2,5		0,2
- Snelheid HAAS	km/h	4,5		0,2
Hoofdarm (uitschuifbare arm uitgeschoven)				
- Omhoog onbelast/belast	s	70 / -		5
- Omlaag onbelast/belast	s	70 / -		5
Hoofdarm (uitschuifbare arm ingetrokken)				
- Omhoog onbelast/belast	s	45 / -		5
- Omlaag onbelast/belast	s	42 / -		5
Telescoop				
- Uitschuiven onbelast/belast	s	30 / -		5
- Intrekken onbelast/belast	s	30 / -		5
Slingerarm - 260 TJ				
- Omhoog onbelast/belast	s	22 / -	-	5
- Omlaag onbelast/belast	s	18 / -	-	5
Slingerarm (telescoopmast uitgeschoven) - 280 TJ				
- Omhoog onbelast/belast	s	-	30 / -	5
- Omlaag onbelast/belast	s	-	25 / -	5
Slingerarm (telescoop ingetrokken) - 280 TJ				
- Omhoog onbelast/belast	s	-	23 / -	5
- Omlaag onbelast/belast	s	-	18 / -	5
Telescopische slingerarm - 280 TJ				
- Uitschuiven onbelast/belast	s	-	16 / -	5
- Intrekken onbelast/belast	s	-	13 / -	5
Bovenwagen				
- Draaiing 90° (uitschuifbare arm uitgeschoven/ingetrokken en hoofdarm omhoog)	s	50 / 30 / 28		5
Mand				
- 180° draaien (links/rechts)	s	14 / 14		5

VERBRANDINGSMOTOR		260 TJ	280 TJ	±
Type		KUBOTA V2403-M		-
Brandstof		Diesel		-
Aantal cilinders		4		-
Cilinderinhoud		cm ³	2434	-
Stationair toerental onbelast		tr/min	1050	50
Onbelast maximaal toerental		tr/min	2550	20
Vermogen op 3000 tr/min		kW	34,1	-
Max. koppel bij 1600 tr/min		N.m	162,5	-
Leeggewicht		kg (lbs)	184 (406)	5 (11)
Type koeling		Koelvloeistof		-
Ventilator		Opzuiging		-
Uitstoot				
- CO (koolstofmonoxide)		g/kWh	-	-
- HC + Nox (koolwaterstoffen + stikstofdioxide)		g/kWh	-	-
- PT (partikels)		g/kWh	-	-
TRANSMISSIE		260 TJ	280 TJ	±
Hydrostatische pomp				
- Type		BOSCH REXROTH A4VG56		-
- Cilinderinhoud		cm ³	56	-
- Maximaal nullasttoerental		L/min	-	-
- Maximale druk		bar	400	5
Hydrostatische motor				
- Type		BOSCH REXROTH of PARKER		-
- Cilinderinhoud		cm ³	125	-
Assen				
- Type		DANA SPICER		-
- Reductieverhouding		47,06		-
- Trekkkracht		daN	5850	-
- Differentiaal vooras		Beperkte slip 45%		-
- Differentiaal achteras		Hydraulische blokkering 100%		-
Aantal stuurwielen voor/achter		2 / 2		-
Aantal drijfwielen voor/achter		2 / 2		-
Wielen (eerste versie)				
- Type		SOLIDEAL HAULER-SKS 385/45-28		-
- Afmetingen (externe Ø x breedte)		mm	1086 x 370	-
- Opblazen		Schuim		-
Wielen (tweede versie)				
- Type		SOLIDEAL SOLIDAIR AWP		-
- Afmetingen (externe Ø x breedte)		mm	1025 x 365	-
- Opblazen		Volle band		-
REMCIRCUIT (parkeerrem)		260 TJ	280 TJ	±
Type rem		Negatief		-
Type bediening		Hydraulisch		-
Geremde wielen voor / achter		2 / 2		-
Losmaken remmen (instellen vrijlopend wiel)		Ja, manueel		-
Remkoppel		daN.m	3100 op het wiel	-

HYDRAULISCH SYSTEEM		260 TJ	280 TJ	±
Hydraulische hulppomp				
- Type		BOSCH REXROTH		-
- Cilinderinhoud	cm³	28		-
- Maximaal nullasttoerental	L/min	70		-
Verdeler				
- Type		DANFOSS		-
- Maximale druk	bar	250		5
Filtratie				
- Opzuiging	µm	125		-
- Druk	µm	10		-
- Hydrostatica	µm	10		-
ELEKTRISCH CIRCUIT		260 TJ	280 TJ	±
Accu				
- Type		EXIDE		-
- Capaciteit C5	Ah	145		-
- Capaciteit C20	Ah	-		-
- Nominale spanning	V	12		-
Alternator				
- Type		-		-
- Maximale intensiteit	A	60		-
- Nominale spanning	V	12		-
Startmotor				
- Type		Elektrisch		-
- Vermogen	kW	1,4		-
- Spanning	V	12		-
NOODPOMP		260 TJ	280 TJ	±
- Type		Elektrisch		-
- Cilinderinhoud	cm³	2		-
- Vermogen	kW	1,3		-
- Spanning	V	12		-
- Sterkte bij 150 bar	A	-		-
AFMETINGEN		260 TJ	280 TJ	±
Mand				
- Buitenafmetingen (lengte x breedte)	mm	2300 x 900		1%
- Vloerafmetingen (lengte x breedte)	mm	2235 x 840		1%
- Rotatiehoek rechts/links	°	90 / 90		-
Hoek asslingering hoog/laag	°	70,3 / 63	56,8 / 62	1%
Rotatiehoek bovenwagen	°	Continue rotatie		-
Overige afmetingen: ◀ AFMETINGEN EN SCHEMA 260 TJ en AFMETINGEN EN SCHEMA 280 TJ				
GELUID EN TRILLINGEN		260 TJ	280 TJ	±
Geluidsvermogniveau LwA (eerste versie/tweede versie)	db	105 / 106		-
Door het lichaam ontvangen trillingen in de mand				
- Kwadratische waarden voor het lichaam	m/s²	< 0,5		-

UITRUSTING	260 TJ	280 TJ	±
Oranje zwaailicht	Standaard		-
Urenteller	Standaard		-
Proportionele display van dieseloliepeil	Standaard		-
Alarmniveau laag peil brandstof/accu	Standaard		-
Gereedschapskist in de mand	Standaard		-
Gebruikersinterface (diagnosehulp)	Standaard		-
Oscillerende vooras	Standaard		-
Led oriëntering bovenwagen bij 90°	Standaard		-
Verplaatste bedieningskast	Standaard		-
Permanent oranje zwaailicht	Optie*		-
Alarm alle bewegingen	Optie*		-
Alarm rijden/sturen	Optie*		-
Slot met sleutel voor bovenwagenkappen	Optie**		-
Accu-onderbreker	Optie		-
Aansluiting 230 V in de mand	Optie		-
Generator 110 V / 3,5 kW (elektrisch contact UK)	Optie**		-
Generator 220 V / 3,5 kW	Optie**		-
Generator 220 V / 5 kW	Optie**		-
Werklicht	Optie		-
Secundair beschermingssysteem SPS eerste versie "SafeManSystem"	Optie**		-
Secundair beschermingssysteem SPS - tweede versie	Optie**		-
Buissteun	◀ 4 - Toebehoren		-
Paneelsteun	◀ 4 - Toebehoren		-

*: ◀ DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S.

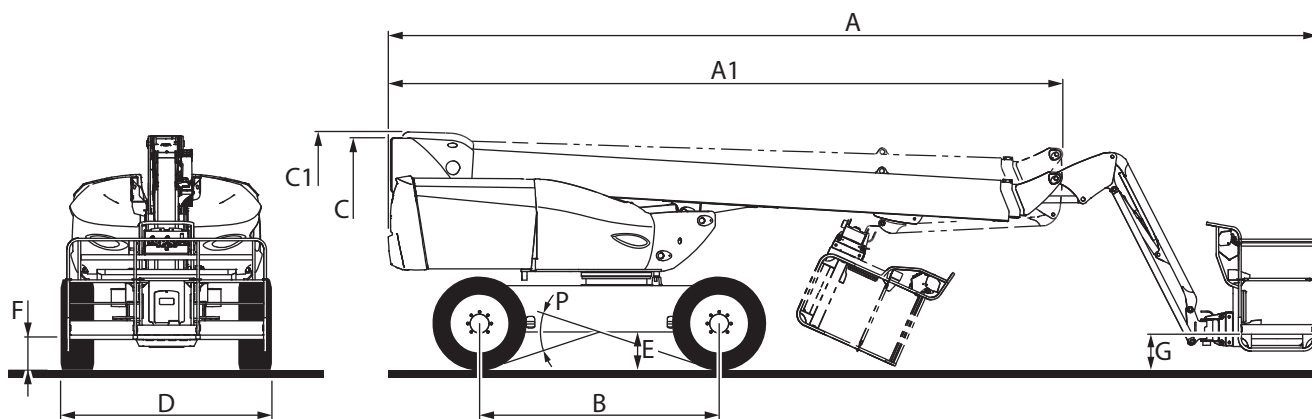
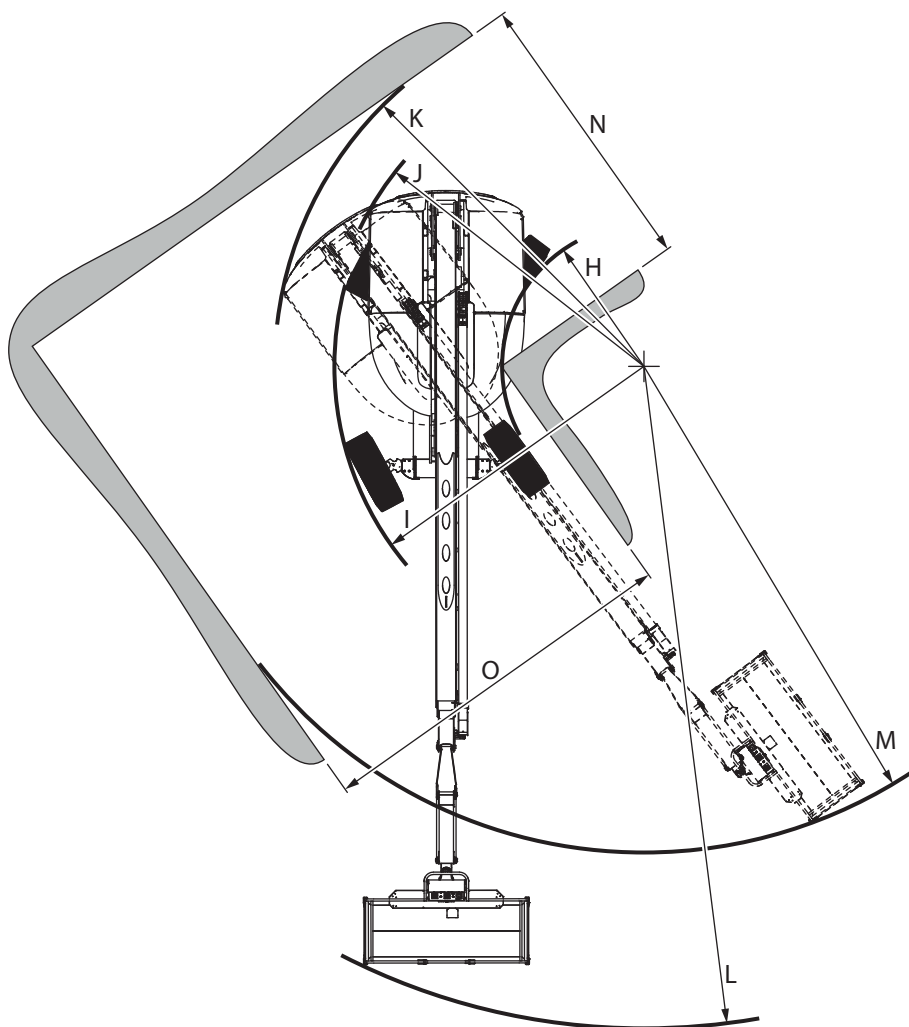
** : ◀ OPTIES.

A	mm	10840	
A1	mm	7880	
B	mm	2800	
C	mm	2725 (1)	2710 (2)
C1	mm	2815 (1)	2800 (2)
D	mm	2430 (1)	2480 (2)
E	mm	430 (1)	415 (2)
F	mm	375 (1)	355 (2)
G	mm	405 (1)	480 (2)

H	mm	2000 (1)	1975 (2)
I	mm	4330 (1)	4355 (2)
J	mm	4420	
K	mm	5180	
L	mm	9270 (1)	9280 (2)
M	mm	6845 (1)	6850 (2)
N	mm	4030 (1)	4000 (2)
O	mm	5160 (1)	5240 (2)
P	° / %	39 / 80 (1)	36 / 73 (2)

(1): Wielen SOLIDEAL HAULER-SKS (eerste versie).

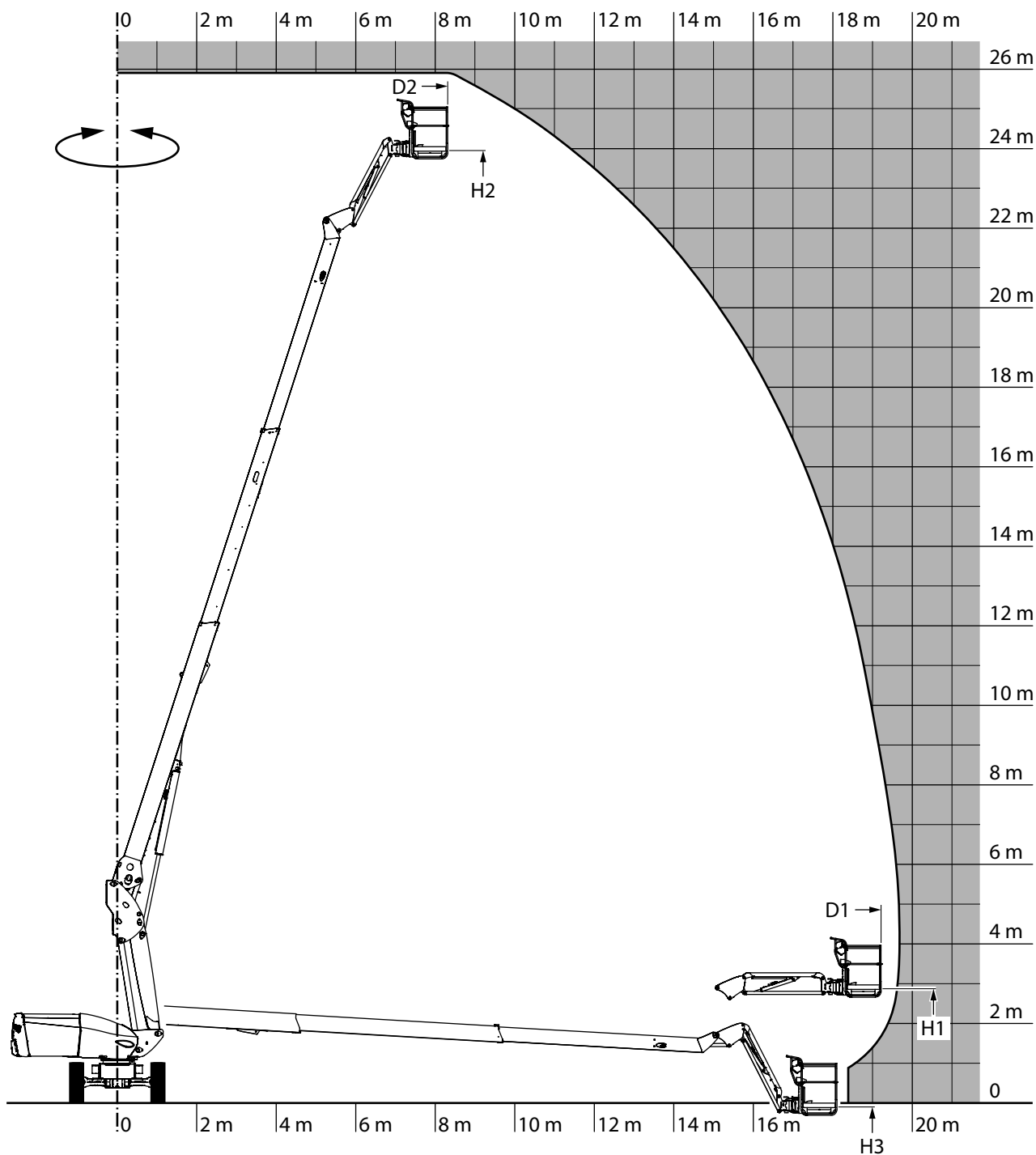
(2): Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie).



D1	mm	19200	
H1	mm	2795 (1)	2785 (2)
D2	mm	8285	
H2	mm	23910 (1)	23890 (2)
H3	mm	180 (1)	195 (2)

(1): Wielen SOLIDEAL HAULER-SKS (eerste versie).

(2): Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie).

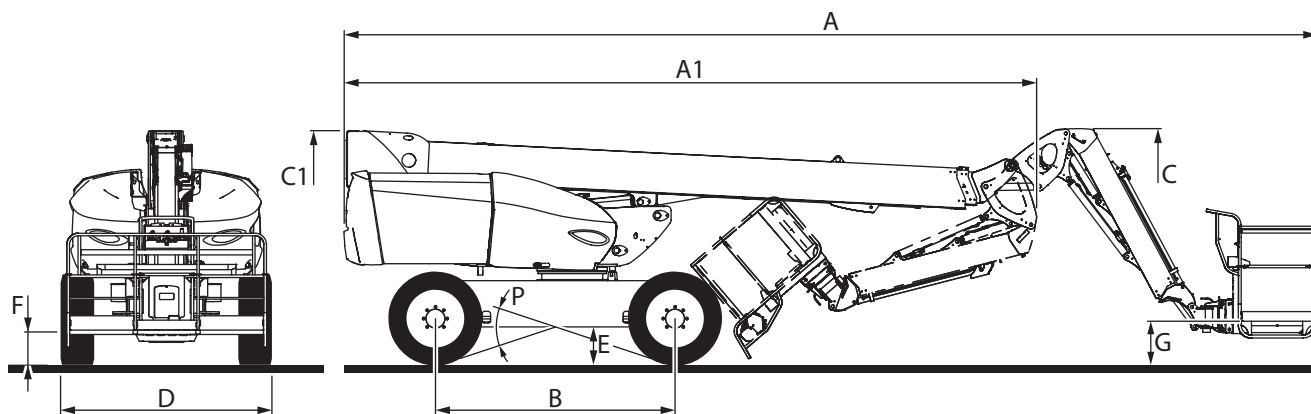
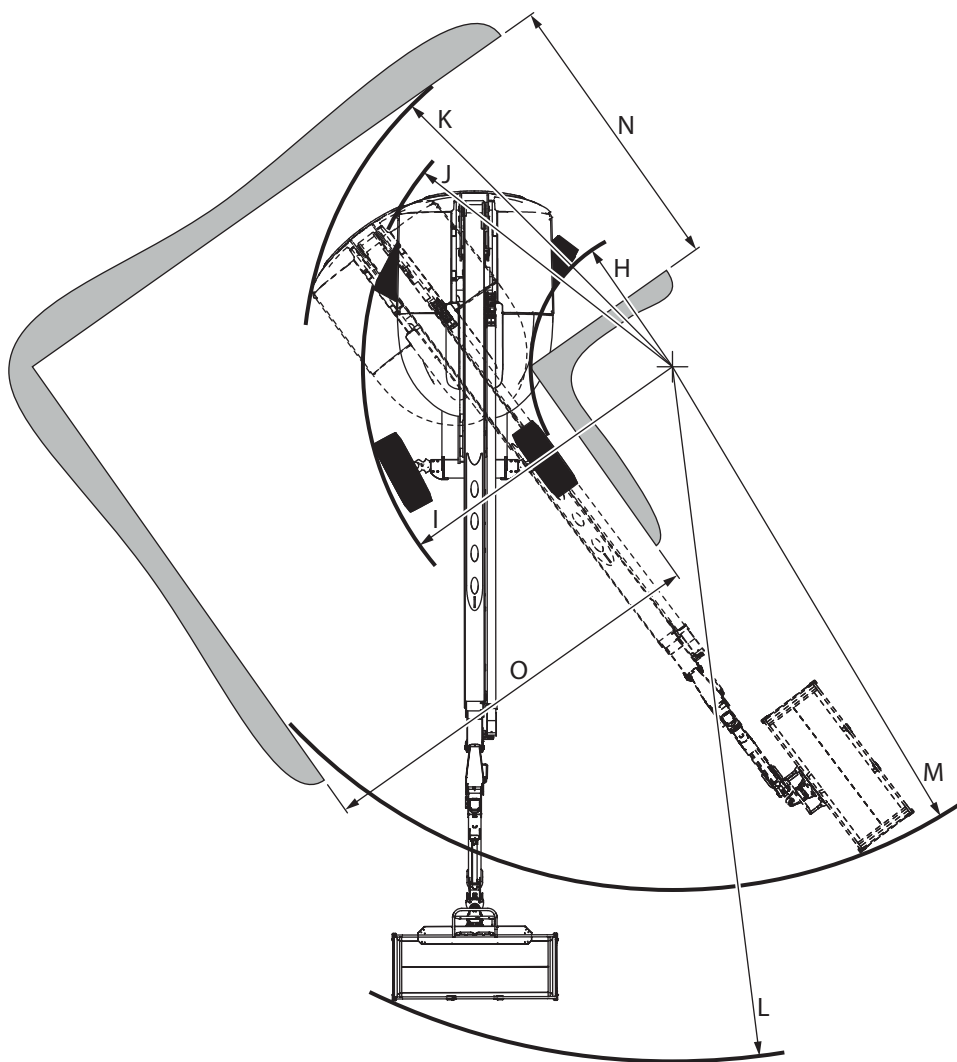


A	mm	11355	
A1	mm	8095	
B	mm	2800	
C	mm	2750 (1)	2730 (2)
C1	mm	2725 (1)	2710 (2)
D	mm	2430 (1)	2480 (2)
E	mm	430 (1)	415 (2)
F	mm	375 (1)	355 (2)
G	mm	500 (1)	485 (2)

H	mm	2000 (1)	1975 (2)
I	mm	4330 (1)	4355 (2)
J	mm	4420	
K	mm	5180	
L	mm	9750	
M	mm	7340	
N	mm	4030 (1)	4000 (2)
O	mm	5710 (1)	5730 (2)
P	° / %	39 / 80 (1)	36 / 73 (2)

(1): Wielen SOLIDEAL HAULER-SKS (eerste versie).

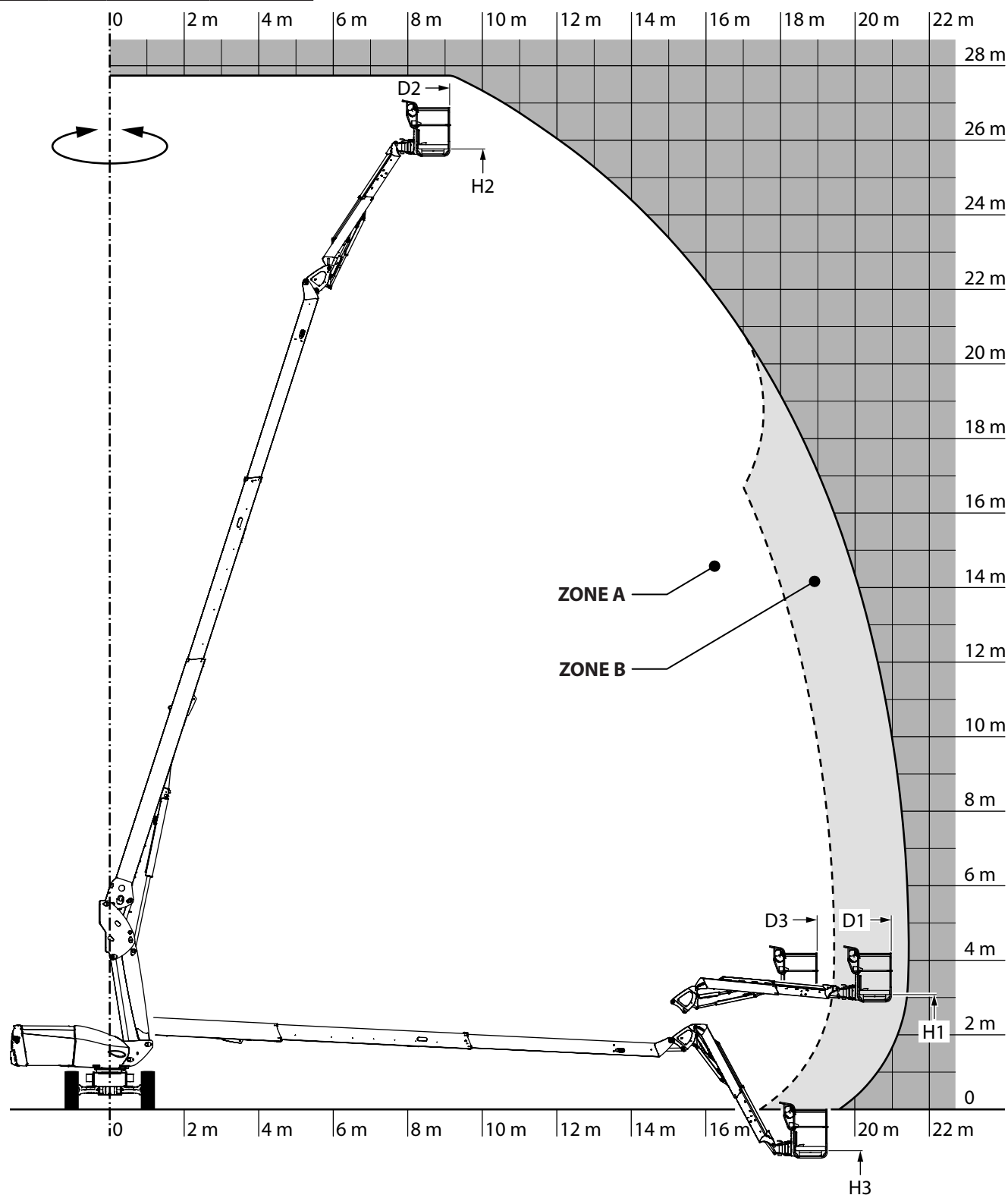
(2): Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie).



D1	mm	20950	
H1	mm	3050 (1)	3035 (2)
D2	mm	9100	
H2	mm	25750 (1)	25735 (2)
D3	mm	18950	
H3	mm	1150 (1)	1165 (2)

(1): Wielen SOLIDEAL HAULER-SKS (eerste versie).

(2): Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie).



SPECIFICATIES BELASTING		ZONE A	ZONE B	±
Hoogwerker				
- Maximale laadcapaciteit van de mand	kg (lbs)	350 (771) (1)	240 (529) (1)	-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		3/3 (1)	2/2 (1)	-
(1): Toebehoren BUISSTEUN of toebehoren PANEELSTEUN niet geïnstalleerd, < 4-TOEBEHOREN voor specifieke waarden wanneer een toebehoren is geïnstalleerd.				

VEILIGHEIDSONDERDELEN

VEILIGHEIDSRELING

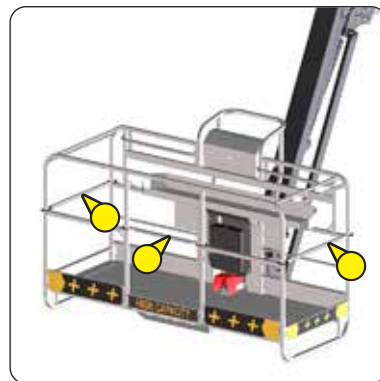
⚠ BELANGRIJK ⚠

De veiligheidsreling niet vastmaken met een beugel, een draad of een ander middel dat zijn correcte werking zou kunnen belemmeren.

- De veiligheidsreling optillen en vasthouden om in en uit de mand te stappen.

OPMERKING: 1 veiligheidsreling aan de achterkant van de mand, twee andere veiligheidsrelingen aan weerszijden van de mand.

OPMERKING: De hoogwerker op de afbeelding is een 260 TJ



HIJSPUNTEN VAN HET HARNAS

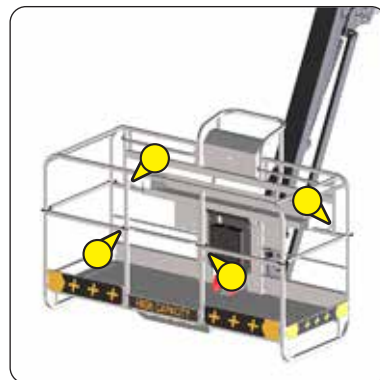
⚠ BELANGRIJK ⚠

Er is slechts één persoon per bevestigingspunt toegestaan.

- De veiligheidsharnassen bevestigen aan de bevestigingspunten in de mand.

OPMERKING: 4 bevestigingspunten, STICKERS: BEVESTIGINGSPUNTEN VAN HET HARNAS.

OPMERKING: De hoogwerker op de afbeelding is een 260 TJ



VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN

De vergrendeling van de bovenwagen voorkomt het draaien ervan.

Positie 1A: De bovenwagen is ontgrendeld.

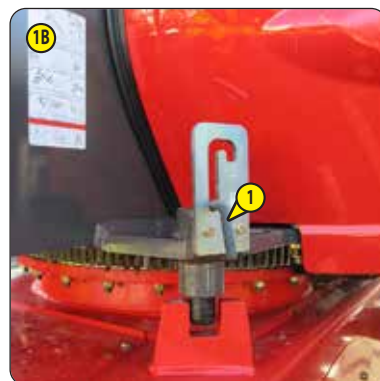
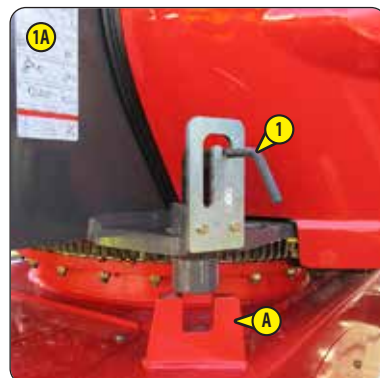
Positie 1B: De bovenwagen is vergrendeld.

DE BOVENWAGEN VERGRENDELEN

- Lijn de pen 1 uit met de uitsparing A van het chassis.
- Trek aan de pen en draai ze naar links.
- Duw ze in de uitsparing van het chassis (positie 1B).

DE BOVENWAGEN ONTGRENDELEN

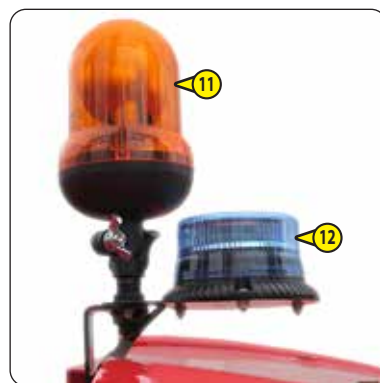
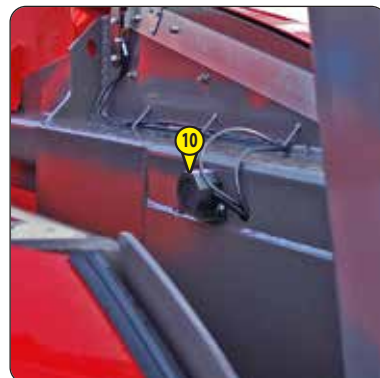
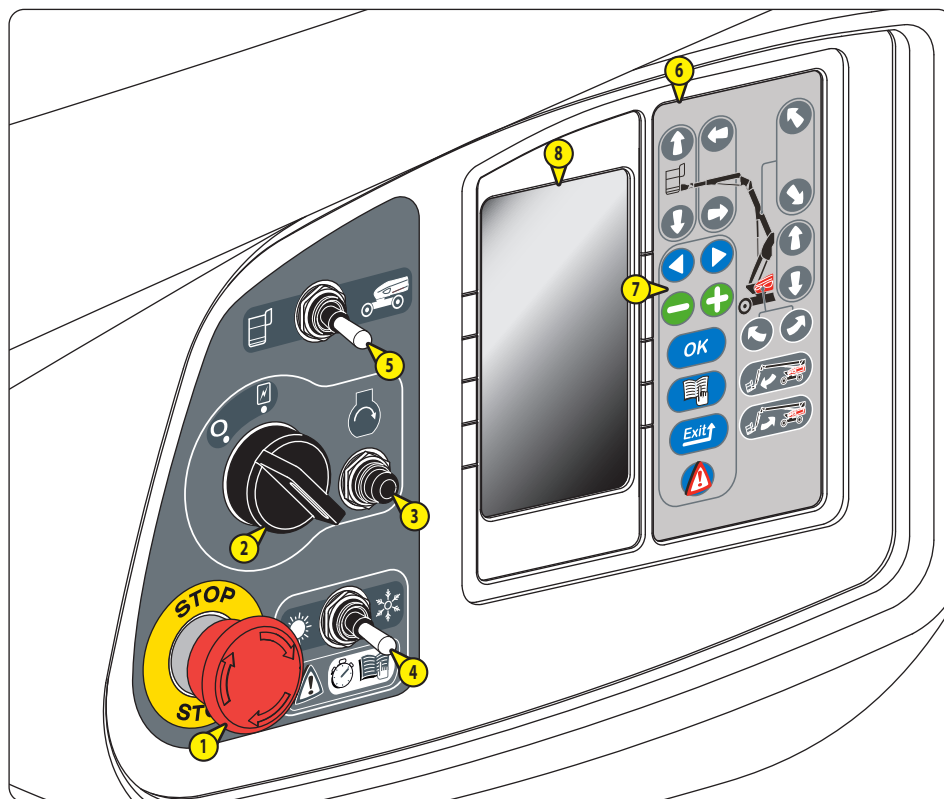
- Trek aan de pen 1 en draai ze naar rechts.
- Duw ze in positie 1A.



BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND

⚠ BELANGRIJK ⚠

Links en rechts zijn gedefinieerd in GEBUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.

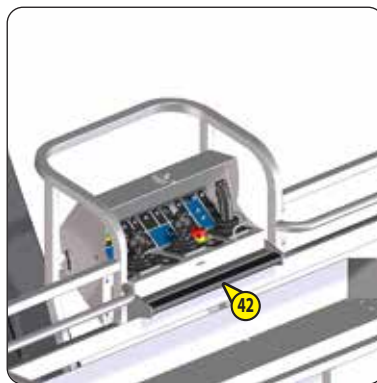
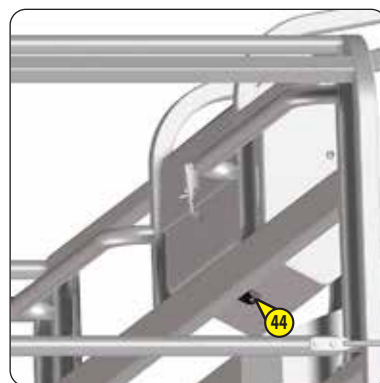
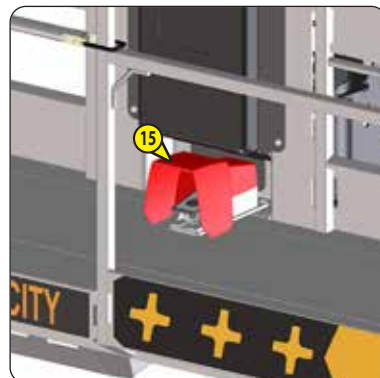
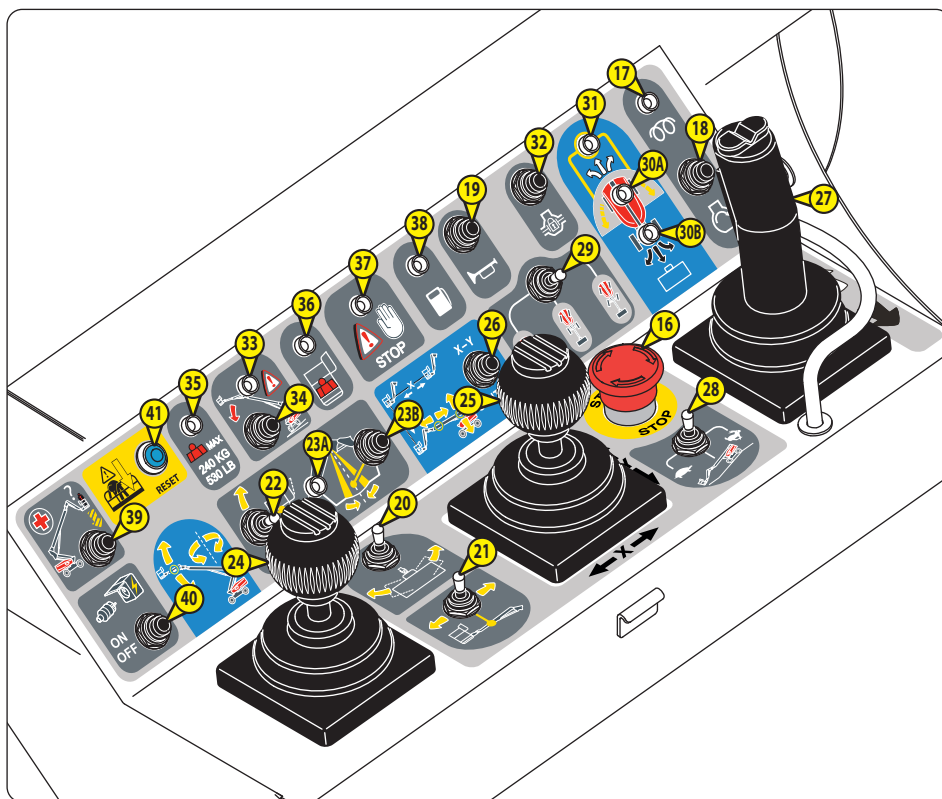


1 - NOODSTOPKNOP	2-37
2 - CONTACTSLUITER MET SLEUTEL	2-37
3 - STARTKNOP MOTOR	2-37
4 - KNOP STARTMODUS MOTOR	2-38
5 - CONTACTSLUITER OM BEDIENINGSORGANEN TE SELECTEREN OP DE GROND OF IN DE MAND	2-38
6 - COMMANDOTOETSEN	2-38
7 - NAVIGATIE TOETSEN OP HET INTERFACESCHERM	2-39
8 - SCHERM-INTERFACE	2-39
9 - KNOP NOODPOMP	2-39
10 - CLAXON	2-40
11 - ORANJE ZWAAILICHT	2-40
12 - FLITSLICHT SPS (OPTIE)	2-40
13 - HELLINGSENSOR (eerste versie)	2-40
14 - HELLINGSENSOR (tweede versie)	2-41

BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND

⚠ BELANGRIJK ⚠

Voor, achter, links en rechts zijn gedefinieerd in GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.



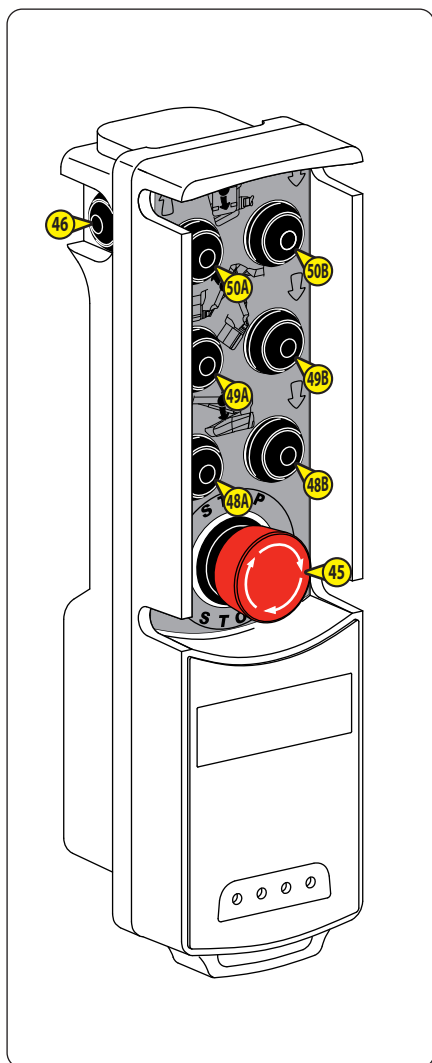
15 - PEDAAL	2-41
16 - NOODSTOPKNOP	2-41
17 - LED VOORVERWARMING	2-41
18 - STARTKNOP MOTOR	2-42
19 - CLAXONKNOP	2-42
20 - CONTACTSLUITER ROTATIE MAND	2-42
21 - CONTACTSLUITER UITSCHUIFBARE ARM ENKEL VOOR 280 TJ	2-42
22 - CONTACTSLUITER HELLING MAND ENKEL VOOR 280 TJ	2-43
23 - LED EN KNOP VAN DE NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM	2-43
24 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE SLINGERARM EN DE BOVENWAGEN	2-44
25 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE HOOFDARM EN DE UITSCHUIFBARE ARM	2-44
26 - KNOP FUNCTIE X-Y	2-45
27 - BEDIENINGSHENDEL RIJDEN/STUREN	2-45
28 - CONTACTSLUITER SELECTIE RIJSNELHEID	2-46
29 - CONTACTSLUITER STUURMODUS	2-46
30 - LED UITLIJNING VAN DE WIELEN	2-46
31 - LED ORIËTERING BOVENWAGEN BIJ 90°	2-47
32 - KNOP BLOKKERING DIFFERENTIEEL	2-47
33 - LED HELLINGSHOEK/TRILLING	2-48
34 - KNOP GEBRUIK MET HELLING	2-48
35 - LED BEPERKTE CAPACITEIT ENKEL VOOR 280 TJ	2-49
36 - LED OVERBELASTINGSALARM	2-49
37 - LED STORINGSALARM	2-50
38 - LED LAAG BRANDSTOFPEIL	2-51
39 - KNOP NOODPOMP	2-51
40 - KNOP GENERATOR (OPTIE)	2-51
41 - RESETKNOP SPS (OPTIE)	2-52
42 - GEVOELIGE RAND SPS (OPTIE)	2-52
43 - VEILIGHEIDSKABEL SPS (OPTIE)	2-52
44 - WAARSCHUWINGSTOON	2-53

VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST

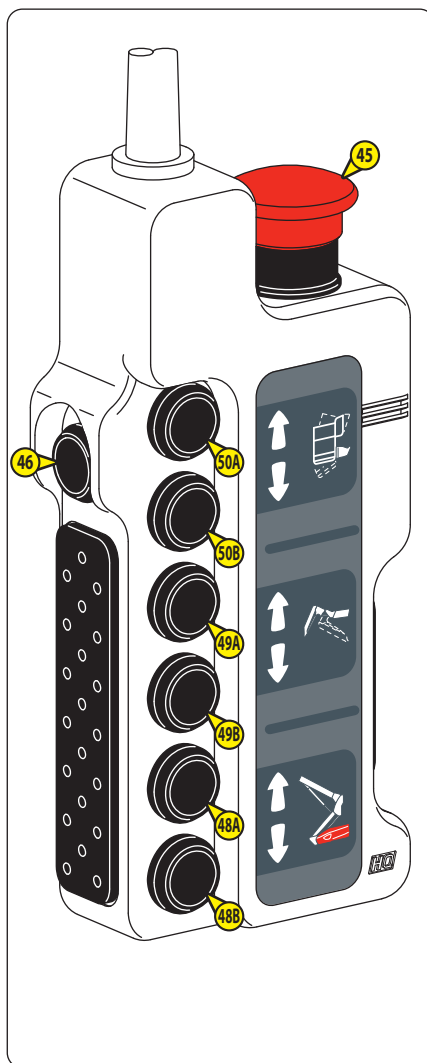
De verplaatste bedieningskast **A** bevindt zich onder de rechterkap van de bovenwagen.



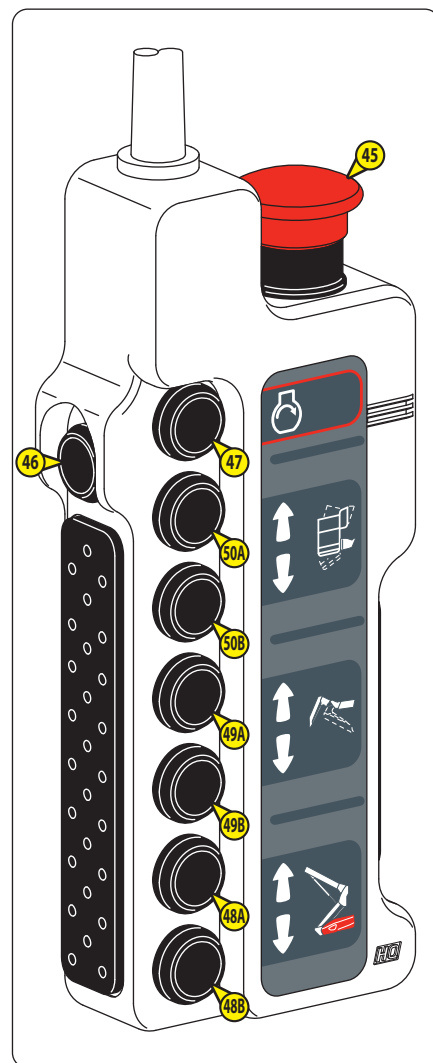
EERSTE VERSIE



TWEDE VERSIE



DERDE VERSIE



45 - NOODSTOPKNOP	2-53
46 - ACTIVERINGSKNOP	2-54
47 - STARTKNOP MOTOR (volgens versie)	2-54
48 - BEDIENINGSKNOPPEN VAN DE HOOFDARM	2-54
49 - BEDIENINGSKNOPPEN HELLING MAND/SLINGERARM	2-55
50 - KNOP VOOR HELLING MAND ENKEL VOOR 280 TJ	2-55

1 - NOODSTOPKNOP

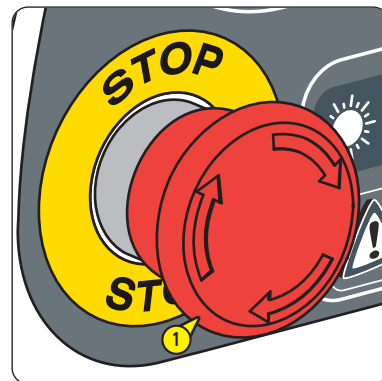
⚠ BELANGRIJK ⚠

Deze bediening heeft altijd voorrang, zelfs als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel in de mand of de verplaatste bedieningskast.

De bewegingen kunnen brutaal worden stopgezet indien de noodstop wordt geactiveerd.

2 posities:

- STILSTAND (vergrendeld): Op de knop drukken om de bewegingen te onderbreken en om de verbrandingsmotor te stoppen.
- AAN (ontgrendeling). De knop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.



2 - CONTACTSLUITER MET SLEUTEL

2 posities:



Zonder optie accu-onderbreker: Buiten bedrijf stellen van de hoogwerker. De sleutel kan worden verwijderd.

Met optie accu-onderbreker: Buiten bedrijf stellen van het beheersysteem. De sleutel kan worden verwijderd.

OPMERKING: Opmerking: de stroomverbreker moet zich in de UIT-positie bevinden om de spanning van de hoogwerker te halen.

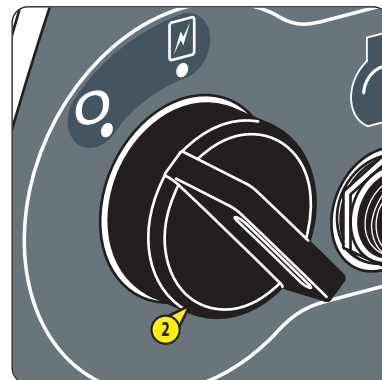


Zonder optie accu-onderbreker: Onder spanning zetten van de hoogwerker. De sleutel kan niet worden verwijderd.

OPMERKING: De 3 noodstopknoppen moeten AAN staan om de hoogwerker van stroom te voorzien.

Met optie accu-onderbreker: Het beheersysteem van stroom voorzien. De sleutel kan niet worden verwijderd.

OPMERKING: Opmerking: de stroomverbreker moet zich in de AAN-positie bevinden en de 3 noodstopknoppen moeten zich in de AAN-positie bevinden om de hoogwerker onder spanning te zetten.

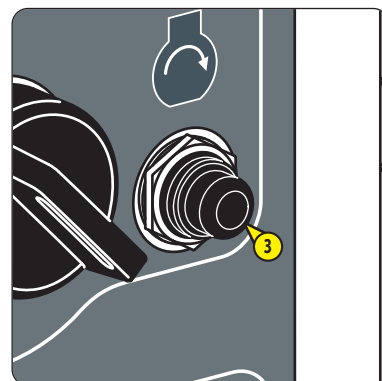


3 - STARTKNOP MOTOR

⚠ BELANGRIJK ⚠

De knop niet langer dan 15 seconden ingedrukt houden.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de verbrandingsmotor te starten.
- De knop loslaten zodra de verbrandingsmotor is gestart.



4 - KNOP STARTMODUS MOTOR

2 posities:

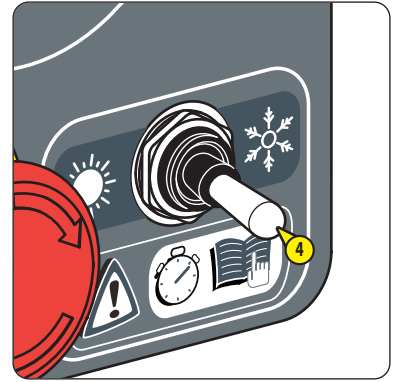


ZONNESTAND: voor een buitentemperatuur hoger dan -10°C.



ZONNESTAND: voor een buitentemperatuur lager dan -10°C:

- Duw de contactsluiter in de stand SNEEUW.
- Start de verbrandingsmotor.
- 30 tot 60 seconden wachten volgens de buitentemperatuur zonder de commando's van de hoogwerker te gebruiken.
- Duw de contactsluiter in de stand ZON om het standaard stationair toerental te herstellen.



5 - CONTACTSLUITER OM BEDIENINGSORGANEN TE SELECTEREN OP DE GROND OF IN DE MAND

2 posities:



COMMANDO'S IN DE MAND als de contactschakelaar wordt losgelaten:

- De commando's in de mand zijn geactiveerd.



COMMANDO'S OP DE GROND:

- De contactschakelaar naar rechts duwen en vasthouden om de commando's op de grond te activeren.

OPMERKING: Deze werkwijze wordt de "dodemansfunctie" genoemd.



6 - COMMANDOTOETSEN

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en

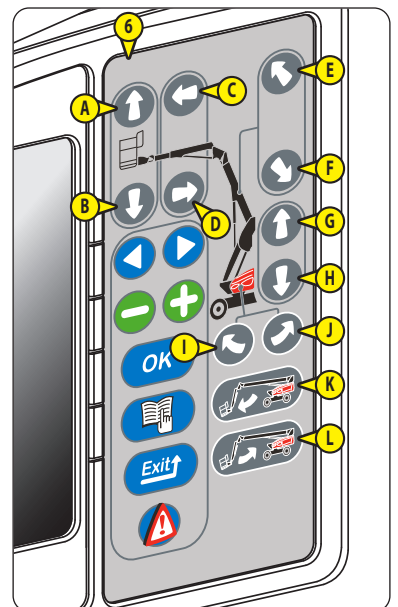
naar rechts houden .

- De adequate toetsen knoppen indrukken en ingedrukt houden om de commando's van de hoogwerker te activeren:

- A DE SLINGERARM HEFFEN.**
- B DE SLINGERARM NEERLATEN.**
- C DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN (ENKEL VOOR 280 TJ).**
- D DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN (ENKEL VOOR 280 TJ).**
- E DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN.**
- F DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN.**
- G DE HOOFDARM HEFFEN.**
- H DE HOOFDARM NEERLATEN.**
- I DE BOVENWAGEN NAAR LINKS DRAAIEN.**
- J DE BOVENWAGEN NAAR RECHTS DRAAIEN.**
- K DE MAND/SLINGERARM NAAR BOVEN TOE HELLEN.***
- L DE MAND/SLINGERARM NAAR BENEDEN TOE HELLEN.***

*: Deze bedieningselementen zijn alleen actief als de hoek van de hoofdarm maximaal 15° is ten opzichte van de volledig neergelaten positie.

- Laat de toetsen of de keuzeschakelaar los om te stoppen.



7 - NAVIGATIETOETSEN OP HET INTERFACESCHERM

- Druk op de gepaste toetsen:



PIJLEN:

- Op de menu-/submenupagina's navigeren.



VERLAGEN/VERHOGEN:

- Op de menupagina's navigeren of de parameters wijzigen.



OK:

- Een selectie of een parameter valideren.



MENU:

- De MENUPAGINA weergeven.
- Een menu/submenu verlaten en teruggaan naar de WERKPAGINA.



EXIT:

- Een parameterwijziging annuleren.
- Teruggaan naar het vorige submenuniveau.



STORING:

- PAGINA STORINGS-/ALARMCODE weergeven.

OPMERKING: SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.



8 - SCHERM-INTERFACE

Het interfacescherm duidt alle etappes aan van het starten, de parameters en geeft toegang tot de specifieke submenu's zoals:

- Onderhoud van de hoogwerker.
- Foutengeschiedenis.
- Urentellers (urenteller voor de werking van de verbrandingsmotor, urenteller voor de dagelijkse service...).

OPMERKING: SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.



9 - KNOP NOODPOMP

 REDDINGSPROCEDURE.



10 - CLAXON

De claxon maakt geluid:

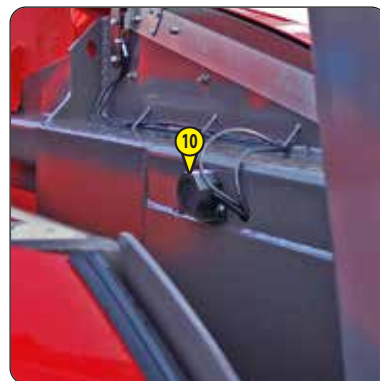
- Als de knop Claxon wordt ingedrukt.
- Volgens versie: 2 keer wanneer de hoogwerker aan staat zonder de motor te starten binnen de 10 daaropvolgende seconden, SCHERMWEERGAVE: ALARMPAGINA.

Optie ALARM ALLE BEWEGING: dit alarm weerklinkt intermitterend als de commando's worden geactiveerd en tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S: OPTIES GEBRUIKER: CLAXONMODUS.

Optie ALARM RIJDEN/BESTUREN: dit alarm weerklinkt intermitterend tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S; OPTIES GEBRUIKER: CLAXONMODUS.

Optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS - EERSTE VERSIE "SafeManSystem": het is intermitterend hoorbaar als het systeem in alarmmodus is, OPTIES.

Optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS - TWEEDE VERSIE: het is intermitterend hoorbaar als het systeem in alarmmodus is, OPTIES.



11 - ORANJE ZWAAILICHT

Optie PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT uitgeschakeld: het oranje zwaailicht brandt als de commando's worden geactiveerd en tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S: OPTIES GEBRUIKER: PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT.

Optie PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT ingeschakeld: het oranje zwaailicht brandt als de hoogwerker onder spanning staat, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S OPTIES GEBRUIKER: PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT.



12 - FLITSLICHT SPS (OPTIE)

 OPTIES: SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS EERSTE VERSIE "SAFEMANSYSTEM" of OPTIES: SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS TWEEDE VERSIE.

13 - HELLINGSENSOR (eerste versie)

2 LED's op de hellingssensor geven de toestand aan:

	RODE LED	ORANJE LED	WAARSCHUWINGSTOON
Maximale toegestane hellingshoek niet bereikt	Aan	Uit	Stop
Maximale toegestane hellingshoek bereikt	Aan	Aan	Werkt intermitterend



14 - HELLINGSENSOR (tweede versie)

1 LED op de hellingshoeksensor geeft de toestand aan:

	LED	WAARSCHUWINGSTOON
Maximale toegestane hellingshoek niet bereikt	Aan	Stop
Maximale toegestane hellingshoek bereikt	Uit	Werkt intermitterend



15 - PEDAAL

⚠ BELANGRIJK ⚠

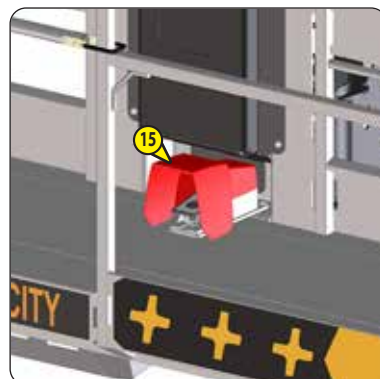
Druk niet op het pedaal bij het starten van de verbrandingsmotor.

- Druk op het pedaal en houd dit ingedrukt om de commando's te activeren vanaf het bedieningspaneel in de mand.

OPMERKING: Deze werkwijze wordt de "dodemansfunctie" genoemd.

OPMERKING: Er is geen enkel commando mogelijk als het pedaal wordt losgelaten.

OPMERKING: De hoogwerker op de afbeelding is een 260 TJ



16 - NOODSTOPKNOP

⚠ BELANGRIJK ⚠

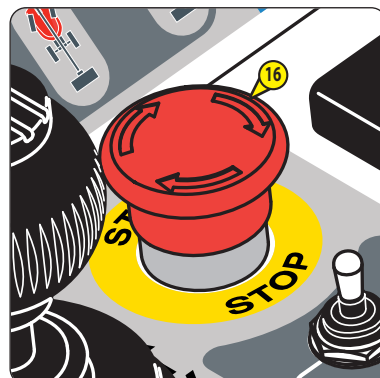
Tot machinenr. 950123 voor 280 TJ: Deze bediening heeft altijd voorrang, behalve als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel op de grond of vanuit de verplaatste bedieningskast.

Voor 260 TJ en vanaf machinenr. 950124 voor 280 TJ: Deze bediening heeft altijd voorrang, behalve als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel op de grond of vanuit de verplaatste bedieningskast.

De bewegingen kunnen brutaal worden stopgezet indien de noodstop wordt geactiveerd.

2 posities:

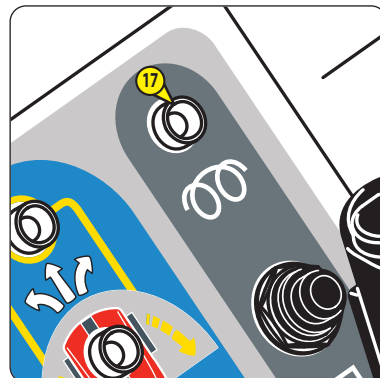
- STILSTAND (vergrendeld): Op de knop drukken om de bewegingen te onderbreken en om de verbrandingsmotor te stoppen.
- AAN (ontgrendeling). De knop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.



17 - LED VOORVERWARMING

De LED brandt tijdens de voorverwarmingscyclus van de motor.

Deze dooft als de voorverwarmingscyclus beëindigd is.

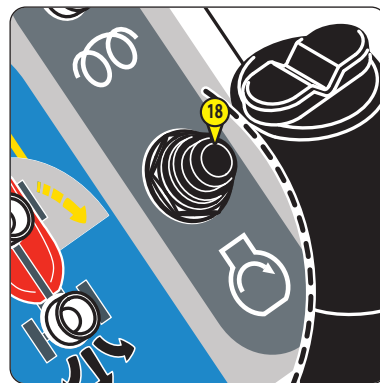


18 - STARTKNOP MOTOR

⚠ BELANGRIJK ⚠

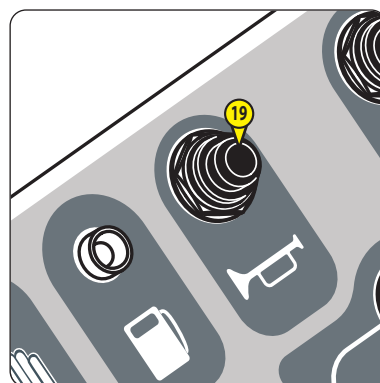
De knop niet langer dan 15 seconden ingedrukt houden.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de verbrandingsmotor te starten.
- De knop loslaten zodra de verbrandingsmotor is gestart.



19 - CLAXONKNOP

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om het claxongeluid claxon te gebruiken. Loslaten om te stoppen.



20 - CONTACTSLUITER ROTATIE MAND

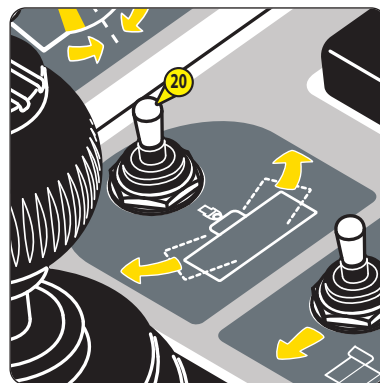
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE MAND NAAR LINKS DRAAIEN

- De contactsluiter naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE MAND NAAR RECHTS DRAAIEN

- De contactsluiter naar rechts duwen. Loslaten om te stoppen.



21 - CONTACTSLUITER UITSCHUIFBARE ARM ENKEL VOOR 280 TJ

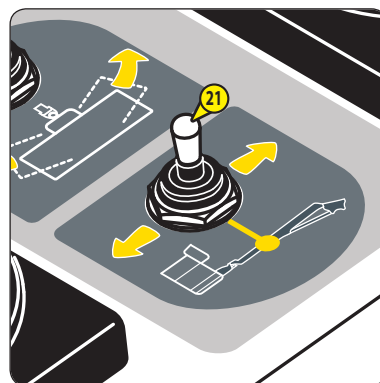
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN

- De contactsluiter naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN

- De contactsluiter naar rechts duwen. Loslaten om te stoppen.



22 - CONTACTSLUITER HELLING MAND ENKEL VOOR 280 TJ

OPMERKING:

- Tot machine nr. 950123: De bedieningselementen kunnen worden geactiveerd wanneer de hoogwerker in de transportstand of in de werkstand staat, <4 GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Vanaf machinenr. 950124: de opdrachten zijn vergrendeld wanneer de hoogwerker zich in werkstand bevindt, <4 GEBRUIK VAN DE hoogwerker: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND. TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

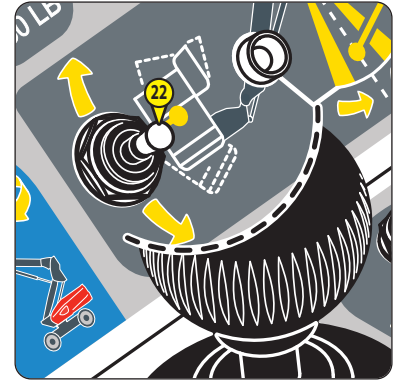
DE MAND NAAR BOVEN TOE HELLEN

- De contactsluiter naar boven duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE MAND NAAR BENEDEN TOE HELLEN

- De contactsluiter naar beneden duwen. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: Deze commando's zijn enkel actief als de LED NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM uit is.



23 - LED EN KNOP VAN DE NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM

⚠ BELANGRIJK ⚠

<4 LED STORINGEN wanneer de LED (23A) tegelijk knippert met de LED STORINGEN.

De helling van de mand/slingerarm wordt gegeven door de positie van de meter (A) ten opzichte van de sticker (B) <4 STICKER: HOEK SLINGERARM.

LED (23A)

Het is uit wanneer de hoek van de mand/slingerarm minder dan 5° is (omhoog of omlaag).

Hij brandt wanneer de hoek van de mand/slingerarm groter is dan 5° en kleiner dan 9° (naar boven of naar beneden). Het is noodzakelijk om de hoek van de mand/slingerarm op nul te stellen:

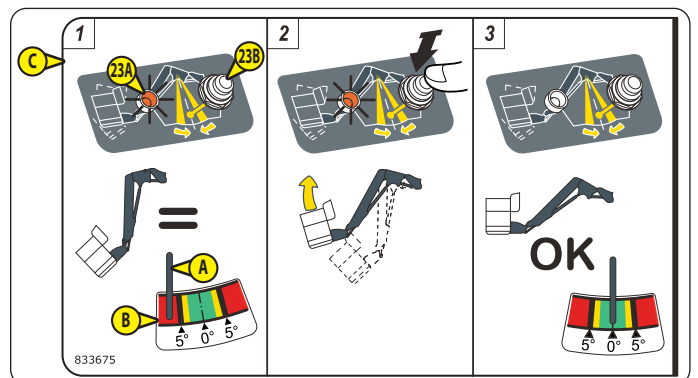
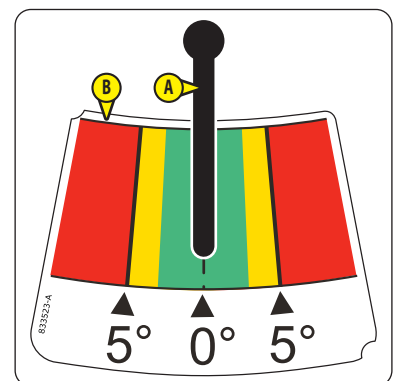
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Druk op de knop (23B) en houd deze ingedrukt.
- Wacht tot het LED uitgaat en wacht tot de waarschuwingstoon eenmaal klinkt.
- Laat de knop los.

OPMERKING: <4 STICKERS: NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM / X-Y / ORIËNTERING BOVENWAGEN (C).

Knippert wanneer de hoek van de mand/slingerarm minder dan 9° is (omhoog of omlaag).

OPMERKING: de waarschuwingstoon is te horen met tussenpozen en alle bedieningselementen zijn vergrendeld.

- Waarschuw de persoon op de grond om de noodbedieningen te activeren en de mand te verlaten.
- Neem zo nodig contact op met onderhoudspersoneel om de knoppen te ontgrendelen.



24 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE SLINGERARM EN DE BOVENWAGEN

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE SLINGERARM HEFFEN

- De bedieningshendel naar voor duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE SLINGERARM NEERLATEN

- De bedieningshendel naar achter trekken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

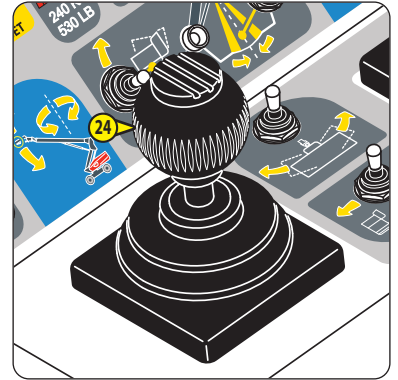
DE BOVENWAGEN NAAR LINKS DRAAIEN

- De bedieningshendel naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE BOVENWAGEN NAAR RECHTS DRAAIEN

- De contactsluiter naar rechts drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: De proportionele bedieningshendel moet zonder stoten en schokken worden bediend.



25 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE HOOFDARM EN DE UITSCHUIFBARE ARM

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE HOOFDARM HEFFEN

- De bedieningshendel naar voor duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE HOOFDARM NEERLATEN

- De bedieningshendel naar achter trekken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

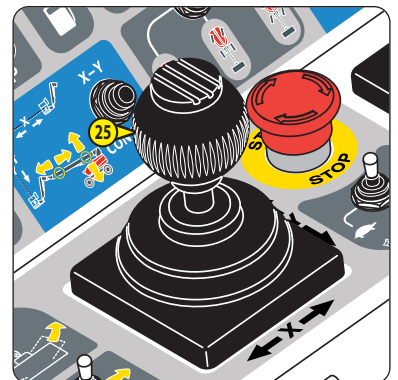
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN

- De bedieningshendel naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE ARM INTREKKEN

- De contactsluiter naar rechts drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: De proportionele bedieningshendel moet zonder stoten en schokken worden bediend.



26 - KNOP FUNCTIE X-Y

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Druk op de knop en ingerukt houden.

OPMERKING: de waarschuwingstoon is te horen met tussenpozen wanneer op de knop gedrukt wordt.

FUNCTIE X

Om een constante afstand tussen de mand en een plafond te behouden bij het verplaatsen van de uitschuifbare arm naar buiten of naar binnen.

- De bedieningshendel (25) naar links of rechts drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.
- Laat de knop los.

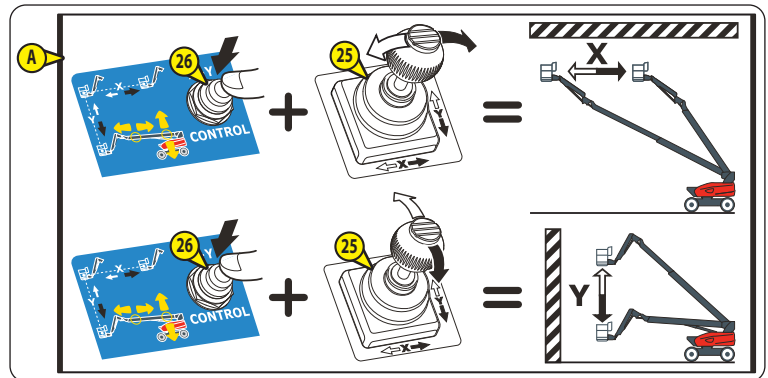
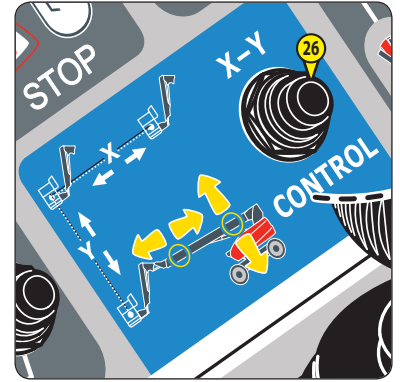
OPMERKING: STICKERS: NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM / X-Y / ORIËTERING BOVENWAGEN (A).

FUNCTIE Y

Om een constante afstand tussen de mand en een muur te behouden bij het heffen of laten zakken van de hoofdarml.

- De bedieningshendel (25) naar boven of beneden drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.
- Laat de knop los.

OPMERKING: STICKERS: NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM / X-Y / ORIËTERING BOVENWAGEN (A).



27 - BEDIENINGSHENDEL RIJDEN/STUREN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Altijd de kleuren van de pijlen op het chassis raadplegen en op het bedieningspaneel in de mand alvorens met de hoogwerker te rijden en deze te besturen.

- Druk het pedaal in en houd het ingedrukt, druk de veer (A) in en houd deze ingedrukt.

OPMERKING: De rij-/stuurcommando's kunnen niet worden geactiveerd als de contactsluiter en/of de veer wordt losgelaten.

VOORUITRIJDEN

- De bedieningshendel naar voor duwen en vasthouden. Loslaten om te remmen.

ACHTERUITRIJDEN

- De bedieningshendel naar achter trekken en vasthouden. Loslaten om te remmen.

OPMERKING: De proportionele bedieningshendel moet zonder stoten en schokken worden bediend.

REMMEN

- Laat de bedieningshendel los in de neutrale stand om de remmen in te schakelen.

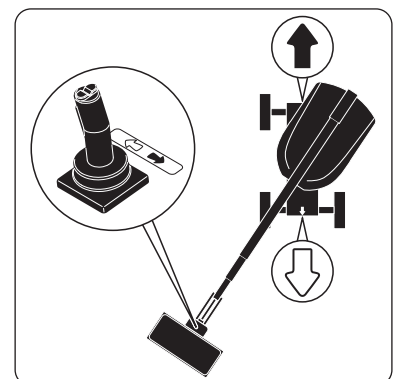
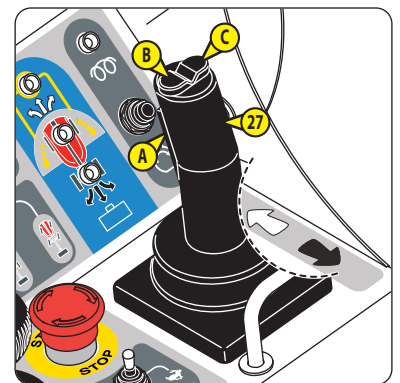
OPMERKING: De remmen worden ook geactiveerd als de contactsluiter en/of de veer wordt losgelaten.

NAAR LINKS STUREN

- Druk op de knop (B) en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.

NAAR RECHTS STUREN

- Druk op de knop (C) en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.



28 - CONTACTSLUITER SELECTIE RIJSNELHEID

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker altijd remmen alvorens de rijsnelheid te selecteren.

3 posities:



Snelheidsstand SCHILDPAD om op trage snelheid met de hoogwerker te rijden.



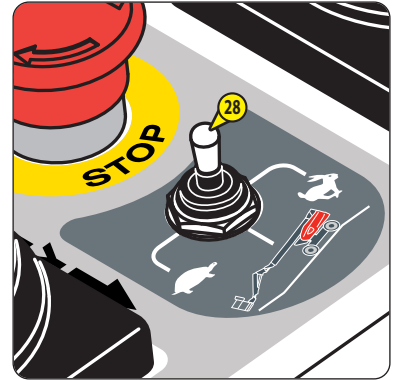
Snelheidsstand HELLING om op trage snelheid met vol vermogen met de hoogwerker te rijden.



Snelheidsstand HAAS om op hoge snelheid met de hoogwerker te rijden.

OPMERKING: De selectie van de rijsnelheid werkt alleen in transportstand, <⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.

OPMERKING: Afhankelijk van de omstandigheden kunnen beperkingen van toepassing zijn op de geactiveerde snelheid, <⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.



29 - CONTACTSLUITER STUURMODUS

⚠ BELANGRIJK ⚠

Rem altijd de hoogwerker af voordat u van richting verandert.

De wielen voor en achter moeten correct zijn uitgelijnd met de as van de hoogwerker alvorens van stuurmodus te veranderen, <⚠ LED UITLIJNING WIELEN. Als de wielen niet correct zijn uitgelijnd:

- *Selecteer de richtingsmodus 4 STUURWIELEN en lijn de achterwielen uit.*
- *Selecteer de richtingsmodus 2 STUURWIELEN en lijn de voorwielen uit.*

3 posities:



Stuurmodus 4 STUURWIELEN: Stuurwielen voor- en achteraan in tegenovergestelde richting.



Stuurmodus 2 STUURWIELEN: stuurwielen vooraan.



Stuurmodus KRAB: Stuurwielen voor- en achteraan in dezelfde richting.

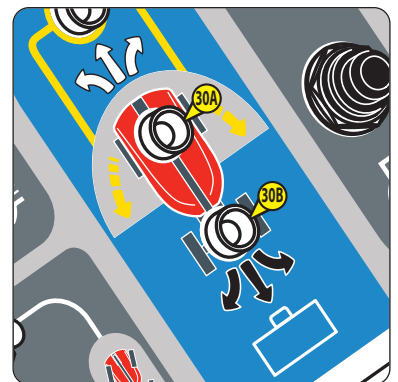
OPMERKING: Afhankelijk van de omstandigheden kunnen beperkingen van toepassing zijn op de geactiveerde snelheid, <⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.



30 - LED UITLIJNING VAN DE WIELEN

Het controlelampje **30A** brandt als de voorwielen correct in lijn staan met de as van de hoogwerker.

Het controlelampje **30B** brandt als de achterwielen correct in lijn staan met de as van de hoogwerker.



31 - LED ORIËTERING BOVENWAGEN BIJ 90°

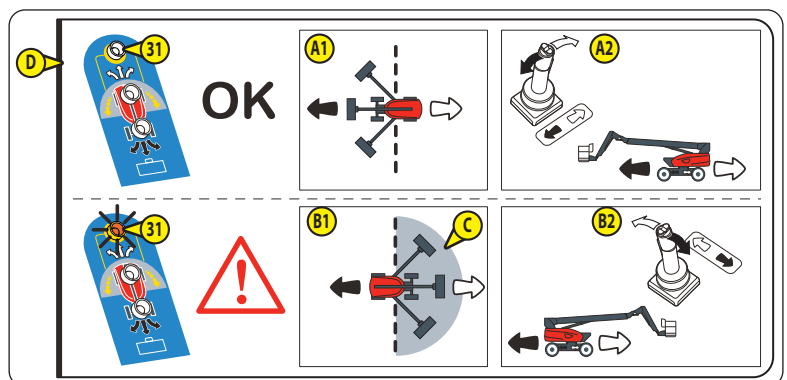
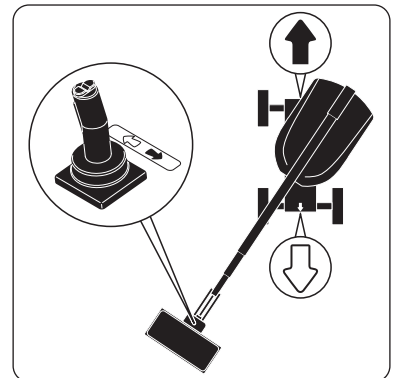
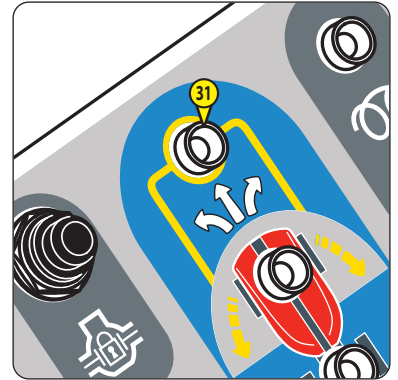
⚠ BELANGRIJK ⚠

Altijd de kleuren van de pijlen op het chassis raadplegen en op het bedieningspaneel in de mand alvorens met de hoogwerker te rijden en deze te besturen.

De LED is uit als de hoek van de bovenwagen minder dan 90° bedraagt (naar links of rechts) ten opzichte van de neutrale stand. De rijrichting is die aangegeven op de illustraties **A1** en **A2**.

De LED gaat branden uit als de hoek van de bovenwagen meer dan 90° bedraagt (naar links of rechts) ten opzichte van de neutrale stand (grijze zone **C**). De rijrichting is die aangegeven op de illustraties **B1** en **B2**.

OPMERKING: STICKERS: NULPOSITIE VAN DE SLINGERARM / X-Y / ORIËTERING BOVENWAGEN **D**.



32 - KNOP BLOKKERING DIFFERENTIEEL

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aanbevolen de blokkering van het differentieel te activeren en deactiveren als de wielen correct zijn uitgelijnd met de as van de hoogwerker.

- Houd de knop ingedrukt en bestuur vervolgens de hoogwerker (of vice versa) om de differentieelvergrendeling te activeren.
- Laat de knop los en rem vervolgens de hoogwerker af (of vice versa) om de differentieelvergrendeling te deactiveren.



33 - LED HELLINGSHOEK/TRILLING

Het hellingsalarm wordt geactiveerd wanneer de hoogwerker zich op een sterke helling bevindt:

- Het lampje knippert (aan = 0,6 seconde, uit = 0,4 seconde) en de waarschuwingstoon is intermitterend te horen (aan = 1 seconde, stop = 1 seconde).
- Sommige commando's zijn geblokkeerd,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GEBLOKKEERDE COMMANDO's.

Om het alarm hellingshoek te stoppen en de commando's te ontgrendelen:

- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- De uitschuifbare slingerarm volledig intrekken (enkel voor 280 TJ).
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- De gondel op een effen vlak neerzetten.

Voor 260 TJ en vanaf machinenr. 950124 voor 280 TJ:

Het trillingsalarm wordt geactiveerd wanneer er een blokkeringsprobleem met de oscillerende as wordt gedetecteerd:

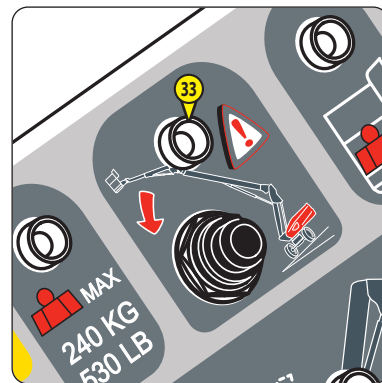
BELANGRIJK

Als dit probleem zich blijft voordoen, raadpleeg dan uw dealer.

- Het lampje knippert (aan = 0,4 seconde, uit = 0,2 seconde) en de waarschuwingstoon is intermitterend te horen (aan = 0,4 seconde, stop = 0,4 seconde).
- Sommige commando's zijn geblokkeerd,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GEBLOKKEERDE COMMANDO's.

Om het trilalarm te stoppen en de commando's te resetten:

- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- De uitschuifbare slingerarm volledig intrekken (enkel voor 280 TJ).
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- De gondel op een effen vlak neerzetten.
- Druk op de knop OK  op het bedieningspaneel op de grond om te stoppen met het weergeven van het oscillatiealarm. Deze actie wordt opgeslagen in de storingsgeschiedenis.

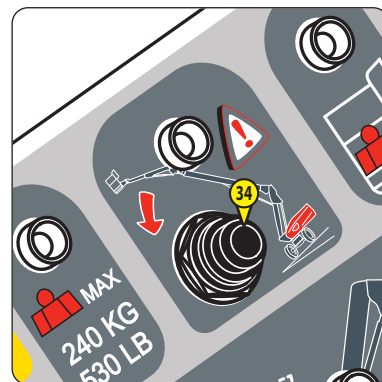


34 - KNOP GEBRUIK MET HELLING

BELANGRIJK

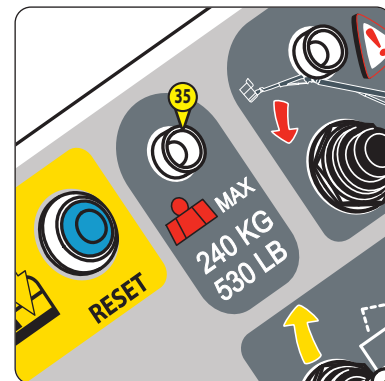
De hoogwerker zou kunnen kantelen als deze functie wordt gebruikt. Gebruik deze alleen met uiterste voorzichtigheid.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de vergrendelde commando's te activeren (behalve rijden naar voor/achter) wanneer het hellingsalarm wordt geactiveerd,  LED HELLINGS-/TRILLINGSALARM.



35 - LED BEPERKTE CAPACITEIT ENKEL VOOR 280 TJ

De status van de LED is afhankelijk van de zone waar de mand zich bevindt en de lading in de mand.



	LADING IN DE MAND	LED BEPERKTE CAPACITEIT	
ZONE A (BEPERKTE CAPACITEIT)	Minder dan 240 kg (529 lbs)	Uit	Het is mogelijk om ZONE B te bereiken.
	Meer dan 240 kg (529 lbs)	Aan	Het is niet mogelijk om ZONE B te bereiken: Het neerlaten van de hoofdarm is vergrendeld of de uitgang van de uitschuivende arm is vergrendeld.
ZONE B (ONBEPERKTE CAPACITEIT)	Minder dan 240 kg (529 lbs)	Knippert	De lading in de mand is beperkt tot 240 kg (529 lbs).
	Meer dan 240 kg (529 lbs)	Aan	De lading in de mand heeft in deze zone de maximale laadcapaciteit bereikt. De LED OVERBELASTING knippert en de waarschuwingstoon is continu te horen.

OPMERKING:  AFMETINGEN EN SCHEMA 280 TJ voor de definities van de zones.

36 - LED OVERBELASTINGSALARM

Het overbelastingsalarm wordt geactiveerd als de last in de mand de maximale laadcapaciteit bereikt:

- Het controlelampje knippert en er is een continue waarschuwingstoon te horen.
- Alle commando's zijn vergrendeld,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GEBLOKKEERDE COMMANDO's.

Om het trillingsalarm te stoppen en de commando's te ontgrendelen:

- Neem de overlast weg.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.

De LED knippert wanneer er een storing wordt gedetecteerd:

- Kleine storingen: aan = 0,4 seconden, uit = 0,8 seconden.
- Grote storingen: uit = 0,4 seconden, uit = 0,2 seconden.



KLEINE STORINGEN	WAARSCHUWINGSTOON	
Pedaal of contactsluiter om bedieningsorganen te selecteren op de vloer/mand geblokkeerd	1 pieptoon	Stop het gebruik van de hoogwerker.
Activeringsknop op de afstandsbediening is geblokkeerd		
Veer op rij-/stuurhendel is geblokkeerd		
De gevoelige rand SPS, veiligheidskabel SPS en de resetknop SPS zijn geblokkeerd (OPTIE)	3 pieptonen worden elke 8 seconden herhaald	
Andere kleine storingen	Stop	
GROTE STORINGEN	WAARSCHUWINGSTOON	
CAN-communicatie	Stop	Alle commando's zijn vergrendeld
Druk thermische motorolie laag	Werkt intermitterend	De verbrandingsmotor onmiddellijk stoppen. OPMERKING: De verbrandingsmotor stopt na 90 seconden.
Temperatuur van de koelvloeistof hoog		
Te hoog toerental van de verbrandingsmotor	Stop	De verbrandingsmotor stopt na 2 seconden.
Hydrostatische pomp	Stop	De rijfuncties zijn vergrendeld.
Kabel van de uitschuifbare of geselecteerde arm doorgesneden (ALARM KABELBREUK)	Werkt intermitterend	Bepaalde bedieningen zijn vergrendeld. ⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GEBLOKKEERDE COMMANDO's.
Proportionele verdeler	Werkt intermitterend	Stop het gebruik van de hoogwerker.
Incoherentie van de overbelastingssensoren		
Alarm oscillatie (1)		
Druksensor verbrandingsmotorolie		
Sensor hoek onderste arm	Werkt intermitterend	Gelijktijdige functies zijn vergrendeld. Bewegingssnelheden worden verlaagd.
Incoherentie van de sensoren onderste hoek		
Hellingsensor van de mand/slingerarm (2)		
Inconsistentie van de sensoren van de hellingsensor van de mand/slingerarm (2)		
Incoherentie van de sensoren voor de uitschuifbare arm	Stop	
Zeer laag brandstofniveau (niveau 3)	⚠ LED LAAG BRANDSTOFPEIL	

- (1): Voor 260 TJ en vanaf machinenr. 950124 voor 280 TJ, knippert de LED VAN HET HELLINGS-/TRILLINGSALARM gelijktijdig.
 (2): De LED VAN DE NULSTELLING VAN DE SLINGERARM knippert gelijktijdig.

38 - LED LAAG BRANDSTOFPEIL

Het controlelampje knippert en er is een waarschuwingstoon te horen als het brandstofpeil laag is.



3 alarmniveaus:

	LED LAAG BRANDSTOFPEIL	WAARSCHUWINGSTOON
Niveau 1	Aan = 0,8 seconde Uit = 0,4 seconde	3 pieptonen (aan = 0,6 seconde, stop = 0,4 seconde) herhaald elke 10 minuten
Niveau 2	Aan = 0,4 seconde Uit = 0,4 seconde	3 pieptonen (aan = 0,4 seconde, stop = 0,4 seconde) herhaald elke minuut
Niveau 3*	Aan = 0,3 seconde Uit = 0,2 seconde	3 pieptonen (aan = 0,4 seconde, stop = 0,4 seconde) herhaald elke 10 seconden

*: Het is niet meer mogelijk om de hoofdarm omhoog te brengen, de telescoop uit te schuiven, de slinger omhoog te brengen, de mand / slinger omhoog of omlaag te kantelen, de uitschuivende slingerarm (280 TJ) uit te schuiven, de mand omhoog of omlaag (280 TJ) te kantelen, de bovenwagen te draaien en de mand te draaien gedurende meer dan 5 seconden achter elkaar.

39 - KNOP NOODPOMP

REDDINGSPROCEDURE.



40 - KNOP GENERATOR (OPTIE)

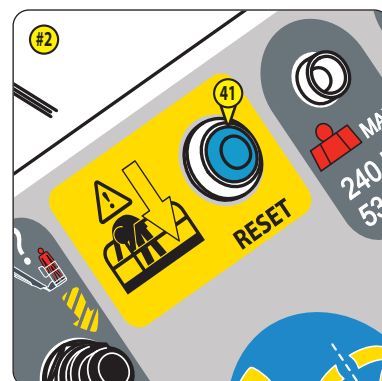
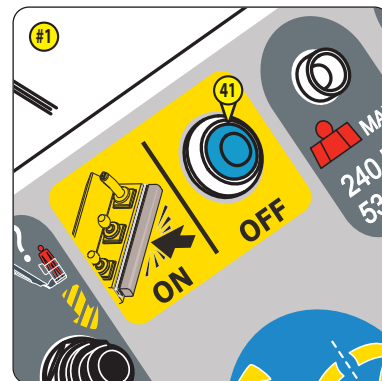
OPTIES: GENERATOR.



41 - RESETKNOP SPS (OPTIE)

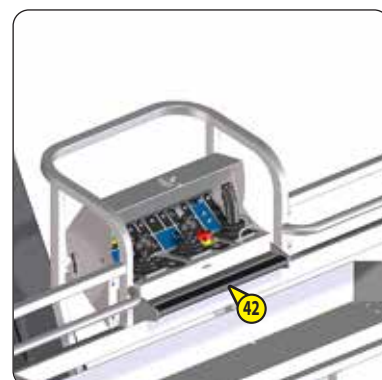
Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

< OPTIES: SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS EERSTE VERSIE "SAFEMANSYSTEEM"
of < OPTIES: SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS TWEEDE VERSIE.



42 - GEVOELIGE RAND SPS (OPTIE)

< OPTIES: SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS EERSTE VERSIE "SAFEMANSYSTEEM"



43 - VEILIGHEIDSKABEL SPS (OPTIE)

< OPTIES: SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS TWEEDE VERSIE.



44 - WAARSCHUWINGSTOON

de waarschuwingstoon is te horen:

- 1 keer nadat de hoogwerker onder spanning wordt gezet.
- Intermitterend wanneer de inclinatie van de mand/slingerarm groter is dan 9°,  ALARMELED EN BEDIENINGSKNOP NULSTELLING VAN DE SLINGERARM.
- Intermitterend wanneer u de X-Y functietoets indrukt, raadpleeg de KNOP VOOR FUNCTIE X-Y.
- ALARM HELLINGSHOEK: Het geluidsignaal is intermitterend als de hoogwerker op een sterke helling staat,  LED HELLING.
- TRILLINGSALARM: Intermitterend wanneer er een blokkeringsprobleem met de oscillerende as wordt gedetecteerd,  LED HELLINGS-/TRILLINGSALARM.

*: Voor 260 TJ en vanaf machinesnr. 950124 voor 280 TJ.

- OVERBELASTINGSALARM: Continu als de maximale laadcapaciteit van de mand is bereikt,  LED OVERBELASTINGSALARM.
- Als een storing wordt gedetecteerd,  LED STORINGSALARM.
- Bij een laag brandstofpeil,  CONTROLELMAP LAAG BRANDSTOFPEIL.
- 2 keer als de commando's niet gelijktijdig kunnen worden geactiveerd,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S.



45 - NOODSTOPKNOP

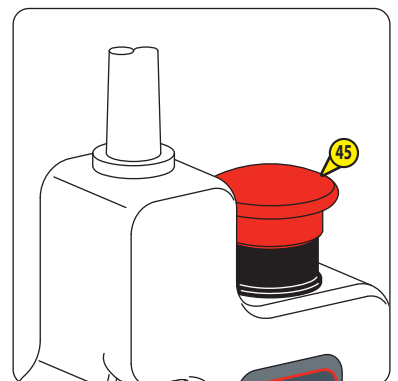
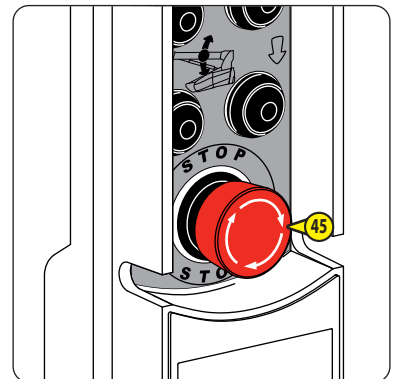
BELANGRIJK

Deze bediening heeft altijd voorrang, behalve als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel op de grond.

De bewegingen kunnen brutaal worden stopgezet indien de noodstop wordt geactiveerd.

2 posities:

- De stand STOP (vergrendeld): Op de knop drukken om de bewegingen te onderbreken en om de verbrandingsmotor te stoppen.
- De stand AAN (ontgrendeling).
 - Eerste en tweede versie: De knop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.
 - Derde versie: Trek aan de knop of draai hem een kwartslag naar rechts en laat hem los.

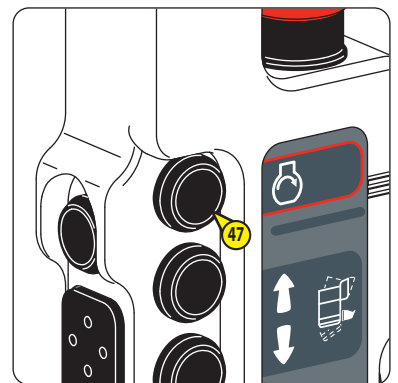
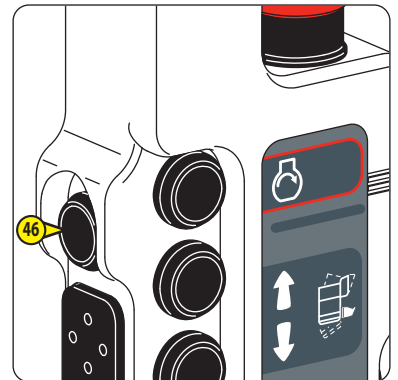
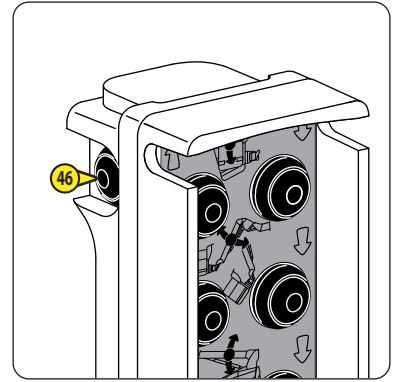


46 - ACTIVERINGSKNOP

- Druk op het knop en houd deze ingedrukt om de commando's te activeren vanaf de verplaatste bedieningskast.

OPMERKING: Deze werkwijze wordt de "dodemansfunctie" genoemd.

OPMERKING: Er is geen enkel commando mogelijk als de knop wordt losgelaten.

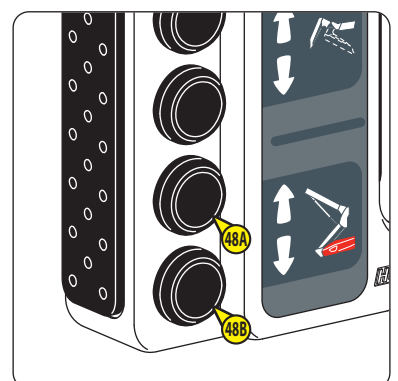
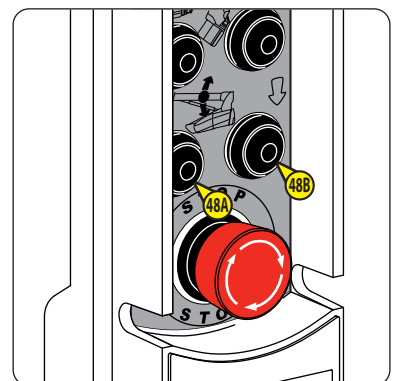


47 - STARTKNOP MOTOR (volgens versie)

⚠ BELANGRIJK ⚠

De knop niet langer dan 15 seconden ingedrukt houden.

- Druk op de activeringsknop en houd deze ingedrukt.
- Op de knop van de startmotor drukken en ingedrukt houden om de verbrandingsmotor te starten.
- De knop van de startmotor loslaten zodra de verbrandingsmotor is gestart.
- De activeringsknop loslaten.



48 - BEDIENINGSKNOPPEN VAN DE HOOFDARM

- Druk op de activeringsknop en houd deze ingedrukt.

DE HOOFDARM HEFFEN

- Druk op de knop 48A en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.

DE HOOFDARM NEERLATEN

- Druk op de knop 48B en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.

49 - BEDIENINGSKNOPPEN HELLING MAND/SLINGERARM

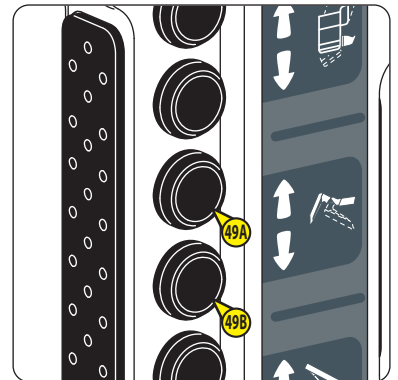
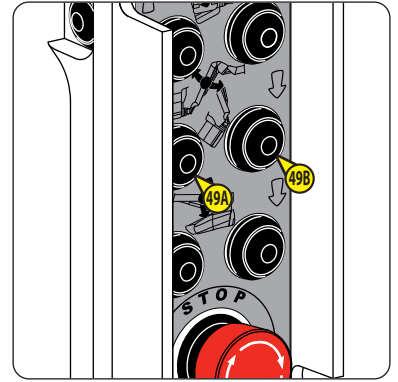
- Druk op de activeringsknop en houd deze ingedrukt.

DE MAND/SLINGERARM NAAR BOVEN TOE HELLEN

- Druk op de knop **49A** en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.

DE MAND/SLINGERARM NAAR BENEDEN TOE HELLEN

- Druk op de knop **49B** en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.



50 - KNOP VOOR HELLING MAND ENKEL VOOR 280 TJ

- Druk op de activeringsknop en houd deze ingedrukt.

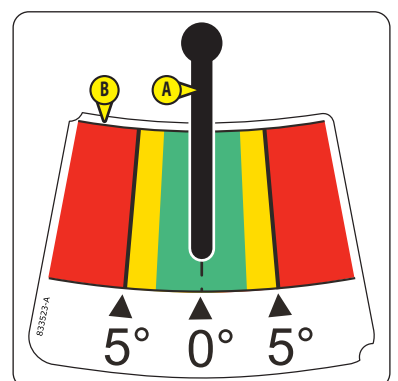
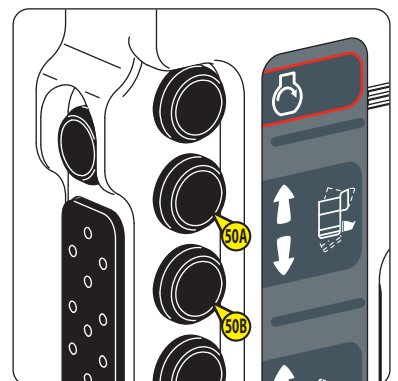
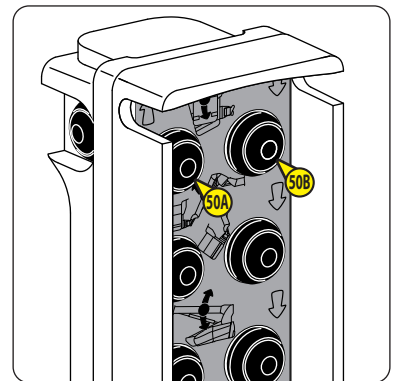
DE MAND NAAR BOVEN TOE HELLEN

- Druk op de knop **50A** en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.

DE MAND NAAR BENEDEN TOE HELLEN

- Druk op de knop **50B** en houd deze ingedrukt. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: Deze commando's zijn alleen actief wanneer de helling van de mand/slingerarm minder dan 5° (omhoog of omlaag) is, zie de positie van de meter **A** ten opzichte van de sticker **B** ← STICKER: HOEK SLINGERARM.

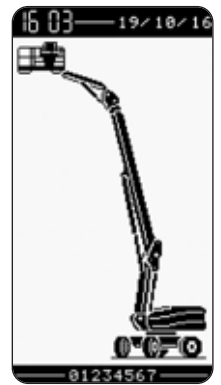


SCHEMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S

STARTPAGINA

Als de hoogwerker onder spanning wordt gezet, verschijnt kort de startpagina en vervolgens de PAGINA VAN DE VOORVERWARMING.

OPMERKING: De huidige datum en uur worden op elke pagina weergegeven. Het serienummer van de gondel wordt onderaan elke pagina weergegeven.



PAGINA VOORVERWARMING

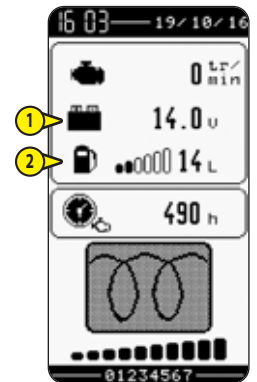
De pagina van de voorverwarming wordt weergegeven tijdens de cyclus van de voorverwarming van de motor. De balkgrafiek verhoogt proportioneel met de verstreken tijd van de voorverwarmingscyclus.

De cyclus van de voorverwarming wordt beëindigd als de balkgrafiek vol is.

De storingen/alarmen worden automatisch onderzocht:

- Als er geen storing wordt gedetecteerd en er geen alarm is geactiveerd:
 - Wordt de PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR weergegeven.
 - Het geluidsignaal is dan 1 keer hoorbaar.
- Wanneer er een storing wordt gedetecteerd: Wordt de STORINGSPAGINA weergegeven.
- Als er een alarm afgaat: Er wordt een ALARMPAGINA getoond.

OPMERKING: De spanning van accu ① en het peil van brandstof ② worden weergegeven op de PAGINA VAN DE VOORVERWARMING, op de PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR, op de WERKPAGINA en op de STORINGSPAGINA.

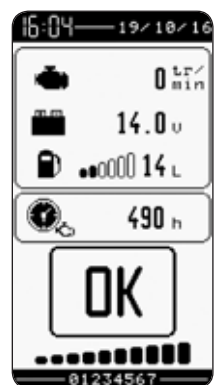


PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR

De motor kan worden gestart als OK wordt weergegeven.

Om toegang te hebben tot de pagina van het menu, zie de PAGINA MENU.

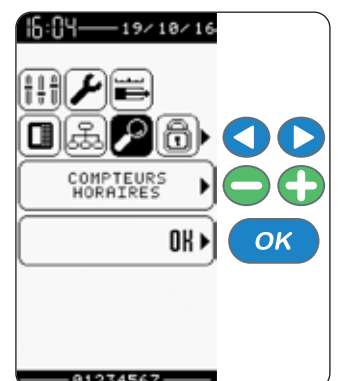
De WERKPAGINA wordt weergegeven wanneer de motor wordt opgestart.



MENUPAGINA

- Druk op de toets MENU  om de PAGINA MENU weer te geven.
- Selecteer een menu door op de PIJLTJES toetsen te drukken   en te bevestigen door op de toets  OK te drukken.
- Selecteer (indien van toepassing) een submenu door op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN   te klikken en te bevestigen met de toets OK .
- Ga terug naar de WERKPAGINA door op de toets MENU  te drukken.

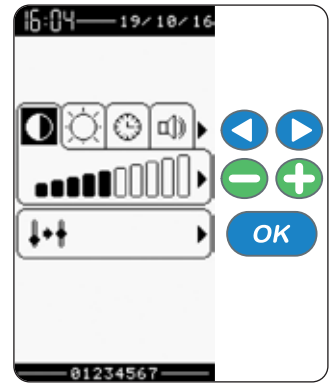
OPMERKING: < DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S.



EEN SUBMENU BEWERKEN

- Na selectie van een menu, het gewenste submenu selecteren (indien van toepassing) met de PIJLTJES toetsen .
- Druk op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN om de parameters te wijzigen.
- Valideren door op de toets OK te drukken. Er verschijnt een bevestigingsbericht.
- Druk opnieuw op de toets OK om te bevestigen.
- Ga terug naar de vorige pagina door op de toets EXIT te drukken.
- Ga terug naar de PAGINA MENU door op de toets MENU te drukken.

OPMERKING: DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S.



WERKPAGINA

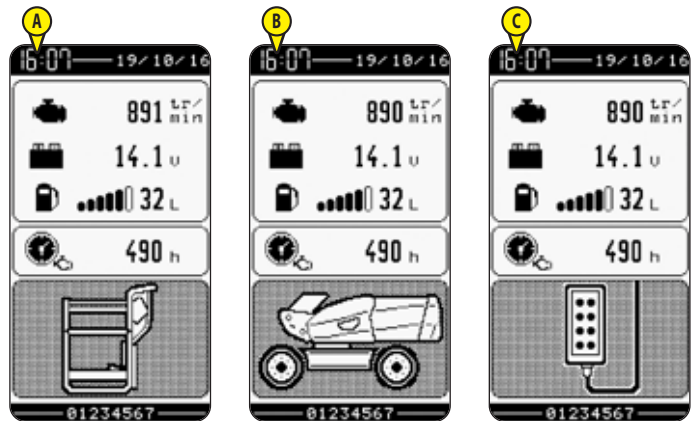
De WERKPAGINA wordt standaard weergegeven en de commando's in de mand worden geactiveerd.

De WERKPAGINA wordt weergegeven als de commando's op de grond worden geactiveerd.

OPMERKING: BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND.

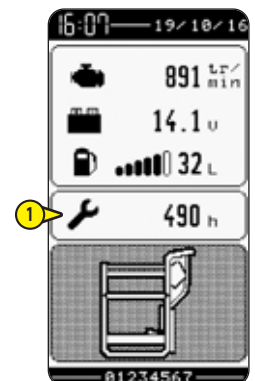
De WERKPAGINA wordt weergegeven als de commando's op de bedieningskast worden geactiveerd.

OPMERKING: VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST.



BELANGRIJK

Er is mogelijk onderhoud nodig als de onderhoudswaarschuwing (sleutel) wordt weergegeven. Raadpleeg het onderhoudspersoneel.



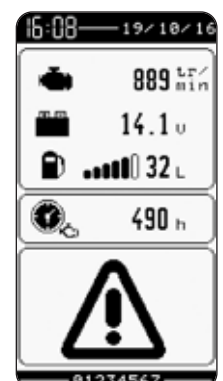
STORINGSPAGINA

BELANGRIJK

Sommige commando's kunnen afhankelijk van de storing worden vergrendeld. Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.

Een STORINGSPAGINA wordt weergegeven als een storing wordt gedetecteerd.

- Druk op de toets STORING om de PAGINA STORINGS-/ALARMCODE weer te geven.



ALARMPAGINA

Een ALARMPAGINA wordt afwisselend weergegeven met de STORINGSPAGINA of met de WERKPAGINA als een alarm wordt geactiveerd.

- Het probleem oplossen om terug te keren naar de WERKPAGINA.

OPMERKING: Druk afhankelijk van het type alarm op de toets STORING om de PAGINA STORINGS-/ALARMCODE weer te geven.

OPMERKING: De illustraties tonen 2 alarmvoorbeelden.



Volgens versie:

Deze ALARMPAGINA wordt weergegeven als de hoogwerker onder spanning wordt gezet zonder de motor te starten binnen de 10 volgende seconden.

Om deze alarmpagina te annuleren:

- Zet de contactsleutel in de stand .
- Zet de contactsleutel in de stand .
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

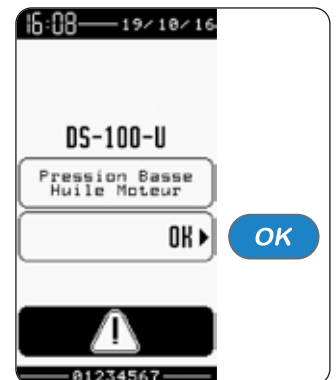


PAGINA STORINGS-/ALARMCODE

De storings-/alarmcode en haar beschrijving worden op deze pagina weergegeven.

- Druk op de toets OK  om de storing of het alarm niet meer weer te geven. Deze actie wordt opgeslagen in de storingsgeschiedenis.

OPMERKING: De illustratie toont een voorbeeld van een storingscode.



DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S

	Menu's/submenu's		Gebruiker		Dealers/ Verhuurders	
			Toegangscode niet vereist		Toegangscode vereist	
			Visualisering	Instellen van de parameters	Visualisering	Instellen van de parameters
	"Code" Code			☐		☐
	"Options" Opties	"Klaxon mode" Modus claxon (1)		☐		☐
		"Always flash. light" Permanent zwaailicht (2)		☐		☐
		"Generator options" Opties van de generator				☐
		"Drive in working mode" Vooruit gaan tijdens het werken				☐
		"Tilt in working mode" Kantelen tijdens werkzaamheden (*)				☐
		"Auto straight wheel" Heruitlijning wielen				☐
		"Safe Man System" (*) of "Sec. Guarding System" Secundair beschermingssysteem (*)				☐
		"Auto retract tel. (SMS)" Automatische terugkeer telescoop (SMS) (3)				☐
		"Reduce speed fast + bkwd" Beperking snelheid achter + haas				☐
		"Easy manager" (*) of "Easy Link remote ctrl" Easy Link-afstandsbediening (*)				☐
		"Box config Easy manager" Configuratie bak Easy manager (*) of "Easy Link keypad ctrl" Easy Link-toetsenbordbediening (*)				☐
	"Language" Taal	English				☐
		Deustch				☐
		Nederlands				☐
		Français				☐
	"System parameters" Systeemparameters	"Engine management" Motorbeheer				☐
		"Arm management" Armbeheer				☐
		"Arm bumper" Aanslag arm				☐
		"Telescop management" Beheer telescoop				☐
		"Telescop bumper" Aanslag telescoop				☐
		"Jib management" Beheer slingerarm				☐
		"Turret management" Beheer bovenwagen				☐
		"Bskt levell mgmt" Beheer schuin zetten mand				☐
		"Bskt rotation mgmt" Beheer draaien mand				☐
		"Jib trim" Plaat slingerarm				☐
		"X-Y Control" X-Y-controle				☐
		"Jib tilting mgmt" Beheer schuin zetten slingerarm				☐
		"Jib tel mgmt" Beheer uitschuivende slingerarm				☐
		"Jib tel bumper" Aanslag uitschuivende slingerarm				☐
		"Steering management" Richtingbeheer				☐
		"Generator" Generator				☐
		"Maint periods" Onderhoudsperiodes				☐
		"USB download" Overdracht USB				☐

(*): Afhankelijk van de versie.

(1): "NONE" = GEEN, "AVCT" = ALARM RIJDEN/STUREN, "MVT" = ALARM ALLE BEWEGINGEN.

(2): PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT: "OFF" = gedeactiveerd, "ON" = geactiveerd.

(3): Volgens versie, AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM: "OFF" = gedeactiveerd, "ON" = geactiveerd.

OPMERKING: De tekst tussen haakjes wordt weergegeven als de taal "English" (Engels) wordt geselecteerd.

	Menu's/submenu's		Gebruiker		Dealers/ Verhuurders	
			Toegangscode niet vereist		Toegangscode vereist	
			Visualisering	Instellen van de parameters	Visualisering	Instellen van de parameters
	"Maintenance" Onderhoud	"Oil change" Olie ververset (4)	⊙			⊙
		"Oil filter" Oliefilter (4)	⊙			⊙
		"Air filter" Luchtfiler (4)	⊙			⊙
		"Fuel filter" Gasoliefilter (4)	⊙			⊙
		"Hydraulic filter" Hydraulische filter (4)	⊙			⊙
		"Hydrostat filter" Hydrostatisch filter (4)	⊙			⊙
		"Lubrication" Smering (4)	⊙			⊙
		"Mechanical check" Mechanische besturing (4)	⊙			⊙
	"Maintenance History"	Historiek onderhoud			⊙	
	"Speed calibration" Kalibratie snelheid	"Arm lifting up" Arm omhoog				⊙
		"Arm lifting down" Arm omlaag				⊙
		"Extend telescop" Uitschuiven telescoopmast				⊙
		"Retract telescop" Telescoop ingeschoven				⊙
		"Jib lifting up" Kantelement omhoog				⊙
		"Jib lifting down" Kantelement omlaag				⊙
		"Right rotating turret" Draaiing rechts bovenwagen				⊙
		"Left rotating turret" Draaiing links bovenwagen				⊙
		"Basket right rotation" Draaiing rechts mand				⊙
		"Basket left rotation" Draaiing links mand				⊙
		"Forward drive working mode" Vooruitgaan werk vooraan			⊙	
		"Backward drive working mode" Vooruit gaan werk achter			⊙	
	"Telescop calibration" Kalibreren telescoopmast	"Extend setting measurement" Afstelling meting uitgang				⊙
		"Retract setting measurement" Afstelling meting ingang				⊙
	"400 kg Overload calibration" Kalibratie overbelasting 400 kg (5)					⊙
	"240 kg Overload calibration" Kalibratie overbelasting 240 kg (6)					⊙
	"350 kg Overload calibration" Kalibratie overbelasting 350 kg (6)					⊙
	"Arm angle calibration" Kalibratie armhoek					⊙
	"Jib tilting calibration" Kalibratie helling slingerarm					⊙
	"Jib compens calibration" Kalibratie compensatie slingerarm					⊙
	"Generator calibration" Kalibratie generator					⊙
	"Pressure setting" Afstelling druk					⊙
	"Cycle running in" Inloopcyclus	"Arm" Armen				⊙
		"Telescop" Telescoop				⊙
	"Parameters setting" Parameterbeheer	"Mach parameters restoration" Restaureren machineparameters				⊙
		"Mach parameters saving" Opslaan machineparameters				⊙
		"Raw factory prm restoration" Terug naar bruto fabriekswaarden				⊙
	"Engine accel calibration" Kalibratie versnelling motor					⊙
	"Joysticks calibration" Kalibratie controllers					⊙

(4): "at / to do in / urgent" = binnen / te doen / dringend.

(5): Enkel voor 260 TJ.

(6): Enkel voor 280 TJ.

OPMERKING: De tekst tussen haakjes wordt weergegeven als de taal "English" (Engels) wordt geselecteerd.

	Menu's/submenu's		Gebruiker		Dealers/ Verhuurders	
			Toegangscode niet vereist		Toegangscode vereist	
			Visualisering	Instellen van de parameters	Visualisering	Instellen van de parameters
	"Screen settings" Scherminstellingen	"Contrast" Contrast		○		○
		"Brightness" Lichtsterkte		○		○
		"Date and time" Datum en tijd		○		○
		"Button tones" Piep toetsen		○		○
	"Codification" Codificatie		○		○	
	"Machine selection" Selectie hoogwerker					○
	"Hour counters"	"Rental" Verhuurbedrijf	○			○
	Urentellers	"Engine" Motor	○		○	
	"Day hours" Daguren		○		○	
	"Input/output visualisation" Visualisering in-/ uitgangen	"General" Algemeen	○		○	
		"Power supply" Voedingen	○		○	
		INTOR UPC30	○		○	
		INANA UPC30	○		○	
		HSCE UPC30	○		○	
		OUTTOR UPC30	○		○	
		OUTLED UPC110	○		○	
		OUTANA UPC30	○		○	
		OUTPWM UPC30	○		○	
	"Diagnostic" Diagnose	"Lifting arm" Arm omhoog	○		○	
		"Lowering arm" Arm omlaag	○		○	
		"Telescop extend" Uitschuiven telescoopmast	○		○	
		"Telescop retract" Telescoop ingeschoven	○		○	
		"Lifting jib" Kantelement omhoog	○		○	
		"Lowering jib" Kantelement omlaag	○		○	
		"Turret rotation" Draaiing bovenwagen	○		○	
		"Lifting basket tilt" Omhoog gaan schuin zetten mand	○		○	
		"Lowering basket tilt" Omlaag gaan schuin zetten mand	○		○	
		"Lifting jib tilt" Stijging helling slingerarm	○		○	
		"Lowering jib tilt" Daling helling slingerarm	○		○	
		"Basket rotation" Draaiing mand	○		○	
		"Extend jib telescop" Uitgang uitschuivende slingerarm	○		○	
		"Retract jib telescop" Ingang uitschuivende slingerarm	○		○	
		"Leveling" Nivellering van de plaat	○		○	
		"Auto leveling jib tilt" Automatische correctie van de hellingshoek van de slingerarm	○		○	
		"Lifting Y control" Opwaartse Y-controle	○		○	
		"Lowering Y control" Neerwaartse Y-controle	○		○	
		"Extend X control" Uitschuiven X-controle	○		○	
		"Retract X control" Intrekken X-controle	○		○	
		"Driving" Vooruit gaan hoogwerker	○		○	
		"Steering" Richting hoogwerker	○		○	
		"Generator activation" Activering generator	○		○	
		"Engine starter" Motor starten	○		○	
	"Defaults history" Historiek stellingen		○		○	

OPMERKING: De tekst tussen haakjes wordt weergegeven als de taal "English" (Engels) wordt geselecteerd.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Deel 1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN -VOORSCHRIFTEN moet zijn gelezen en begrepen vooraleer de hoogwerker te gebruiken.

WERK-/TRANSPORTSTAND

TRANSPORTSTAND

De hoogwerker staat in de transportstand als:

- De hoofdarm volledig omlaag is.
- De uitschuifbare arm volledig ingetrokken is.
- De uitschuifbare arm is volledig ingetrokken (enkel voor 280 TJ).

OPMERKING: De slingerarm mag al dan niet gehesen zijn. De bovenwagen en de mand mogen al dan niet gedraaid zijn.

De bovenwagen en de mand zijn in neutrale stand als de hoofdarm en de mand parallel staan met het chassis van de hoogwerker met de mand tussen de 2 achterwielen.

Voorkant, achterkant, links en rechts worden als volgt gedefinieerd:

- De hoogwerker staat in de transportstand.
- De bovenwagen en de mand staan in neutrale stand.
- De operator bevindt zich in de mand en kijkt in de richting van de voorwielen.

De rijsnelheden SCHILDPAD, HELLING en HAAS kunnen alleen in de transportstand worden geselecteerd.

Als u over een lange afstand met de hoogwerker wilt rijden, is het aanbevolen om:

- Zet de hoogwerker in transportstand.
- Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand.
- De slingerarm een beetje te heffen voor een beter zicht.
- Voorwaarts rijden met de hoogwerker.

Gebruik de snelheid HELLING (trage snelheid met vol vermogen) om een steile helling te nemen, zich te verplaatsen over zeer oneffen terrein of om op of van laadplatforms van een transportwagen te rijden.

OPMERKING: Afhankelijk van de omstandigheden kunnen beperkingen van toepassing zijn op de geactiveerde snelheid, raadpleeg volgende pagina.

WERKSTAND

⚠ BELANGRIJK ⚠

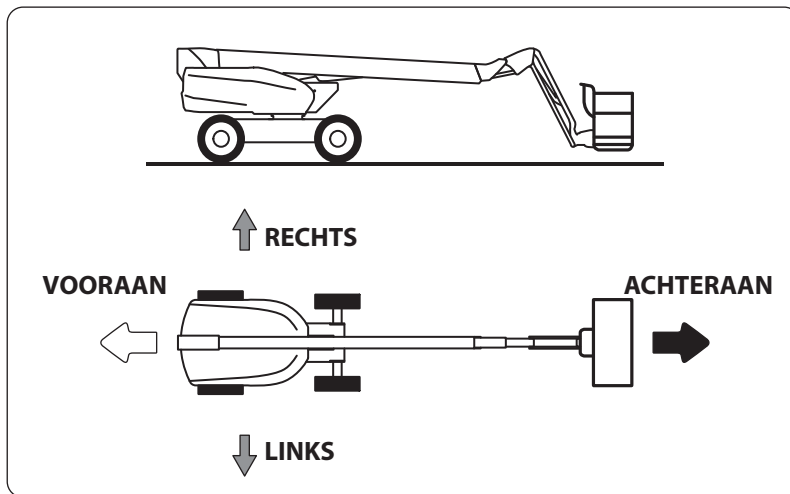
Alle verplaatsingen op oneffen terreinen, op instabiele grond, op hellingen die steiler zijn dan de toegelaten helling (⚠ KENMERKEN) of alle andere omstandigheden die de hoogwerker kunnen doen kantelen of uit evenwicht kunnen brengen, zijn VERBODEN.

De hoogwerker staat in de werkstand als:

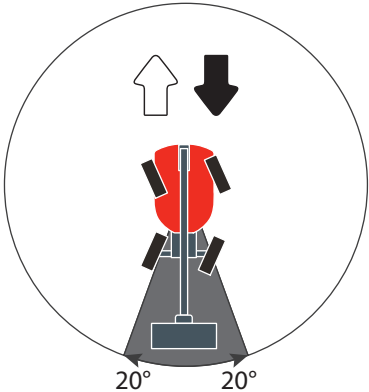
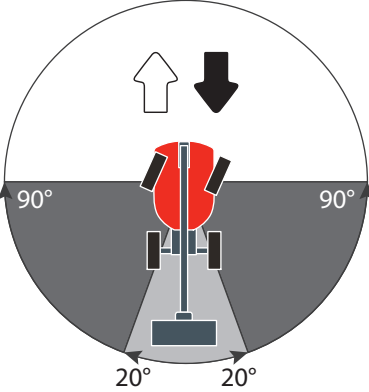
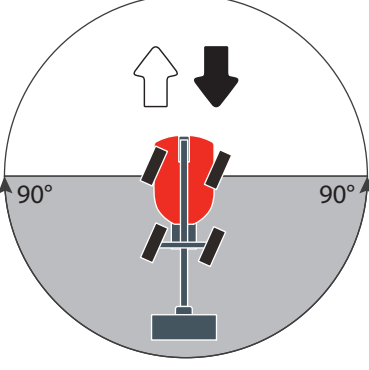
- De hoofdarm niet volledig omlaag is.
- De uitschuifbare arm is niet volledig ingetrokken.
- De uitschuifbare slingerarm is niet volledig ingetrokken (enkel voor 280 TJ).

OPMERKING: De slingerarm mag al dan niet gehesen zijn. De bovenwagen en de mand mogen al dan niet gedraaid zijn.

DE BEDRIJFSTAND-snelheid wordt automatisch geactiveerd als de hoogwerker zich in de transportstand bevindt.



RIJSNELHEID GEACTIVEERD OP BASIS VAN DE GESELECTIONEERDE STUURMODUS, DE STAND VAN DE BOVENWAGEN EN DE GESELECTIONEERDE RIJSNELHEID (ALLEEN TRANSPORTSTAND)

		GESELECTIONEERDE RIJSNELHEID		
		SCHILDPAD 	HELLING 	HAAS 
GESELECTIONEERDE STUURMODUS	STAND VAN DE BOVENWAGEN	GEACTIVEERDE RIJSNELHEID		
4 STUURWIELEN 	< 20°	SCHILDPAD 	HELLING 	HELLING (1) 
	> 20° < 90°	TRAAG	TRAAG	TRAAG (1)
	> 90°	TRAAG (1)	TRAAG (1)	TRAAG (1)
2 STUURWIELEN 	< 20°	SCHILDPAD 	HELLING 	HAAS (1)  HELLING (1) 
	> 20° < 90°	SCHILDPAD 	HELLING(1) 	HELLING(1) 
	> 90°	TRAAG (1)	TRAAG (1)	TRAAG (1)
KRAB 	< 20°	SCHILDPAD 	HELLING 	HAAS (1)  HELLING (1) 
	> 20° < 90°	SCHILDPAD 	HELLING 	HAAS (1)  HELLING (1) 
	> 90°	TRAAG (1)	TRAAG (1)	TRAAG (1)

(1): Rijden en draaiing bovenwagen kunnen niet gelijktijdig worden gebruikt.

OPMERKING: De LAGE snelheid wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden geselecteerd.

⚠ BELANGRIJK ⚠

➤ **BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND** voor gedetailleerde informatie over de commando's van op de grond.

ZET DE HOOGWERKER ONDER SPANNING

- Zorg ervoor dat de noodstopknoppen op het grondbedieningspaneel, het bedieningspaneel in de mand en de verplaatste bedieningskast op AAN staan.
- Optie ACCU-ONDERBREKER: Draai de accu-onderbreker in de stand AAN.
- Zet de contactsleutel in de stand .

Resultaat:

- Het interfacescherm brandt, ➤ **SCHERMWEERGAVE: BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.**

OPMERKING: Optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS - EERSTE VERSIE "SAFEMANSYSTEM", ➤ **OPTIES.**

OPMERKING: Optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS - TWEEDE VERSIE, ➤ **OPTIES**

OPMERKING: Afhankelijk van de versie is de claxon 2 keer hoorbaar en een specifieke alarmpagina wordt weergegeven wanneer de hoogwerker aan staat zonder de motor te starten binnen de 10 daaropvolgende seconden, ➤ **SCHERMWEERGAVE: BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.**

STEL DE HOOGWERKER BUITEN BEDRIJF

- Zet de contactsleutel in de stand .
- Optie ACCU-ONDERBREKER: Draai de accu-onderbreker in de stand STOP.

DE MOTOR STARTEN

- Zet de hoogwerker onder spanning
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten, ➤ **WEERGAVE SCHERM BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.**
- De motor starten, ➤ **STARTKNOP MOTOR** en ➤ **STARTKNOP MOTOR** als de buitentemperatuur minder dan -10°C bedraagt.
- Als de motor niet start:

- Draai de contactsluiter met sleutel in de stand  en vervolgens in de stand .
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor proberen starten.

OPMERKING: Het onderhoudspersoneel raadplegen als de motor niet start na meerdere pogingen.

DE MOTOR AFZETTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wacht enkele minuten tot de motor is afgekoeld alvorens hem stil te leggen na een intensief gebruik.

- De contactschakelaar op de stand  draaien of de noodstopknop indrukken (STOP-stand).

DE MAND POSITIONEREN

- Zorg ervoor dat de bovenwagen ontgrendeld is, ➤ **VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.**
- OPMERKING: De bovenwagen moet vergrendeld zijn voor het transport van de hoogwerker, ➤ **TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER** en ➤ **3 - ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN.**

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en naar rechts houden .
- De adequate commandotoetsen indrukken en ingedrukt houden om de commando's van de hoogwerker te activeren.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

OPMERKING: De combinaties van de toetsen gebruiken om gelijktijdige commando's te activeren, ➤ **GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S.**

NOODSTOP

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

⚠ BELANGRIJK ⚠

➤ **BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND** voor de gedetailleerde informatie over de commando's in de mand.

Controleer of de mand effen staat voordat u de hoogwerker in werkstand zet, ➤ **GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.**

Optie met SLEUTEL AFGESLOTEN KAPPEN BOVENWAGEN: om toegang tot de noodbediening te garanderen moet de rechtse kap van de bovenwagen verplicht ontgrendeld worden voordat de hoogwerker vanaf het mand gebruikt wordt.

ZET DE HOOGWERKER AAN/AF

➤ **GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND.**

DE MOTOR STARTEN

- Zet de hoogwerker onder spanning
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten, ➤ **LED VOORVERWARMING.**
- Start de motor, ➤ **STARTKNOP MOTOR.**

OPMERKING: ➤ **GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND**, als de buitentemperatuur minder dan -10°C bedraagt.

- Als de motor niet start:
 - Druk op de noodstopknop (positie STOP), draai een kwartslag naar rechts en laat los (positie AAN).
 - Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor proberen starten.

OPMERKING: Het onderhoudspersoneel raadplegen als de motor niet start na meerdere pogingen.

DE MOTOR AFZETTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wacht enkele minuten tot de motor is afgekoeld alvorens hem stil te leggen na een intensief gebruik.

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

RIJDEN EN STUREN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Altijd de kleuren van de pijlen op het chassis raadplegen en op het bedieningspaneel in de mand alvorens met de hoogwerker te rijden en deze te besturen.

- Zorg ervoor dat de bovenwagen ontgrendeld is, ➤ **VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.**

OPMERKING: De bovenwagen moet vergrendeld zijn voor het transport van de hoogwerker, ➤ **TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER** en ➤ **3 -ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN.**

- Plaats de selectieschakelaar rijnsnelheid op de stand van de gewenste snelheid.
- Plaats de selectieschakelaar stuurmodus op de stand van de gewenste stuurmodus.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Gebruik de bedieningshendel om te rijden, te sturen en te remmen.

DE MAND POSITIONEREN

- Zorg ervoor dat de bovenwagen ontgrendeld is, ➤ **VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.**

OPMERKING: De bovenwagen moet vergrendeld zijn voor het transport van de hoogwerker, ➤ **TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER** en ➤ **3 -ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN.**

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Gebruik de adequate knoppen, contactsluiters en/of bedieningshendels om de commando's van de hoogwerker te activeren.
- De knoppen, contactsluiters en/of bedieningshendels of het pedaal loslaten om de geactiveerde commando's te stoppen.

OPMERKING: De combinaties van de toetsen gebruiken om gelijktijdige commando's te activeren, ➤ **GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S.**

NOODSTOP

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

GEBRUIK VANAF DE VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST

⚠ BELANGRIJK ⚠

De bovenwagen moet vergrendeld zijn bij gebruik van de afstandsbediening, < TRANSPORT HOOGWERKER en < 3-ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN

< VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST voor gedetailleerde informatie over de verplaatste commando's.

De verplaatste bedieningskast is alleen geactiveerd wanneer:

- De hoek van de bovenwagen bedraagt minder dan 90° (naar links of rechts) ten opzichte van de neutrale stand.
- De hoek van de hoofdarm is maximaal 15° ten opzichte van de volledig neergelaten positie.
- De uitschuifbare arm volledig ingetrokken is.
- De uitschuifbare slingerarm volledig ingetrokken is (280 TJ).

ZET DE HOOGWERKER AAN/AF

< GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND.

DE MOTOR STARTEN (VOLGENS VERSIE).

- Zet de hoogwerker onder spanning
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten, < WEERGAVE SCHERM BESCHRIJVING VAN DE PAGINA's.
- Start de motor, < STARTKNOP MOTOR.

OPMERKING: < GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND, als de buitentemperatuur minder dan -10°C bedraagt.

- Als de motor niet start:
 - Druk op de noodstopknop (stand STOP).
 - Eerste en tweede versie: de noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten (in de stand AAN).
 - Derde versie: trek aan de knop of draai hem een kwartslag naar rechts en laat hem los (in de stand AAN).
 - Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor proberen starten.

OPMERKING: Het onderhoudspersoneel raadplegen als de motor niet start na meerdere pogingen.

DE MOTOR AFZETTEN

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

DE MAND POSITIONEREN

- Druk op de activeringsknop en houd deze ingedrukt.
- De adequate bedieningsknoppen indrukken en ingedrukt houden om de commando's van de hoogwerker te activeren:
- De bedieningsknoppen of de activeringsknop loslaten om de geactiveerde commando's te stoppen.

OPMERKING: De combinaties van de toetsen gebruiken om gelijktijdige commando's te activeren, < GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S.

NOODSTOP

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S

OPMERKING: Er is een waarschuwingston 2 keer te horen als de commando's niet gelijktijdig kunnen worden geactiveerd.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND

In transportstand/werkstand: er kunnen maximum 2 commando's tegelijk worden geactiveerd.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND

In transportstand/werkstand: er kunnen maximum 4 commando's tegelijk worden geactiveerd.

VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST

In transportstand/werkstand: er kunnen maximum 2 commando's tegelijk worden geactiveerd.

VERGRENDELDE COMMANDO'S

Sommige commando's zijn vergrendeld (zie tabellen op de volgende pagina):

- Als de last in de mand de maximale laadcapaciteit bereikt (OVERBELASTINGSALARM).
- Als de hoogwerker zich op een sterke helling bevindt (ALARM HELLING/TRILLING).
- Wanneer een blokkeringsprobleem met de oscillerende as wordt gedetecteerd, (HELLINGS-/TRILLINGSALARM).

*: Voor 260 TJ en vanaf machinenr. 950124 voor 280 TJ.

- Wanneer een kabel van een uitschuifbare arm wordt ontspannen of doorgeknipt (ALARM KABELBREUK).

TRANSPORTSTAND

GEMEENSCHAPPELIJKE COMMANDO'S OP DE GROND EN IN DE MAND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING	ALARM KABELBREUK
DE HOOFDARM HEFFEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE BOVENWAGEN DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDELD		
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDELD		
DE UITSCHUIFBARE SLINGERARM UITSCHUIVEN - ENKEL VOOR 280 TJ	VERGRENDELD	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE MAND/SLINGERARM NAAR BOVEN TOE HELLEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	
DE MAND/SLINGERARM NAAR BENEDEN TOE HELLEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	

SPECIFIEKE COMMANDO'S IN DE MAND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING	ALARM KABELBREUK
DE MAND (NAAR BOVEN/BENEDEN) TOE HELLEN - ENKEL VOOR 280 TJ	VERGRENDELD	VERGRENDELD	
DE MAND DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDELD		
RIJDEN (VOOR/ACHTER)	VERGRENDELD		
STUREN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDELD		

WERKSTAND

GEMEENSCHAPPELIJKE COMMANDO'S OP DE GROND EN IN DE MAND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING	ALARM KABELBREUK
DE HOOFDARM HEFFEN	TELESCOOP INGETROKKEN	VERGRENDELD	
	UITSCHUIFBARE ARM UITGESCHOVEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE HOOFDARM NEERLATEN	TELESCOOP INGETROKKEN	VERGRENDELD	
	UITSCHUIFBARE ARM UITGESCHOVEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE ARM INTREKKEN	VERGRENDELD		
DE BOVENWAGEN DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	TELESCOOP INGETROKKEN	VERGRENDELD	
	UITSCHUIFBARE ARM UITGESCHOVEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN - ENKEL VOOR 260 TJ	VERGRENDELD		
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN - ENKEL VOOR 280 TJ	UITSCHUIFBARE SLINGERARM INGETROKKEN	VERGRENDELD	
	TELESCOPISCHE SLINGERARM UITGESCHOVEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD
DE UITSCHUIFBARE SLINGERARM UITSCHUIVEN - ENKEL VOOR 280 TJ	VERGRENDELD	VERGRENDELD	
DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN - ENKEL VOOR 280 TJ	VERGRENDELD		
DE MAND/SLINGERARM NAAR BOVEN TOE HELLEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	
DE MAND/SLINGERARM NAAR BENEDEN TOE HELLEN	VERGRENDELD	VERGRENDELD	

SPECIFIEKE COMMANDO'S IN DE MAND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING	ALARM KABELBREUK
TOT MACHINE NR. 950123 (*): DE MAND (NAAR BOVEN/BENEDEN) TOE HELLEN - ENKEL VOOR 280 TJ	VERGRENDELD		
DE MAND DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDELD		
RIJDEN (VOOR/ACHTER)	VERGRENDELD	VERGRENDELD	
STUREN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDELD	VERGRENDELD	

(*): Vanaf machinenr. 950124: De commando's worden in de werkstand vergrendeld, ongeacht de omstandigheden.

TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER

⚠ BELANGRIJK ⚠

Controleren of de veiligheidsinstructies met betrekking van de platformwagen naar behoren in acht zijn genomen voordat men de hoogwerker gaat laden en ook controleren of de chauffeur van het vervoermiddel op de hoogte is gesteld van de afmetingen en het totale gewicht van de hoogwerker.

Controleren of de afmetingen en de capaciteit van de platformwagen toereikend zijn voor het vervoer van de hoogwerker, **⚠ KARAKTERISTIEKEN en STICKERS.**

De bovenwagen moet vergrendeld zijn tijdens het vervoer van de hoogwerker **⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN.**

De kappen moeten gesloten en vergrendeld zijn (indien van toepassing) tijdens het vervoer van de hoogwerker.

LADEN/LOSSEN VAN DE HOOGWERKER

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het transportplatform moet op een vlakke ondergrond worden geparkeerd. De wielen moeten worden vergrendeld met wielkeggen **①**.

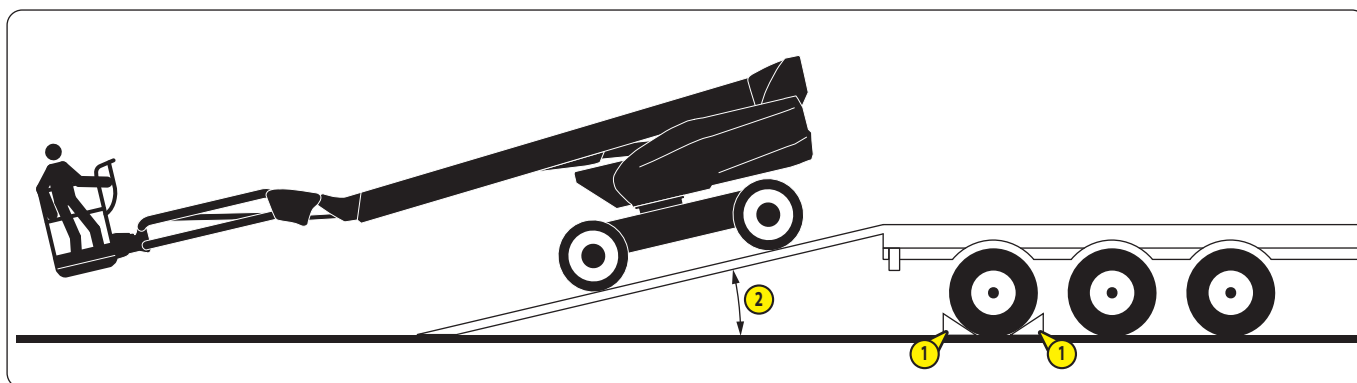
De laadbruggen moeten zodanig aan het transportplatform worden bevestigd dat de hoek **②** zo klein mogelijk is.

Het is verboden om de bovenwagen te draaien wanneer de hoogwerker op het transportplateau wordt geladen en wanneer ze ervan wordt gelost.

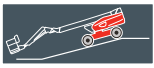
De bovenwagen moet worden vergrendeld voordat de mand op het transportplatform wordt geladen of voor het ontladen **⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN.**

Als de laadbruggen glibberig zijn, moet de hoogwerker met behulp van een lier geladen en gelost worden, **⚠ 3 - ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: HIJSEN HOOGWERKER.**

Als de helling van de laadbruggen de maximumwaarde voor toegankelijke hellingen overschrijdt, moet de hoogwerker met behulp van een kraan geladen en gelost worden, **⚠ 3 - ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: DE HOOGWERKER HEFFEN.**



DE HOOGWERKER OP HET TRANSPORTPLATFORM LADEN

- Vanaf het bedieningspaneel op de grond:
 - Start de verbrandingsmotor.
 - De hoogwerker moet zich in transportstand bevinden, de toren en de kooi moeten in neutrale stand staan **⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.**
 - Laat de slingerarm volledig neer.
- Vergrendel de bovenwagen **⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN.**
- Stap in de hoogwerker.
- Plaats de mand in neutrale stand, **⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.**
- Hef de slingerarm lichtjes op om te voorkomen dat de mand de grond of laadkleppen raakt.
- Selecteer de snelheid **HELLING** .
- Rij de hoogwerker langzaam naar voren met de mand naar beneden van de laadklep, zie bovenstaande illustratie.

DE HOOGWERKER VAN HET TRANSPORTPLATFORM ONTLADEN

OPMERKING: De hoogwerker staat in TRANSPORTSTAND ,  DE HOOGWERKER CONFIGUREREN VOOR TRANSPORT op de volgende pagina.

- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is,  VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN.
- Vanaf het grondbedieningspaneel of vanaf de verplaatste bedieningskast (afhankelijk van de versie):
 - Start de verbrandingsmotor.
- Stap in de hoogwerker.
- Hef de slingerarm lichtjes op om te voorkomen dat de mand de grond of laadkleppen raakt.

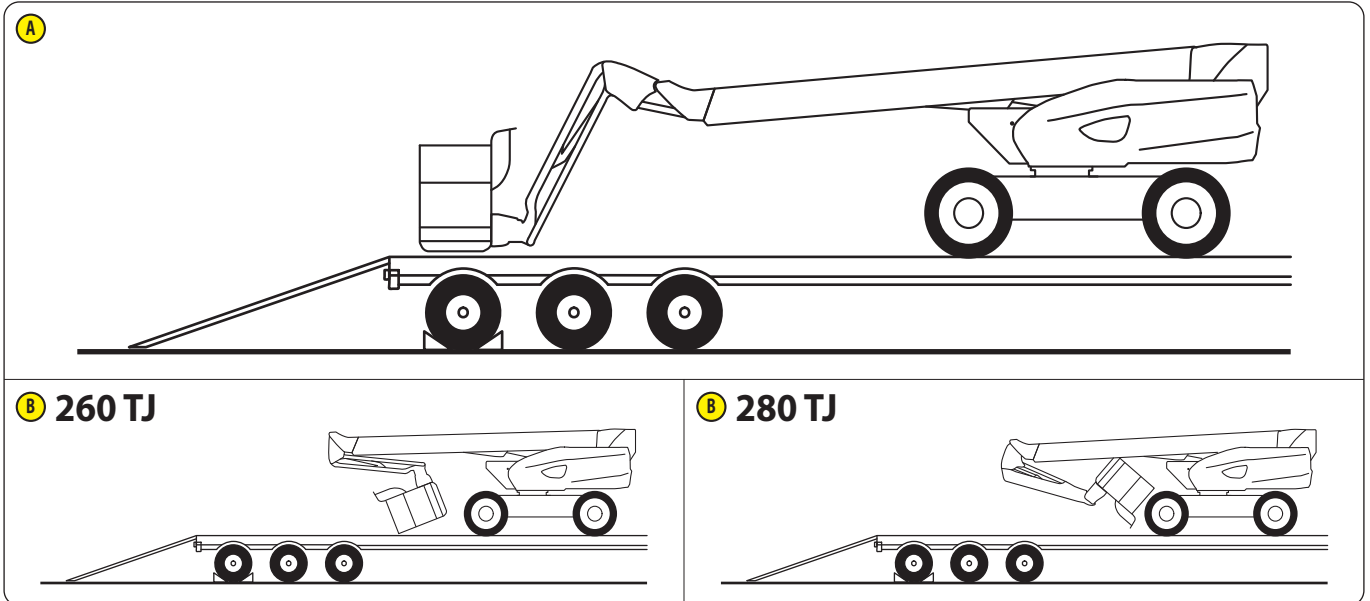
- Selecteer de snelheid HELLING



- Rij de hoogwerker langzaam naar achter met de mand naar beneden van de laadklep, zie illustratie op vorige pagina.

⚠ BELANGRIJK ⚠

- De rotatie van de bovenwagen is verboden op het transportplatform.*
De bovenwagen moet vergrendeld blijven op het transportplatform. ⚠ VEILIGHEIDSBESTANDELEN: VERGRENDELLEN VAN DE BOVENWAGEN.
De hoogwerker moet worden vervoerd in de INGETROKKEN POSITIE ⓑ.



260 TJ - INGETROKKEN POSITIE ⓑ:

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand, de bovenwagen en de mand staan in de neutrale stand. De bovenwagen is vergrendeld.

- Laat de slingerarm volledig neer.
- Uit de mand stappen.
- Vanaf het grondbedieningspaneel of vanaf de verplaatste bedieningskast:
 - ① Til de hoofdarm op (maximaal 15°).
 - ② Zet de mand/slingerarm naar beneden om de mand in te trekken onder de hoofdarm. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - ③ Laat de hoofdarm neer zodat de mand zich op een afstand van ongeveer 10 cm van de platformwagen bevindt.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf. Verwijder de sleutel.

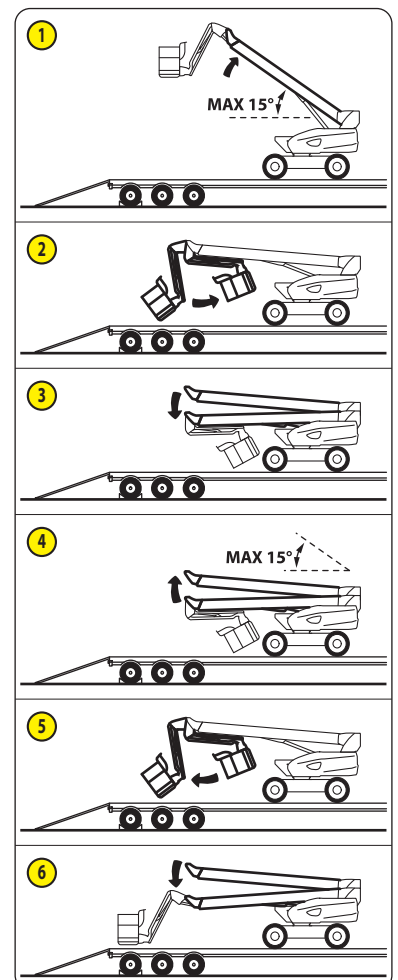
OPMERKING: ⚠ STICKERS: OPKLAPPEN/ONTVOUWEN VAN DE HOOGWERKER

260 TJ - GA VAN DE INGETROKKEN POSITIE ⓑ NAAR DE TRANSPORTSTAND Ⓐ:

OPMERKING: De bovenwagen is vergrendeld.

- Vanaf het grondbedieningspaneel of vanaf de verplaatste bedieningskast (afhankelijk van de versie):
 - Start de verbrandingsmotor.
 - ④ Til de hoofdarm op (maximaal 15°).
 - ⑤ Zet de mand/slingerarm naar boven tot de vloer van de mand horizontaal staat. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - ⑥ Laat de hoofdarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

OPMERKING: ⚠ STICKERS: OPKLAPPEN/ONTVOUWEN VAN DE HOOGWERKER



280 TJ - INGETROKKEN POSITIE **B**:

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand, de bovenwagen en de mand staan in de neutrale stand. De bovenwagen is vergrendeld.

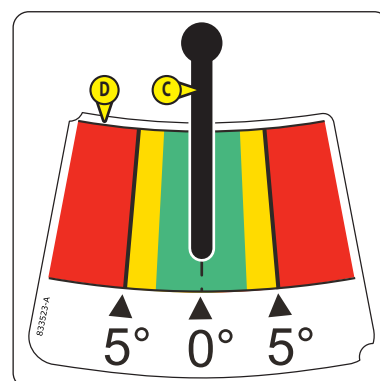
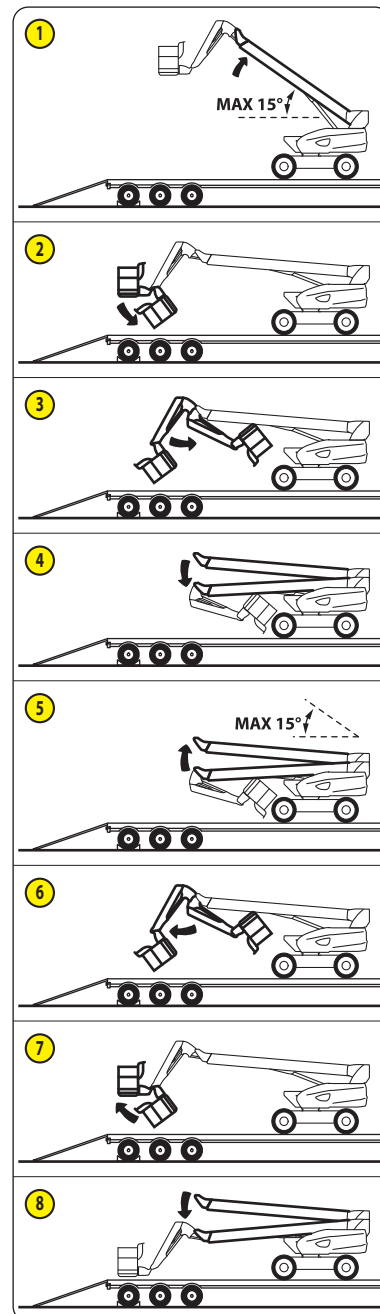
- Laat de slingerarm volledig neer.
 - Uit de mand stappen.
 - Vanaf het verplaatste bedieningspaneel:
 - **1** Til de hoofdarm op (maximaal 15°).
 - **2** Zet de mand volledig naar beneden. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - **3** Zet de mand/slingerarm naar beneden om de mand in te trekken onder de hoofdarm. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - **4** Laat de hoofdarm neer zodat de mand zich op een afstand van ongeveer 10 cm van de platformwagen bevindt.
 - Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf. Verwijder de sleutel.
- OPMERKING: STICKERS: OPKLAPPEN/ONTVOUWEN VAN DE HOOGWERKER

280 TJ - GA VAN DE INGETROKKEN POSITIE **B** NAAR DE TRANSPORTSTAND **A**:

OPMERKING: De bovenwagen is vergrendeld.

- Vanaf het grondbedieningspaneel of vanaf de verplaatste bedieningskast (afhankelijk van de versie):
 - Start de verbrandingsmotor.
 - **5** Til de hoofdarm op (maximaal 15°).
 - **6** Zet de mand/slingerarm naar boven tot de meter **C** 0° bereikt op de sticker **D** STICKER: HOEK SLINGERARM. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - **7** Zet de mand naar boven tot de vloer van de mand horizontaal staat. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - **8** Laat de hoofdarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

OPMERKING: STICKERS: OPKLAPPEN/ONTVOUWEN VAN DE HOOGWERKER



⚠ BELANGRIJK ⚠

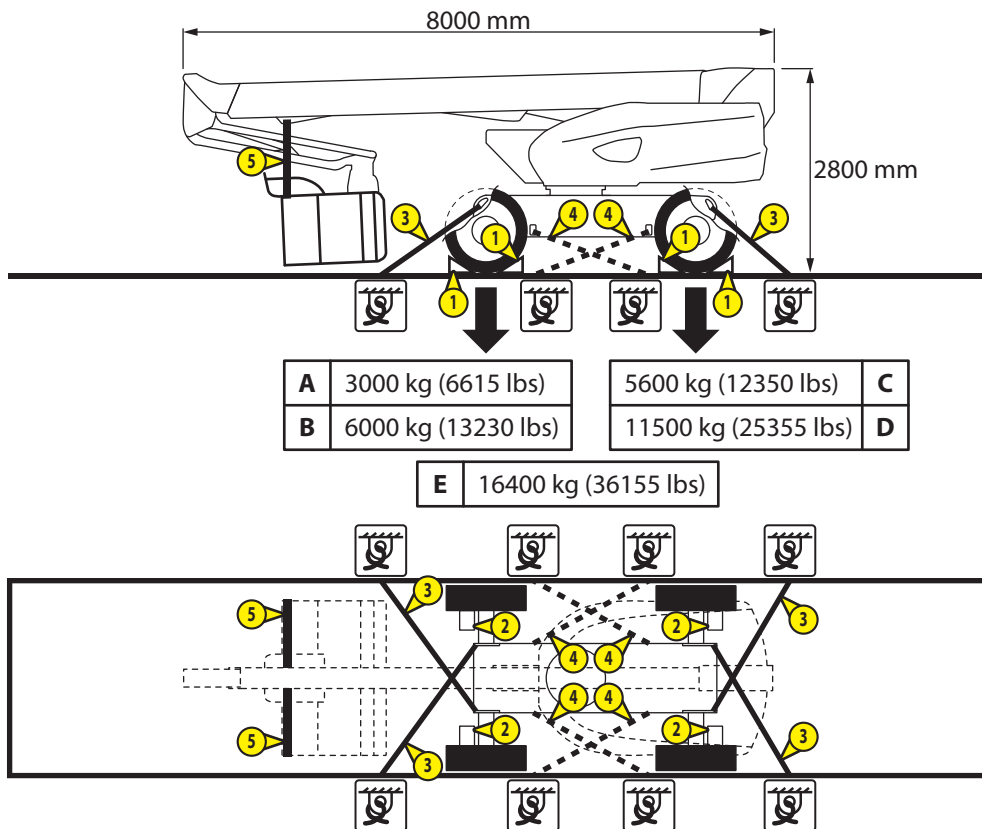
De rotatie van de bovenwagen is verboden op het transportplatform.

De bovenwagen moet vergrendeld blijven op het transportplatform ⚠ **VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.**

De hoogwerker is voorzien van 8 hijspunten (⚠ **STICKERS: HIJSPUNT**), de reglementering van het betreffende land in acht nemen voor wat betreft het minimaal aantal hijspunten dat vereist is voor het transport van een hoogwerker.

Zorg ervoor dat het platform goed is vastgemaakt aan het transportplatform.

260 TJ



LEGENDA:

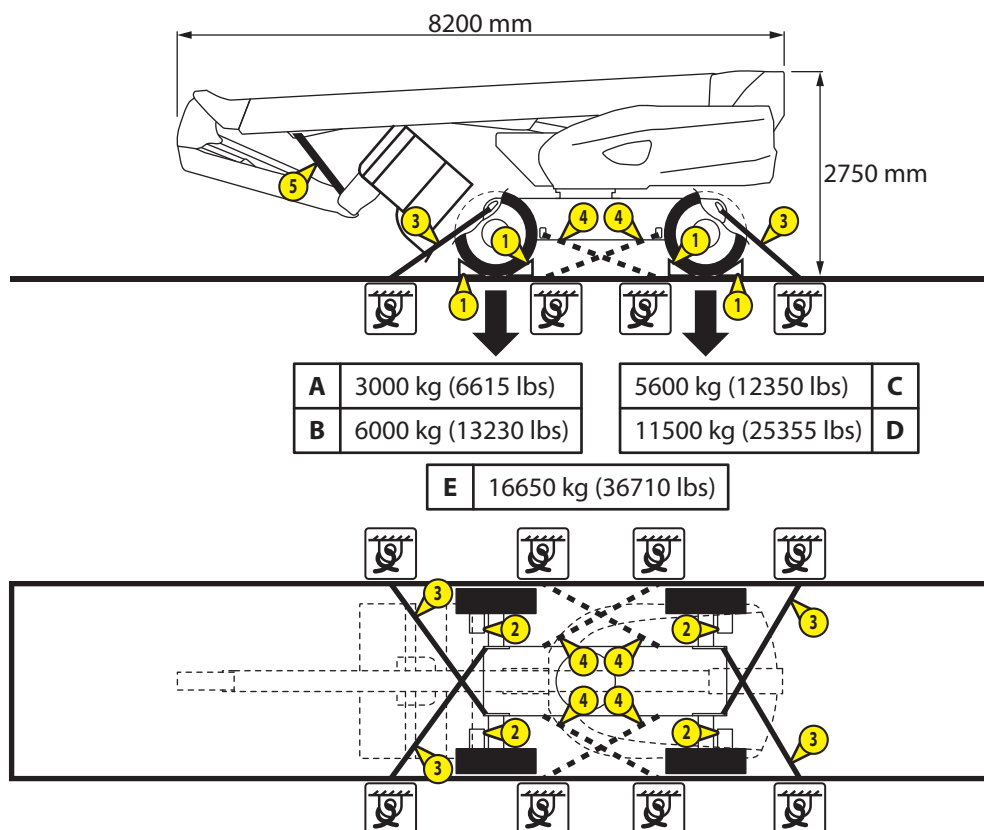
A	C	"LOAD ON 1 WHEEL" BELASTING OP 1 WIEL
B	D	"LOAD ON 2 WHEELS" BELASTING OP 2 WIELEN
E		"TOTAL MASS" TOTAAL GEWICHT

OPMERKING: De hoogwerker is uitgeschakeld. De hoogwerker bevindt zich in de INGETROKKEN POSITIE **B**, ⚠ DE HOOGWERKER CONFIGUREREN VOOR HET VERVOER. De bovenwagen is vergrendeld.

- Zorg ervoor dat de hoogwerker niet onder spanning staat. Het contactslot moet in de stand  staan, de sleutel moet worden verwijderd en de accu-onderbreker (optioneel) moet in de stand UIT staan.
- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is, ⚠ **VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.**
- De stutten **1** voor en achter iedere band van de hoogwerker vastzetten op de hoogwerker.
- Bevestig de stutten **2** op het platform aan de binnenkant van iedere band van de hoogwerker.
- De hoogwerker vastmaken op het transportplatform met riemen of kettingen **3** en/of **4** (volgens de reglementering van het land) die bevestigd worden aan de bevestigingspunten van de hoogwerker ⚠ **STICKERS: BEVESTIGINGSPUNT.**
- Bevestig de mand met 2 riemen **5** (meegeleverd met de mand). Niet te strak aandraaien om schade te voorkomen.

OPMERKING: ⚠ 2 - BESCHRIJVING: STICKERS: HIJSEN.

280 TJ



LEGENDA:

A	C	"LOAD ON 1 WHEEL" BELASTING OP 1 WIEL
B	D	"LOAD ON 2 WHEELS" BELASTING OP 2 WIELEN
E		"TOTAL MASS" TOTAAL GEWICHT

OPMERKING: De hoogwerker is uitgeschakeld. De hoogwerker bevindt zich in de INGETROKKEN POSITIE **B**, < DE HOOGWERKER CONFIGUREREN VOOR HET VERVOER. De bovenwagen is vergrendeld.

- Zorg ervoor dat de hoogwerker niet onder spanning staat. Het contactslot moet in de stand  staan, de sleutel moet worden verwijderd en de accu-onderbreker (optioneel) moet in de stand UIT staan.
- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is, < VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPELLEN VAN DE BOVENWAGEN.
- De stutten **1** voor en achter iedere band van de hoogwerker vastzetten op de hoogwerker.
- Bevestig de stutten **2** op het platform aan de binnenkant van iedere band van de hoogwerker.
- De hoogwerker vastmaken op het transportplatform met riemen of kettingen **3** en/of **4** (volgens de reglementering van het land) die bevestigd worden aan de bevestigingspunten van de hoogwerker < STICKERS: BEVESTIGINGSPUNT.
- Bevestig de slingerarm met 1 riem **5** (meegeleverd met de hoogwerker). Niet te strak aandraaien om schade te voorkomen.

OPMERKING: < 2 - BESCHRIJVING: STICKERS: HIJSEN.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Deze procedure moet gelezen en goed begrepen zijn door de operator en door alle personen die eventueel moeten interveniëren aan de hoogwerker bij een defect of als een persoon in de mand is geblokkeerd.

INDIEN DE GEBRUIKER ONWEL WORDT – PRIORITAIRE COMMANDO'S

In het geval de gebruiker zich plotseling niet lekker voelt en niet meer met de machine kan manoeuvreren, moet degene die hem op de grond assisteert, de bediening van de hoogwerker overnemen vanaf de bedieningspost op de grond.

De verbrandingsmotor is gestart:

- De contactsluiter ① naar rechts duwen en vasthouden .
- Laat de mand neer door het aanraken van de adequate commandotoetsen.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

Als de verbrandingsmotor niet is gestart en de noodstopknop in de mand in de stand AAN (interfacescherm is aan) is:

- Start de verbrandingsmotor.
- De contactsluiter ① naar rechts duwen en vasthouden .
- Laat de mand neer door het aanraken van de adequate commandotoetsen.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

Voor 260 TJ en vanaf machinenr. 950124 voor 280 TJ:

Als de verbrandingsmotor niet is gestart en de noodstopknop in de mand in de stand STOP (interfacescherm is uit) is:

- De contactsluiter ① naar rechts duwen en vasthouden .
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.
- Laat de mand neer door het aanraken van de adequate commandotoetsen.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

IN GEVAL VAN PANNE - NOODCOMMANDO'S VANUIT DE MAND

⚠ BELANGRIJK ⚠

De noodpomp mag maximaal 4 minuten lang geactiveerd worden; wacht 10 minuten om de pomp opnieuw te activeren voor een nieuwe cyclus van 4 minuten.

Niet proberen om gelijktijdig commando's uit te voeren.

Wanneer zich een panne van de verbrandingsmotor voordoet, wordt de hoogwerker voorzien van een noodpomp, activeerbaar vanuit het bedieningspaneel in de mand, waarmee een terugkeer naar de grond mogelijk is.

- Druk op de noodpomppknop ① en houd ingedrukt om de noodpomp te activeren.
- Gebruik de juiste contactsluiters of de juiste bedieningshendel om een commando voor de hoogwerker te activeren.
- Laat de contactsluiter en/of bedieningshendel los om de geactiveerde commando's te stoppen.
- De knop van de noodpomp loslaten.

OPMERKING: Het is niet mogelijk om de hoogwerker te besturen/richten.



IN GEVAL VAN EEN ONGEVAL OF DEFECT – NOODCOMMANDO'S

⚠ BELANGRIJK ⚠

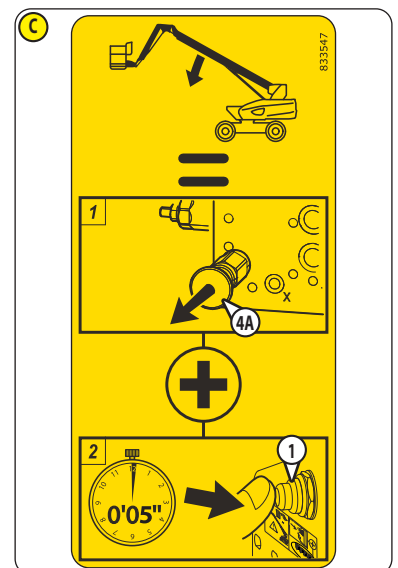
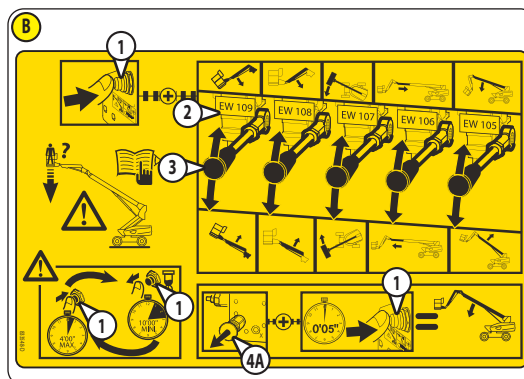
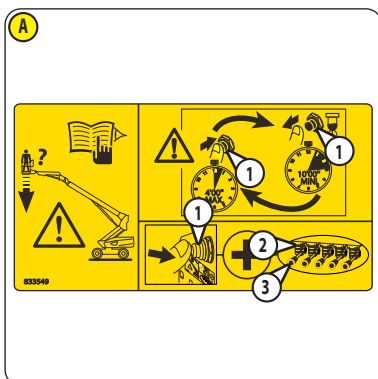
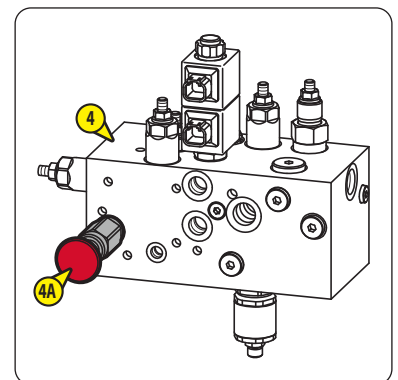
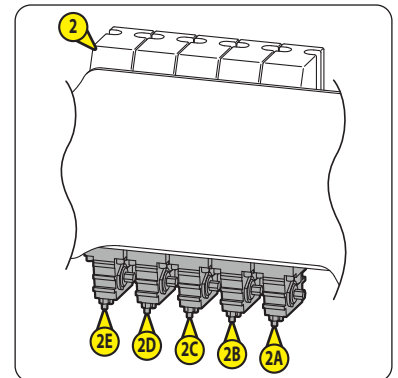
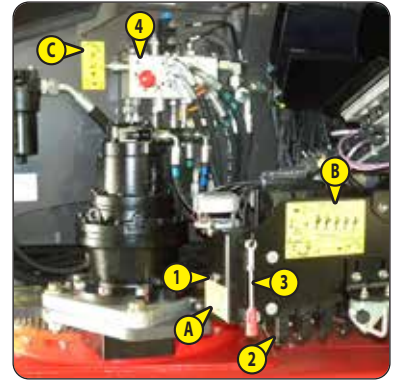
Het hellingsalarm en het overbelastingsalarm kunnen niet meer worden geactiveerd tijdens het gebruik van de noodcommando's.

De noodpomp mag maximaal 4 minuten lang geactiveerd worden; wacht 10 minuten om de pomp opnieuw te activeren voor een nieuwe cyclus van 4 minuten.

Bij een ongeval of als zich een storing voordoet waardoor de bedieningspanelen op de grond en in de mand niet meer gebruikt kunnen worden, is de hoogwerker voorzien van noodcommando's die toelaten om bepaalde commando's van de hoogwerker uit te voeren.

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- De diverse elementen van de noodcommando's lokaliseren:
 - Knop noodpomp ①.
 - Proportionele verdeler ② en manuele commando's ②A tot ②E.
 - Hendel ③.
 - Secundaire verdeler ④ en handbediening ④A.
- De op de volgende pagina's beschreven commando's gebruiken.

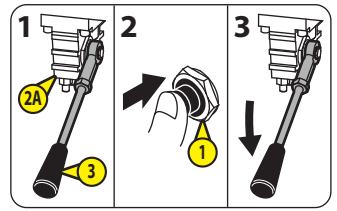
OPMERKING: Zie de stickers NOODPOMP ① en PROCEDURE NOODCOMMANDO ② en ③, STICKERS.



NOODCOMMANDO'S VANAF DE PROPORTIONELE VERDELER ②

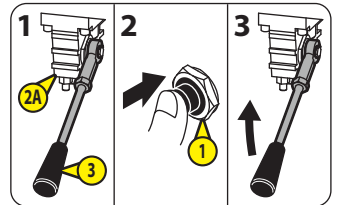
A - DE HOOFDARM HEFFEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②A.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar onder duwen om de hoofdarm op te tillen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



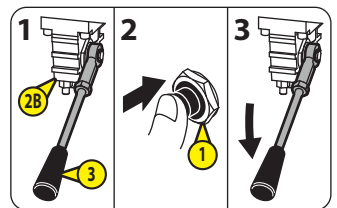
B - DE HOOFDARM NEERLATEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②A.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar boven trekken om de hoofdarm neer te laten, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



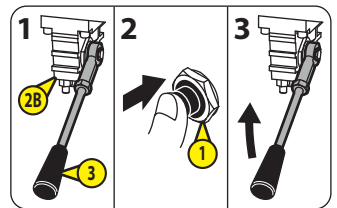
C - DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②B.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar onder duwen om de uitschuifbare arm uit te schuiven, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



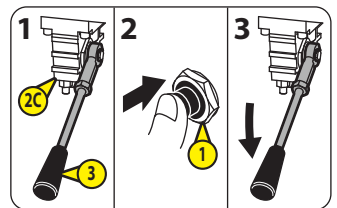
D - DE ARM INTREKKEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②B.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar boven trekken om de arm in te trekken, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



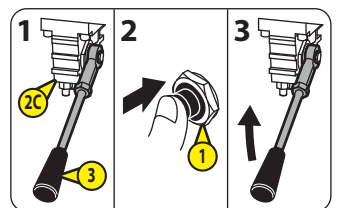
E - DE BOVENWAGEN NAAR LINKS DRAAIEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②C.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar onder duwen om de bovenwagen naar links te draaien, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



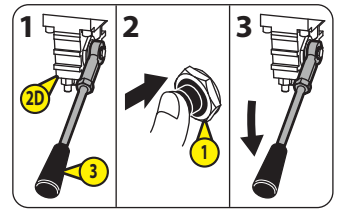
D - DE BOVENWAGEN NAAR RECHTS DRAAIEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②C.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar boven trekken om de bovenwagen naar rechts te draaien, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



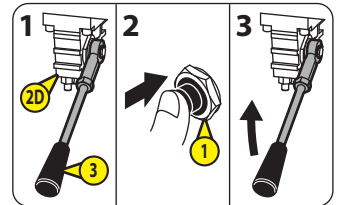
G - DE SLINGERARM HEFFEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②D.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar onder duwen om de slingerarm te heffen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



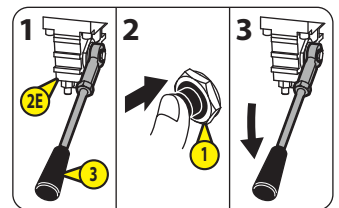
H - DE SLINGERARM NEERLATEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②D.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar onder trekken om de slingerarm neer te laten, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



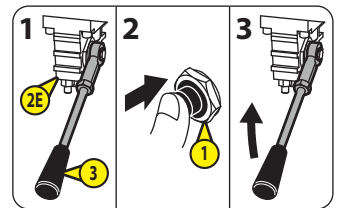
I - DE MAND NAAR BOVEN TOE HELLEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②E.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar onder duwen om de mand/slingerarm naar boven te kantelen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



J - DE MAND/SLINGERARM NAAR BENEDEN TOE HELLEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②E.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar rechts trekken om de mand/slingerarm naar onder te laten hellen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.

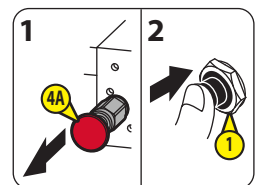


NOODCOMMANDO'S VANAF DE SECUNDAIRE VERDELER ④

K - DE HOOFDARM NEERLATEN

- 1 - Trek aan de handbediening ④A en houd deze vast.
- 2 - Druk op de noodpompknop ① en houd deze 5 sec ingedrukt. Laat het noodcommando los zodra de hoofdarm is neergelaten.

OPMERKING: Corrigeer zo nodig de helling van de mand/slingerarm, <1 NOODCOMMANDO'S VANAF DE SECUNDAIRE VERDELER ②.



SLOT MET SLEUTEL VOOR BOVENWAGENKAPPEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Om toegang tot de noodbediening te garanderen moet de rechtse kap van de bovenwagen verplicht ontgrendeld worden voordat de hoogwerker vanaf de mand gebruikt wordt.

GENERATOR

⚠ BELANGRIJK ⚠

Sluit geen verlengsnoeren, stroomkabels of meerdere stopcontacten aan op het stopcontact in de mand.

Bij het starten van de generator kunnen overspanningen optreden.

De verbrandingsmotor moet gestart zijn om de generator te activeren.

- De knop van generator ① indrukken en loslaten om de generator te starten.
- Een elektrisch apparaat op het elektrisch contact in de mand aansluiten.
- De knop van generator ① indrukken en loslaten om de generator te stoppen.

OPMERKING:

- Generator 110 V / 3,5 kW: 1 stopcontact (UK) van max. 110 V / 16 A.
- Generator 220 V / 3,5 kW: 1 stopcontact van max. 220 V / 16 A.
- Generator 220 V / 5 kW: 2 stopcontacten, elk van max. 220 V / 16 A.

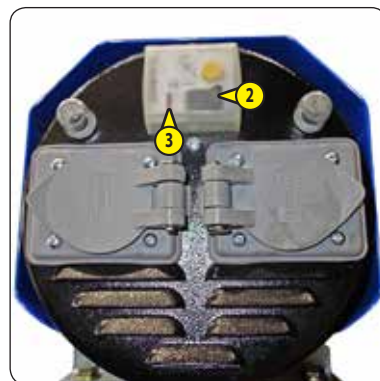
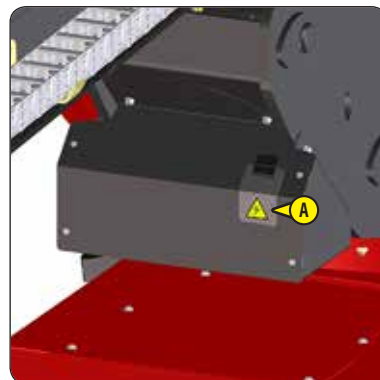
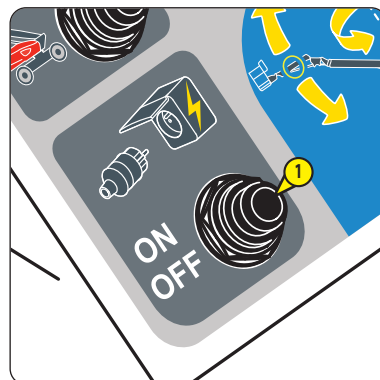
De generator is uitgerust met een stroomonderbreker om deze te resetten:

- De knop van generator ① indrukken en loslaten om de generator te stoppen.
- De achterste kap ① van de bovenwagen openen.
- Zoek de contactsluiter ② op de generator
- Duw hem in de stand AAN.

Resultaat:

- De contactsluiter moet in de positie AAN blijven, de indicator ③ moet rood zijn.
- De knop van generator indrukken en loslaten om de generator te starten.
- Controleer of de schakelaar op AAN blijft staan en of de indicator rood is.
- Sluit de kap ①.

OPMERKING: Raadpleeg het onderhoudspersoneel als de stroomonderbreker niet goed werkt.



SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM SPS EERSTE VERSIE "SAFEMANSYSTEM"

⚠ BELANGRIJK ⚠

*De commando's voor de hoogwerker met de grootste voorzichtigheid activeren bij de pogingen om los te geraken.
Als de waarschuwingstoon snel intermitterend werkt en als het blauwe knipperlicht SPS ① snel knippert:
De hoogwerker mag worden gebruikt, maar het secundaire beschermingssysteem SPS "SafeManSystem" is
gedeactiveerd. Raadpleeg het onderhoudspersoneel.*

OPMERKING: De waarschuwingstoon is één keer te horen en het knipperlicht SPS ① knippert meermaals wanneer de hoogwerker onder spanning staat. Dit wijst erop dat het secundaire beschermingssysteem SPS "SafeManSystem" correct werkt.

OPMERKING: Het flitslicht SPS ① kan naargelang het land blauw of rood zijn.



BESCHRIJVING VAN DE WERKING

Als u bekneeld zit tussen de gevoelige rand SPS ② en een structuur A:

- Alle commando's van de hoogwerker worden stopgezet en vergrendeld.
- De toeter weerklinkt intermitterend en het flitslicht SPS ① knippert.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM (volgens versie): De uitschuifbare arm wordt automatisch ingetrokken gedurende ten minste 4 seconden.
- Als u nog steeds bekneeld zit tussen de gevoelige rand SPS en de structuur:
 - De resetknop SPS ③ indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

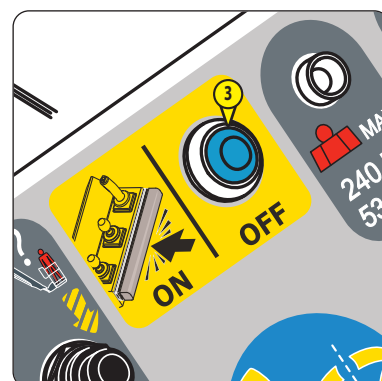
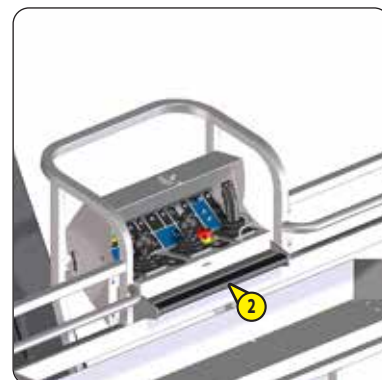
- De commando's worden ontgrendeld, gebruik ze om los te komen.
- De claxon stopt en het SPSknipperlicht houdt op met knipperen als u niet meer bekneeld zit.

- Als u niet langer bekneeld zit tussen de gevoelige rand SPS en de structuur:

- De resetknop SPS ③ indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De commando's van de hoogwerker zijn ontgrendeld.
- De claxon stopt en het SPSknipperlicht houdt op met knipperen.



⚠ BELANGRIJK ⚠

De commando's voor de hoogwerker met de grootste voorzichtigheid activeren bij de pogingen om los te geraken.

Als de waarschuwingstoon snel intermitterend werkt en als het blauwe knipperlicht SPS ① snel knippert: De hoogwerker mag worden gebruikt, maar het secundaire beschermingssysteem SPS is gedeactiveerd. Raadpleeg het onderhoudspersoneel.

OPMERKING: De waarschuwingstoon is één keer te horen en het knipperlicht SPS ① knippert meermaals wanneer de hoogwerker onder spanning staat. Dit wijst erop dat het secundaire beschermingssysteem SPS correct werkt.

OPMERKING: Het flitslicht SPS ① kan naargelang het land blauw of rood zijn.



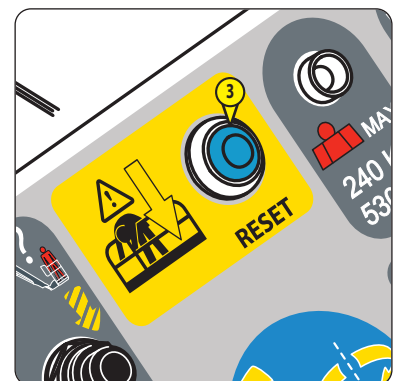
BESCHRIJVING VAN DE WERKING

Als u nog steeds gekneld zit tussen de veiligheidskabel SPS ② en een structuur A:

- Alle commando's van de hoogwerker worden stopgezet en vergrendeld.
- De toeter weerklinkt intermitterend en het flitslicht SPS ① knippert.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM (volgens versie): De uitschuifbare arm wordt automatisch ingetrokken gedurende ten minste 4 seconden.
- Als u nog steeds gekneld zit tussen de veiligheidskabel SPS en de structuur:
 - De resetknop SPS ③ indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De commando's worden ontgrendeld, gebruik ze om los te komen.
 - De claxon stopt en het SPSknipperlicht houdt op met knipperen als u niet meer gekneld zit.
- Als u niet langer gekneld zit tussen de veiligheidskabel SPS en de structuur:
- De resetknop SPS ③ indrukken en weer loslaten.
- Resultaat:
- De commando's van de hoogwerker zijn ontgrendeld.
 - De claxon stopt en het SPSknipperlicht houdt op met knipperen.



3 - ONDERHOUD

3 - ONDERHOUD

INLEIDING	3-3
WISSELSTUKKEN EN ORIGINELE UITRUSTINGEN MANITOU	3-3
DAGELIJKS EN MAANDELIJKS ONDERHOUD	3-4
VERPLICHTE REVISIES EN PERIODIEK ONDERHOUD	3-5
OCCASIONEEL ONDERHOUD EN OCCASIONELE HANDELINGEN	3-9
FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN	3-10
SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF	3-11
➡ 10H - DAGELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 10 WERKUREN	3-13
➡ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN	3-25
➡ ① 250H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 250 WERKUREN OF 6 MAAND	3-30
➡ ② 500H PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 WERKUREN OF 1 JAAR	3-42
➡ ③ 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR	3-54
➡ ④ 2000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 2000 WERKUREN OF 4 JAAR	3-59
➡ ⑤ 6000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 6000 WERKUREN OF 12 JAAR	3-59
➡ OCCASIONEEL ONDERHOUD	3-60
➡ OCCASIONELE HANDELINGEN	3-64

INLEIDING

VOOR ONDERHOUDSWERKEN ZIJN BIJZONDERE VOORZORGEN VEREIST.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Tijdens onderhoudswerken, behalve als er specifieke instructies worden gegeven:

- Mag de hoogwerker niet onder spanning staan.

- Moet de hoogwerker op een effen oppervlak staan. De wielen moeten worden gestut.

De hoogwerker moet zich in transportstand bevinden, de bovenwagen en de mand moeten in neutrale stand staan **2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.**

- Moet de slinger volledig neergelaten zijn.

De bovenwagen moet ontgrendeld zijn **2 - BESCHRIJVING: VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDelpEN VAN DE BOVENWAGEN.**

- De mand moet leeg zijn.

- Indien geïnstalleerd moet de buissteun leeg zijn.

- Indien geïnstalleerd moet de paneelsteun leeg zijn.

WISSELSTUKKEN EN ORIGINELE UITRUSTINGEN MANITOU

HET ONDERHOUD VAN ONZE HOOGWERKERS MOET VERPLICHT WORDEN UITGEVOERD MET ONDERDELEN VAN MANITOU.

DOOR HET GEBRUIK TOE TE LATEN VAN NIET-MANITOU-ONDERDELEN, LOOPT U HET RISICO:

⚠ BELANGRIJK ⚠

HET GEBRUIK VAN GEKOPIEERDE ONDERDELEN OF NIET DOOR DE FABRIKANT GEHOMOLOGEERDE COMPONENTEN LEIDT TOT HET VERLIES VAN DE CONTRACTUELE GARANTIE.

- Om juridisch aansprakelijk te worden gesteld in geval van een ongeluk.
- Om op technische vlak storingen de goede werking te verstoren of de levensduur van de hoogwerker te verkorten.

DOOR ORIGINELE MANITOU-ONDERDELEN TE GEBRUIKEN BIJ ONDERHOUDSOPERATIE GENIET U VAN DE KNOWHOW

Het netwerk van MANITOU, biedt aan de gebruiker,

- Kennis en deskundigheid.
- Kwaliteitsgarantie voor de uitgevoerde werkzaamheden.
- Originele vervangingsonderdelen.
- Hulp voor preventief onderhoud.
- Efficiënte hulp voor diagnose.
- Verbeteringen als gevolg van gebruikservaringen.
- Vorming van het uitvoerend personeel.
- Alleen het MANITOU-netwerk kent in detail de concepten van de hoogwerker en is dus het best geplaatst op technisch gebied om het onderhoud te garanderen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

DE ORIGINELE VERVANGINGSONDERDELEN WORDEN ENKEL VERDEELD DOOR MANITOU EN ZIJN NET VAN CONCESSIONEHOUDERS.

De lijst met concessiehouders is beschikbaar op de website van MANITOU: www.manitou.com

DAGELIJKS EN MAANDELIJKS ONDERHOUD

⚠ BELANGRIJK ⚠

**HET DAGELIJKSE ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR DE OPERATOR VOORDAT DE HOOGWERKER MAG WORDEN GEBRUIKT.
HET MAANDELIJKSE ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR HET ONDERHOUDSPERSONEEL.**

➡ 10H - DAGELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 10 WERKUREN

- CONTROLLEREN	Algemene inspectie.....	3-13
- CONTROLLEREN	Brandstofpeil	3-13
- CONTROLLEREN	Accuspanning	3-13
- CONTROLLEREN	Oliepeil van verbrandingsmotor.....	3-14
- CONTROLLEREN	Het peil van de koelvloeistof	3-14
- CONTROLLEREN	Alternator-/ventilatorriem.....	3-15
- CONTROLLEREN	Hydraulische-oliepeil	3-15
- CONTROLLEREN	Commando's van de hoogwerker.....	3-16
- CONTROLLEREN	Secundair beschermingssysteem SPS - eerste versie "SafeManSystem" (OPTIE)	3-23
- CONTROLLEREN	Secundair beschermingssysteem SPS - tweede versie (OPTIE).....	3-24

➡ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN

OOK HET DAGELIJKS ONDERHOUD UITVOEREN.

- CONTROLLEREN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels.....	3-25
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de reductiekast.....	3-25
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de differentiële voor- en achteras	3-25
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel.....	3-25
- CONTROLLEREN	Verplaatste bedieningskast.....	3-26
- CONTROLLEREN	Generator (OPTIE).....	3-27
- CONTROLLEREN	Staat van de buissteun (toebehoren)	3-27
- CONTROLLEREN	Staat van de paneelsteun (toebehoren).....	3-27
- REINIGEN	Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie.....	3-27
- REINIGEN	Patroon droge luchtfilter	3-28
- INVETTEN	Assen voor en achter.....	3-29
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing.....	3-29

VERPLICHTE REVISIES EN PERIODIEK ONDERHOUD

⚠ BELANGRIJK ⚠

DE VERPLICHTE REVISIES EN HET PERIODIEKE ONDERHOUD MOETEN DOOR EEN ERKENDE VAKMAN VAN HET MANITOU-NETWERK UITGEVOERD WORDEN.

ONDERHOUDSKALENDER

Met deze kalender kunt u de verplichte revisies en periodieke onderhoudsbeurten die op de hoogwerker uitgevoerd zijn, bijhouden door het totale aantal bedrijfsuren en de datum van de revisie te noteren.

	↕	↕	OF	↕
VERVALT NA ➡	EERSTE 50 UREN	EERSTE 6 MAANDEN		EERSTE 500 UREN
VERPLICHTE REVISIE ➡	EERSTE 50 UREN	EERSTE 500 UREN OF 6 MAANDEN		EERSTE 500 UREN OF 6 MAANDEN + 2
TELLER MACHINE ➡				
REVISIEDATUM ➡				

VERVALT NA ➡	250 H	500 H of 1 JAAR	750 H	1000 H of 2 JAAR	1250 H
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1	1 + 2	1	1 + 2 + 3	1
TELLER MACHINE ➡					
REVISIEDATUM ➡					

VERVALT NA ➡	1500 H of 3 JAAR	1750 H	2000 H of 4 JAAR	2250 H	2500 H of 5 JAAR
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1 + 2	1	1 + 2 + 3 + 4	1	1 + 2
TELLER MACHINE ➡					
REVISIEDATUM ➡					

VERVALT NA ➡	2750 H	3000 H of 6 JAAR	3250 H	3500 H of 7 JAAR	3750 H
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1	1 + 2 + 3	1	1 + 2	1
TELLER MACHINE ➡					
REVISIEDATUM ➡					

VERVALT NA ➡	4000 H of 8 JAAR	4250 H	4500 H of 9 JAAR	4750 H	5000 H of 10 JAAR
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1 + 2 + 3 + 4	1	1 + 2	1	1 + 2 + 3
TELLER MACHINE ➡					
REVISIEDATUM ➡					

VERVALT NA ➡	5250 H	5500 H of 11 JAAR	5750 H	6000 H of 12 JAAR
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1	1 + 2	1	1 + 2 + 3 + 4 + 5
TELLER MACHINE ➡				
REVISIEDATUM ➡				

Deze revisie moet na de eerste 50 bedrijfsuren uitgevoerd worden.

- CONTROLLEREN	Aandraaiing van de moeren van de wielen.....	3-31
- CONTROLLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de slingercilinders.....	3-31
- CONTROLLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de assen.....	3-32
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand.....	3-42
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievijzel mand.....	3-43
- VERVANGEN	Olie verbrandingsmotor.....	3-50
- VERVANGEN	Oliefilter verbrandingsmotor **.....	3-50

VERPLICHTE REVISIE - NA DE EERSTE 500 UREN OF NA 6 MAANDEN

Deze revisie moet na de eerste 500 bedrijfsuren of na de eerste 6 maanden vanaf de inbedrijfstelling van de hoogwerker uitgevoerd worden (de eerste van deze termijnen die bereikt wordt):

EERSTE 500 UREN EERDER DAN DE EERSTE 6 MAANDEN

- Bereikt de machine de eerste 500 bedrijfsuren eerder dan de eerste 6 maanden, dan voert u de verplichte revisie en het periodieke onderhoud voor de 500 bedrijfsuren uit (➡️ 500H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 BEDRIJFSUREN OF 1 JAAR).

EERSTE 6 MAANDEN EERDER DAN DE EERSTE 500 UREN

- Als de hoogwerker de 500 bedrijfsuren in de 6 eerste maanden niet bereikt, alleen de verplichte revisie uitvoeren.

- CONTROLLEREN	Algemene inspectie.....	3-13
- CONTROLLEREN	Commando's van de hoogwerker.....	3-16
- CONTROLLEREN	Secundair beschermingssysteem SPS - eerste versie "SafeManSystem" (OPTIE).....	3-23
- CONTROLLEREN	Secundair beschermingssysteem SPS - tweede versie (OPTIE).....	3-24
- CONTROLLEREN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels.....	3-25
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de reductiekast.....	3-25
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de differentiële voor- en achteras.....	3-25
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel.....	3-25
- CONTROLLEREN	Verplaatste bedieningskast.....	3-26
- CONTROLLEREN	Generator (OPTIE).....	3-27
- CONTROLLEREN	Staat van de buissteun (toebehoren).....	3-27
- CONTROLLEREN	Staat van de paneelsteun (toebehoren).....	3-27
- REINIGEN	Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie.....	3-27
- REINIGEN	Patroon droge luchtfilter.....	3-28
- INVETTEN	Assen voor en achter.....	3-29
- CONTROLLEREN	Verplaatste bedieningskast.....	3-30
- CONTROLLEREN	Alternator-/ventilatorriem.....	3-31
- CONTROLLEREN	Aandraaiing van de moeren van de wielen.....	3-31
- CONTROLLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de slingercilinders.....	3-31
- CONTROLLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de transmissie-as.....	3-31
- CONTROLLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de assen.....	3-32
- CONTROLLEREN	Blokkering van de zwenkcilinders van de vooras.....	3-33
- CONTROLLEREN	Overbelastingalarm (260 TJ).....	3-34
- CONTROLLEREN	Overbelastingalarm (280 TJ).....	3-34
- CONTROLLEREN	Rem.....	3-35
- CONTROLLEREN	Oliepeil van de draaimotor van de bovenwagen.....	3-36
- CONTROLLEREN	Noodcommando's.....	3-36
- REINIGEN	Patroon van het brandstoffilter.....	3-37
- SMEREN	Assen, naven en vijzelringen.....	3-38
- SMEREN	Uitschuifbare arm.....	3-40
- SMEREN	De uitschuifbare slingerarm intrekken (enkel voor 280 TJ).....	3-40
- SMEREN	Tandkrans.....	3-41
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand.....	3-42
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievijzel mand.....	3-43
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de vijzel van de telescoop.....	3-43
- CONTROLLEREN	Stutting van de uitschuifbare slingerarm (enkel voor 280 TJ).....	3-44
- CONTROLLEREN	Stutten van de uitschuifbare arm.....	3-45
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de tandkrans.....	3-46

- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven draaimotor van de bovenwagen	3-46
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het gietijzeren tegengewicht	3-47
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het betonnen tegengewicht	3-47
- CONTROLEREN	Aandraaiing van de bevestigingsschroeven van het hijspunt (afhankelijk van de uitvoering)	3-47
- CONTROLEREN	Hydraulische slangen	3-48
- CONTROLEREN	Silentblocs van de verbrandingsmotor*	3-58
- CONTROLEREN	Toerentallen van de verbrandingsmotor*	3-58
- CONTROLEREN	Speling van de kleppen*	3-58
- CONTROLEREN	Injectoren*	3-58
- CONTROLEREN	Druk van het circuit van de hydrostatische overbrenging*	3-58
- CONTROLEREN	Speling van de tandkrans*	3-58
- CONTROLEREN	De staat van de telescoopkabels	3-58
- CONTROLEREN	Snelheid van de hydraulische bewegingen*	3-58
- CONTROLEREN	Staat van de cilinders*	3-58
- CONTROLEREN	Staat van de elektriciteitskabels*	3-58

** Raadpleeg uw dealer.*

➡ ① 250H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 250 WERKUREN OF 6 MAAND

OOK HET DAGELIJKS ONDERHOUD UITVOEREN.

- CONTROLEREN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels	3-30
- CONTROLEREN	Dichtheid van de reductiekast	3-30
- CONTROLEREN	Dichtheid van de differentiële voor- en achteras	3-30
- CONTROLEREN	Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel	3-30
- CONTROLEREN	Verplaatste bedieningskast	3-30
- CONTROLEREN	Generator (OPTIE)	3-30
- CONTROLEREN	Staat van de buissteun (toebehoren)	3-30
- CONTROLEREN	Staat van de paneelsteun (toebehoren)	3-30
- CONTROLEREN	Alternator-/ventilatorriem	3-31
- CONTROLEREN	Aandraaiing van de moeren van de wielen	3-31
- CONTROLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de slinger cilinders	3-31
- CONTROLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de transmissie-as	3-31
- CONTROLEREN	Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de assen	3-32
- CONTROLEREN	Blokkering van de zwenk cilinders van de vooras	3-33
- CONTROLEREN	Overbelastingsalarm (260 TJ)	3-34
- CONTROLEREN	Overbelastingsalarm (280 TJ)	3-34
- CONTROLEREN	Rem	3-35
- CONTROLEREN	Oliepeil van de draaimotor van de bovenwagen	3-36
- CONTROLEREN	Noodcommando's	3-36
- REINIGEN	Patroon van het brandstoffilter	3-37
- SMEREN	Assen, naven en vijzelringen	3-38
- SMEREN	Uitschuifbare arm	3-40
- SMEREN	De uitschuifbare slingerarm intrekken (enkel voor 280 TJ)	3-40
- SMEREN	Tandkrans	3-41
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-41

➡ ② 500H PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 WERKUREN OF 1 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN UIT.

- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand	3-42
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievrijzel mand	3-43
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de vrijzel van de telescoop	3-43
- CONTROLLEREN	Stutting van de uitschuifbare slingerarm (enkel voor 280 TJ)	3-44
- CONTROLLEREN	Stutten van de uitschuifbare arm	3-45
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de tandkrans	3-46
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven draaimotor van de bovenwagen	3-46
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het gietijzeren tegengewicht	3-47
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het betonnen tegengewicht	3-47
- CONTROLLEREN	Aandraaiing van de bevestigingsschroeven van het hijspunt (afhankelijk van de uitvoering)	3-47
- CONTROLLEREN	Hydraulische slangen	3-48
- VERVANGEN	Alternator-/ventilatorriem	3-48
- VERVANGEN	Brandstofvoorfilter	3-49
- VERVANGEN	Patroon van het brandstoffilter	3-49
- VERVANGEN	Olie verbrandingsmotor	3-50
- VERVANGEN	Oliefilter verbrandingsmotor **	3-50
- VERVANGEN	Patroon drogeluchtfILTER	3-51
- VERVANGEN	Olie draaimotor bovenwagen	3-52
- VERVANGEN	Patroon van het hydraulische drukfilter	3-52
- VERVANGEN	Patroon van het filter van de hydrostatische overbrenging	3-53
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-53

➡ ③ 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN EN DE 500 BEDRIJFSUREN UIT.

- REINIGEN	Brandstofreservoir	3-54
- VERVANGEN	Veiligheidspatroon van de drogeluchtfILTER	3-54
- VERVANGEN	Koelvloeistof	3-55
- VERVANGEN	Olie reductiekast	3-55
- VERVANGEN	Olie differentiële voor- en achteras	3-56
- VERVANGEN	Olie vertragers wielen voor en achter	3-56
- VERVANGEN	Hydraulische olie	3-57
- REINIGEN	Vulfilter en zuigkorf	3-57
- CONTROLLEREN	Silentbloks van de verbrandingsmotor*	3-58
- CONTROLLEREN	Toerentallen van de verbrandingsmotor*	3-58
- CONTROLLEREN	Speling van de kleppen*	3-58
- CONTROLLEREN	Injectoren*	3-58
- CONTROLLEREN	Druk van het circuit van de hydrostatische overbrenging*	3-58
- CONTROLLEREN	Speling van de tandkrans*	3-58
- CONTROLLEREN	De staat van de telescoopkabels	3-58
- CONTROLLEREN	Snelheid van de hydraulische bewegingen*	3-58
- CONTROLLEREN	Staat van de cilinders*	3-58
- CONTROLLEREN	Staat van de elektriciteitskabels*	3-58
- VERVANGEN	Luchtaanvoerleiding en slang uitgang luchtaanzuiging*	3-58
- VERVANGEN	Slangen en vastklembeugels van de radiator van koelvloeistof*	3-58
- VERVANGEN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels*	3-58
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-58

*** Raadpleeg uw dealer.**

➔ ④ 2000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 2000 WERKUREN OF 4 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN, DE 500 BEDRIJFSUREN EN DE 1000 BEDRIJFSUREN UIT.

- CONTROLEREN	Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie.....	3-59
- CONTROLEREN	Waterpomp en thermostaat*	3-59
- CONTROLEREN	Injectiepomp*	3-59
- CONTROLEREN	Alternator en starter*	3-59
- CONTROLEREN	Turbocompressor*	3-59
- CONTROLEREN	Druk van de hydraulische circuits*	3-59
- CONTROLEREN	Debeten van de hydraulische circuits*	3-59
- REINIGEN	Hydraulische olietank*	3-59
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing.....	3-59

* Raadpleeg uw dealer.

➔ ⑤ 6000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 6000 WERKUREN OF 12 JAAR

- CONTROLEREN	Kabels van de uitschuifbare arm.....	3-59
---------------	--------------------------------------	------

OCCASIONEEL ONDERHOUD EN OCCASIONELE HANDELINGEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

OCCASIONELE ONDERHOUDSBEURTEN OF OCCASIONELE HANDELINGEN MOETEN DOOR ONDERHOUDSPERSONEEL OF DOOR EEN ERKENDE VAKMAN UIT HET MANITOU-NETWERK UITGEVOERD WORDEN.

➔ OCCASIONEEL ONDERHOUD

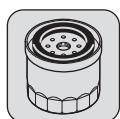
- VERVANGEN	Wielen.....	3-60
- ONTLUCHTEN	Voedingssysteem brandstof	3-61
- VERVANGEN	Zekeringen/relais	3-62

➔ OCCASIONELE HANDELINGEN

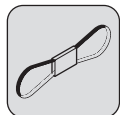
- GEBRUIKEN	Draaibare motorplaat	3-64
- HIJSEN	hoogwerker	3-65
- HEFFEN	Hoogwerker	3-67
- TRANSPORTEREN	Hoogwerker	3-72

FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN

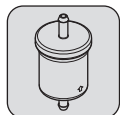
➔ 2 500H PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 WERKUREN OF 1 JAAR



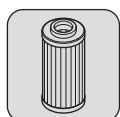
OLIEFILTER VERBRANDINGS MOTOR



RIEM ALTERNATOR/VENTILATOR



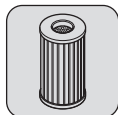
BRANDSTOFVOORFILTER



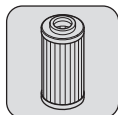
PATROON VAN FILTER HYDROSTATISCHE
OVERBRENGING



PATROON VAN DROGELUCHTFILTER



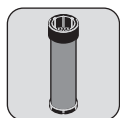
PATROON VAN HET BRANDSTOFFILTER



PATROON VAN FILTER HYDRAULISCHE DRUK

➔ 3 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR

OOK DE FILTERELEMENTEN EN RIEMEN EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 500 WERKUREN TOEVOEGEN.



VEILIGHEIDSPATROON VAN DE DROGE
LUCHTFILTER

➔ OCCASIONEEL ONDERHOUD



DOP/FILTER HYDRAULISCHE OLIE TANK



ZUIGKORF VAN DE HYDRAULISCHE OLIE TANK

⚠ BELANGRIJK ⚠

GEBUIK DE VOORGESCHREVEN SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF:

- Tijdens het bijvullen, mogen de verschillende oliën niet allemaal met elkaar gemengd worden.
- Voor het ververset is de olie van MANITOU is perfect geschikt.

DIAGNOSTISCHE ANALYSE VAN DE OLIËN

Als een onderhouds- of reparatiecontract is gesloten met de dealer, kan men u verzoeken over te gaan tot een diagnose van de olie van de verbrandingsmotor, en de hydraulische olie volgens de gebruiksgraad.

(*) KARAKTERISTIEKEN VAN DE AANBEVOLEN BRANDSTOF:

Een topkwaliteit brandstof gebruiken zodat de verbrandingsmotor een optimaal prestatievermogen kan geven.

- Dieselbrandstoftype EN590 (zwavelgehalte < 10 ppm)
- Dieselbrandstoftype ASTM D975 (zwavelgehalte < 15 ppm)

AANBEVELING

VERBRANDINGS MOTOR		AANBEVELING										
BESCHRIJVING	CAPACITEIT	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C	
OLIE VERBRANDINGS MOTOR	9,5 L											
KOELSYSTEEM	9 L											
BRANDSTOFRESERVOIR	72 L											

HYDRAULISCH		AANBEVELING										
BESCHRIJVING	CAPACITEIT	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C	
HYDRAULISCHE OLIETANK	94 L											

TRANSMISSIE		AANBEVELING										
BESCHRIJVING	CAPACITEIT	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C	
REDUCTIEKAST	0,8 L											

VOORAS		AANBEVELING										
BESCHRIJVING	CAPACITEIT	-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C	
DIFFERENTIEEL	7,5 L											
WIELREDUCTOREN	2x 0,8 L											
FUSEEPENNEN												
SLINGERLAGERS												

ACHTERAS											
BESCHRIJVING	CAPACITEIT	AANBEVELING									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
DIFFERENTIEEL	7,5 L	SPECIALE IN MANITOU-OLIE ONDERGEDOMPSELDE REMMEN									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
WIELREDUCTOREN	2x 0,8 L	MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
FUSEEPENNEN		ZWART MANITOU-VET VOOR ALGEMEEN GEBRUIK									

HEFSTRUCTUUR											
BESCHRIJVING	CAPACITEIT	AANBEVELING									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
ALGEMENE SMERING		ZWART MANITOU-VET VOOR ALGEMEEN GEBRUIK									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
SMERING VAN DE TELEScoop		ZWART MANITOU-VET VOOR ALGEMEEN GEBRUIK									
SMERING UITSCHUIFBARE SLINGERARM (280 TJ)		ZWART MANITOU-VET VOOR ALGEMEEN GEBRUIK									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
LAGERS VAN DE TANDKRANS		ZWART MANITOU-VET VOOR ALGEMEEN GEBRUIK									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
VERTANDING VAN DE TANDKRANS		MULTIFUNCTIONEEL MANITOU-VET EXTREME DRUK									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
ROTATIEMOTOR BOVENWAGEN	3 L	MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90									

CONTROLLEREN

Algemene inspectie

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel in geval van twijfel over de toestand van de hoogwerker.

OPMERKING: De bovenwagenkappen moeten worden geopend voor de algemene inspectie van de hoogwerker. Daarna moeten ze weer worden gesloten.

De operator moet de hoogwerker visueel en handmatig inspecteren:

- Controleer of de handleiding schoon en volledig.
- De stickers controleren en nagaan of ze allemaal aanwezig, proper en leesbaar zijn, < 2 - BESCHRIJVING: STICKERS.
- Nagaan of er lekken zijn: brandstof, verbrandingsmotorolie, koelvloeistof, accuvloeistof, hydraulische olie, smeermiddelen, enz.
- De toestand van de structuur controleren: afwezigheid van schokken, beschadigingen, gebarsten naden, corrosie, overmatige mechanische speling, slijtage, enz.
- De toestand van de mand controleren: structuur, vloer, veiligheidsleuning, vastmaakpunten van het harnas, enz.
- De toestand van de hydraulische bestanddelen controleren: pompen, verdelers, kleppen, motoren, cilinders, slangen, enz.
- De toestand van de mechanische bestanddelen controleren: wielen, banden, trekstangen, tandkrans, assen, enz.
- De toestand van de elektrische bestanddelen controleren: bedieningspanelen, pedaal, bedieningshendels, contactsluiters, knoppen, controlelampjes, accu, zekeringen, kabels, bundels, zwaailicht, enz.
- De toestand van de kappen, hendels, sluitingen, doppen, enz. controleren.
- Controleer of er geen onderdelen ontbreken of los zitten: schroeven, moeren, pennen, enz.
- Controleer of er geen onderdelen ontbreken en of er geen niet-toegestane aangebracht zijn.
- De algemene properheid van de hoogwerker nagaan: vloer van de mand, motorcompartiment, enz.

CONTROLLEREN

Brandstofpeil

CONTROLLEREN

Accuspanning

⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het vullen met brandstof of als de reservoirdop verwijderd is.

Nooit brandstof toevoegen als de verbrandingsmotor draait.

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij twijfel over de spanning van de accu.

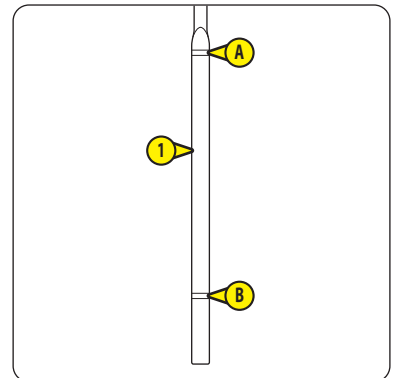
- Zet de hoogwerker onder spanning
- Controleer het brandstofpeil dat op het interfacescherm wordt weergegeven.
- Als het peil laag is:
 - Open het luik ①.
 - Verwijder de reservoirdop ②.
 - Voeg brandstof toe tot het maximale niveau is bereikt, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de reservoirdop terug en sluit het luik opnieuw.
- Als het peil OK is:
 - Zorg ervoor dat de reservoirdop ② en het luik ① naar behoren gesloten zijn.
- Controleer de accuspanning die op het interfacescherm kan worden afgelezen. Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een lage spanning.
- Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



CONTROLLEREN

Oliepeil van verbrandingsmotor

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Trek de peilstok eruit (1). Reinig hem met een propere doek en steek hem terug.
- Trek de peilstok eruit. Het peil is OK als de verbrandingsmotorolie zich tussen de 2 markeringen (A) en (B) bevindt.
- Als het peil laag is:
 - Steek de peilstok terug op zijn plaats.
 - Verwijder de vuldop (2).
 - Voeg verbrandingsmotorolie toe, $\leq$ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop terug.
 - Wacht 5 minuten tot de olie wegloopt in het motorcarter.
 - Trek de peilstok eruit. Reinig hem met een propere doek en steek hem terug.
 - Trek de peilstok eruit. Het peil is OK als de verbrandingsmotorolie zich tussen de 2 markeringen (A) en (B) bevindt.
 - Steek de peilstok terug op zijn plaats.
- Als het peil OK is:
 - Steek de peilstok terug op zijn plaats.
 - Zorg ervoor dat de vuldop (2) naar behoren is gesloten.



CONTROLLEREN

Het peil van de koelvloeistof

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wacht tot de motor is afgekoeld als hij onlangs heeft gedraaid.

De dop van de radiator niet verwijderen voordat de motor volledig is afgekoeld.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Verwijder de dop van de radiator (1). Het peil is OK als de koelvloeistof tot bovenaan de vulopening komt.
- Indien het niveau laag is voegt u koelvloeistof toe tot het correcte niveau is bereikt, $\leq$ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de dop van de radiator terug.

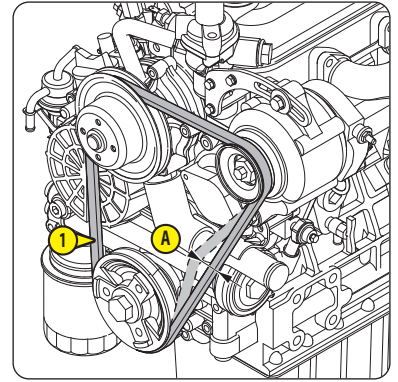


⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij twijfel over de toestand van de riem.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Controleer de toestand van de riem ①. Let dan zeker op barsten of slijtage.
- Controleer de spanning van de riem tussen de riemschijven van de krukas en de alternator:
 - Breng een druk aan met de duim = 98 N. De speling ② moet tussen de 7 en 9 mm zijn.
- Pas indien nodig aan:
 - Raadpleeg het onderhoudspersoneel.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



⚠ BELANGRIJK ⚠

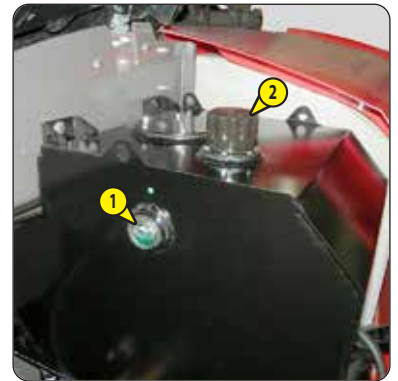
De hoogwerker moet in de transportstand staan met de slingerarm volledig neergelaten.

Er kan een niveauverschil van 10 mm tot 20 mm zijn tussen warme en koude olie. Aangeraden wordt om het peil opnieuw te controleren wanneer de hydraulische olie warm is.

Reinig de oliefles vooraleer olie toe te voegen in de hydraulische olietank.

Gebruik een propere trechter om olie toe te voegen in de hydraulische olietank.

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de peilindicator ①. Het peil is OK als de olie het rode punt op de peilindicator bereikt.
- Als het peil laag is:
 - Verwijder de reservoirdop ②.
 - Voeg hydraulische olie toe tot het correcte niveau is bereikt, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de reservoirdop terug.
- Als het peil OK is:
 - Zorg ervoor dat de reservoirdop ② naar behoren is gesloten.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



⚠ BELANGRIJK ⚠

◀ 2 - **BESCHRIJVING** voor meer informatie over de bedieningspanelen op de grond en in de mand.

Kies een testzone op een stevige en vlakke ondergrond zonder hindernissen.

Kijk rondom en boven u tijdens het manoeuvreren van de hoogwerker (heffen, draaien, ...).

Let in het bijzonder op elektrische lijnen en alle overige voorwerpen die zich kunnen bevinden in het werkbereik van de hoogwerker.

De storing identificeren en de hoogwerker buiten bedrijf stellen.

STARTEN VAN DE VERBRANDINGSMOTOR EN NOODSTOP

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- Zet de hoogwerker onder spanning

Resultaat:

- De startpagina en vervolgens de pagina van de voorverwarming moeten op het interfacescherm verschijnen.
- De waarschuwingstoon moet 1 keer weerklinken.

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

- Druk op de noodstopknop.

Resultaat:

- De noodstopknop moet vergrendeld zijn in de STOP-stand.
- De verbrandingsmotor moet stoppen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.

- De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

Resultaat:

- De noodstopknop moet ontgrendeld zijn (AAN-stand).
- De startpagina en vervolgens de pagina van de voorverwarming moeten op het interfacescherm verschijnen.

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De mand naar rechts of naar links draaien en tegelijk op de noodstopknop drukken.

Resultaat:

- De noodstopknop moet vergrendeld zijn in de STOP-stand.
- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De verbrandingsmotor moet stoppen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.

- De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

Resultaat:

- De noodstopknop moet ontgrendeld zijn (AAN-stand).
- Het controlelampje van de voorverwarming moet branden.

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

CLAXON

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De claxonknop indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De toeter moet weerklinken.

OVERBELASTINGSALARM (260 TJ)

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANELEN OP DE GROND EN IN DE MAND:

- Plaats een gelijkmatig verdeelde last in de mand:
 - Niet-geïnstalleerde buis- of paneelsteun = tussen 440 kg en 470 kg.
 - Geïnstalleerde buissteun = 425 kg en 455 kg.
 - Geïnstalleerde paneelsteun = 430 kg en 460 kg.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- Probeer de hoogwerkercommando's te bedienen vanaf het bedieningspaneel op de grond en vervolgens vanaf het bedieningspaneel in de mand.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Verwijder de hele last uit de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.

OVERBELASTINGSALARM (280 TJ)

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANELEN OP DE GROND EN IN DE MAND:

- Plaats een gelijkmatig verdeelde last in de mand:
 - Niet-geïnstalleerde buis- of paneelsteun = 385 kg en 415 kg.
 - Geïnstalleerde buissteun = tussen 370 kg en 400 kg.
 - Geïnstalleerde paneelsteun = tussen 375 kg en 405 kg.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- Probeer de hoogwerkercommando's te bedienen vanaf het bedieningspaneel op de grond en vervolgens vanaf het bedieningspaneel in de mand.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Verwijder de hele last uit de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.
- Stap in de hoogwerker.

Resultaat:

- De LED beperkte capaciteit moet uit zijn.
- Plaats de slingerarm in horizontale positie.
- Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig uit.
- Schuif de telescoopmast volledig uit.

Resultaat:

- De LED beperkte capaciteit moet knipperen.
- De slingerarm neerlaten.
- Uit de mand stappen.
- Plaats een gelijkmatig verdeelde last in de mand:
 - Ongemonteerde buis- of paneelsteun = tussen 264 kg en 294 kg minus uw eigen gewicht.
 - Geïnstalleerde buissteun = tussen 249 kg en 279 kg min uw eigen gewicht.
 - Geïnstalleerde paneelsteun = tussen 254 kg en 284 kg min uw eigen gewicht.
- Stap in de hoogwerker.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- De LED beperkte capaciteit moet gaan branden.
- Probeer de commando's voor de hoogwerker te bedienen vanaf het bedieningspaneel in de mand.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Uit de mand stappen.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.
- Trek de uitschuifbare arm gedurende 10 seconden van het bedieningspaneel op de grond terug.
- Stap in de hoogwerker.

Resultaat:

- De LED beperkte capaciteit moet blijven branden.
- De uitschuifbare arm uitschuiven.

Resultaat:

- De uitschuifbare arm mag niet volledig uitschuiven.
- De slingerarm neerlaten.
- Uit de mand stappen.
- Verwijder de hele last uit de mand.
- Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig in.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Laat de slingerarm volledig neer.

OPDRACHTEN: HELLINGSGRAAD MAND SLINGERARM

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand niet aanraken. Test de bedieningselementen voor het omhoog en omlaag kantelen van de mand / slingerarm achter elkaar.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en naar rechts houden .
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Test de bedieningselementen voor het omhoog en omlaag kantelen van de mand / slingerarm achter elkaar.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Plaats de mand/slingerarm waterpas.
- Laat de slingerarm volledig neer.

OPDRACHTEN: SCHUINE STAND MAND (280 TJ)

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- Het pedaal niet aanraken. Test de bedieningselementen voor het omhoog en omlaag kantelen van de mand achter elkaar.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Test de bedieningselementen voor het omhoog en omlaag kantelen van de mand achter elkaar.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- De uitschuifbare arm gedurende 3 seconden uitschuiven.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om een commando te activeren.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Test de bedieningselementen voor het omhoog en omlaag kantelen van de mand achter elkaar.

Resultaat:

- Tot machine nr. 950123: Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Vanaf machinenr. 950124: Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Maak de mand waterpas.
- Laat de slingerarm volledig neer.

OPDRACHTEN: ROTATIE BOVENWAGEN, HOOFDARM, FUNCTIES X-Y, UITSCHUIFBARE ARM, SLINGERARM, UITSCHUIFBARE SLINGERARM (280 TJ) EN ROTATIE MAND

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand niet aanraken. Test de bedieningen de ene na de andere.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om een commando te activeren.

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en naar rechts houden . Test de bedieningen de ene na de andere.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- Het pedaal niet aanraken. Test de bedieningen de ene na de andere.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om een commando te activeren.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden. Test de bedieningen de ene na de andere.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand.

OPDRACHTEN: RIJDEN/REMMEN/STUREN (transportstand)

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De slingerarm lichtjes opheffen voor een goede zichtbaarheid.

- De snelheid SCHILDPAD  selecteren.

- Het pedaal niet aanraken. Raak de veer van de bedieningshendel niet aan. Probeer met de hoogwerker te rijden en te sturen.

- Het pedaal niet aanraken. Druk op de trekker van de bedieningsknuppel en houd deze ingedrukt. Probeer met de hoogwerker te rijden en te sturen.

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden. Raak de veer van de bedieningshendel niet aan. Probeer met de hoogwerker te rijden en te sturen.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden. Druk op de trekker van de bedieningsknuppel en houd deze ingedrukt.
- Rijd met de hoogwerker naar voor, stuur naar links/rechts en rem. Rijd met de hoogwerker naar achter en rem.

- Selecteer de snelheid HELLING  en doe de test opnieuw.

- Selecteer de snelheid HAAS  en doe de test opnieuw.

Resultaat:

- Het rijden en sturen moeten correct verlopen.
- De remmen moeten correct werken.

- Test de stuurmodi KRAB, 2 STUURWIELEN en 4 STUURWIELEN EN SCHILDPAD-snelheid .

Resultaat:

- De stuurmodi moeten correct werken.
- De lampjes voor de uitlijning van de wielen moeten correct werken.

LED ORIËTERING BOVENWAGEN BIJ 90°

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De snelheid SCHILDPAD  is geselecteerd.

- De bovenwagen naar links draaien tot voorbij 90° ten aanzien van de neutrale stand.

Resultaat:

- Het controlelampje oriëntering bovenwagen groter dan 90° moet branden.
- De bovenwagen naar rechts draaien tot voorbij 90° ten aanzien van de neutrale stand.

Resultaat:

- Het controlelampje oriëntering bovenwagen groter dan 90° moet branden.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.

POSITIESENSORS VAN DE HOOFDARM EN DE UITSCHUIFBARE ARM

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De snelheid SCHILDPAD  selecteren.
- Vooruit rijden over een korte afstand. Evalueren en de snelheid van de hoogwerker onthouden.
- De hoofdarm gedurende 3 seconden opheffen.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid in WERKSTAND zijn. Evalueren en de snelheid van de hoogwerker onthouden.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid SCHILDPAD  zijn.
- De uitschuifbare arm gedurende 3 seconden uitschuiven.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid in WERKSTAND zijn.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid SCHILDPAD  zijn.

ALARM HELLINGSHOEK

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Zoek de hellingsensor ① (eerste versie) of ② (tweede versie).
- Druk de hellingsensor zo in dat deze gekanteld en ingedrukt wordt gehouden.

Resultaat:

- Het hellingsalarm moet worden geactiveerd.
- Hellingsensor ① (eerste versie): de gele LED moet oplichten.

OPMERKING: De rode LED moet blijven branden.

- Hellingsensor ② (tweede versie): de LED moet uitgaan.
- Laat de hellingsensor los.

Resultaat:

- Het hellingsalarm moet stoppen.
- Hellingsensor ① (eerste versie): de gele LED moet uitgaan.

OPMERKING: De rode LED moet blijven branden.

- Hellingsensor ② (tweede versie): de LED moet oplichten.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De hoofdarm gedurende 3 seconden opheffen.



- Selecteer de snelheid HELLING
- Selecteer een helling tussen 15% (8,5°) en 25% (14°).
- Rijd traag met de hoogwerker vooruit de helling op, er recht tegenover, met de mand onderaan de helling.

Resultaat:

- De hoogwerker moet automatisch remmen.
- Het hellingsalarm moet worden geactiveerd.
- 260 TJ: Probeer om de hoofdarm te heffen. Probeer de uitschuifbare arm uit te schuiven en hem te verplaatsen.
- 280 TJ: Probeer de hoofdarm te heffen, de telescoop uit te schuiven, de uitschuivende slingerarm uit te schuiven, de mand schuin te zetten naar boven/onder en te rijden/sturen.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Laat de hoofdarm volledig neer.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om een commando te activeren.
- Rijd met de hoogwerker de helling af naar een effen oppervlak.

Resultaat:

- Het hellingsalarm moet stoppen.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Kies een testzone op een stevige en vlakke ondergrond zonder hindernissen.

De storing identificeren en de hoogwerker buiten bedrijf stellen.

OPMERKING: Het flitslicht SPS ① kan naargelang het land blauw of rood zijn.

- Zet de hoogwerker onder spanning

Resultaat:

- De waarschuwingstoon moet 1 keer weerklinken.
- Het blauwe knipperlicht SPS ① moet meerdere keren knipperen en stoppen.

OPMERKING: Als de waarschuwingstoon snel intermitterend werkt en als het blauwe knipperlicht SPS ① snel knippert: De hoogwerker kan normaal werken, maar de optie is uitgeschakeld, raadpleeg het onderhoudspersoneel.

- Start de verbrandingsmotor.
- Stap in de hoogwerker.
- De uitschuifbare arm gedurende 5 seconden uitschuiven.
- Draai de mand eerst naar rechts en dan naar links, Tegelijkertijd op de gevoelige rand SPS ② drukken en opnieuw loslaten.

Resultaat:

- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De claxon moet intermitterend te horen zijn en het SPSknipperlicht moet knipperen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM (volgens versie): De uitschuifbare arm moet automatisch intrekken gedurende ten minste 4 seconden.

- De resetknop SPS ③ indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De werking van de claxon moet stoppen en het SPSknipperlicht moeten ophouden met knipperen.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.

- De uitschuifbare arm gedurende 5 seconden uitschuiven.
- Draai de mand eerst naar rechts en dan naar links, Tegelijkertijd op de gevoelige rand SPS ② drukken en ingedrukt houden.

Resultaat:

- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De claxon moet intermitterend te horen zijn en het SPSknipperlicht moet knipperen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM (volgens versie): De uitschuifbare arm moet automatisch intrekken gedurende ten minste 4 seconden.

- Duw op de resetdrukknop SPS ③ en laat hem terug los zonder de gevoelige rand SPS ② los te laten.

Resultaat:

- De claxon en het SPSknipperlicht moeten blijven werken.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.

- De gevoelige rand loslaten SPS.

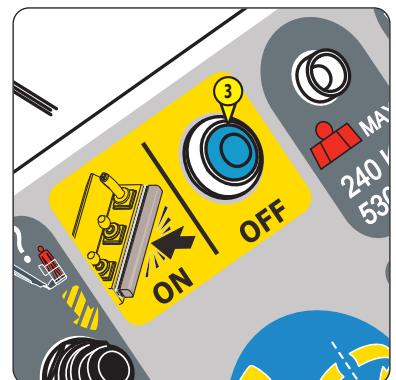
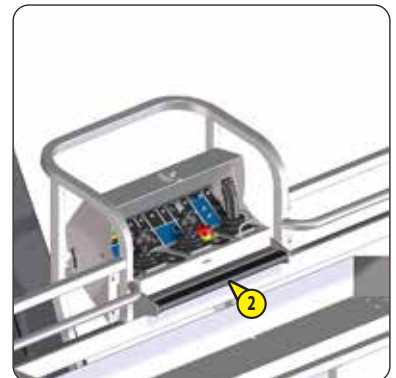
Resultaat:

- De werking van de claxon moet stoppen en het SPSknipperlicht moeten ophouden met knipperen.

- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.

- Uit de mand stappen.

- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Kies een testzone op een stevige en vlakke ondergrond zonder hindernissen.

De storing identificeren en de hoogwerker buiten bedrijf stellen.

OPMERKING: Het flitslicht SPS ① kan naargelang het land blauw of rood zijn.

- Zet de hoogwerker onder spanning

Resultaat:

- De waarschuwingstoon moet 1 keer weerklinken.
- Het blauwe knipperlicht SPS ① moet meerdere keren knipperen en stoppen.

OPMERKING: Als de waarschuwingstoon snel intermitterend werkt en als het blauwe knipperlicht SPS ① snel knippert: De hoogwerker kan normaal werken, maar de optie is uitgeschakeld, raadpleeg het onderhoudspersoneel.

- Start de verbrandingsmotor.
- Stap in de hoogwerker.
- Controleer de toestand van de veiligheidskabel SPS ②. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.
- De uitschuifbare arm gedurende 5 seconden uitschuiven.
- Draai de mand eerst naar rechts en dan naar links, Duw tegelijk de veiligheidskabel SPS ② naar voren en laat hem los.

Resultaat:

- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De claxon moet intermitterend te horen zijn en het SPSknipperlicht moet knipperen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM (volgens versie): De uitschuifbare arm moet automatisch intrekken gedurende ten minste 4 seconden.

- De resetknop SPS ③ indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De werking van de claxon moet stoppen en het SPSknipperlicht moeten ophouden met knipperen.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.

- De uitschuifbare arm gedurende 5 seconden uitschuiven.
- Draai de mand eerst naar rechts en dan naar links, Druk tegelijkertijd de veiligheidskabel SPS ② naar voren en houd deze vast.

Resultaat:

- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De claxon moet intermitterend te horen zijn en het SPSknipperlicht moet knipperen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM (volgens versie): De uitschuifbare arm moet automatisch intrekken gedurende ten minste 4 seconden.

- Duw op de resetdrukknop SPS ③ en laat hem terug los zonder de veiligheidskabel SPS ② los te laten.

Resultaat:

- De claxon en het SPSknipperlicht moeten blijven werken.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.

- Laat de veiligheidskabel SPS los.

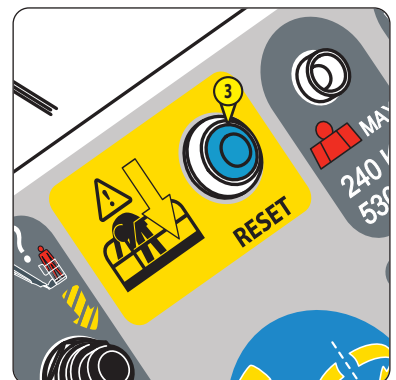
Resultaat:

- De werking van de claxon moet stoppen en het SPSknipperlicht moeten ophouden met knipperen.

- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.

- Uit de mand stappen.

- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



CONTROLLEREN

Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is absoluut verboden te roken tijdens deze controle of met een vlam in de buurt te komen.

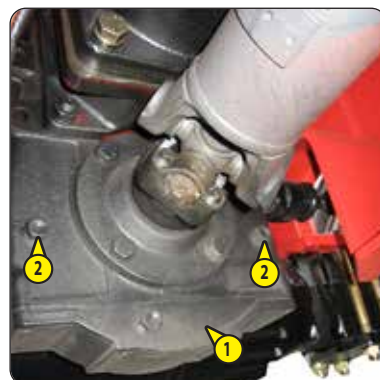
Bij twijfel over de toestand van injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels laat u ze vervangen door een erkende vakman van het Manitou-netwerk.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Verifieer de staat van de injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels.
- Controleer of er geen brandstof lekt.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.

CONTROLLEREN

Dichtheid van de reductiekast

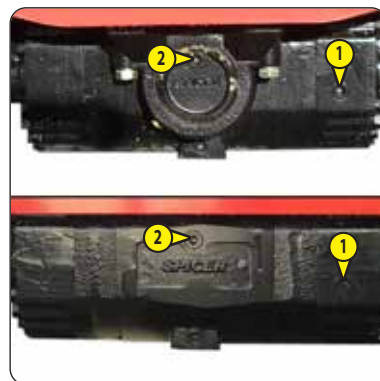
- Lokaliseer de reductiekast ① van de achteras.
 - Controleer of er geen olie lekt uit de reductiekast en de doppen.
 - Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Reinig de buitenkant van de reductiekast met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop ②.
- OPMERKING: 2 vulpluggen (links en rechts).
- Controleer of de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
 - Voeg indien nodig olie toe, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop terug.



CONTROLLEREN

Dichtheid van de differentiële voor- en achteras

- Controleer of er geen olie lekt uit de differentiële en de doppen.
- Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop ①.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de opening komt.
 - Verwijder de vuldop ② en voeg indien nodig olie toe, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de vuldoppen en de aftapdoppen terug.



CONTROLLEREN

Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel

- OPMERKING: Controleer de snelheidsvertragers één voor één.
- Controleer of er geen olie lekt uit de snelheidsvertragers en de doppen.
 - Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Draai het wiel om de vuldop/aftapdop ① in horizontale positie te zetten.
 - Reinig de buitenkant van de wielreductor met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop/aftapdop.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
 - Voeg indien nodig olie toe, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop/aftapdop terug:

Aanhaalmoment= 42 N.m ± 7 N.m



⚠ BELANGRIJK ⚠

◀ **2 - BESCHRIJVING** voor meer informatie over de verplaatste bedieningskast.

Kies een testzone op een stevige en vlakke ondergrond zonder hindernissen.

Kijk rondom en boven u tijdens het manoeuvreren van de hoogwerker.

Let in het bijzonder op elektrische lijnen en alle overige voorwerpen die zich kunnen bevinden in het werkbereik van de hoogwerker.

De storing identificeren en de hoogwerker buiten bedrijf stellen.

NOODSTOP EN STARTEN VAN DE VERBRANDINGSMOTOR (volgens versie)

- Start de verbrandingsmotor vanaf het bedieningspaneel op de grond.

VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST (alle versies):

- Druk op de noodstopknop.

Resultaat:

- De noodstopknop moet vergrendeld zijn in de STOP-stand.
- De verbrandingsmotor moet stoppen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Eerste en tweede versie: De knop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.
- Derde versie: Trek aan de knop of draai hem een kwartslag naar rechts en laat hem los.
- De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

Resultaat:

- De noodstopknop moet ontgrendeld zijn (AAN-stand).
- De startpagina en vervolgens de pagina van de voorverwarming moeten op het interfacescherm verschijnen.

VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST (eerste en tweede versie):

- Start de verbrandingsmotor vanaf het bedieningspaneel op de grond.

VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST (derde versie):

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

OPDRACHTEN: HOOFDARM EN HELLING MAND/SLINGERARM EN HELLING MAND (280 TJ)

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST (alle versies):

- Raak de activeringsknop niet aan. Test de bedieningen de ene na de andere.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om een commando te activeren.
- Druk op de activeringsknop en houd deze ingedrukt. Test de bedieningen de ene na de andere.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- 280 TJ: Maak de mand waterpas.
- Plaats de mand/slingerarm waterpas.
- Zet de hoogwerker in transportstand.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

CONTROLLEREN

Generator (OPTIE)

OPMERKING: Raadpleeg de sticker in de mand om de spanning en sterkte van het stopcontact af te lezen.

- Start de verbrandingsmotor.
- Start de generator.
- Sluit een elektrisch apparaat op het elektrisch contact in de mand aan.

Resultaat:

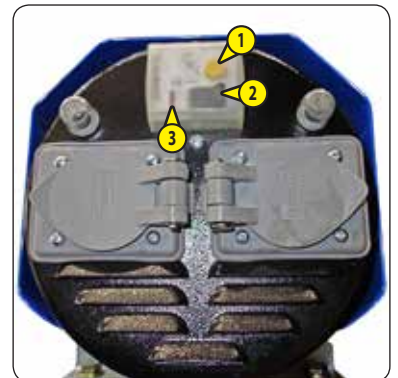
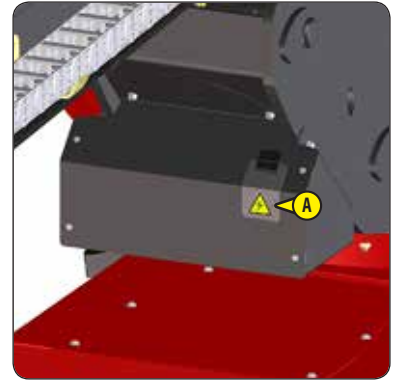
- Het elektrische toestel moet werken.
- De kap **A** openen.
- Lokaliseer de testknop **1** op de generator en druk erop.

Resultaat:

- De contactsluiter **2** moet van de positie AAN naar de positie STOP gaan, de indicator **3** moet groen zijn.
- Het elektrische toestel mag niet werken.
- Duw de contactsluiter in de stand AAN.

Resultaat:

- De contactsluiter moet in de positie AAN blijven, de indicator moet rood zijn.
- Het elektrische toestel moet werken.
- Koppel het elektrische toestel los.
- Leg de generator stil.
- Sluit de kap **A**.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



CONTROLLEREN

Staat van de buissteun (toebehoren)

- Verifieer de algehele staat van de componenten, de conformiteit van de installatie en controleer de aanhaalmomenten (⇐ 4 - TOEBEHOREN: BUISSTEUN).

CONTROLLEREN

Staat van de paneelsteun (toebehoren)

- Verifieer de algehele staat van de componenten, de conformiteit van de installatie en controleer de aanhaalmomenten (⇐ 4 - TOEBEHOREN: PANEELSTEUN).

REINIGEN

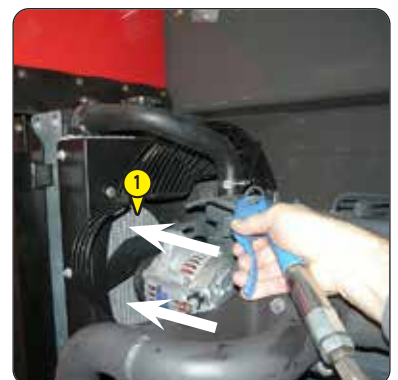
Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie

⚠ BELANGRIJK ⚠

Reinig de radiatoren vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

Bij twijfel over de toestand van slangen en vastklembeugels van de radiators van koelvloeistof en lucht laat u ze vervangen door een erkende vakman van het Manitou-netwerk.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⇐ OCCASIONELE WERKING.
- Reinig de radiatoren **1** met een borstel om stof te verwijderen.
- Reinig ze met perslucht, van binnen naar buiten.
- Controleer de toestand van de slangen en vastklembeugels van de radiators van koelvloeistof en lucht.
- Controleer de toestand van de oliekoeler.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⇐ OCCASIONELE WERKING.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Reinig het patroon van het droge luchtfilter vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Gebruik de mand nooit met een beschadigde luchtfilterbehuizing. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Gebruik de hoogwerker nooit zonder patroon voor het droge luchtfilter of als dat laatste beschadigd is. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

De hoogwerker nooit gebruiken zonder veiligheidspatroon voor het droge luchtfilter of als dat laatste beschadigd is.

Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Bij twijfel over de toestand van de luchtaanvoerleiding, de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels, laat u ze vervangen door een erkende vakman van het Manitou-netwerk.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Reinig de buitenkant van het luchtfilterhuis **1** met een schone en licht bevochtigde doek.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van het luchtfilterhuis **2**.
- Reinig de binnenkant van het deksel van het luchtfilterhuis met een schone en licht bevochtigde doek.
- Verwijder het ventiel **3** en reinig het.
- Controleer de toestand van het ventiel en vervang het als het beschadigd is.
- Breng het ventiel weer aan.
- Verwijder het patroon van het droge luchtfilter **4** door zachtjes te trekken om de verspreiding van stof te verhinderen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Controleer de toestand van het veiligheidspatroon van het droge luchtfilter **5** zonder het te verwijderen.
- Controleer de toestand van het luchtfilterhuis, van de luchtaanvoerleiding, van de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels.
- Reinig het patroon droge luchtfilter **4** door er zachtjes op te tikken.

OPMERKING: Reinig ze indien nodig met droge perslucht, van binnen naar buiten:

- Maximale druk = 2 bar. Minimale afstand = 30 mm.

- Controleer de toestand ervan en reinig de voeg ervan met een schone doek.
- Breng het weer aan door het er zachtjes in te duwen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Breng het deksel van het luchtfilterhuis **2** weer aan, met het ventiel **3** naar beneden en de markering "TOP" naar boven.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



⚠ BELANGRIJK ⚠

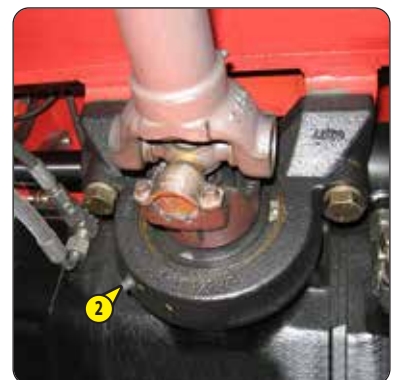
Smeer de assen vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

FUSEEPENNEN

- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken ① op de stuurspillen van de voor- en achterassen, aan de linker- en rechterkant.
- Injecteer smeervet in de smeerverbindingsstukken, **SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.**
- Breng de doppen weer aan.

OSCILLERENDE VOORAS:

- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken ② op de trillingslagers van de vooras.
- Injecteer smeervet in de smeerverbindingsstukken, **SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.**
- Breng de doppen weer aan.



OP NUL ZETTEN

Onderhoudswaarschuwing

- Zet de hoogwerker onder spanning
- **2 - BESCHRIJVING: DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S:**
 - Ga naar het menu CODE .
 - Voer de toegangscode in.
 - Ga naar het menu ONDERHOUD .
 - De bijbehorende onderhoudswaarschuwingen opnieuw instellen.
 - Druk twee keer op de toets MENU om terug te keren naar de WERKPAGINA.
- Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

➡ ① 250H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 250 WERKUREN OF 6 MAAND

OOK HET DAGELIJKS ONDERHOUD UITVOEREN.

CONTROLLEREN

Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Dichtheid van de reductiekast

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Dichtheid van de differentiëlen voor- en achteras

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Verplaatste bedieningskast

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Generator (OPTIE)

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Staat van de buissteun (toebehooren)

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

CONTROLLEREN

Staat van de paneelsteun (toebehooren)

◀ 50H: MAANDELIJKS ONDERHOUD OF NA ELKE 50 BEDRIJFSUREN

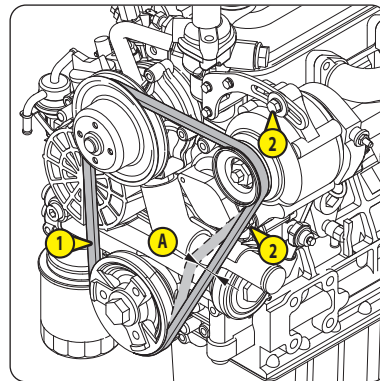
CONTROLLEREN

Alternator-/ventilatorriem

⚠ BELANGRIJK ⚠

Bij twijfel over de toestand van de riem, < 500H VERVANGEN: ALTERNATOR-/VENTILATORRIEM.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Controleer de toestand van de riem ①. Let dan zeker op barsten of slijtage.
- Controleer de spanning van de riem tussen de riemschijven van de krukas en de alternator:
 - Breng een druk aan met de duim = 98 N. De speling A moet tussen de 7 en 9 mm zijn.
- Stel indien nodig bij:
 - Draai de schroeven ② los.
 - Pas de spanning van de riem aan door de alternator te draaien.
 - Draai de schroeven ② vast.
 - Ga de spanning van de riem opnieuw na.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



CONTROLLEREN

Aandraaiing van de moeren van de wielen

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

- Controleer het aanhaalmoment op alle wielmoeren:
 - 550 N.m $\pm$ 55 N.m

CONTROLLEREN

Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de slingercilinders

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

- Verwijder de kappen ①, links en rechts.
- Controleer het aanhaalkoppel van alle bevestigingsschroeven ②, aan de linker- en rechterkant:
 - 375 N.m $\pm$ 74 N.m
- Breng de kappen links en rechts weer aan.



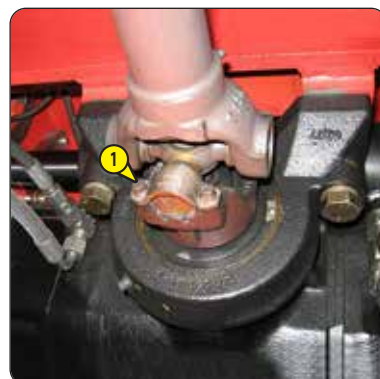
CONTROLLEREN

Aanhaling van de bevestigingsschroeven van de transmissie-as

⚠ BELANGRIJK ⚠

Niet-naleving van deze instructie kan de hoogwerker op hol doen slaan.

- Controleer het aanhaalkoppel van alle bevestigingsschroeven ①, vooraan en achteraan:
 - 38 N.m $\pm$ 3,5 N.m

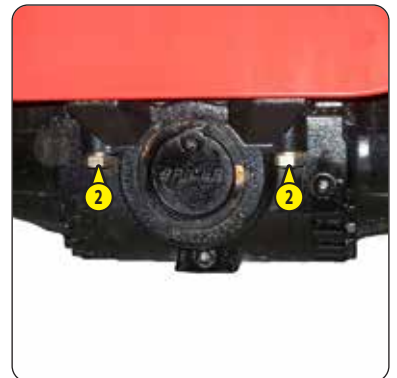
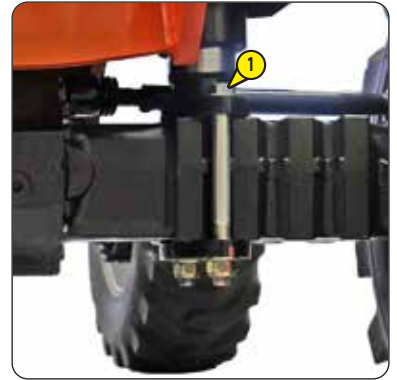


⚠ BELANGRIJK ⚠

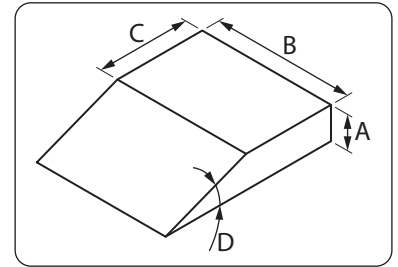
Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven:

- ① (vooras, linker- en rechterkant) = $280 \text{ N.m} \pm 28 \text{ N.m}$
- ② (trillingslagers op de vooras) = $375 \text{ N.m} \pm 74 \text{ N.m}$
- ③ (achteras, linker- en rechterkant) = $341 \text{ N.m} \pm 68 \text{ N.m}$



- Plaats een voldoende stevige oprijplaat voor het wiel rechts vooraan:
 - A = minimaal 7,5 cm, maximaal 9 cm.
 - B = minimaal 60 cm.
 - C = minimaal 75 cm, maximaal 100 cm.
 - D = minimaal 10°, maximaal 25°.
- Start de verbrandingsmotor.
- Stap in de hoogwerker.



- Selecteer de snelheid HELLING .
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Rijd traag vooruit met de hoogwerker totdat het wiel vooraan rechts op de oprijplaat staat. Rem.
- Draai de bovenwagen 90° naar links.
- De uitschuifbare arm gedurende 2 seconden uitschuiven.
- Rijd traag achteruit met de hoogwerker totdat het wiel van de helling is. Rem.
- Vraag een persoon op de grond om het rechtse voorwiel en de slingercilinders te controleren.

Resultaat:

- Het rechtse voorwiel moet omhoog staan en mag niet in contact komen met de grond.
- De rechtse slingercilinder moet ingetrokken zijn, de linkse slingercilinder moet uitgeschoven zijn.
- Vraag de persoon op de grond om weg te gaan.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Vraag de persoon op de grond om de voorwielen te controleren.

Resultaat:

- De twee voorwielen moeten in contact staan met de grond.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Uit de mand stappen.
- Plaats dezelfde oprijplaat voor het wiel vooraan links.
- Stap in de hoogwerker.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Rijd traag vooruit met de hoogwerker totdat het wiel vooraan links op de oprijplaat staat. Rem.
- Draai de bovenwagen 90° naar rechts.
- De uitschuifbare arm gedurende 2 seconden uitschuiven.
- Rijd traag achteruit met de hoogwerker totdat het wiel van de helling is. Rem.
- Vraag de persoon op de grond om het linkse voorwiel en de slingercilinders te controleren.

Resultaat:

- Het linkse voorwiel moet omhoog staan en mag niet in contact komen met de grond.
- De linkse slingercilinder moet ingetrokken zijn, de rechtse slingercilinder moet uitgeschoven zijn.
- Vraag de persoon op de grond om weg te gaan.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Vraag de persoon op de grond om de voorwielen te controleren.

Resultaat:

- De twee voorwielen moeten in contact staan met de grond.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Uit de mand stappen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

De BUISSTEUN en PANEELSTEUN verplicht demonteren alvorens het overbelastingsalarm te controleren, < 4 - TOEBEHOREN.

Raadpleeg de reparatiehandleiding van de hoogwerker als het overbelastingsstelsel niet correct gekalibreerd is.

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand. De bovenwagen en de mand staand in neutrale stand. De slingerarm is volledig neergelaten.

- Plaats een gelijkmatig verdeelde last van 440 kg in de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- Verwijder 40 kg om een last van 400 kg in de mand te bekomen.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.
- Verwijder de hele last uit de mand.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

De BUISSTEUN en PANEELSTEUN verplicht demonteren alvorens het overbelastingsalarm te controleren, < 4 - TOEBEHOREN.

Raadpleeg de reparatiehandleiding van de hoogwerker als het overbelastingsstelsel niet correct gekalibreerd is.

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand. De bovenwagen en de mand staand in neutrale stand. De slingerarm is volledig neergelaten.

- Plaats een gelijkmatig verdeelde last van 385 kg in de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- Verwijder 35 kg om een last van 350 kg in de mand te bekomen.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.
- Verwijder de hele last uit de mand.
- Stap in de hoogwerker.

Resultaat:

- De LED beperkte capaciteit moet uit zijn.
- Plaats de slingerarm in horizontale positie.
- Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig uit.
- Schuif de telescoopmast volledig uit.

Resultaat:

- De LED beperkte capaciteit moet knipperen.
- De slingerarm neerlaten.
- Uit de mand stappen.
- Plaats een gelijkmatig verdeelde last van 264 kg in de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- Verwijder 24 kg om een last van 240 kg in de mand te bekomen.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.
- Verwijder de hele last uit de mand.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig in.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Niet-naleving van deze instructie kan de hoogwerker op hol doen slaan.

De BUISSTEUN en PANEELSTEUN verplicht demonteren alvorens de remmen te controleren, 4 - TOEBEHOREN.

INSTELLEN VRIJLOPEND WIEL

OPMERKING: De verbrandingsmotor is niet gestart. De hoogwerker staat in de transportstand. De bovenwagen en de mand staan in neutrale stand. De slingerarm is volledig neergelaten.

- Voer de vrijloop- en remresetprocedure uit, 4 OCCASIONELE WERKING: HIJSEN HOOGWERKER.

STOPAFSTAND OP EEN VLAKE ONDERGROND

OPMERKING: De verbrandingsmotor is niet gestart. De hoogwerker staat in de transportstand. De bovenwagen en de mand staan in neutrale stand. De slingerarm is volledig neergelaten.

- Start de verbrandingsmotor.
- Plaats een gelijkmatig verdeelde last in de mand:
 - 260 TJ: Plaats 400 kg min het gewicht van de bediener.
 - 280 TJ: Plaats 350 kg min het gewicht van de bediener.
- Rijd met de hoogwerker vooruit, haal de maximumsnelheid en laat de manipulator los om de hoogwerker tot stilstand te brengen.

Te verkrijgen resultaten:

	Stopafstand
Transportstand: Snelheid HAAS 	1400 mm ±300 mm
Werkstand: Snelheid WERKPOSITIE	200 mm ±50 mm

CONTROLE VAN HET REMGEDRAG OP EEN HELLING

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. (260 TJ) De mand bevat een lading van 400 of 350 kg (280 TJ) min het gewicht van de bestuurder.

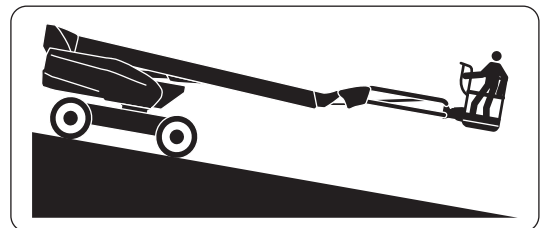
- Zet de hoogwerker in transportstand.
- Hef de slingerarm lichtjes.



- Selecteer de snelheid HELLING .
- Rijd traag met de hoogwerker vooruit recht een helling van 25% (14°) op, met de mand onderaan de helling.
- Parkeer de hoogwerker op de helling. Stop de verbrandingsmotor.

Resultaat:

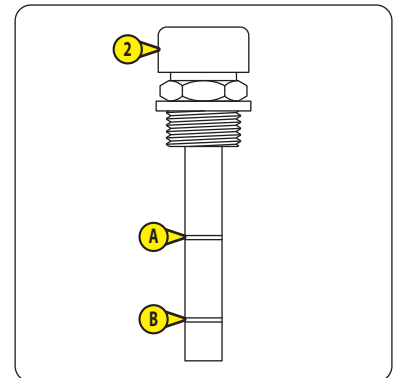
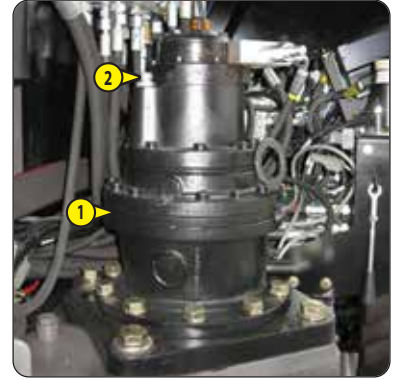
- Er mag geen terugslag van de hoogwerker worden vastgesteld na een minuut.
- Start de verbrandingsmotor.
- Rijd met de hoogwerker de helling af naar een effen oppervlak.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Verwijder de hele last uit de mand.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



CONTROLLEREN

Oliepeil van de draaimotor van de bovenwagen

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Controleer of er geen olie lekt uit de draaimotor van de bovenwagen ①.
- Verwijder de vuldop ②.
- Reinig de peilstok op de vuldop met een propere doek en steek hem terug.
- Verwijder de vuldop. Het peil is OK als de olie zich tussen de 2 markeringen A en B bevindt.
- Indien het niveau laag is voegt u olie toe tot het correcte niveau is bereikt, $\triangleleft$ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de vuldop terug.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



CONTROLLEREN

Noodcommando's

⚠ BELANGRIJK ⚠

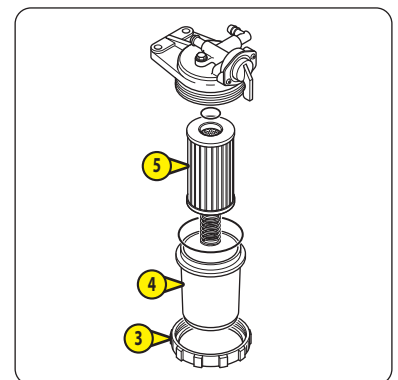
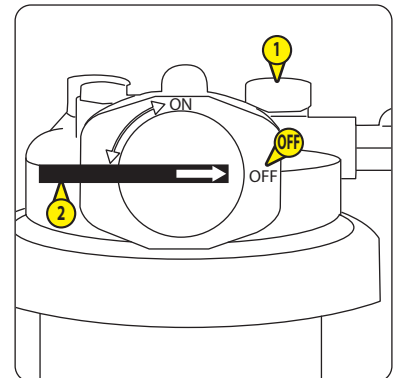
Het gebruik van de hoogwerker in geval van een storing is verboden.

- Controleer of de noodcommando's naar behoren werken $\triangleleft$ 2 - BESCHRIJVING: REDDINGSPROCEDURE.

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het reinigen van het patroon van het brandstoffilter.
De hoogwerker nooit gebruiken zonder patroon voor het brandstoffilter of als dat laatste beschadigd is. Bij twijfel over de toestand ervan, < 500H: VERVANGEN: PATROON VAN HET BRANDSTOFFILTER.*

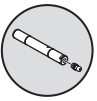
- Open de kap van de bovenwagen links.
- Reinig de buitenkant van het brandstoffilter ① met een schone doek.
- Draai de kraan ② in de positie OFF.
- Draai de vasthoudring ③ los.
- Verwijder de kuip ④ en het patroon van het brandstoffilter ⑤. Reinig ze met propere brandstof, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Controleer de toestand ervan.
- Controleer de toestand van de brandstofslangen en de vastklembeugels.
- Breng het patroon van het brandstoffilter, de kuip en de vasthoudring weer aan.
- Het voedingssysteem van de brandstof doorblazen < OCCASIONEEL ONDERHOUD.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Beveilig de geheven armen altijd met een gepaste hijsinrichting.

- Start de verbrandingsmotor.
- Voer de juiste bewegingen uit van de hoofdarm, de slingerarm en slingerarm-/mandkantelbewegingen om toegang te krijgen tot de verschillende smeernippels. - Beveilig de geheven armen met behulp van een gepaste hijsinrichting.
- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken.
- Injecteer smeervet in elk smeerverbindingsstuk, zie SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Breng de doppen van de smeerverbindingsstukken weer aan.
- Laat de hoofdarm volledig neer. Plaats de mand/slingerarm waterpas. Laat de slingerarm volledig neer.

260 TJ
LEGENDA
AS

NAAF

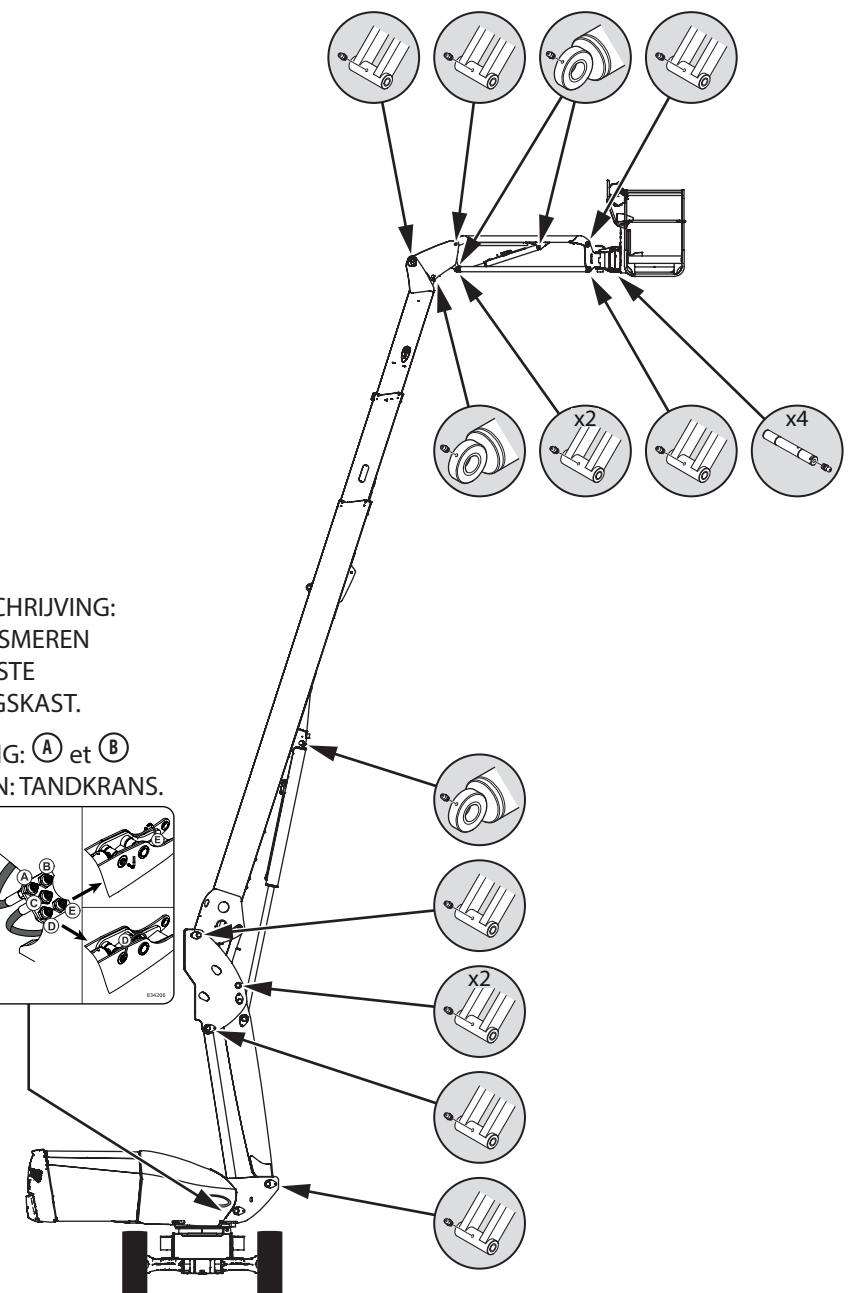
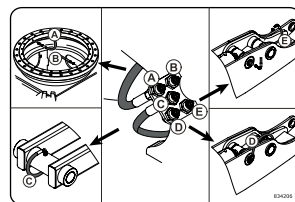
VIJZELRING


2 - BESCHRIJVING:

STICKERS: SMEREN
VERPLAATSTE
BEDIENINGSKAST.

OPMERKING: A et B

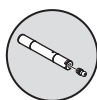
SMEREN: TANDKRANS.



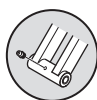
280 TJ

LEGENDA

AS



NAAF



VIJZELRING



2 - BESCHRIJVING:

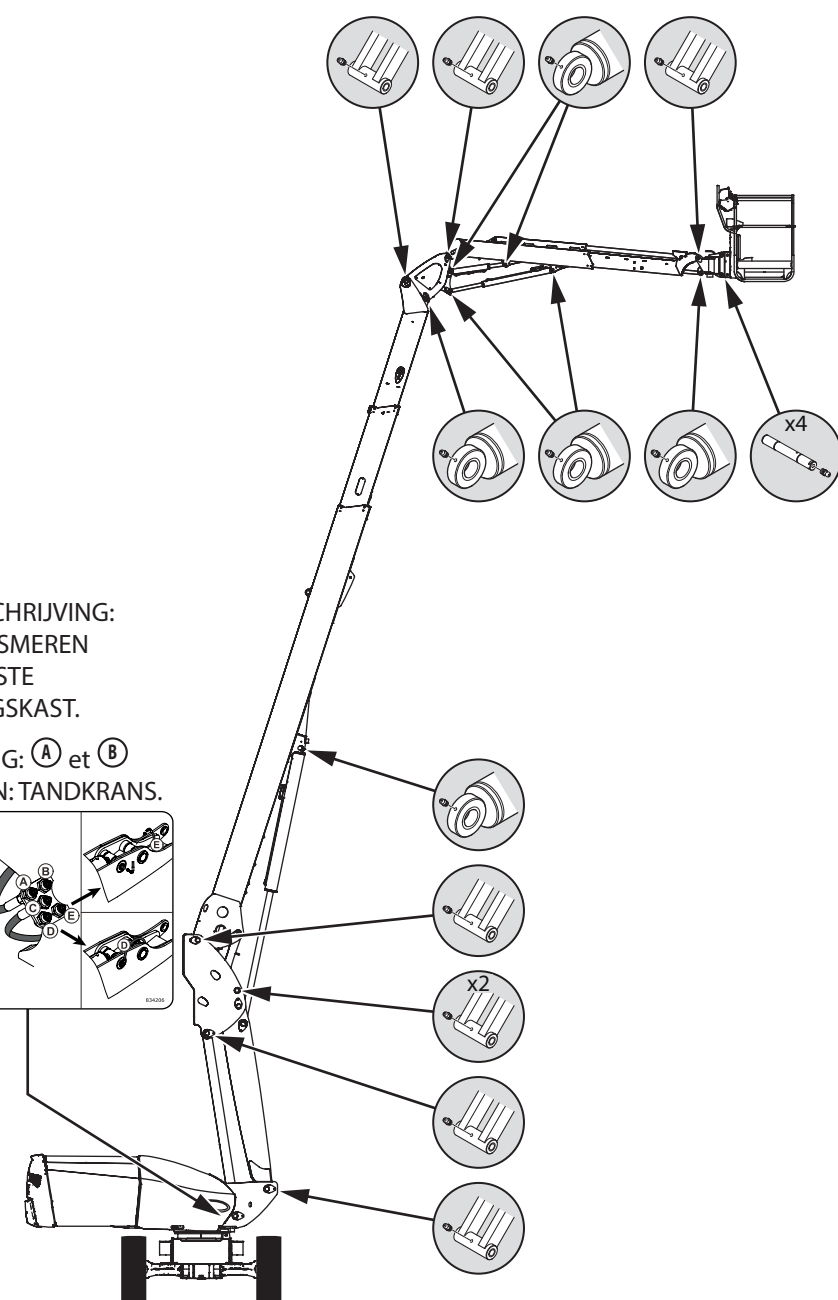
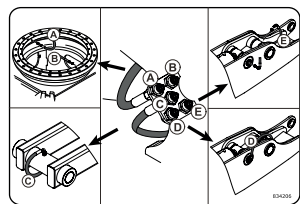
STICKERS: SMEREN

VERPLAATSTE

BEDIENINGSKAST.

OPMERKING: A et B

SMEREN: TANDKRANS.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Smeer de uitschuifbare arm vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

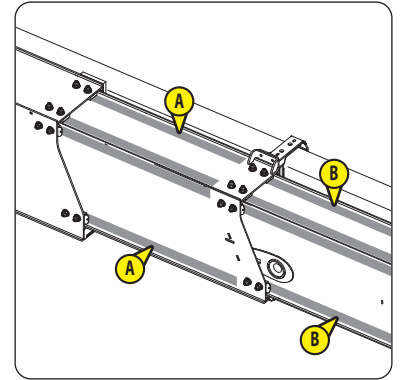
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Schuif de telescoopmast volledig uit.

OPMERKING: zorg ervoor dat de mand de grond niet raakt. Breng de slingerarm opnieuw omhoog indien nodig.

- Controleer de glijvlakken **A** en **B** van de glijders:
 - De vlakken moeten glad en corrosievrij zijn.
- Smeer de uitschuifbare arm indien nodig,  SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.

OPMERKING: Trek de uitschuifbare arm meermaals in en schuif hem meermaals uit om het smeervet te verdelen. Verwijder het overtollige vet met een schone doek.

- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- 260 TJ: Laat de slingerarm volledig neer.



SMEREN

De uitschuifbare slingerarm intrekken (enkel voor 280 TJ)**⚠ BELANGRIJK ⚠**

Smeer de uitschuifbare slingerarm vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De slingerarm wordt lichtjes opgeheven.

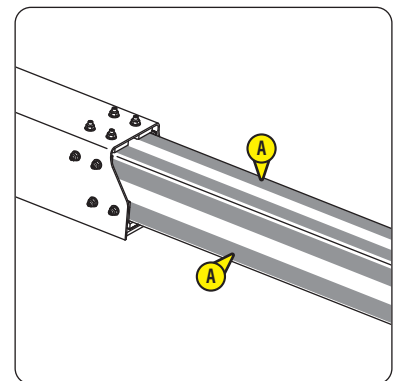
- Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig uit.

OPMERKING: zorg ervoor dat de mand de grond niet raakt. Breng de slingerarm opnieuw omhoog indien nodig.

- Controleer de glijvlakken **A** van de glijders:
 - De vlakken moeten glad en corrosievrij zijn.
- Smeer de uitschuifbare slingerarm indien nodig,  SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.

OPMERKING: Trek de uitschuifbare slingerarm meermaals in en schuif hem meermaals uit om het smeervet te verdelen. Verwijder het overtollige vet met een schone doek.

- Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig in.
- Laat de slingerarm volledig neer.

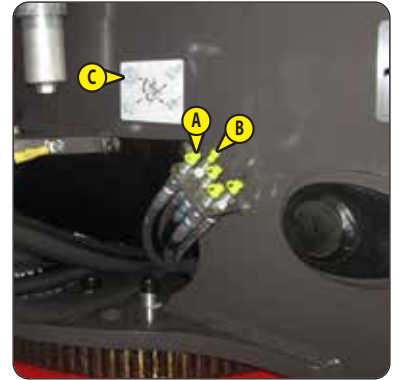


OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken.
- Injecteer smeervet in de smeerverbindingsstukken **A** en **B**,  SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.

OPMERKING:  2 - BESCHRIJVING: STICKERS: SMEREN VERPLAATSTE BEDIENINGSKAST **C**.

- Draai de bovenwagen 90° naar links of naar rechts en injecteer opnieuw smeervet.
- Breng de doppen van de smeerverbindingsstukken weer aan.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.
- Smeer de vertanding van de tandkrans in **1**,  SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Draai de bovenwagen volledig rond om het vet te verdelen.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.

**OP NUL ZETTEN****Onderhoudswaarschuwing**

 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

CONTROLLEREN

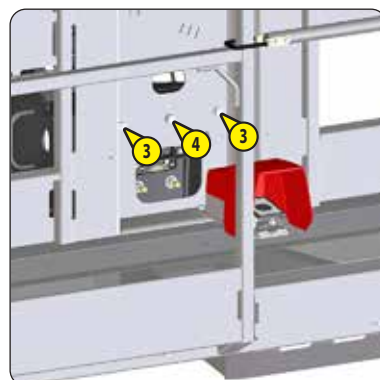
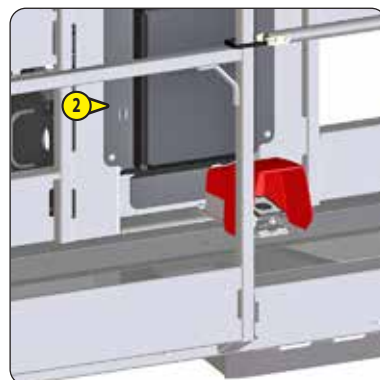
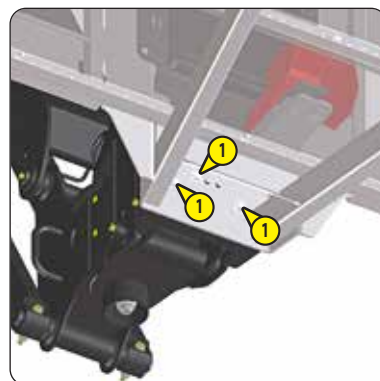
Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het niet respecteren van deze instructie kan leiden tot het vallen van de mand.

Beveilig de geheven slingerarm altijd met een gepaste hijsinrichting.

- Start de verbrandingsmotor.
- Hef de slingerarm arm en beveilig hem vast met een geschikte hijsinrichting.
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ①:
 - 90 N.m $\pm$ 17,5 N.m
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Verwijder de kap ②.
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ③:
 - 90 N.m $\pm$ 17,5 N.m
- Controleer het aanhaalmoment op de bevestigingsschroef ④:
 - 76 N.m $\pm$ 15 N.m
- Plaats de kap ② terug.



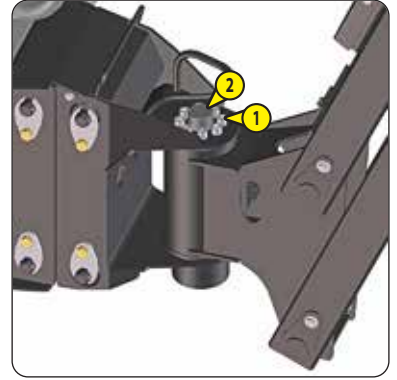
CONTROLLEREN

Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievijzel mand

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het niet respecteren van deze instructie kan leiden tot het vallen van de mand.

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ①:
 - 76 N.m $\pm$ 15 N.m
- Het aandraaikoppel van de as controleren ②:
 - 80 N.m $\pm$ 16 N.m



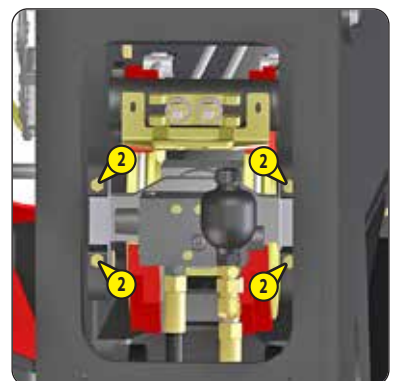
CONTROLLEREN

Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de vijzel van de telescoop

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het niet respecteren van deze instructie kan leiden tot onbedoelde bewegingen van de telescoop.

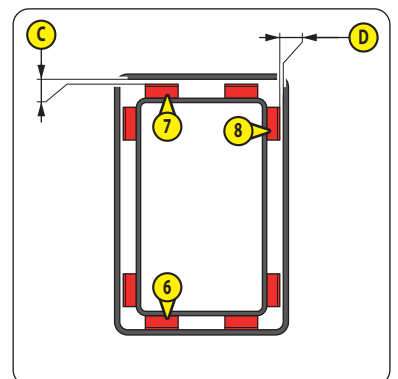
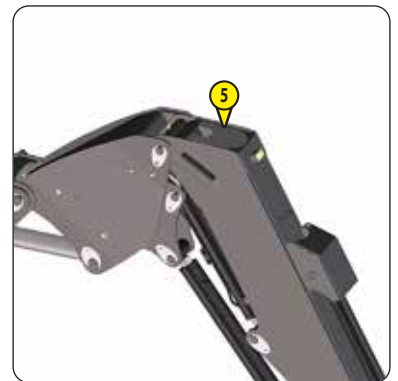
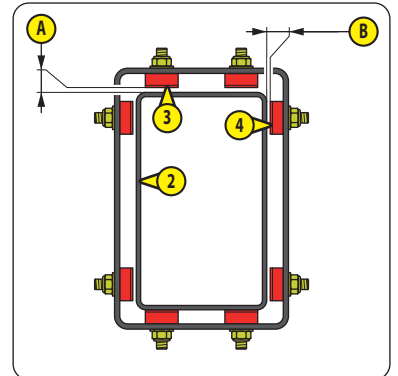
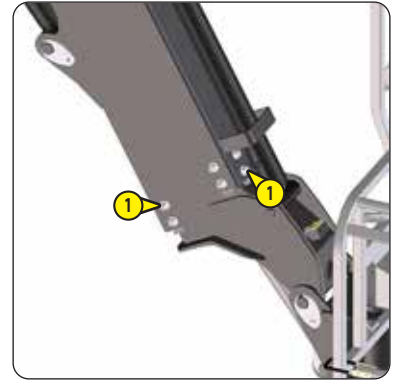
- Verwijder de kap ①.
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ②:
 - 44 N.m $\pm$ 8,5 N.m
- Plaats de kap ① terug.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Aanbevolen wordt om de stutting van de uitschuifbare slingerarm aan te passen als de speling groter is dan de maximale waarden, ➡ REPARATIEHANDLEIDING.

- Start de verbrandingsmotor.
 - Hef de slingerarm lichtjes.
 - Controleer het aanhaalmoment op alle moeren ①:
 - 69 N.m $\pm$ 6,5 N.m
 - Schuif de uitschuifbare slingerarm gedurende 1 seconde uit.
 - Controleer de speling tussen de glijders en de uitschuifbare slingerarm ②:
 - ① (bovenste glijders ③) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - ② (laterale glijders ④) zouden aan elke kant tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn.
 - Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig uit.
- OPMERKING: zorg ervoor dat de mand de grond niet raakt. Breng de slingerarm opnieuw omhoog indien nodig.
- Controleer de spelingen ① en ② opnieuw.
 - Schuif de uitschuifbare slingerarm volledig in.
 - Verwijder de kap ⑤.
 - Zet meerdere paletten onder de mand.
 - Laat de slingerarm traag neer tot de glijders ⑥ in contact komen met de slingerarm.
 - Controleer de speling tussen de glijders en de slingerarm:
 - ③ (bovenste glijders ⑦) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - ④ (laterale glijders ⑧) zouden aan elke kant tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn.
 - Hef de slingerarm lichtjes.
 - Verwijder de paletten.
 - Laat de slingerarm volledig neer.
 - Plaats de kap ⑤ terug.



⚠ BELANGRIJK ⚠

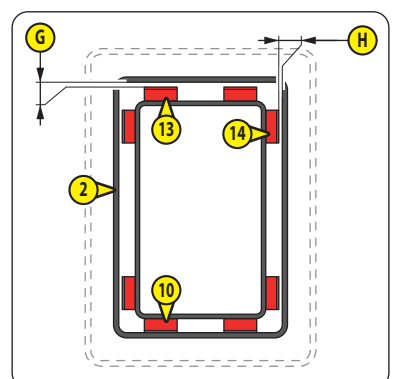
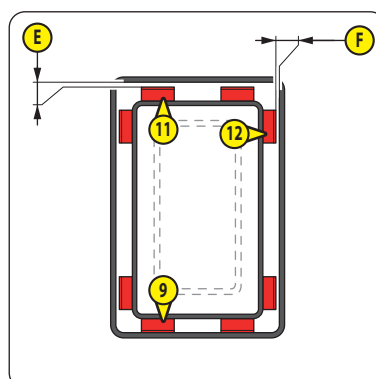
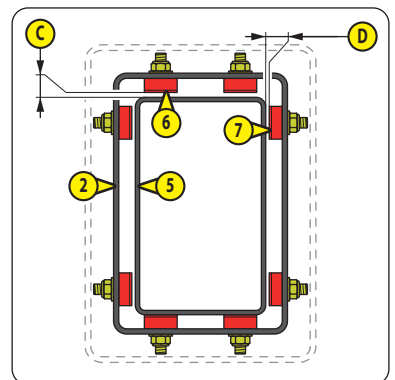
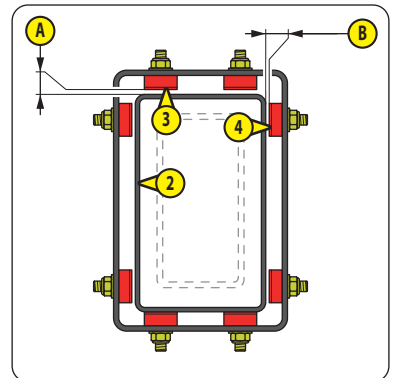
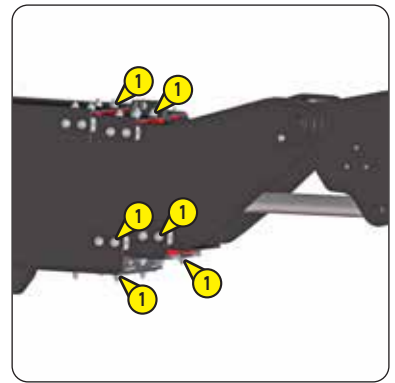
Aanbevolen wordt om de stutting van de uitschuifbare arm aan te passen als de speling groter is dan de maximale waarden, < REPARATIEHANDLEIDING.

OPMERKING: 280 TJ, de verbrandingsmotor is gestart.

- Controleer het aanhaalmoment op alle moeren **1**:
 - 69 N.m $\pm$ 6,5 N.m
- 260 TJ: Start de verbrandingsmotor.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Schuif de uitschuifbare arm gedurende 1 seconde uit.
- Controleer de speling tussen de glijders en de uitschuifbare tussenarm **2**:
 - **A** (bovenste glijders **3**) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - **B** (laterale glijders **4**) zouden aan elke kant tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn.
- Controleer de speling tussen de glijders en de uitschuifbare arm **5**:
 - **C** (bovenste glijders **6**) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - **D** (laterale glijders **7**) zouden aan elke kant tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn.
- Schuif de telescoopmast volledig uit.

OPMERKING: zorg ervoor dat de mand de grond niet raakt. Breng de slingerarm opnieuw omhoog indien nodig.

- Controleer de spelings **A**, **B**, **C** en **D** opnieuw.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Verwijder de kap **8**.
- Hef de hoofdarm lichtjes.
- Zet meerdere paletten onder de mand.
- Laat de hoofdarm traag neer tot de glijders **9** in contact komen met de hoofdarm **10** en de uitschuifbare arm **2**.
- Controleer de speling tussen de glijders en de hoofdarm:
 - **E** (bovenste glijders **11**) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - **F** (laterale glijders **12**) zouden aan elke kant tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn.
- Controleer de speling tussen de glijders en de uitschuifbare tussenarm **2**:
 - **G** (bovenste glijders **13**) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - **H** (laterale glijders **14**) zouden aan elke kant tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn.
- Hef de hoofdarm lichtjes.
- Verwijder de paletten.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Plaats de kap **8** terug.



⚠ BELANGRIJK ⚠

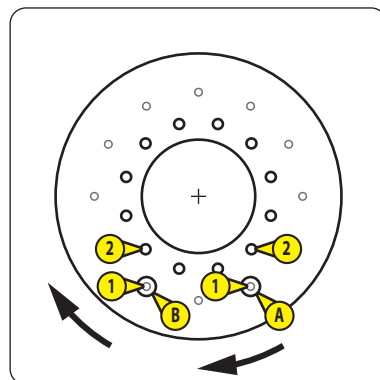
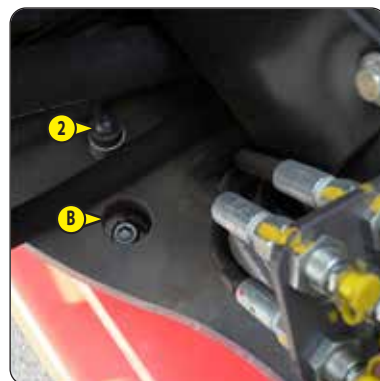
Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

Als een of meer schroeven loszitten, vervang ze dan door nieuwe en draai ze aan met het juiste aanhaalmoment.

- Verwijder de chassiskappen links en rechts.
- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de punctie **A**.
- Open de kap van de bovenwagen links.
- Lokaliseer de punctie **B**.
- Start de verbrandingsmotor.
- Draai de bovenwagen om de puncties uit te lijnen **A** en **B** met 2 bevestigingsschroeven **1**.
- Controleer het aanhaalmoment van de eerste 2 bevestigingsschroeven **1**:
 - $145 \text{ N.m} \pm 14,5 \text{ N.m}$
- Draai de bovenwagen om de puncties uit te lijnen **A** en **B** met 2 volgende bevestigingsschroeven **1** om hun aanhaalmoment te controleren.
- Herhaal de stappen tot het aanhaalmoment van alle bevestigingsschroeven **1** is gecontroleerd.
- Controleer het aanhaalmoment van de bevestigingsschroeven **2**:
 - $145 \text{ N.m} \pm 14,5 \text{ N.m}$

OPMERKING: De bevestigingsschroeven **2** worden beschermd door een kunststof kap.

- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot onbedoelde bewegingen van de bovenwagen.

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open. De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd.

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven:
 - Schroef **1** = $192 \text{ N.m} \pm 38 \text{ N.m}$
 - Schroef **2** = $341 \text{ N.m} \pm 68 \text{ N.m}$
- Sluit de motorkappen rechts en links van de toren.



CONTROLLEREN

Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het gietijzeren tegengewicht

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd.

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven **①**:
 - 341 N.m $\pm$ 68 N.m



CONTROLLEREN

Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het betonnen tegengewicht

Illustraties: **①** = versie zonder hijspunten, **②** = versie met hijspunten.

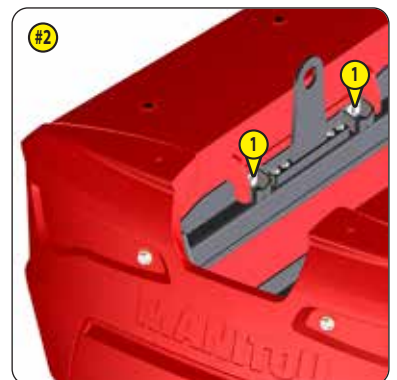
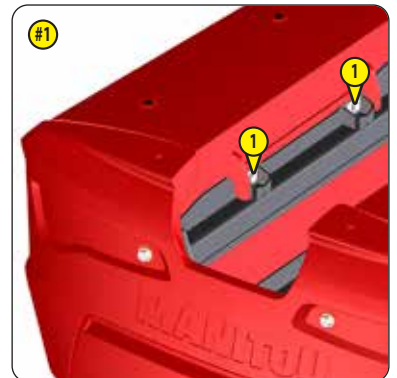
⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de hoogwerker omvallen.

Beveilig de geheven hoofdarm altijd met een gepaste hijsinrichting.

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd.

- Start de verbrandingsmotor.
- Hef de hoofdarm zo ver mogelijk op en beveilig hem vast met een geschikte hijsinrichting.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Controleer het aanhaalkoppel van alle bevestigingsschroeven **①**, aan de linker- en rechterkant:
 - 341 N.m $\pm$ 68 N.m



CONTROLLEREN

Aandraaiing van de bevestigingsschroeven van het hijspunt (afhankelijk van de uitvoering)

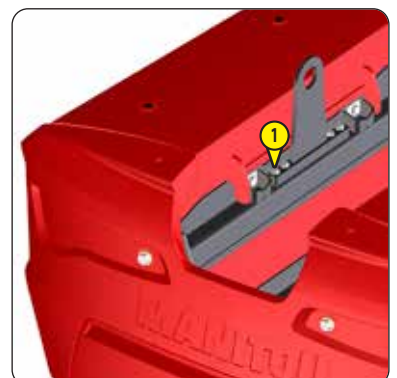
⚠ BELANGRIJK ⚠

Niet-naleving van deze instructie kan het platform doen vallen tijdens het heffen.

Beveilig de geheven hoofdarm altijd met een gepaste hijsinrichting.

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd. De hoofdarm wordt opgeheven en beveiligd.

- Controleer het aanhaalkoppel van alle bevestigingsschroeven **①**, aan de linker- en rechterkant:
 - 256 N.m $\pm$ 25 N.m



⚠ BELANGRIJK ⚠

*Gebruik steeds een stuk papier of karton om lekken hydraulische olie op te sporen.
Vervang alle hydraulische slangen die beschadigd zijn.
Beveilig de geheven hoofdarm altijd met een gepaste hijsinrichting.*

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd. De hoofdarm wordt opgeheven en beveiligd.

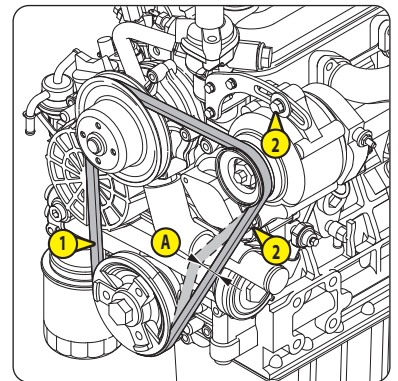
- Open de linkse en rechtse kappen van de bovenwagen.
- Open de draaibare motorplaat, < OCCASIONELE WERKING.
- Verwijder de chassiskap achteraan.
- Controleer de toestand van alle hydraulische slangen en ga na of er geen lekken zijn.
- Breng de chassiskap achteraan weer aan.
- Breng de chassiskappen links en rechts weer aan.
- Sluit de draaibare motorplaat, < OCCASIONELE WERKING.
- Start de verbrandingsmotor.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf
- Controleer de toestand van alle andere hydraulische slangen en ga na of er geen lekken zijn.

VERVANGEN

Alternator-/ventilatorriem

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is geopend.

- Vervang de riem ①, < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de schroeven ② los.
 - Verwijder de gebruikte riem door de alternator te draaien.
 - Breng de nieuwe riem aan.
 - Draai de schroeven ② vast.
- Controleer de spanning van de riem tussen de riemschijven van de krukas en de alternator:
 - Breng een druk aan met de duim = 98 N. De speling A moet tussen de 7 en 9 mm zijn.
- Stel indien nodig bij:
 - Draai de schroeven ② los.
 - Pas de spanning van de riem aan door de alternator te draaien.
 - Draai de schroeven ② vast.
 - Ga de spanning van de riem opnieuw na.



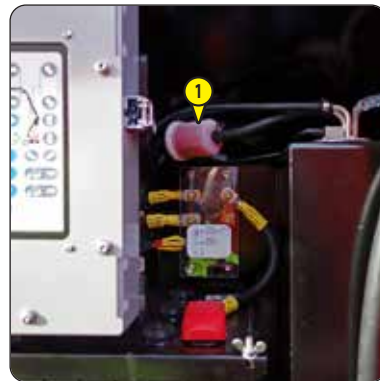
⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het vervangen van het brandstofvoorfilter.

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is geopend.

- Lokaliseer het brandstofvoorfilter ① en zet er een druiptank onder.
- Vervang het brandstofvoorfilter, < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Verwijder het gebruikte brandstofvoorfilter.
 - Controleer de toestand van de brandstofslangen en de vastklembeugels.
 - Breng het nieuwe brandstofvoorfilter aan. Zorg ervoor dat de vastklembeugels goed op hun plaats zitten.

OPMERKING: Respecteer de montagerichting van het brandstofvoorfilter die door een pijl wordt aangegeven.



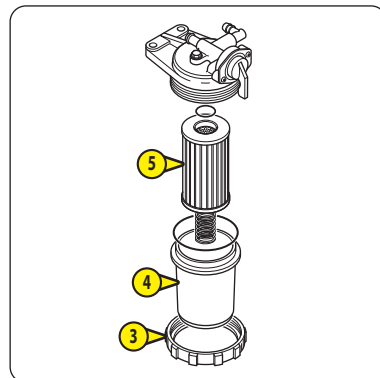
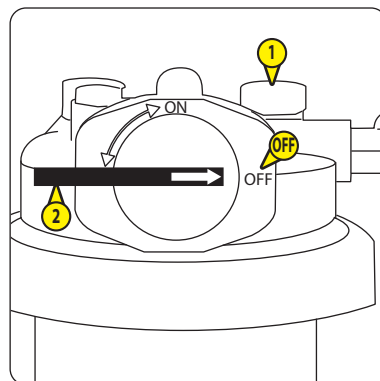
⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het vervangen van het patroon van het brandstoffilter.

De hoogwerker nooit gebruiken zonder patroon voor het brandstoffilter of als dat laatste beschadigd is.

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is geopend.

- Reinig de buitenkant van het brandstoffilter ① met een schone doek.
- Draai de kraan ② in de positie OFF.
- Vervang het patroon van het brandstoffilter ⑤, < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de vasthoudring ③ los.
 - Verwijder de kuip ④ en het gebruikte patroon van het brandstoffilter.
 - Reinig de kuip met propere brandstof, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Controleer de toestand ervan.
 - Breng het nieuwe patroon van het brandstoffilter, de kuip en de vasthoudring aan.
- Controleer de toestand van de brandstofslangen en de vastklembeugels.
- Het voedingssysteem van de brandstof doorblazen < OCCASIONEEL ONDERHOUD.



VERVANGEN

Olie verbrandingsmotor

VERVANGEN

Oliefilter verbrandingsmotor **

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is geopend.

OLIE AFTAPPEN

- Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Lokaliseer de aftapdop ① en zet er een druipbak onder.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ②.
- Wacht tot het motorcarter volledig leeg is.



HET OLIEFILTER VERBRANDINGSMOTOR VERVANGEN

- Plaats een druipbak onder het oliefilter van de verbrandingsmotor ③.
- Vervang het oliefilter verbrandingsmotor, <4 FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai het gebruikte oliefilter verbrandingsmotor los.
 - Smeer de afdichting van het nieuwe oliefilter verbrandingsmotor met propere verbrandingsmotorolie, <4 SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Draai het nieuwe oliefilter verbrandingsmotor met de hand vast en haal drie kwartslag aan met een oliefiltersleutel.



DE VERBRANDINGSMOTOR VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de verbrandingsmotor met nieuwe verbrandingsmotorolie, <4 SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Wacht 5 minuten tot de olie wegløopt in het motorcarter.
- Plaats de vuldop terug.
- Controleer het oliepeil van de verbrandingsmotor, <4 10H: CONTROLEREN: OLIEPEIL VERBRANDINGSMOTOR.
- Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Wacht 5 minuten tot de olie wegløopt in het motorcarter.
- Controleer het oliepeil van de verbrandingsmotor opnieuw. Tank indien nodig bij.
- Sluit de draaibare motorplaat, <4 OCCASIONELE WERKING.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Gebruik de mand nooit met een beschadigde luchtfilterbehuizing. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen.

Gebruik de hoogwerker nooit zonder patroon voor het droge luchtfilter of als dat laatste beschadigd is.

De hoogwerker nooit gebruiken zonder veiligheidspatroon voor het drogeluchtfILTER of als dat laatste beschadigd is.

Bij twijfel over de toestand ervan, < 1000H: Vervangen: VEILIGHEIDSPATROON VAN HET DROGELUCHTFILTER.

Bij twijfel over de toestand van de luchtaanvoerleiding, de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels, < 1000H: Vervangen: LUCHTAANVOERLEIDING EN Slang UITGANG LUCHTAANZUIGING.

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open.

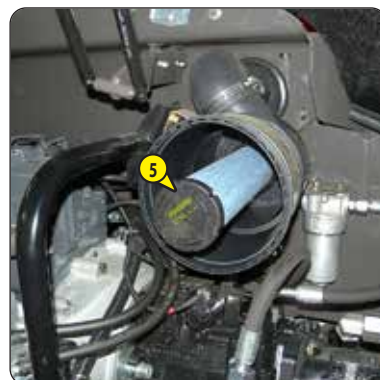
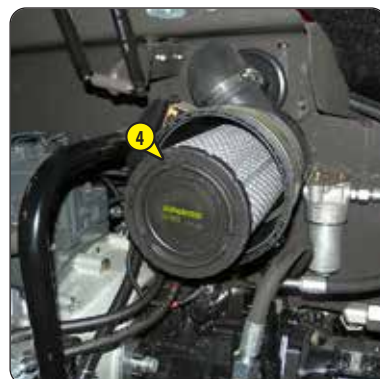
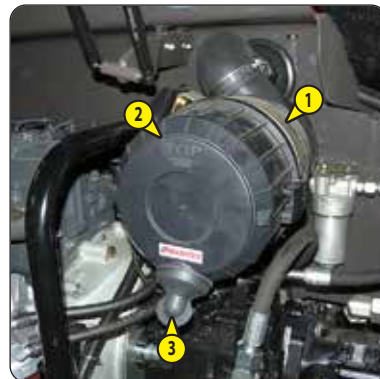
- Reinig de buitenkant van het luchtfilterhuis (1) met een schone en licht bevochtigde doek.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van het luchtfilterhuis (2).
- Reinig de binnenkant van het deksel van het luchtfilterhuis met een schone en licht bevochtigde doek.
- Verwijder het ventiel (3) en reinig het.
- Controleer de toestand van het ventiel en vervang het als het beschadigd is.
- Breng het ventiel weer aan.
- Verwijder het gebruikte patroon van het drogeluchtfILTER (4) door zachtjes te trekken om de verspreiding van stof te verhinderen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Controleer de toestand van het veiligheidspatroon van het droge luchtfilter (5) zonder het te verwijderen.
- Controleer de toestand van het luchtfilterhuis, van de luchtaanvoerleiding, van de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels.
- Vervang het patroon van het drogeluchtfILTER (4), < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Reinig de afdichting van het patroon voor het drogeluchtfILTER met een schone doek.
 - Breng het aan door het er zachtjes in te duwen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Breng het deksel van het luchtfilterhuis (2) weer aan, met het ventiel (3) naar beneden en de markering "TOP" naar boven.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

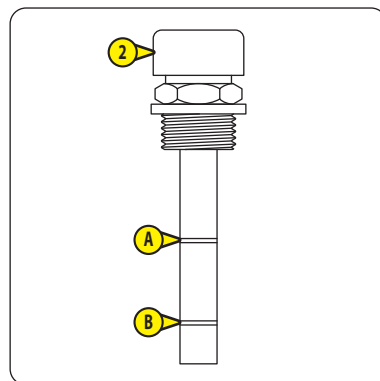
OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open.

OLIE AFTAPPEN

- Plaats een druiptbak onder de aftapdop ①.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ②.
- Wacht tot het motorcarter volledig leeg is.

DE ROTATIEMOTOR VAN DE BOVENWAGEN VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de draaimotor van de bovenwagen met nieuwe olie, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Reinig de peilstok op de vuldop met een propere doek en steek hem terug.
- Verwijder de vuldop. Het peil is OK als de olie zich tussen de 2 markeringen A en B bevindt.
- Indien het niveau laag is voegt u olie toe tot het correcte niveau is bereikt, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de vuldop terug.



⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker nooit gebruiken zonder het patroon van het hydraulische drukfilter of als het beschadigd is.

OPMERKING: De linker- en rechter bovenwagenkappen zijn open.

Reinig de buitenkant van het hydraulische drukfilter ① met een schone doek.

- Plaats er een druiptbak onder.
- Vervang het patroon van het hydraulische drukfilter ②, ⚡ FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de kuip van het hydraulische drukfilter los.
 - Verwijder het patroon van het gebruikte hydraulische drukfilter.
 - Breng het patroon van het nieuwe hydraulische drukfilter aan.
 - Zet de kuip van het nieuwe hydraulische drukfilter opnieuw op zijn plaats.
- Start de verbrandingsmotor.
- De hoofdarm en de slingerarm gedurende enkele minuten heffen/neerlaten.
- Laat de hoofdarm en de slingerarm volledig neer.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



VERVANGEN

Patroon van het filter van de hydrostatische overbrenging

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker nooit gebruiken zonder het patroon van het filter van de hydrostatische overbrenging of als het beschadigd is.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Reinig de buitenkant van het filter hydrostatische overbrenging ① met een schone doek.
- Plaats er een druipbak onder.
- Vervang het patroon van het filter hydrostatische overbrenging ②,
 - ◀ FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de kuip van het filter hydrostatische overbrenging los.
 - Verwijder het patroon van het gebruikte filter hydrostatische overbrenging.
 - Breng het patroon van het nieuwe filter hydrostatische overbrenging aan.
 - Zet de kuip van het nieuwe filter hydrostatische overbrenging opnieuw op zijn plaats.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.
- Start de verbrandingsmotor.
- Rijd met de hoogwerker naar voor en naar achter gedurende enkele minuten.
- Open de kap van de bovenwagen links.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Controleer het hydraulische oliepeil, ▶ 10H: CONTROLEREN: HYDRAULISCHE OLIEPEIL.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



OP NUL ZETTEN

Onderhoudswaarschuwing

◀ 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

➡ 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN EN DE 500 BEDRIJFSUREN UIT.

REINIGEN

Brandstofreservoir

⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het reinigen van het brandstofreservoir.

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de aftapdop ① en zet er een druiptank onder.
- Open het luik ②.
- Verwijder de aftapdop en de reservoirdop ③.
- Wacht tot het reservoir volledig leeg is.
- Spoel het reservoir met 10 L propere brandstof, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul het reservoir volledig met propere brandstof, < 10H: CONTROLEREN: BRANDSTOFPEIL.
- Plaats de reservoirdop terug en sluit het luik opnieuw.
- Het voedingssysteem van de brandstof doorblazen < OCCASIONEEL ONDERHOUD.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



VERVANGEN

Veiligheidspatroon van de drogeluchtfilter

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker nooit gebruiken zonder veiligheidspatroon voor het drogeluchtfilter of als dat laatste beschadigd is.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Voer de instructies uit zoals beschreven in 500H: VERVANGEN: VEILIGHEIDSPATROON VAN DE DROGE LUCHTFILTER en vervang het veiligheidspatroon van de droge luchtfilter ⑤, < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Verwijder het gebruikte veiligheidspatroon van het drogeluchtfilter door zachtjes te trekken om de verspreiding van stof te verhinderen.
 - Blokkeer de uitgang van het luchtfilterhuis met een schone doek.
 - Reinig de binnenkant van het luchtfilterhuis met een schone en licht bevochtigde doek.
 - Haal de doek uit de uitgang van het luchtfilterhuis.
 - Reinig de afdichting van het veiligheidspatroon voor het drogeluchtfilter met een schone doek.
 - Breng het veiligheidspatroon van het nieuwe droge luchtfilter aan door er zachtjes op te duwen.

OPMERKING: Niet op het midden van het veiligheidspatroon van het droge luchtfilter duwen.



⚠ BELANGRIJK ⚠

*Wacht tot de motor is afgekoeld als hij onlangs heeft gedraaid.
De dop van de radiator niet verwijderen voordat de motor volledig is afgekoeld.*

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.

AFLATEN KOELVLOEISTOF

- Lokaliseer de aftapdop ① onder de radiator voor de koelvloeistof en zet er een druiptank onder.
- Verwijder de aftapdop en de radiatorstop ②.
- Wacht tot het koelcircuit volledig leeg is.



HET KOELCIRCUIT VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul het koelcircuit met nieuwe koelvloeistof, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de koelvloeistof tot bovenaan de vulopening komt.
- Plaats de dop van de radiator terug.
- Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Wacht tot de motor is afgekoeld.
- Verwijder de radiatorstop.
- Verifieer het koelmiddelpil. Tank indien nodig bij.
- Plaats de dop van de radiator terug.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

OLIE AFTAPPEN

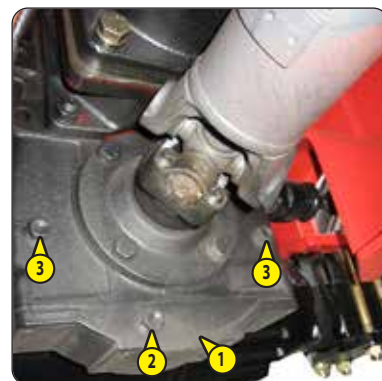
- Lokaliseer de reductiekast ① van de achteras.
- Reinig de buitenkant van de reductiekast met een schone doek.
- Plaats een druiptank onder de aftapdop ②.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ③.

OPMERKING: 2 vulpluggen (links en rechts).

- Wacht tot de reductiekast volledig leeg is.

DE REDUCTIEKAST VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de reductiekast met nieuwe olie, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
- Plaats de vuldop terug.



VERVANGEN

Olie differentiëlen voor- en achteras

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

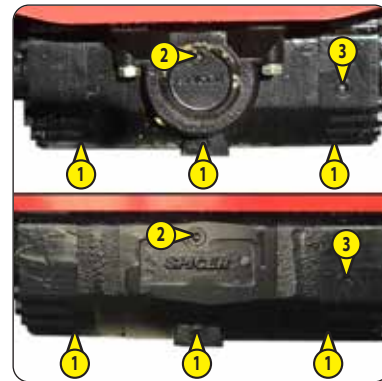
OPMERKING: Vervang de olie van de asdifferentiëlen één voor één.

OLIE AFTAPPEN

- Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
- Plaats een druiptbak onder de 3 aftapdoppen ①.
- Verwijder de 3 aftapdoppen en de vuldop ②.
- Wacht tot het asdifferentieel volledig leeg is.

HET ASDIFFERENTIEEL VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopeningen met een schone doek.
- Plaats de 3 aftapdoppen terug.
- Verwijder de vuldop ③.
- Vul het asdifferentieel met nieuwe olie, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de niveau-opening komt ③.
- Plaats de vuldoppen en de aftapdoppen terug.



VERVANGEN

Olie vertragers wielen voor en achter

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

OPMERKING: Vervang de olie van de wielvertragers één voor één.

OLIE AFTAPPEN

- Reinig de buitenkant van de wielreductor met een schone doek.
- Draai het wiel om de vuldop/aftapdop ① in positie A te zetten.
- Plaats er een druiptbak onder.
- Verwijder de vuldop/aftapdop.
- Wacht tot de wielreductor volledig leeg is.

DE WIELREDUCTUR VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftap-/vulopening met een schone doek.
- Draai het wiel om de vuldop/aftapdop ① in positie B te zetten.
- Vul de wielvertrager met nieuwe olie, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
- Plaats de vuldop/aftapdop terug:
 - Aanhaalmoment = 42 N.m $\pm$ 7 N.m



⚠ BELANGRIJK ⚠

*Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.
Reinig de oliefles vooraleer olie toe te voegen in de hydraulische olietank.
Gebruik een propere trechter om olie toe te voegen in de hydraulische olietank.*

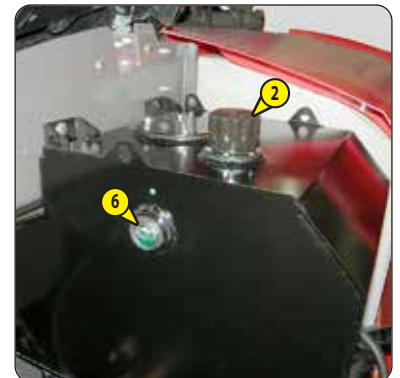
OLIE AFTAPPEN

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de aftapdop ① en zet er een druiptank onder.
- Verwijder de aftapdop en de reservoirdop ②.
- Wacht tot het reservoir volledig leeg is.



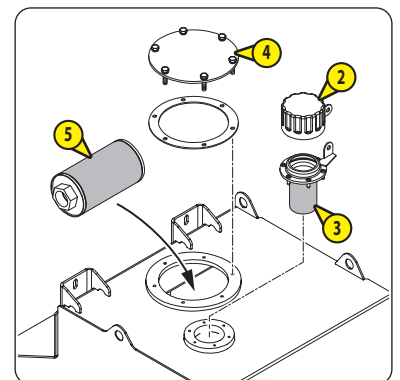
HET VULFILTER EN DE ZUIGKORF REINIGEN

- Verwijder de filter ③.
- Reinig het met perslucht, van buiten naar binnen:
 - Maximale druk = 3 bar. Minimale afstand = 30 mm.
- Controleer de toestand ervan. Vervang indien nodig, < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN.
- Plaats de vulfilter terug.
- Verwijder het luik ④.
- Verwijder de zuigkorf ⑤ die zich aan de binnenkant van het reservoir bevindt.
- Reinig de zuigkorf met perslucht, van binnen naar buiten:
 - Maximale druk = 3 bar. Minimale afstand = 30 mm.
- Controleer de toestand ervan. Vervang indien nodig, < FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN.
- Plaats de zuigkorf en het luik terug op hun plaats.



DE HYDRAULISCHE OLIE TANK VULLEN

- Plaats de aftapdop terug.
- Vul het reservoir met nieuwe hydrauliekolie, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is correct wanneer de olie het rode punt van de peilindicator ⑥ bereikt.
- Plaats de reservoirdop terug.
- Start de verbrandingsmotor.
- Gebruik de commando's van de hoogwerker gedurende 10 minuten .
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.
- Controleer het peil van de hydrauliekolie. Het peil is OK als de olie het rode punt op de peilindicator bereikt.
- Indien nodig hydraulische olie bijvullen.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Silentblocs van de verbrandingsmotor*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Toerentallen van de verbrandingsmotor *</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Speling van de kleppen*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Injectoren*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Druk van het circuit van de hydrostatische overbrenging*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Speling van de tandkrans*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>De staat van de telescoopkabels</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Snelheid van de hydraulische bewegingen*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Staat van de cilinders*</u>
<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Staat van de elektriciteitskabels*</u>
<u>VERVANGEN</u>	<u>Luchtaanvoerleiding en slang uitgang luchtaanzuiging*</u>
<u>VERVANGEN</u>	<u>Slangen en vastklembeugels van de radiator van koelvloeistof*</u>
<u>VERVANGEN</u>	<u>Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels*</u>
<u>OP NUL ZETTEN</u>	<u>Onderhoudswaarschuwing</u>

⚠ 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

** Raadpleeg uw dealer.*

➡ ④ 2000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 2000 WERKUREN OF 4 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN, DE 500 BEDRIJFSUREN EN DE 1000 BEDRIJFSUREN UIT.

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie</u>
---------------------	--

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Waterpomp en thermostaat*</u>
---------------------	----------------------------------

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Injectiepomp*</u>
---------------------	----------------------

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Alternator en starter*</u>
---------------------	-------------------------------

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Turbocompressor *</u>
---------------------	--------------------------

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Druk van de hydraulische circuits *</u>
---------------------	--

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Debieten van de hydraulische circuits *</u>
---------------------	--

<u>REINIGEN</u>	<u>Hydraulische olietank*</u>
-----------------	-------------------------------

<u>OP NUL ZETTEN</u>	<u>Onderhoudswaarschuwing</u>
----------------------	-------------------------------

⚠ 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

* Raadpleeg uw dealer.

➡ ⑤ 6000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 6000 WERKUREN OF 12 JAAR

<u>CONTROLLEREN</u>	<u>Kabels van de uitschuifbare arm</u>
---------------------	--

Neem contact op met uw dealer.

VERVANGEN

Wielen

⚠ BELANGRIJK ⚠

➤ 2 - **BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN** en raadpleeg de geldende stickers voor meer informatie over het totale gewicht van de hoogwerker en de wielbelasting.

Tijdens het hijsen van de hoogwerker door middel van een mechanische of hydraulische krik:

- Gebruik steeds een gepaste krik om de hoogwerker te tillen.
- Zorg ervoor dat de 2 wielen aan tegenovergestelde hijszijde worden gestut.
- Plaats de krik nabij het te verwijderen wiel.
- Gebruik steeds gepaste stutten om de getilde hoogwerker te beveiligen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Massa van een wiel = 290 kg

OPMERKING: Wij raden u aan een hydraulische krik van MANITOU referentie 505507 en de veiligheidsstut van MANITOU referentie 554772 te gebruiken.

- Draai de moeren van de wielen een beetje los.
- Til de hoogwerker.
- Verwijder de wielmoeren en het wiel.
- Plaats het nieuwe wiel.
- Zet de wielmoeren terug op hun plaats en haal ze een beetje aan met een sleutel.
- Laat de hoogwerker op de grond neer.
- Haal de wielmoeren aan, ➤ 50H: CONTROLEREN: AANDRAAIMOMENT VAN DE WIELMOEREN.

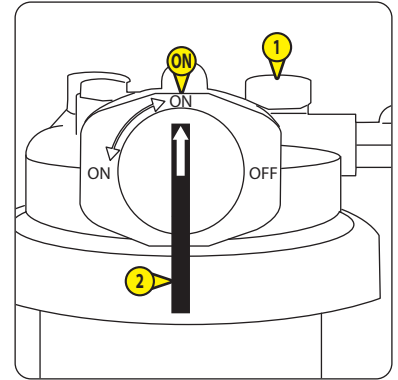


⚠ BELANGRIJK ⚠

*Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het ontluchten van het voedingssysteem brandstof.
Het voedingscircuit van de brandstof steeds ontluchten als:*

- *Het brandstofreservoir werd leeg gemaakt en werd opnieuw gevuld.*
- *Er werd een brandstoftekort vastgesteld en het brandstofreservoir werd gevuld.*
- *Een component van het brandstoftoevoersysteem werd gereinigd of vervangen.*

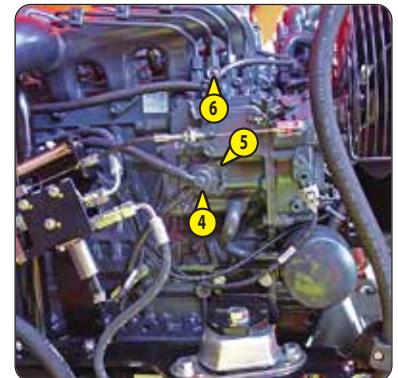
Als de motor onregelmatig draait of stilvalt na het ontluchten van het voedingssysteem brandstof, controleer dan de staat van het hele voedingssysteem brandstof.


HET BRANDSTOFFILTER ONTLUCHTEN

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Plaats een druipbak onder de brandstoffilter ①.
- Draai de kraan ② in de positie ON.
- Draai de aftapschroef los ③.
- Lokaliseer de brandstofpomp ④.
- Zet de manuele pomp in gang ⑤ tot de brandstof uit de aftapschroef loopt.
- Blijf pompen en draai de aftapschroef vast.


INJECTIEPOMP ONTLUCHTEN

- Lokaliseer de aftapschroef ⑥ en zet er een druipbak onder.
- Draai de aftapschroef los.
- Zet de manuele pomp in gang ⑤ tot de brandstof uit de aftapschroef loopt.
- Blijf pompen en draai de aftapschroef vast.
- Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



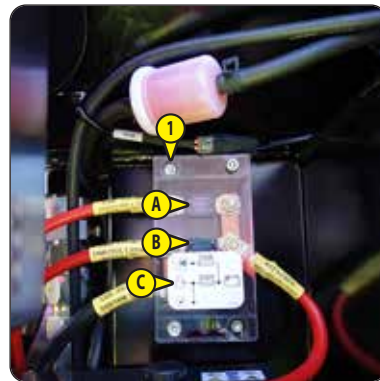
HOOFDZEKERINGSKAST

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de hoofdzekeringskast ①.
- Verwijder de kap van de kast.
- Vervang de juiste zekering:

Ⓐ	Noodpomp	Zekering 250 A
Ⓑ	Algemene voeding - tot machinenr. 964802	Zekering 250 A
Ⓑ	Algemene voeding - vanaf machinenr. 964803	Zekering 350 A

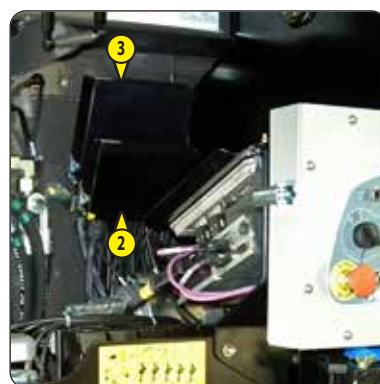
- Plaats de kap van de kast terug.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.

OPMERKING: STICKERS: VERMOGENSZEKERINGEN Ⓒ.



ZEKERINGEN/RELAIS VAN DE AANSLUITDOOS BRC 20 ET BRC 30

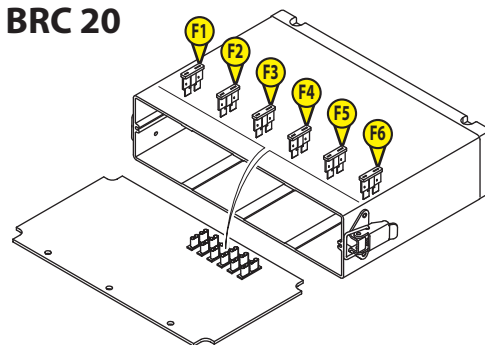
- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de aansluitkasten BRC 20 ② en BRC 30 ③.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van de aansluitdoos in kwestie.
- Enkel voor BRC 30: Zet de hoogwerker onder spanning LED's boven de zekeringen Ⓕ tot Ⓖ⓫ geven hun status aan:
 - Aan = de zekering is in goede staat.
 - Uit = de zekering is defect.
- Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Vervang de juiste zekering/relais.
- Plaats het deksel van de aansluitdoos terug.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



BRC 20:

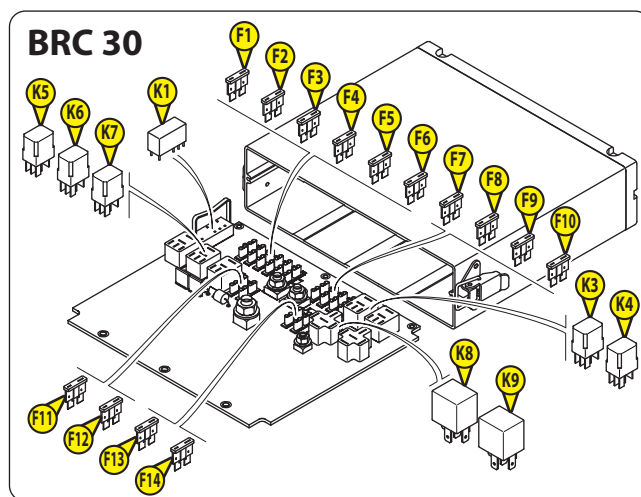
Ⓕ	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 20	Zekering 25 A
ⒼⒶ	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 20	Zekering 25 A
ⒼⒷ	Voeding (+BAT) verdeeldoos BRC 20	Zekering 25 A
ⒼⒸ	Voeding (+BAT) verdeeldoos BRC 20	Zekering 25 A
ⒼⒹ	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 20 en interfacescherm CEK 20	Zekering 5 A
ⒼⒺ	Voeding werklicht (OPTIE)	Zekering 10 A

BRC 20



BRC 30:

F1	Startknop motor	Zekering 5 A
F2	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 30	Zekering 30 A
F3	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 30	Zekering 30 A
F4	Voeding noodpomp	Zekering 10 A
F5	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 110	Zekering 5 A
F6	Contactsluiter met sleutel	Zekering 10 A
F7	Voeding startmotor verbrandingsmotor	Zekering 30 A
F8	Voeding voorverwarming verbrandingsmotor	Zekering 30 A
F9	Voeding voorverwarming verbrandingsmotor	Zekering 30 A
F10	Stroomvoorziening (+BAT) computer UPC 110	Zekering 5 A
F11	Voeding (-BAT) verdeeldoos UPC 30	Zekering 10 A
F12	Voeding (-BAT) verdeeldoos BRC 30	Zekering 30 A
F13	Voeding (-BAT) verdeeldoos BRC 30	Zekering 30 A
F14	Stroomvoorziening (-BAT) computer UPC 110	Zekering 5 A
K1	Overbelastingsveiligheid	Relais 12 V
K3	Startmotor verbrandingsmotor	Relais 12 V
K4	Startonderbrekersysteem verbrandingsmotor (OPTIE)	Relais 12 V
K5	Noodstop	Relais 12 V
K6	Noodstop	Relais 12 V
K7	Stop verbrandingsmotor	Relais 12 V
K8	Voorverwarming verbrandingsmotor	Relais 12 V
K9	Voorverwarming verbrandingsmotor	Relais 12 V



GEBRUIKEN

Draaibare motorplaat

⚠ BELANGRIJK ⚠

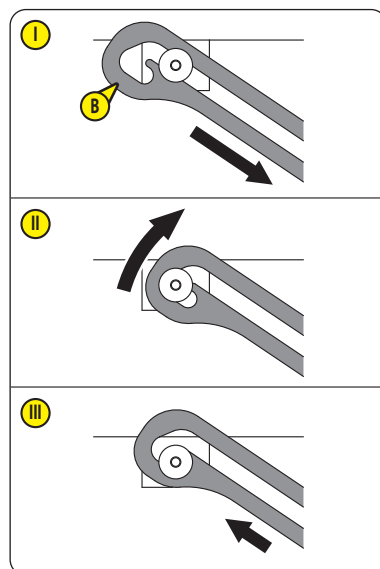
- Gebruik altijd de hendel **A** om de draaibare motorplaat te openen of te sluiten.
- Zorg ervoor dat de vangrail zich in de positie **III** bevindt (draaibare motorplaat vergrendeld) voordat u op de hoogwerker gaat werken.

DE DRAAIBARE MOTORPLAAT OPENEN

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Verwijder de schroef, de sluitring en de moer **1**.
- Trek aan het handgreep **A** om de motorplaat te pivoteren.
- Zoek de vangrail **B**.
- Zorg dat de vangrail stevig is vergrendeld, raadpleeg de stappen **I**, **II** en **III**.

DE DRAAIBARE MOTORPLAAT SLUITEN

- Ontgrendel de vangrail **B** in de omgekeerde volgorde om hem te vergrendelen.
- Druk op de hendel **A** om de draaibare motorbak terug te plaatsen.
- Breng de schroef, de sluitring en de moer **1** weer aan.
- Sluit de linkse bovenwagenkap.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het slepen van de hoogwerker is verboden.

De hoogwerker moet in transportstand gesleept of getakeld worden; het is verboden om de hoogwerker in werkstand te slepen of te takelen, < 2 - BESCHRIJVING:

GEBRUIK VAN DE HOOGERWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.

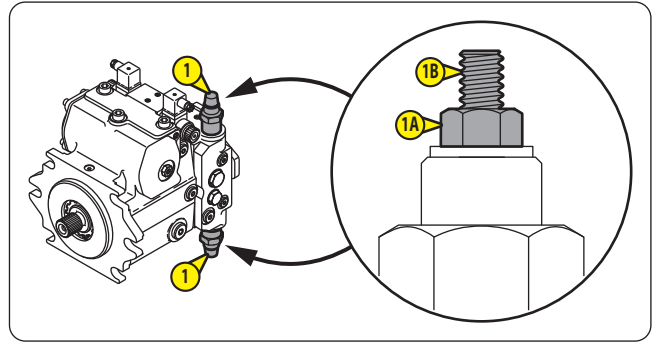
Gebruik altijd een geschikte lier om de hoogwerker te takelen.

De mand moet leeg zijn tijdens het lieren van de hoogwerker.

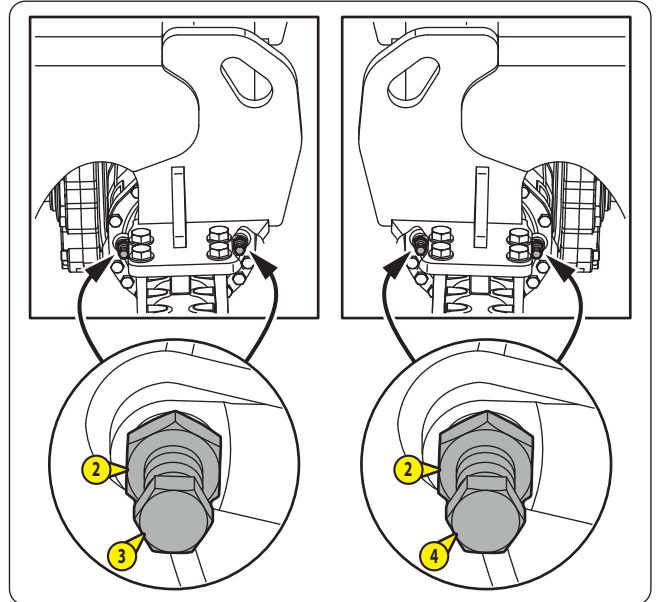
Vooraleer de hoogwerker in vrijlopend wiel te stellen:

- Moet de hoogwerker op een effen oppervlak staan.

- De wielen moeten gestut zijn.

**IN VRIJLOPEND WIEL ZETTEN EN LIEREN**

- Bevestig de lier aan de bevestigingspunten van de hoogwerker, < 2 - BESCHRIJVING: STICKERS: BEVESTIGINGSPUNT.
- Leid het hydrostatische circuit af:
 - Open de kap van de bovenwagen links.
 - Lokaliseer de hydrostatische pomp en de 2 drukkbegrenzers (1).
 - Maak de moeren (1A) los. Draai de schroeven vast (1B) tot op het harde punt en draai nog een halve slag aan.
 - Haal de moeren aan (1A): Aanhaalmoment = 22 N.m.
 - Sluit de linkse bovenwagenkap.
- Maak de remmen van de achteras los:
 - Lokaliseer de 2 schroeven (3) en de 2 schroeven (4) links en rechts van de achteras.
 - Draai de 2 contramoeren (2) ongeveer 8 mm los.
 - Draai de schroeven (3) en (4) met de hand vast tot op het harde punt.
 - Draai afwisselend de 2 schroeven (3) met een kwartslag aan tot ze volledig gedraaid zijn.
 - Draai afwisselend de 2 schroeven (4) met een kwartslag aan tot ze volledig gedraaid zijn.
- De remmen van de vooras loskoppelen:
 - Dezelfde procedures voor de achteras uitvoeren.
- Vergewis u ervan dat de weg vrij is van ieder obstakel.
- Verwijder de wielstutten.
- Lier de hoogwerker zachtjes.
- Stut de wielen als de hoogwerker zich in de gewenste positie bevindt.

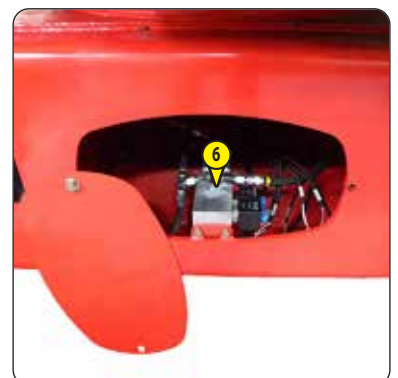
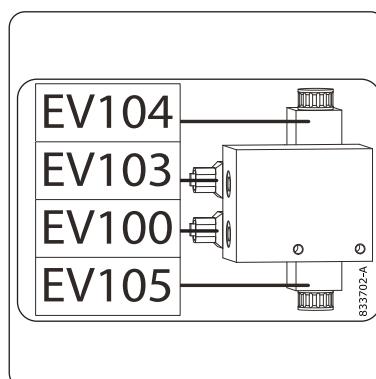
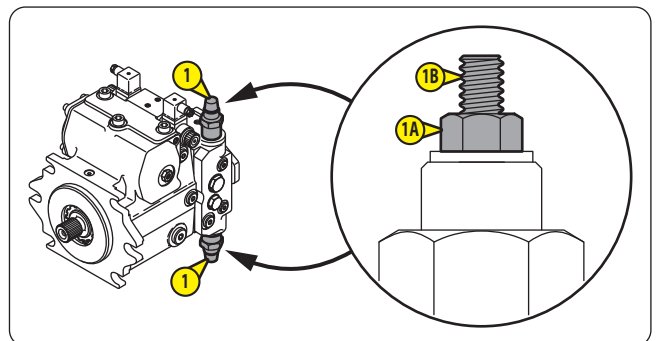
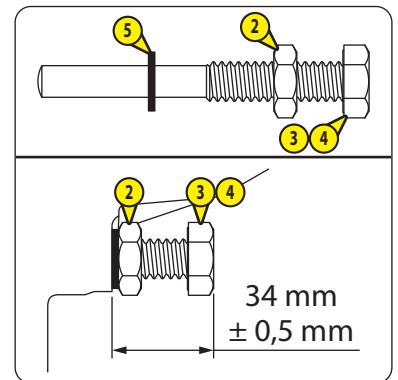
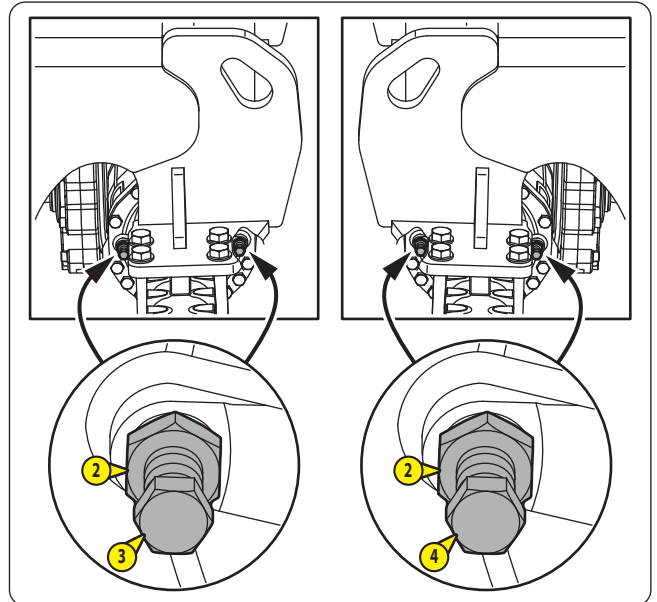


REMMEN WEER IN WERKING STELLEN

- Heractiveer de remmen van de achteras:
 - Draai afwisselend de 2 schroeven **3** met een kwartslag los tot ze volledig gedraaid zijn.
 - Draai afwisselend de 2 schroeven **4** met een kwartslag los tot ze volledig gedraaid zijn.
 - Draai de 4 schroeven **3** en **4** los.
 - Wissel de 4 pakkingen **5**.
 - Smeer de schroeven **3** en **4** in met VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART (SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en breng ze weer aan.
 - Regel de afstand tussen het lichaam van de as en de schroefkoppen = $34 \text{ mm} \pm 0,5 \text{ mm}$.
 - Maak de 4 contra moeren **2** vast en controleer de afstanden tussen het lichaam van de as en de schroefkoppen.
- Activeer de remmen van de voorste as opnieuw:
 - Dezelfde procedures voor de achteras uitvoeren.
- Heractiveer het hydrostatische circuit:
 - Open de kap van de bovenwagen links.
 - Maak de moeren **1A** los. Draai de schroeven **1B** los tot aan de mechanische aanslag.
 - Haal de moeren aan **1A**: Aanhaalmoment = 22 N.m.
 - Sluit de linkse bovenwagenkap.
- Koppel de lier los en verwijder de wielstutten.
- De remmen testen:
 - Verwijder de rechtse chassiskap.
 - Lokaliseer de spoel EV100 op het hydraulische blok **6**, 2 - BESCHRIJVING: STICKERS: SPOELEN BLOK REM. Trek de stekker uit het stopcontact.
 - Start de verbrandingsmotor en probeer om met de hoogwerker vooruit of achteruit te rijden.

Resultaat: De hoogwerker moet onbeweeglijk blijven.

- Sluit de spoel EV100 weer aan.
- Plaats de rechtse chassiskap terug.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.



VERSIE ZONDER HEFPUNTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het heffen van de hoogwerker is verboden. De hoogwerker kan worden aangepast om deze uit te rusten met hefpunten op de bovenwagen,  TECHNISCHE INFORMATIE N°2664.

EERSTE VERSIE MET 2 HIJSPUNTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alleen voor gondels die zijn aangepast volgens TECHNISCHE INFORMATIE nr. 2664: Hoogwerkers uitgerust met 2 hefpunten  op de bovenwagen (geen hefpunten op het chassis aan de achterzijde van het hoogwerker,  illustratie ).



TWEDE VERSIE MET 4 HEFPUNTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alleen voor hoogwerkers die zijn uitgerust met 2 hefpunten  op de bovenwagen en 2 hefpunten  op het chassis aan de achterzijde van de hoogwerker.



EERSTE VERSIE MET 2 HIJSPUNTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het oppervlak van de start-/bestemmingszone moet stevig, effen en regelmatig zijn.

Als de start-/bestemmingszone een transportplateau is:

- Moet het transportplateau op een stevig en effen oppervlak geparkeerd staan.
- Moeten de wielen van het transportplateau gestut zijn.

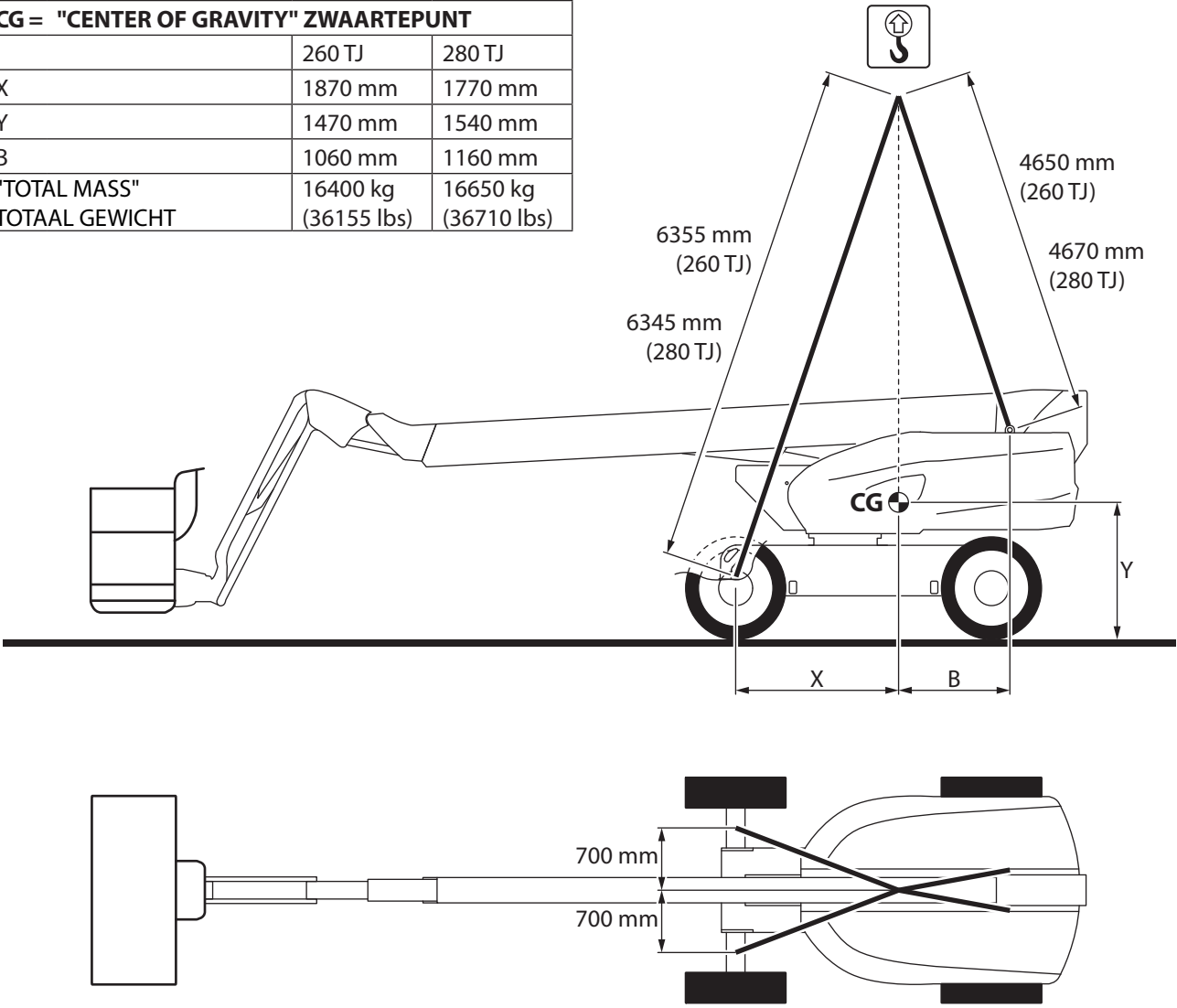
Controleer of de hijsstroppen sterk genoeg zijn om de massa van de hoogwerker te dragen.

Controleer of het hijsvermogen van de kraan voldoende is om de massa van de hoogwerker te dragen.

De bovenwagen moet vergrendeld zijn voordat de hoogwerker gehesen wordt. **2 -BESCHRIJVING: VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN.**

De kappen moeten gesloten en vergrendeld zijn (indien van toepassing) tijdens het heffen van de hoogwerker.

CG = "CENTER OF GRAVITY" ZWAARTEPUNT		
	260 TJ	280 TJ
X	1870 mm	1770 mm
Y	1470 mm	1540 mm
B	1060 mm	1160 mm
"TOTAL MASS"	16400 kg	16650 kg
TOTAAL GEWICHT	(36155 lbs)	(36710 lbs)



- Baken een grote veiligheidszone af rond de hoogwerker.
- Start de verbrandingsmotor.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand.  2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- De bovenwagen vergrendelen,  2 - BESCHRIJVING: VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf. Verwijder de sleutel.
- Bevestig de hijsstroppen aan de 2 hijspunten op de bovenwagen,  2 - BESCHRIJVING: STICKERS: HEFPUNT.
- Bevestig de hijsstroppen rond de achteras zoals getoond in de afbeelding.
- Bevestig de hijsstroppen op 1 punt van de lasthaak van de kraan.
- Hef de lasthaak van de kraan traag totdat de hijsstroppen licht gespannen zijn.
- Verstel de hijsstroppen indien nodig om schade te voorkomen en om de hoogwerker effen te houden.
- Houd iedereen uit de buurt van de veiligheidszone.
- Hijs de hoogwerker traag omhoog en verplaats ze naar de bestemmingszone.
- Laat de hoogwerker traag neer tot de 4 wielen in contact komen met het landingsoppervlak.
- Laat de lasthaak van de kraan zakken tot de hijsstroppen niet langer gespannen zijn.
- Verwijder de hijsstroppen.

OPMERKING:  2 - BESCHRIJVING: STICKERS: HEFFEN.

TWEEDE VERSIE MET 4 HEFPUNTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het oppervlak van de start-/bestemmingszone moet stevig, effen en regelmatig zijn.

Als de start-/bestemmingszone een transportplateau is:

- Moet het transportplateau op een stevig en effen oppervlak geparkeerd staan.
- Moeten de wielen van het transportplateau gestut zijn.

Controleer of de hijsstroppen sterk genoeg zijn om de massa van de hoogwerker te dragen.

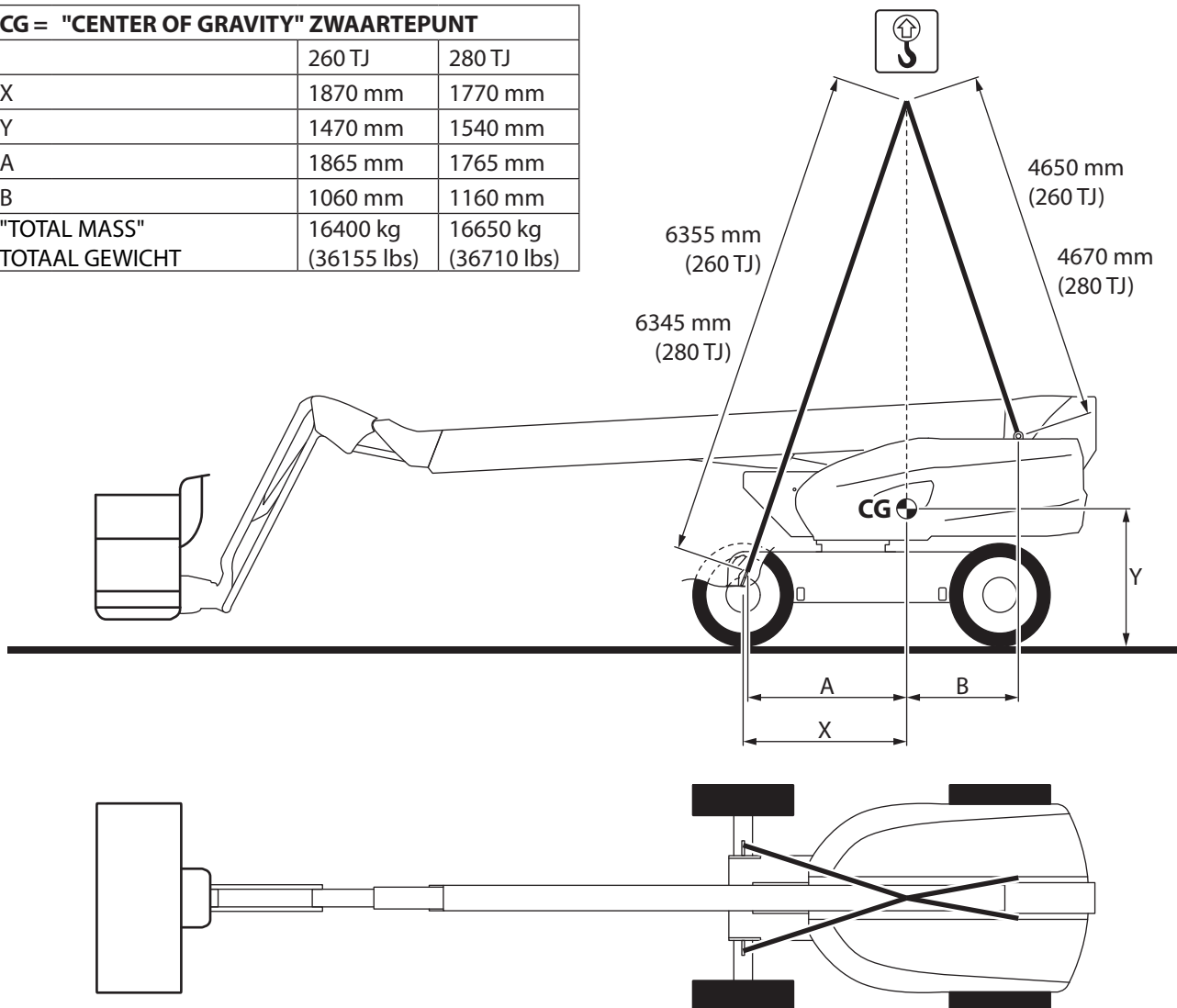
Controleer of het hijsvermogen van de kraan voldoende is om de massa van de hoogwerker te dragen.

De bovenwagen moet vergrendeld zijn voordat de hoogwerker gehesen wordt. ⚠ 2-BESCHRIJVING: VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN.

De kappen moeten gesloten en vergrendeld zijn (indien van toepassing) tijdens het heffen van de hoogwerker.

CG = "CENTER OF GRAVITY" ZWAARTEPUNT

	260 TJ	280 TJ
X	1870 mm	1770 mm
Y	1470 mm	1540 mm
A	1865 mm	1765 mm
B	1060 mm	1160 mm
"TOTAL MASS"	16400 kg	16650 kg
TOTAAL GEWICHT	(36155 lbs)	(36710 lbs)



- Baken een grote veiligheidszone af rond de hoogwerker.
- Start de verbrandingsmotor.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand.  2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- De bovenwagen vergrendelen,  2 - BESCHRIJVING: VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf. Verwijder de sleutel.
- Bevestig de hijsstroppen aan de 4 hijspunten,  2 - BESCHRIJVING: STICKERS: HEFPUNT.
- Bevestig de hijsstroppen op 1 punt van de lasthaak van de kraan.
- Hef de lasthaak van de kraan traag totdat de hijsstroppen licht gespannen zijn.
- Verstel de hijsstroppen indien nodig om schade te voorkomen en om de hoogwerker effen te houden.
- Houd iedereen uit de buurt van de veiligheidszone.
- Hijs de hoogwerker traag omhoog en verplaats ze naar de bestemmingszone.
- Laat de hoogwerker traag neer tot de 4 wielen in contact komen met het landingsoppervlak.
- Laat de lasthaak van de kraan zakken tot de hijsstroppen niet langer gespannen zijn.
- Verwijder de hijsstroppen.

OPMERKING:  2 - BESCHRIJVING: STICKERS: HEFFEN.

◀ 2 - BESCHRIJVING: TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER

4 - TOEBEHOREN

4 - TOEBEHOREN

<u>BUISSTEUN</u>	<u>Ref. 52571261OPT</u>	<u>4-4</u>
<u>PANEELSTEUN</u>	<u>Ref. 52571269OPT</u>	<u>4-10</u>

INLEIDING

⚠ BELANGRIJK ⚠

De BUISSTEUN en PANEELSTEUN kunnen niet tegelijkertijd op dezelfde hoogwerker worden geïnstalleerd:

- Verwijder de PANEELSTEUN als de BUISSTEUN wordt geïnstalleerd.

De installatie van de BUISSTEUN moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

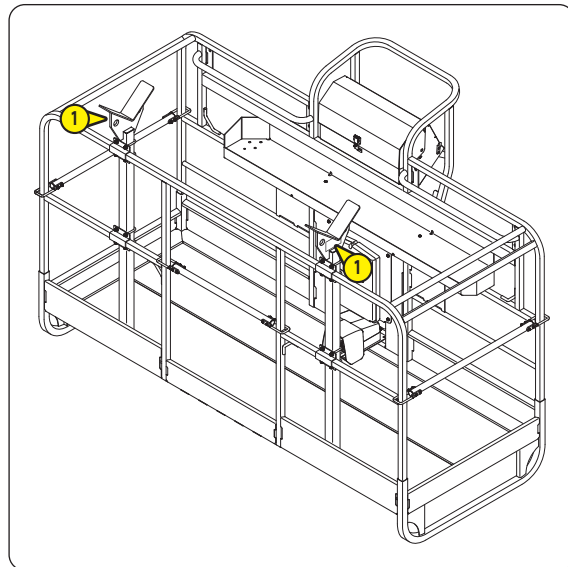
STICKERS

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alle stickers schoonmaken zodat ze leesbaar zijn.

Onleesbaar geworden of beschadigde stickers moeten onmiddellijk vervangen worden.

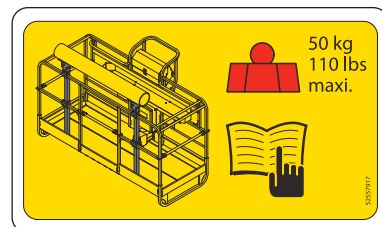
Na elke vervanging van een onderdeel controleren of de stickers nog aanwezig zijn.

**1 - STICKER BUISSTEUN**

Ref. 52557917

Geeft het maximaal toelaatbare gewicht op de BUISSTEUN aan.

OPMERKING: 1 sticker op elke steun, totale hoeveelheid = 2.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gewicht van de BUISSTEUN vermindert de laadcapaciteit van de mand.

SPECIFICATIES BELASTING		260 TJ			±
Hoogwerker					
- Maximale laadcapaciteit van de mand: Er zit geen persoon in de mand, de BUISSTEUN is geïnstalleerd zonder enige belasting	kg (lbs)	385 (848)			-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	-
- Maximale laadcapaciteit van de BUISSTEUN	kg (lbs)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	-
- Maximaal resterend draagvermogen van de mand, afhankelijk van het aantal personen in de korf: De BUISSTEUN wordt geïnstalleerd met de maximale belasting erop.	kg (lbs)	255 (562)	175 (385)	95 (209)	-

SPECIFICATIES BELASTING	280 TJ						±
	ZONE A*			ZONE B*			
Hoogwerker							
- Maximale laadcapaciteit van de mand: Er zit geen persoon in de mand, de BUISSTEUN is geïnstalleerd zonder enige belasting	kg (lbs)	335 (738)			225 (496)		-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	1 / 1	2 / 2	-
- Maximale laadcapaciteit van de BUISSTEUN	kg (lbs)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	-
- Maximaal resterend draagvermogen van de mand, afhankelijk van het aantal personen in de korf: De BUISSTEUN wordt geïnstalleerd met de maximale belasting erop.	kg (lbs)	205 (451)	125 (275)	45 (99)	95 (209)	15 (33)	-

*: 2 - BESCHRIJVING: AFMETINGEN EN SCHEMA 280 TJ voor de definities van de zones.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Controleer de toestand van alle componenten en lijmen voor elke nieuwe installatie van de BUISSTEUN. Vervangen indien nodig.

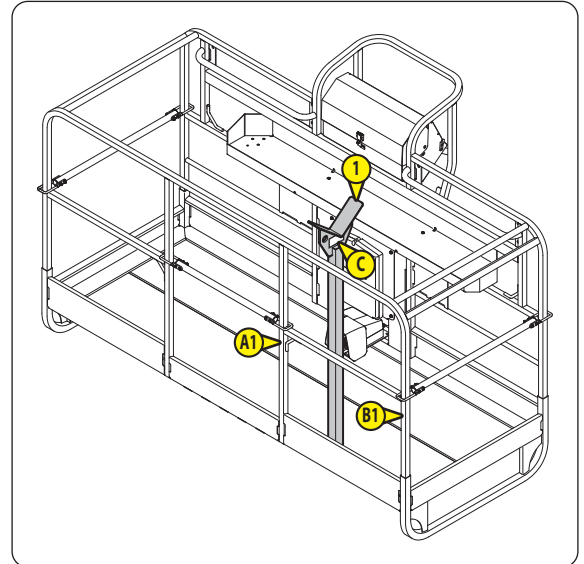
Vervang de moeren **5** telkens wanneer de BUISSTEUN opnieuw wordt geïnstalleerd.

De steunen **1** moeten in de mand worden gemonteerd en moeten op de vloer van de mand rusten.

De steunen **1** moeten symmetrisch aan beide kanten van de mand gemonteerd worden en moeten loodrecht op de vloer van de mand staan.

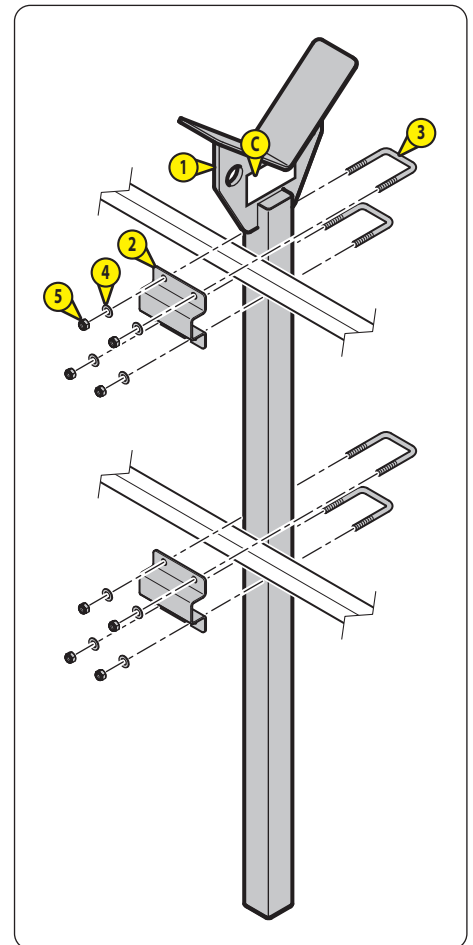
- Start de verbrandingsmotor.
- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. 2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Plaats de eerste steun **1** in de mand tussen de 2 verticale hekwerken **A1** en **B1**.

OPMERKING: Plaats de sticker **C** naar buiten.



- Schroef de eerste beugel **1** op de mand met behulp van 2 flenzen **2** en bevestigingsmiddelen **3**, **4** en **5**.

OPMERKING: Draai de moeren **5** met de hand aan.



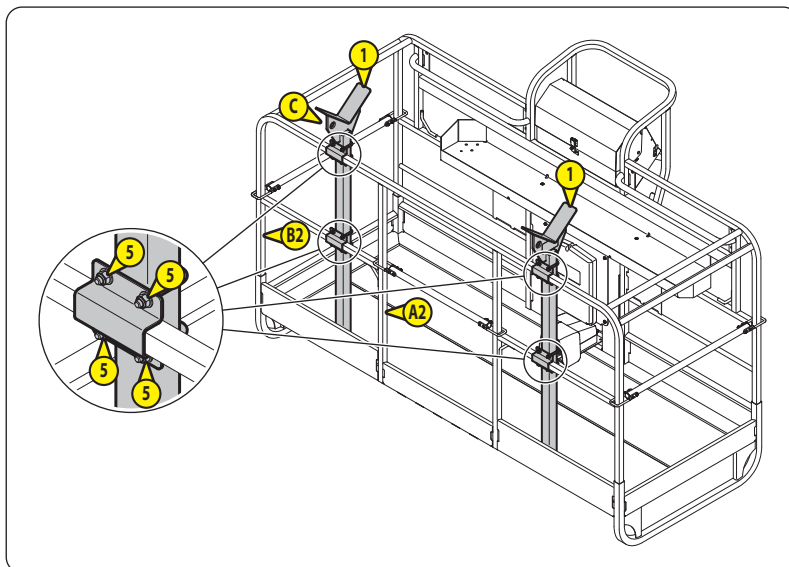
- Plaats de tweede steun ① in de mand tussen de 2 verticale hekwerken A2 en B2.

OPMERKING: Plaats de sticker C naar buiten.

- Schroef de tweede steun ① op de mand met behulp van 2 flenzen ② en bevestigingsmiddelen ③, ④ en ⑤, zie de vorige pagina.

OPMERKING: Draai de moeren ⑤ met de hand aan.

- Regel de afstand tussen de 2 steunen ①.
- Draai de moeren ⑤ vast in een kruis:
 - De moeren zijn correct aangedraaid wanneer 2 draden van de U-bouten ③ zichtbaar zijn.



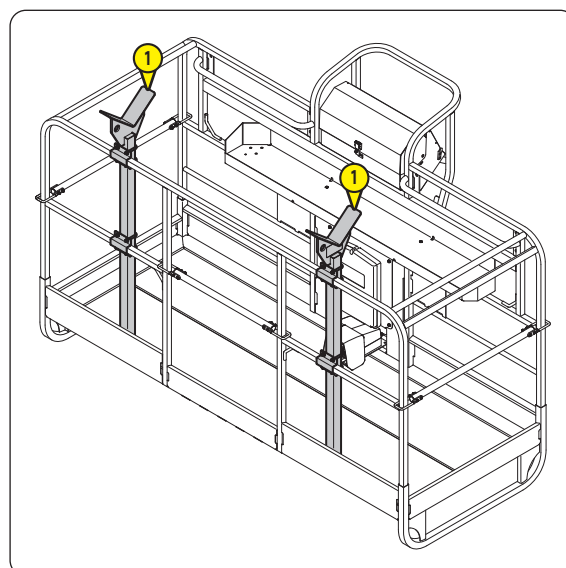
DEMONTAGE

⚠ BELANGRIJK ⚠

Na elke demontage van de BUISSTEUN:

- De moeren ⑤ moeten elke keer dat de BUISSTEUN wordt geïnstalleerd worden vervangen, het is raadzaam om ze te vervangen door nieuwe voor de volgende installatie.
- Controleer de staat van alle andere componenten en stickers. Vervangen indien nodig.
- Bewaar de BUISSTEUN op een schone en droge plaats.

- Start de verbrandingsmotor.
- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. < 2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Schroef de bevestigingsmiddelen uit ③, ④ en ⑤, zie vorige pagina.
- Verwijder de 2 haakjes ① en de 4 haakjes ②.
- Verwijder de moeren ⑤.
- Bewaar de BUISSTEUN met nieuwe ⑤ moeren.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gewicht van de BUISSTEUN vermindert de laadcapaciteit van de mand. ⚠ KENMERKEN.

Controleer of de BUISSTEUN correct is afgesteld, ⚠ AFSTELLING.

De hoogwerker moet op een vlakke ondergrond staan en de hoogwerker moet waterpas staan voordat de buizen op de BUISSTEUN worden geplaatst.

De lengte van de buizen mag niet groter zijn dan de breedte van de mand.

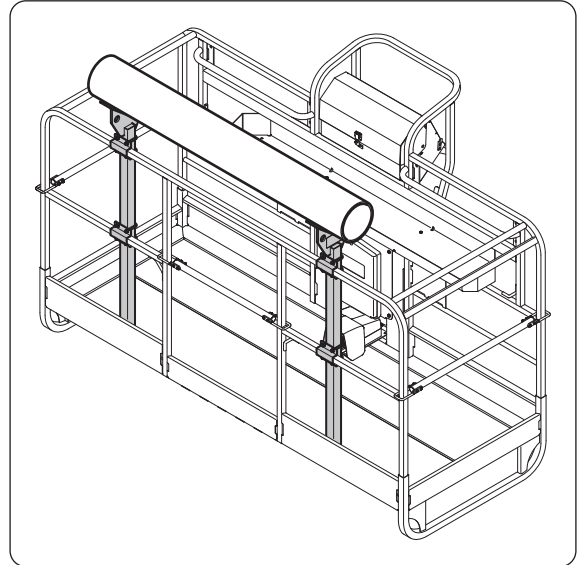
De buizen moeten worden gecentreerd met de mand.

Controleer of de riemen sterk genoeg zijn om de massa van de buizen te dragen.

Zorg ervoor dat de buizen goed worden vastgezet met riemen voordat u de mand optilt.

- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. ⚠ 2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Zorg ervoor dat de mand waterpas staat. Kantel indien nodig de mand / slingerarm omhoog of omlaag.
- Regel indien nodig de afstand tussen de steunen, ⚠ AFSTELLING.
- Plaats een of meerdere buizen op de BUISSTEUN.
- Bevestig de buizen aan de steunen met behulp van een riem aan elke kant.

OPMERKING: De banden worden niet meegeleverd met de BUISSTEUN.

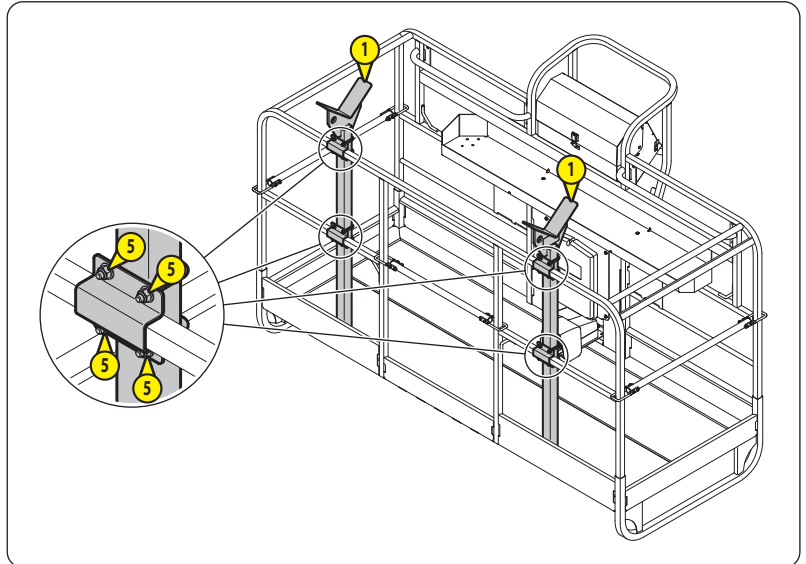


⚠ BELANGRIJK ⚠

De steunen ① moeten in de mand worden gemonteerd en moeten op de vloer van de mand rusten.

De steunen ① moeten symmetrisch aan beide kanten van de mand gemonteerd worden en moeten loodrecht op de vloer van de mand staan.

- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand.  2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/ WERKSTAND.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Draai de moeren ⑤ iets los.
- Regel de breedte tussen de 2 steunen ①.
- Draai de moeren ⑤ vast in een kruis:
 - De moeren zijn correct aangedraaid wanneer 2 draden van de U-bouten ③ zichtbaar zijn.



INLEIDING

⚠ BELANGRIJK ⚠

De BUISSTEUN en PANEELSTEUN kunnen niet tegelijkertijd op dezelfde hoogwerker worden geïnstalleerd:

- Verwijder de BUISSTEUN als de PANEELSTEUN wordt geïnstalleerd.

De installatie van de PANEELSTEUN moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

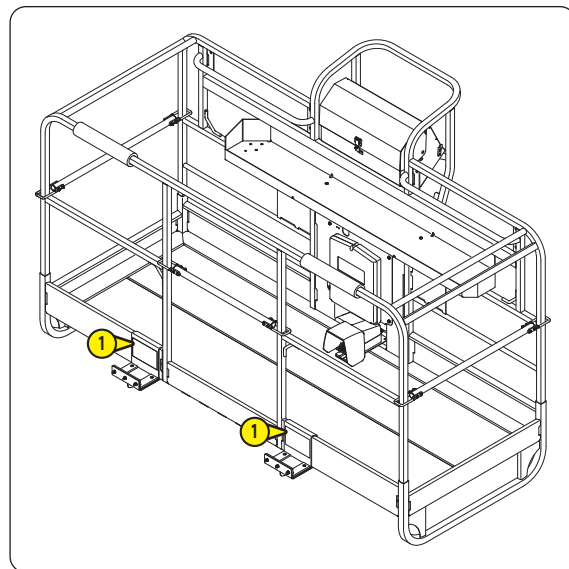
STICKERS

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alle stickers schoonmaken zodat ze leesbaar zijn.

Onleesbaar geworden of beschadigde stickers moeten onmiddellijk vervangen worden.

Na elke vervanging van een onderdeel controleren of de stickers nog aanwezig zijn.

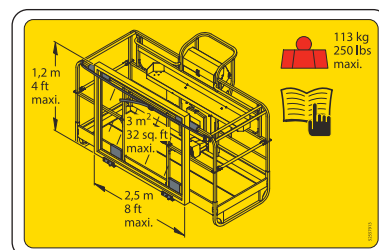


1 - STICKER PANEELSTEUN

Ref. 52557913

Geeft het maximaal toelaatbare gewicht op de PANEELSTEUN en de maximale afmetingen van de panelen aan.

OPMERKING: 1 sticker op elke steun, totale hoeveelheid = 2.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gewicht van de PANEELSTEUN vermindert de laadcapaciteit van de mand.

SPECIFICATIES BELASTING		260 TJ			±
Hoogwerker					
- Maximale laadcapaciteit van de mand: Er zit geen persoon in de mand, de PANEELSTEUN is geïnstalleerd zonder enige belasting	kg (lbs)	390 (860)			-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	-
- Maximale laadcapaciteit van de PANEELSTEUN	kg (lbs)	113 (250)	113 (250)	113 (250)	-
- Maximaal resterend draagvermogen van de mand, afhankelijk van het aantal personen in de korf: De PANEELSTEUN wordt geïnstalleerd met de maximale belasting erop.	kg (lbs)	197 (434)	117 (258)	37 (81)	-

SPECIFICATIES BELASTING		280 TJ					±
		ZONE A*			ZONE B*		
Hoogwerker							
- Maximale laadcapaciteit van de mand: Er zit geen persoon in de mand, de PANEELSTEUN is geïnstalleerd zonder enige belasting	kg (lbs)	340 (749)			230 (507)		-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	1 / 1	2 / 2	-
- Maximale laadcapaciteit van de PANEELSTEUN	kg (lbs)	113 (250)	113 (250)	100 (220)	113 (250)	70 (154)	-
- Maximaal resterend draagvermogen van de mand, afhankelijk van het aantal personen in de korf: De PANEELSTEUN wordt geïnstalleerd met de maximale belasting erop.	kg (lbs)	147 (324)	67 (147)	0 (0)	37 (81)	0 (0)	-

*: 2 - BESCHRIJVING: AFMETINGEN EN SCHEMA 280 TJ voor de definities van de zones.

⚠ BELANGRIJK ⚠

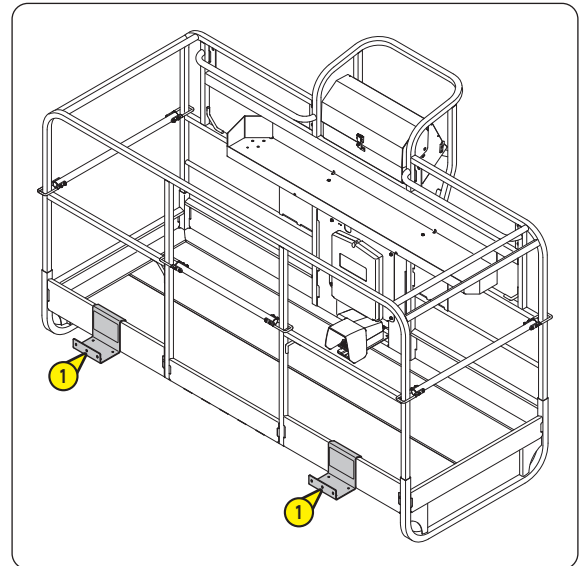
Controleer de toestand van alle componenten en lijmen voor elke nieuwe installatie van de PANEELSTEUN. Vervangen indien nodig.

Vervang de moeren ⑥ en ⑬ telkens wanneer de PANEELSTEUN opnieuw wordt geïnstalleerd.

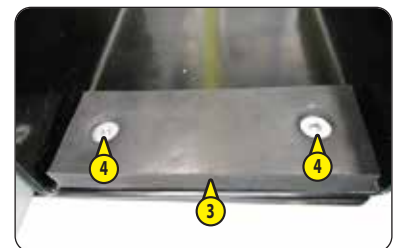
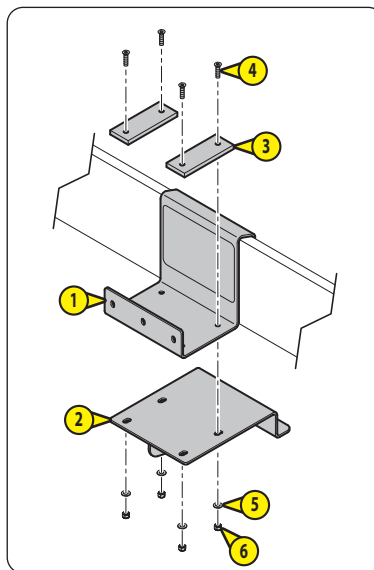
De configuraties ① en ② zijn de enige die zijn toegestaan.

Gebruik altijd de riem die wordt geleverd met de PANEELSTEUN.

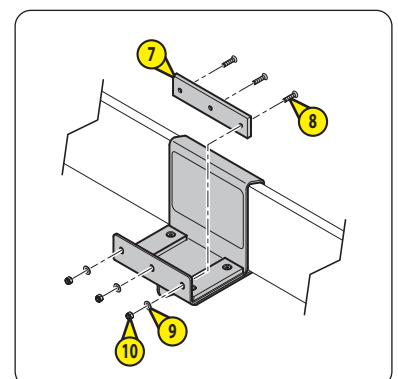
- Start de verbrandingsmotor.
- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. 2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Breng de slingerarm omhoog totdat de bodem van de mand zich ongeveer 1,2 m (4 ft) van de grond bevindt.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Plaats de 2 steunen ① op de plinten aan beide kanten van de mand.



- Schroef de 2 beugels ① op de mand met behulp van de flenzen ②, de glijders ③ en de bevestigingsmiddelen ④, ⑤ en ⑥:
 - De moeren zijn correct aangedraaid wanneer de schroefkoppen ④ ongeveer 2,5 mm in de glijders zijn verzonken (2 schroefdraden van de schroeven ④ moeten zichtbaar zijn).



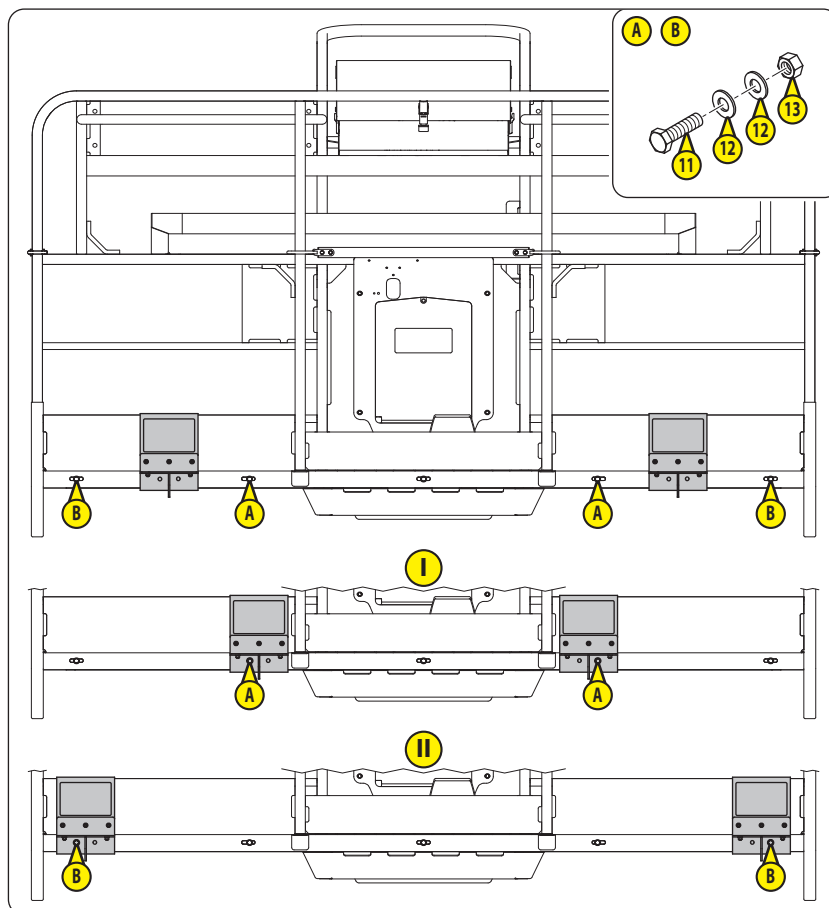
- Als de glijders ⑦ niet op hun plaats zitten, schroef ze dan vast met behulp van de bevestigingsmiddelen ⑧, ⑨ en ⑩:
 - Aanhaalmoment= 8,2 N.m ± 1,6 N.m



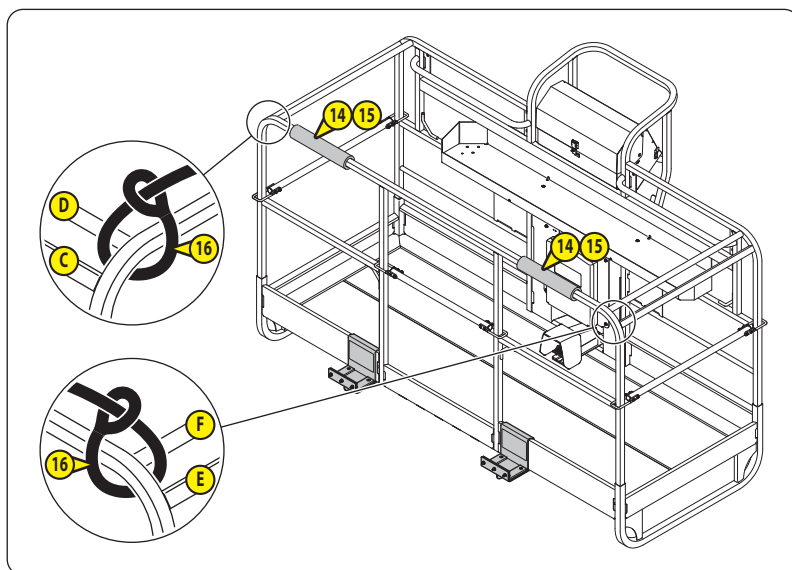
- Kies een van de 2 configuraties:

CONFIGURATIE		I	II
Minimale breedte van het paneel	m (pi)	1,2 (4)	2,2 (6,5)
Maximale breedte van het paneel	m (pi)	2,5 (8)	
Maximale hoogte van het paneel	m (pi)	1,2 (4)	

- Schroef de bevestigingselementen **A** of **B** (schroeven **11**, ringen **12** en moeren **13**) volgens de gekozen configuratie los.
- Verwijder de moeren **13**.
- Verplaats en schroef de 2 steunen met behulp van de bevestigingselementen **A** of **B**, vervang de moeren **13** door nieuwe:
 - Aanhaalmoment= 20 N.m ± 4 N.m



- Start de verbrandingsmotor.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Installeer de schuimprofielen **14** en de moffen **15**.
- Bevestig de riem **16** tussen de 2 hekwerken **C** en **D** en tussen de 2 hekwerken **E** en **F**.



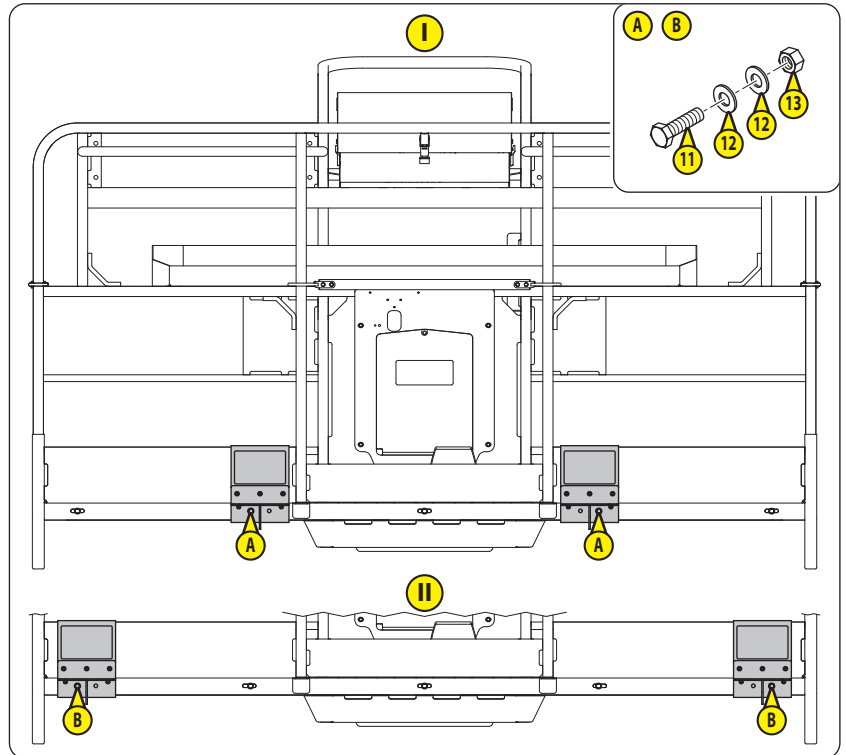
⚠ BELANGRIJK ⚠

Vervang de moeren **13** telkens wanneer de PANEELSTEUN wordt verwijderd.

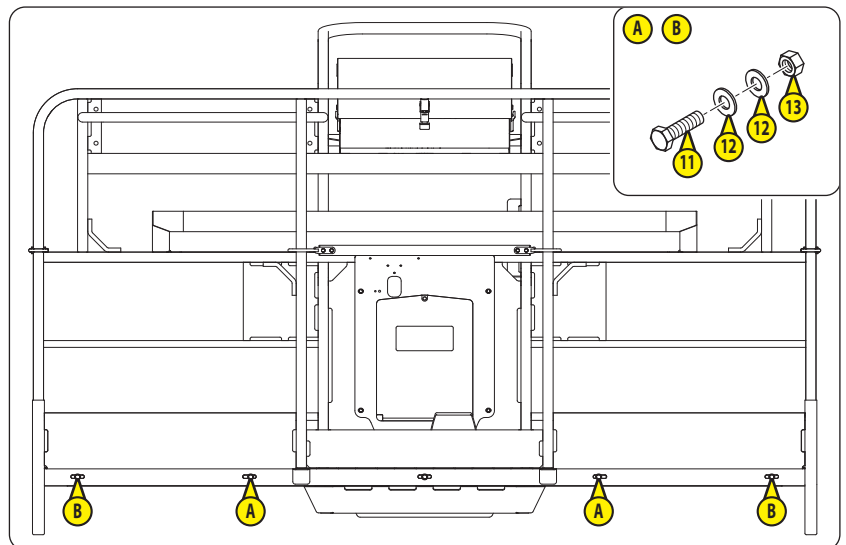
Na elke demontage van de PANEELSTEUN:

- De moeren **6** en **13** moeten elke keer dat de PANEELSTEUN wordt geïnstalleerd worden vervangen, het is raadzaam om ze te vervangen door nieuwe voor de volgende installatie.
- Controleer de staat van alle andere componenten en stickers. Vervangen indien nodig.
- Bewaar de PANEELSTEUN op een schone en droge plaats.

- Start de verbrandingsmotor.
- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. <2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/ WERKSTAND.
- Breng de slingerarm omhoog totdat de bodem van de mand zich ongeveer 1,2 m (4 ft) van de grond bevindt.
- Stop de verbrandingsmotor. Stel de hoogwerker buiten bedrijf.
- Schroef de bevestigingselementen **A** of **B** (schroeven **11**, ringen **12** en moeren **13**) volgens de configuratie **I** of **II**.
- Los de bevestigingsschroeven **4**, **5** en **6**, <1 INSTALLATIE.
- Verwijder de 2 steunen **1**, de 2 flenzen **2** en de 4 glijders **3**, <1 INSTALLATIE.
- Verwijder de moeren **6** en **13**.



- Vervang de bevestigingsmiddelen **A** of **B** (schroeven **11**, ringen **12** en moeren **13**), vervang de moeren **13** door nieuwe:
 - Aanhaalkoppel = 20 N.m ±4 N.m
- Bewaar de PANEELSTEUN met nieuwe moeren **6** en **13**.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gewicht van de PANEELSTEUN vermindert de laadcapaciteit van de mand. ⚠ KENMERKEN

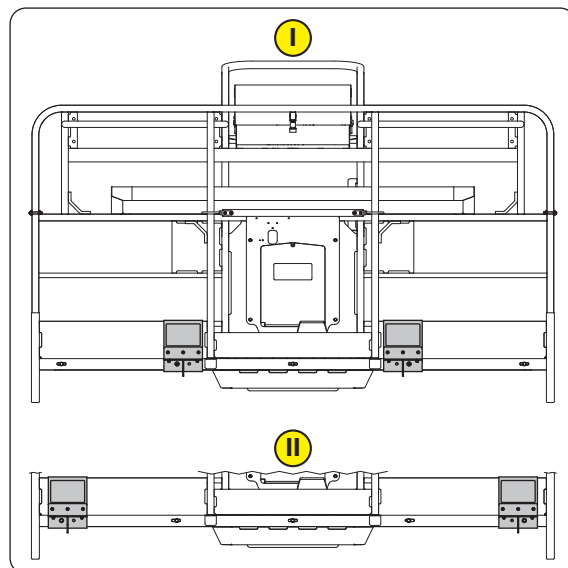
De configuraties I en II zijn de enige geautoriseerde configuraties, ⚠ INSTALLATIE om de configuratie te wijzigen.

De hoogwerker moet op een vlakke ondergrond staan en de hoogwerker moet waterpas staan voordat de buizen op de PANEELSTEUN worden geplaatst.

De panelen moeten worden gecentreerd met de mand.

Zorg ervoor dat de panelen goed worden vastgezet met riemen voordat u de mand optilt.

CONFIGURATIE		I	II
Minimale breedte van het paneel	m (pi)	1,2 (4)	2,2 (6,5)
Maximale breedte van het paneel	m (pi)	2,5 (8)	
Maximale hoogte van het paneel	m (pi)	1,2 (4)	



- De hoogwerker op een effen vlak neerzetten.
 - Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. ⚠ 2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
 - Hijs of laat de slingerarm neer om de PANEELSTEUN op een comfortabele hoogte te brengen.
 - Zorg ervoor dat de mand waterpas staat. Kantel indien nodig de mand / slingerarm omhoog of omlaag.
 - Plaats 1 of meerdere panelen op de PANEELSTEUN.
 - Maak de panelen vast aan de mand met behulp van de riem.
- OPMERKING: De riem wordt geleverd met de PANEELSTEUN.

